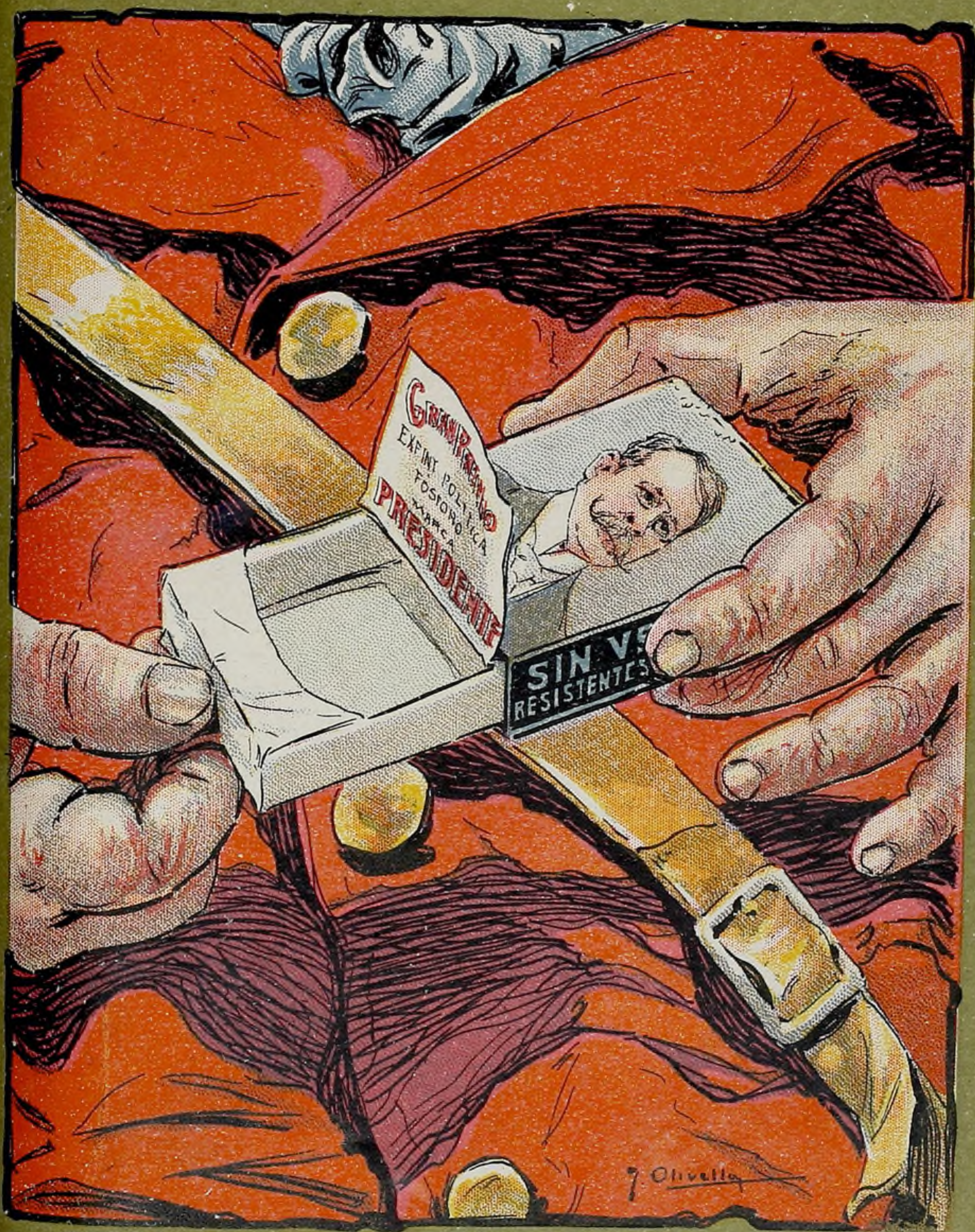


# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



Si andará escaso el fósforo hoy en día  
que hasta la de don Pepe está vacía!...





## LO QUE DICE EL MÉDICO



El resfrío que, según la opinión popular y la misma etimología de la palabra, se debe á la acción de las corrientes de aire, es, en realidad, una enfermedad infecciosa y aun contagiosa, cuya benignidad es sólo aparente. Proviene de un bacilo, que halla en la congestión de las mucosas nasal y laríngea condiciones favorables para su desarrollo, pero que puede propagarse sin necesidad de previo enfriamiento.

Según el Dr. Pfeiffer, descubridor del bacilo de la gripe, el pañuelo propaga el 70 por 100 de todos los resfríos é inflamaciones de la cabeza, de la garganta y de la nariz. Con mucha frecuencia sirven también para diseminar la erisipela; y si la gripe y el trancazo duran en las poblaciones tanto tiempo y vuelven año tras año, es debido casi siempre al pañuelo.

Los constipados y las enfermedades similares producen lagrimeo copioso, destilación y estornudos. Esas lágrimas y esas destilaciones contienen millones y millones de microbios en forma de bastoncitos, que debieran ser destruidos de seguida en vez de guardarlos cuidadosamente en los pañuelos. Los pañuelos se meten en los

bolsillos, y muchos microbios se establecen así en la ropa, sin contar los que se quedan pegados á las manos ó á los guantes, y son transmitidos así á otra persona con un apretón de manos.

El microbio necesita alimento, obscuridad, calor y humedad. Las destilaciones de los ojos y de la nariz les dan lo primero y lo último; el pañuelo y el bolsillo suministran el calor y la obscuridad.

Cada vez que una persona constipada ó atacada de gripe mete la mano en el bolsillo, es lo mismo que si la metiera en una vasija llena de caldo de cultivo de microbios peligrosos.

¿Cómo se puede remediar tan mala costumbre? Siguiendo el ejemplo de los chinos y de los japoneses, que en vez de pañuelos de hilo los gastan de papel de borra de seda, que se venden baratísimos, de los cuales llevan una porción en el bolsillo y que van tirando á medida que los usan.

Esa moda es mucho más limpia que la nuestra, además de que con ella desaparecen los peligros del contagio de ciertas enfermedades.



## INFORMES ÚTILES

**Las manchas de yerba se quitan**

impregnándolas bien de alcohol y aclarándolas al cabo de un rato con agua clara.

**Los pergaminos y papeles viejos** cuyo escrito no puede leerse por la acción del tiempo, se sumergen en

una disolución de caparrosa y se ponen á secar enseguida. También da buen resultado cortar una cebolla por medio y después de mojarla en vinagre empapar ligeramente el papel que se quiere leer. Con cualquiera de estos procedimientos aparecerán de nuevo los caracteres borrados.

**Las estatuas y vaciados de escayola** que tienen que estar expuestos á la intemperie, para que no se estropeen hay que darles una mano de aceite de linaza hervido, y cuando lo han absorbido bien se les da otra mano del mismo aceite, agregándole previamente la décima parte de su peso de litargirio.

**La gelatina ó cola de pescado** puede considerarse como una cola universal. Sirve, en efecto, para pegar papel sobre madera, sobre metal ó sobre vidrio, papel con papel, madera con madera, etc. En cualquier

ra de estos usos, ninguna otra cola puede competir con ella. Tiene, sin embargo, sus inconvenientes, y son que no se puede preparar en el momento, puesto que necesita estar mucho tiempo en agua para reblandecerse, y debe emplearse en caliente. Para salvar estos inconvenientes, se venía ya hace tiempo buscando la manera de preparar una gelatina líquida que conservase todas sus cualidades. Hoy se conocen ya varios procedimientos más ó menos eficaces, y entre ellos, uno de los mejores es el siguiente:

Se echan cien partes de gelatina, en cien partes de agua fría, y se pone á calentar para que la gelatina se disuelva. Se añade un uno ó un dos por ciento de cloruro de cinc, y se pone al baño-maría hasta que se observe que un poco de la mezcla, sacada para prueba, no se solidifica al enfriarse. Si la gelatina presenta una reacción alcalina, es preciso añadir un poco de ácido clorhídrico; pero teniendo cuidado de no abusar de esta última sustancia, porque si se pone con exceso disminuye mucho la fuerza adhesiva. Esta gelatina líquida se conserva muy bien, sobre todo en una vasija sin tapar, y puede servir en cualquier momento.

**Los objetos de bambú** se limpian muy fácilmente. No hay más que lavarlos con un cepillo mojado en agua de sal.





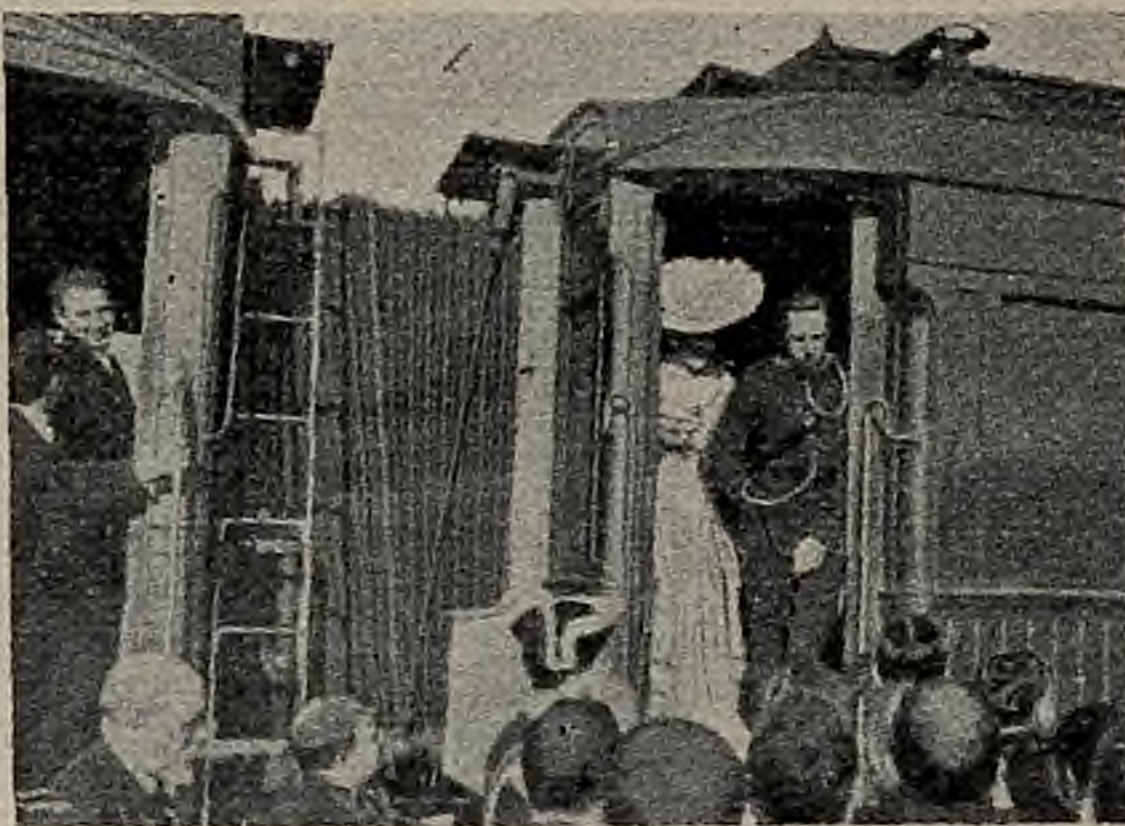
El primer ramo de flores que recibió la princesa Victoria al entrar en España



La princesa Victoria saludando desde el tren real al pueblo que la aclamaba



El pueblo de Valladolid saludando al rey y á la princesa á su paso por aquella estación



Don Alfonso y la princesa Victoria conversando con las autoridades del pueblo en la estación del Espinar.



La princesa Victoria saludando á la familia real en el momento de descender del tren en la estación del Plantío, acompañada de don Alfonso

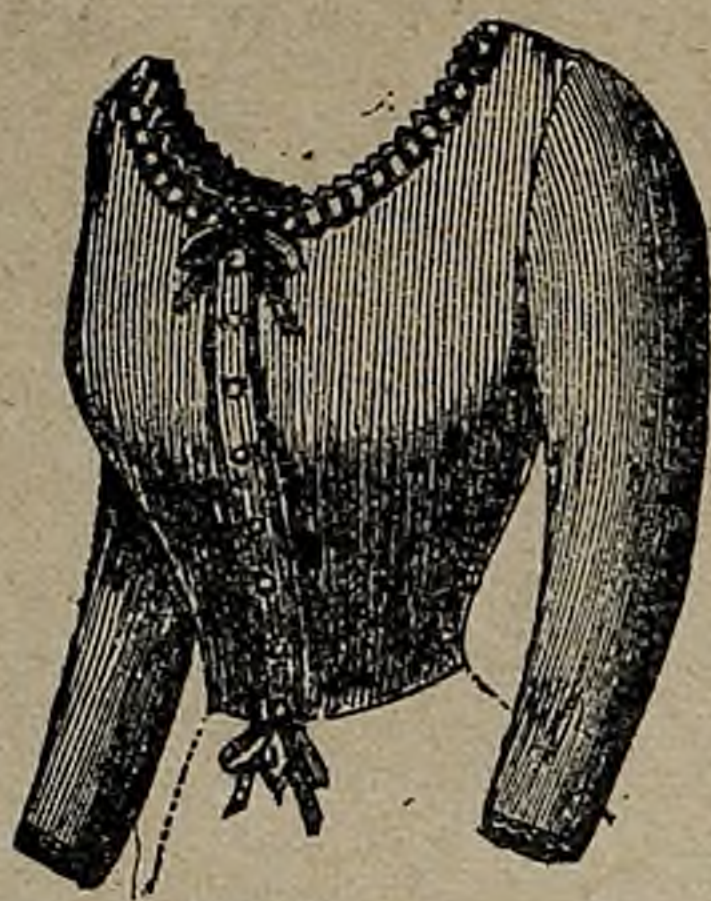
Contiene este número **350** grabados



# A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA, 84 - (Frente á la Iglesia de San Miguel)

**BONETERÍA.** — Artículos de punto para Señoras y Niñas.



150.—**BOLEROS** de lana clases muy finas, \$ 1.90, 2.50 y 2.90.  
De seda, desde ..... \$ 7.—  
De lana y seda..... \* 5.75

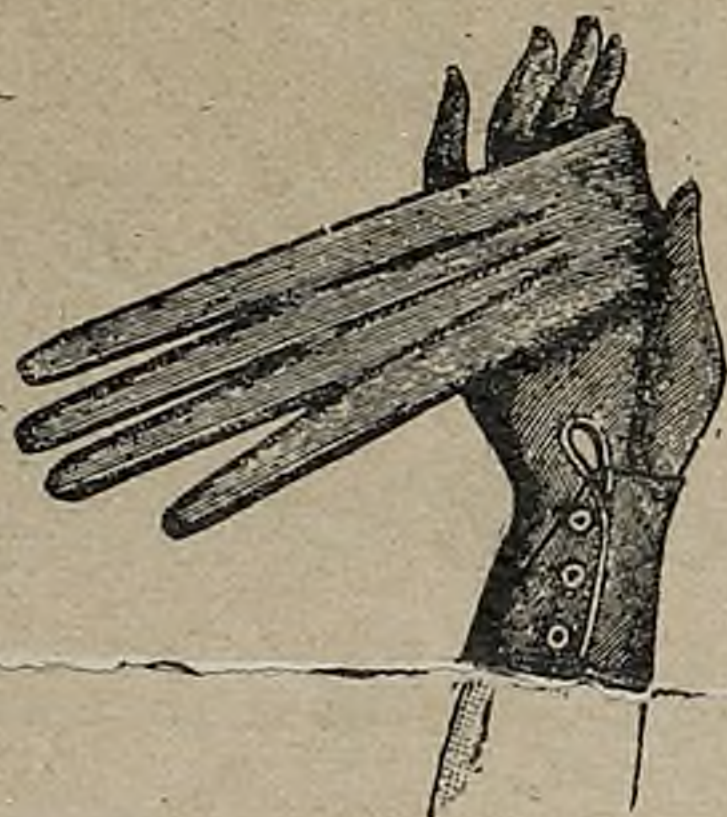


**POLAINAS** punto de lana, blancas y de color, desde \$ 0.60 á 0.90.  
Punto de Jersey y cuero, desde \$ 2.20.

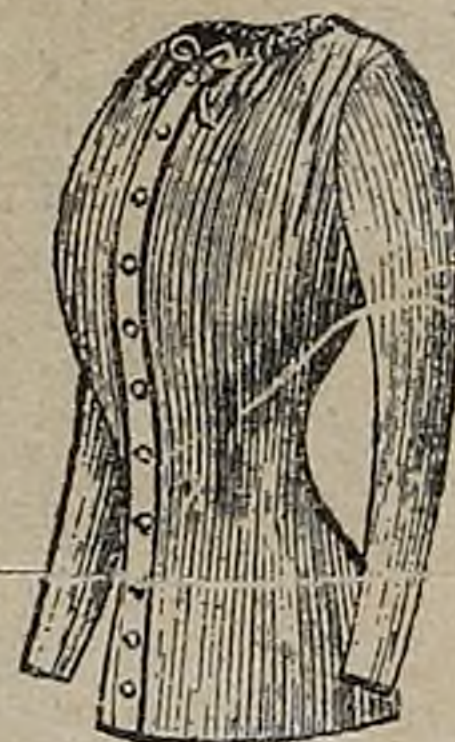


**MATINÉS** de lana, todos colores y tamaños, \$ 4.75, 5.90, 7.80 y 9.80.

**GUANTES** largos hasta el codo, imitación Suecia.... **\$ 2.40**



**GUANTES** Jersey, forrados con seda para señoras, \$ 1.20.  
Para niños, á \$ 0.90 y 1.10.



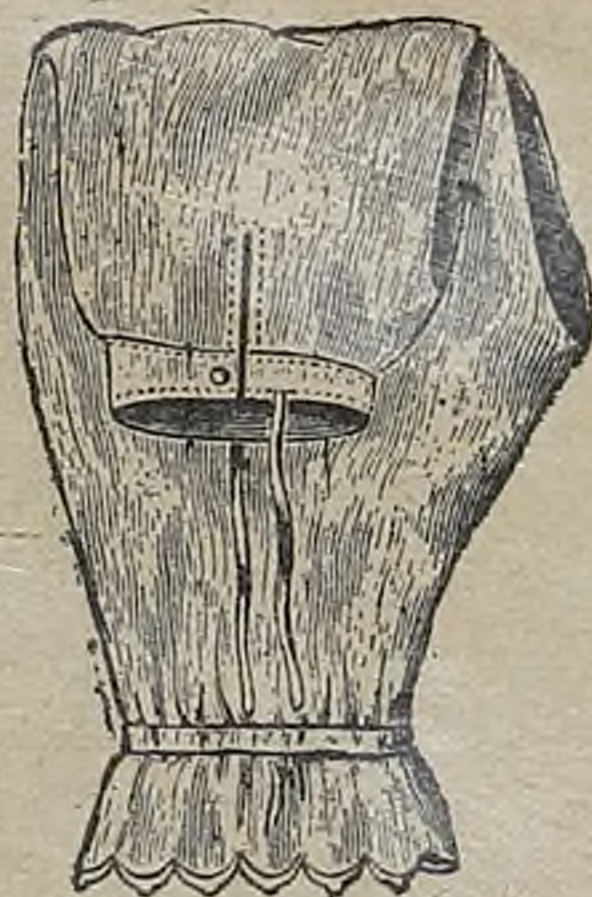
**CAMISETAS** punto de lana, clase muy fina, á \$ 2.25 y 1.90.



**Combinaciones** punto lana, gris y blancas, á \$ 6.40, 7.20 y 8.00.



**MEDIAS** algodón negras, muy finas, á \$ 1.10, 1.25 y 1.50.  
De lana á \$ 1.90, 2.25 y 2.75.



**CALZONES** punto de lana, á \$ 5.25, 5.75 y 6.25.



**MAMELUCOS** algodón para niños \$ 1.70, 1.80 y 2.30.

**SURTIDO COMPLETO EN MEDIAS Y CAMISETAS DE SEDA PARA SEÑORAS Y NIÑOS**

**Nuestras grandes compras**

de Frazadas de lana y colchas de seda, nos permiten vender estos artículos á precios sumamente ventajosos.

**Quiroga, Villar y Cía.**



La boda del rey Alfonso fué manchada con sangre. Cuando todo era júbilo y alegría, cuando millares de personas aclamaban a los jóvenes reyes que acababan de unirse ante el altar, una mano criminal arrojó una bomba que, si bien no causó la muerte de los soberanos, hizo numerosas víctimas.

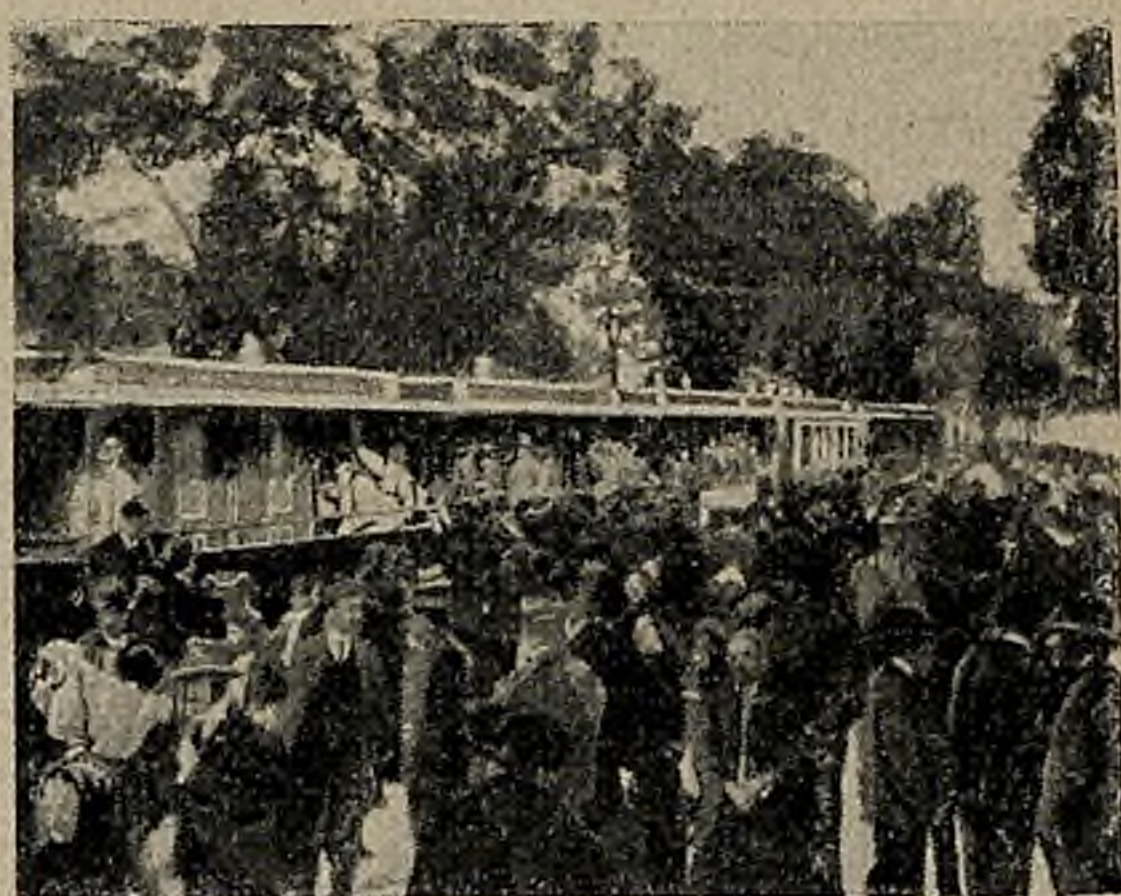


La reina Cristina, los príncipes don Fernando y doña María Teresa y el gobernador de Madrid, esperando la llegada del tren real en la estación del Plantío, próxima al Pardo.

ha había estallado debajo de la carroza real. La carroza se conmovió violentamente y sus recios cristales saltaron rotos en mil pedazos. El cochero que desde el alto asiento guiaba con rendajes de seda los ocho magníficos caballos tordos del ata'aje, se inclinó á un lado y apoyó sus manos en una de las farolas. Al mismo



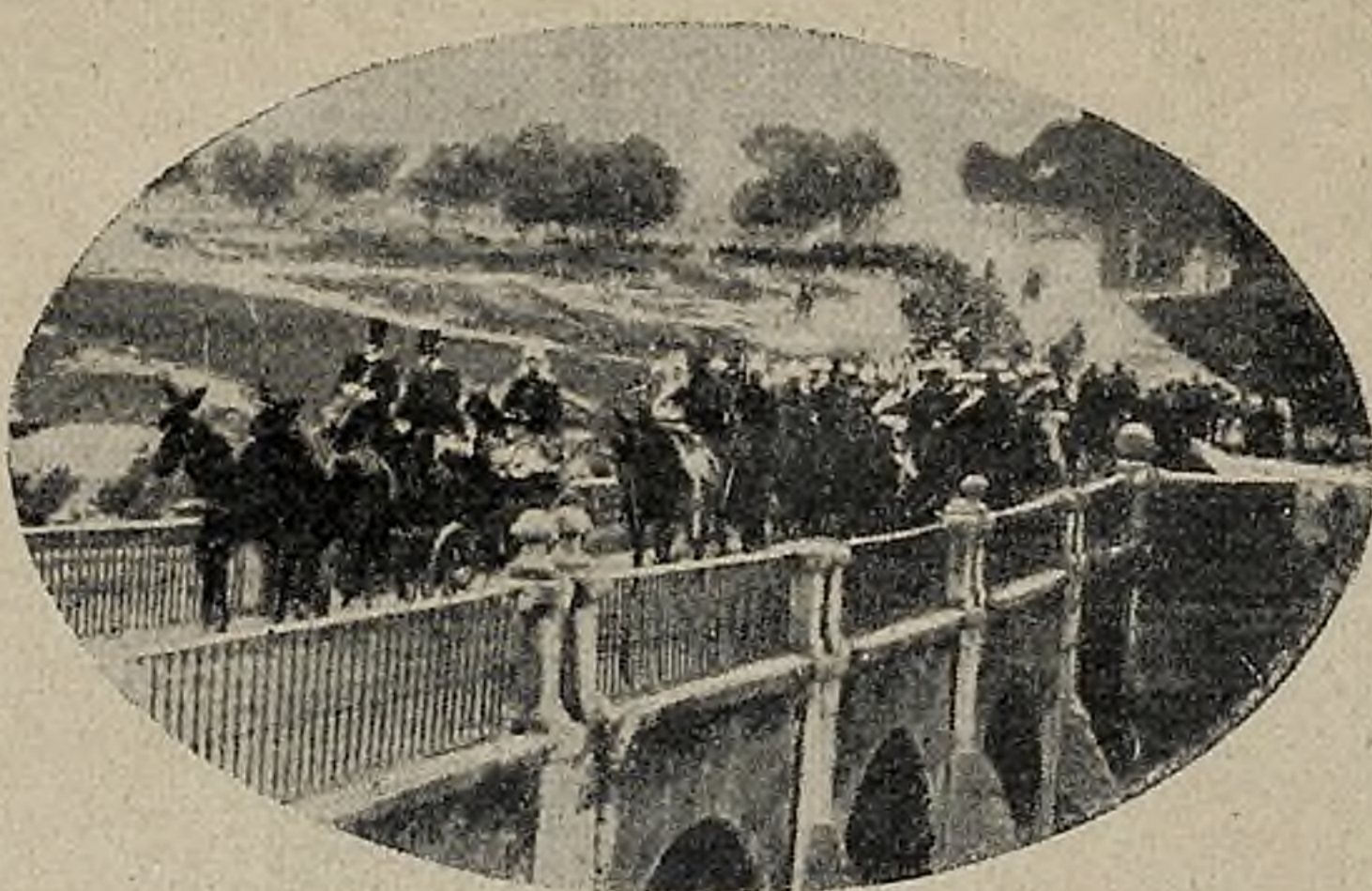
Llegada de la princesa Victoria á la estación del Plantío



Llegada de los trenes de Madrid al Pardo

Al regresar la regia comitiva de la iglesia de San Jerónimo, habíase detenido el coche de los reyes breves momentos delante del gobierno civil, y reanudándose el desfile del cortejo, los reyes cambiaban entre sí breves palabras.

De repente sonó una violenta detonación. Una bom-

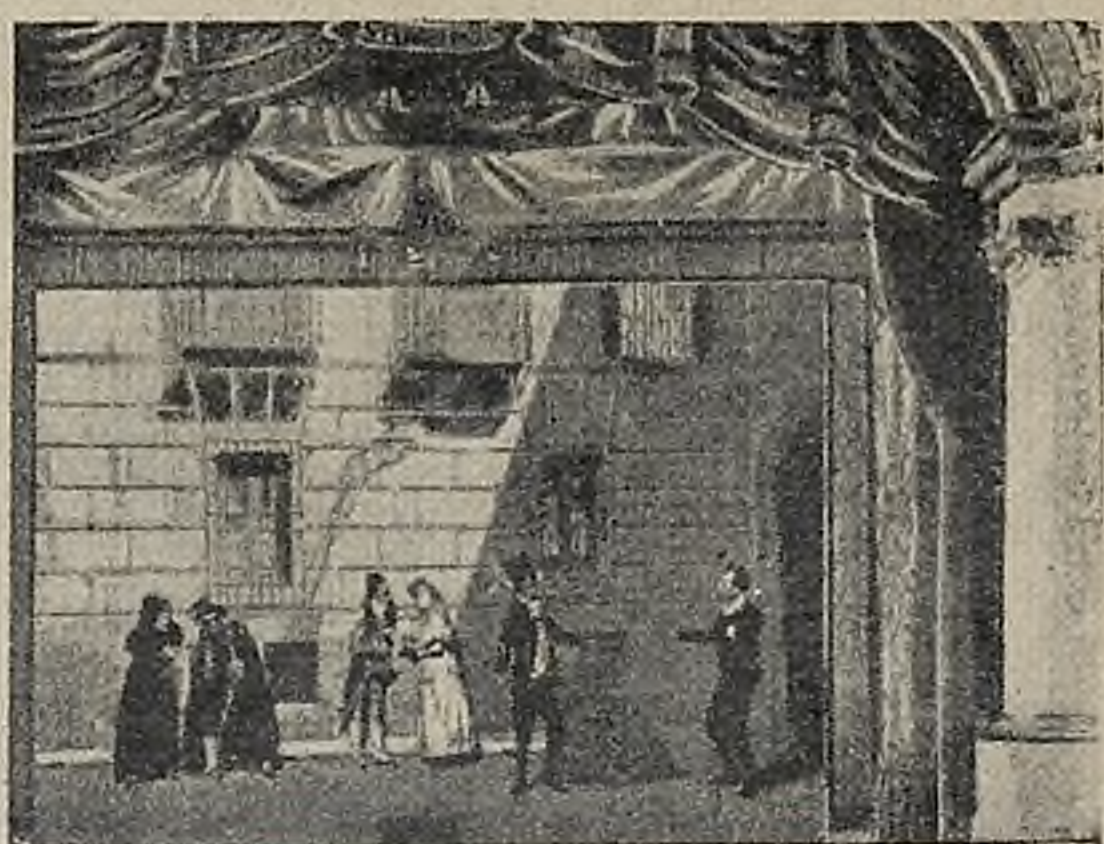


La comitiva regia y la princesa de Battenberg en el Pardo, al atravesar el puente sobre el río Manzanares

tiempo uno de los caballos de lanza cayó al suelo. En torno de la carroza real ocurrían escenas inexplicables. Los soldados de Wad-Ras que cubrían aquella parte de la carrera eran como segados por hoz invisible. Caían á tierra; pero sus compañeros, los que seguían la línea de formación,



Aspecto que ofrecían las calles del Pardo durante la estancia de la princesa Victoria



Segundo cuadro de «Comediantes y toreros ó La Vicaría», obra representada en el Pardo en presencia exclusiva de la familia real, de los príncipes extranjeros y del gobierno.



**BREYER H<sup>NOS</sup>**  
**FLORIDA 49**



**SOLO \$ 20 MENSUALES**  
**Por un Piano Nuevo**

**CATALOGOS GRATIS**

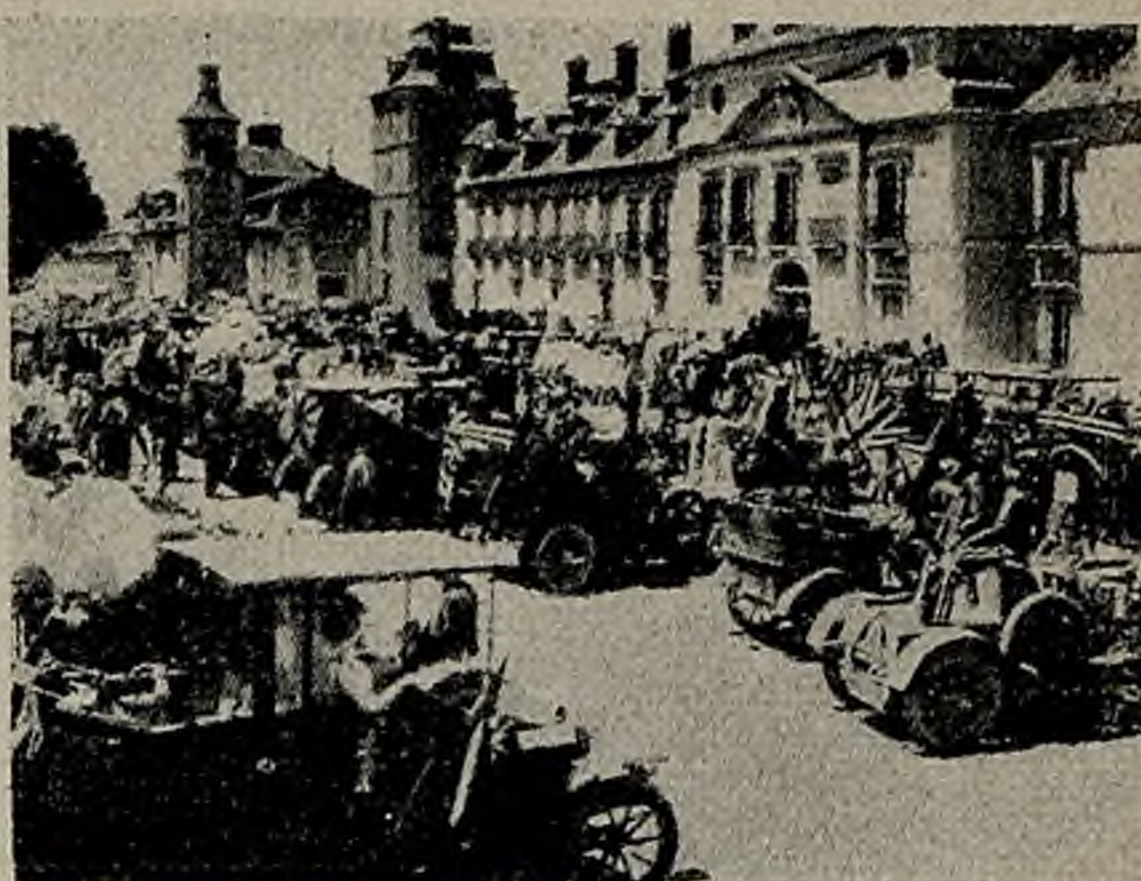


DE ESPAÑA  
LA BODA DE ALFONSO XIII

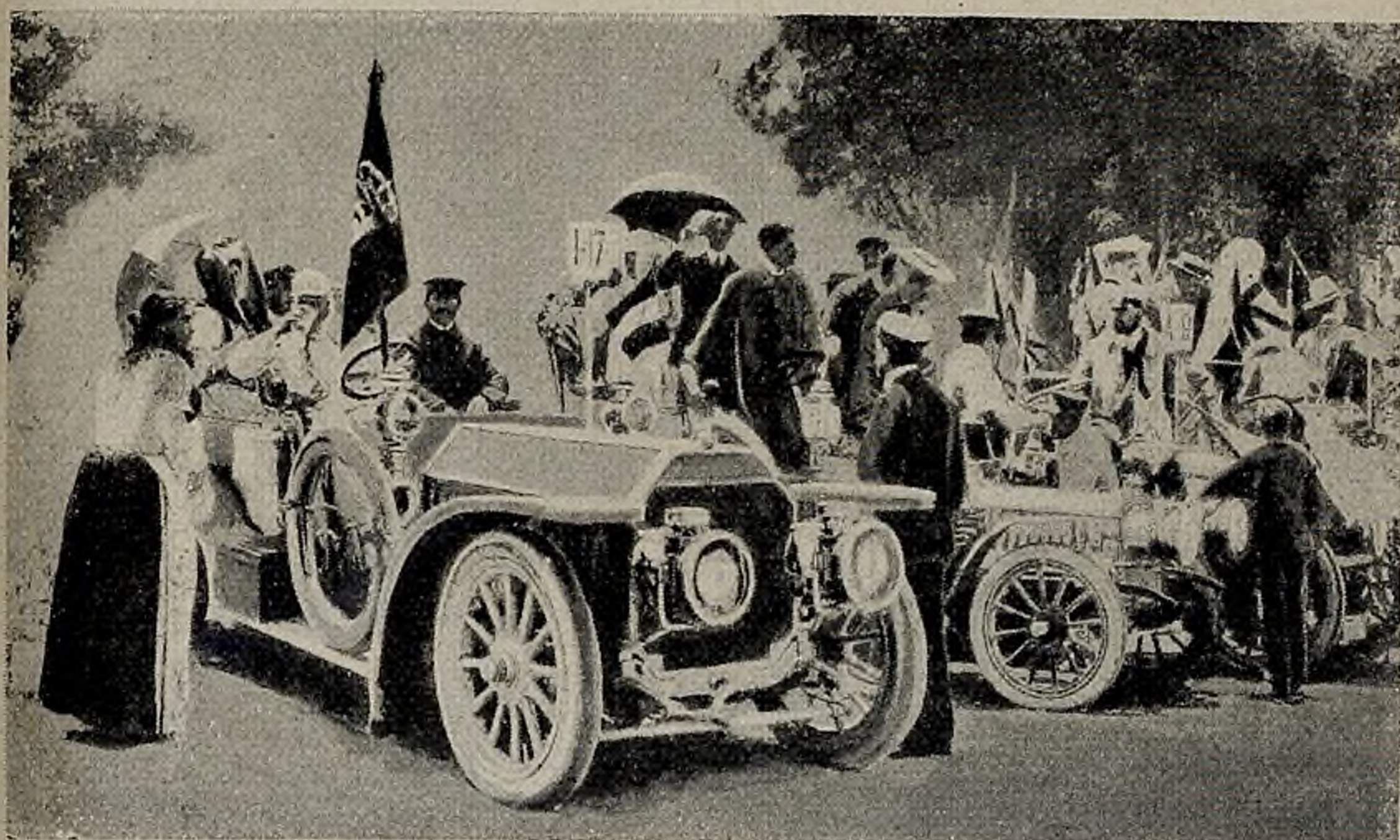
7



Paso de la caravana automovilista por la calle de Alcalá



Los automóviles formados delante del palacio del Pardo



Ante el Palacio del Pardo. El rey bebiendo agua servida por una vendedora ambulante



Los adornos de la calle Mayor



Los adornos de la calle del Carmen



# LA INFANTIL

139 - FLORIDA - 141

Casa Especial y la más acreditada en Confecciones  
y Novedades para

*Niños, Niñas y Bebés*

A nuestra distinguida clientela y al público en general

## Avisamos

que como fin de estación y deseando hacer conocer más la bondad y elegancia de nuestras confecciones para niños y niñas, hemos hecho

## GRANDES REBAJAS

en todo lo que compone nuestro gran surtido de estación Invierno, como ser:

SOBRETODOS de todas formas para niños  
TRAJES de blusa y saco para niños.

VESTIDOS, los últimos modelos recibidos de París, para niñas.

TAPADOS, los más elegantes, para niñas; como así mismo hemos puesto en

## Liquidación

todos los artículos de punto, de lana, como ser: enaguas, vestiditos, gorras, polainas, escaupines, camisetas, calzoncillos, medias, guantes, etc., etc., y el

**SALDO** que nos resta de todos los sombreros de castor para niños y niñas, capotas y boinas de fantasía, y gorras de todas formas.

## RECOMENDAMOS

Nuestro gran surtido de ajuares y capas cortas ó largas, de lana ó seda, para bautizos.

## FIESTAS JULIAS

Llamamos la atención sobre el elegante y variado surtido en vestiditos y trajes de terciopelo que acabamos de recibir especialmente para DICHAS FIESTAS.

ARTICULOS GENERALES: Como siempre, es la casa donde se encuentran los mejores artículos generales para uso interior, ó de vestir para **Niños, Niñas ó Bebés.**

LA INFANTIL - 139, Florida, 149

PRECIO FIJO.

AJAMIL HNOS.

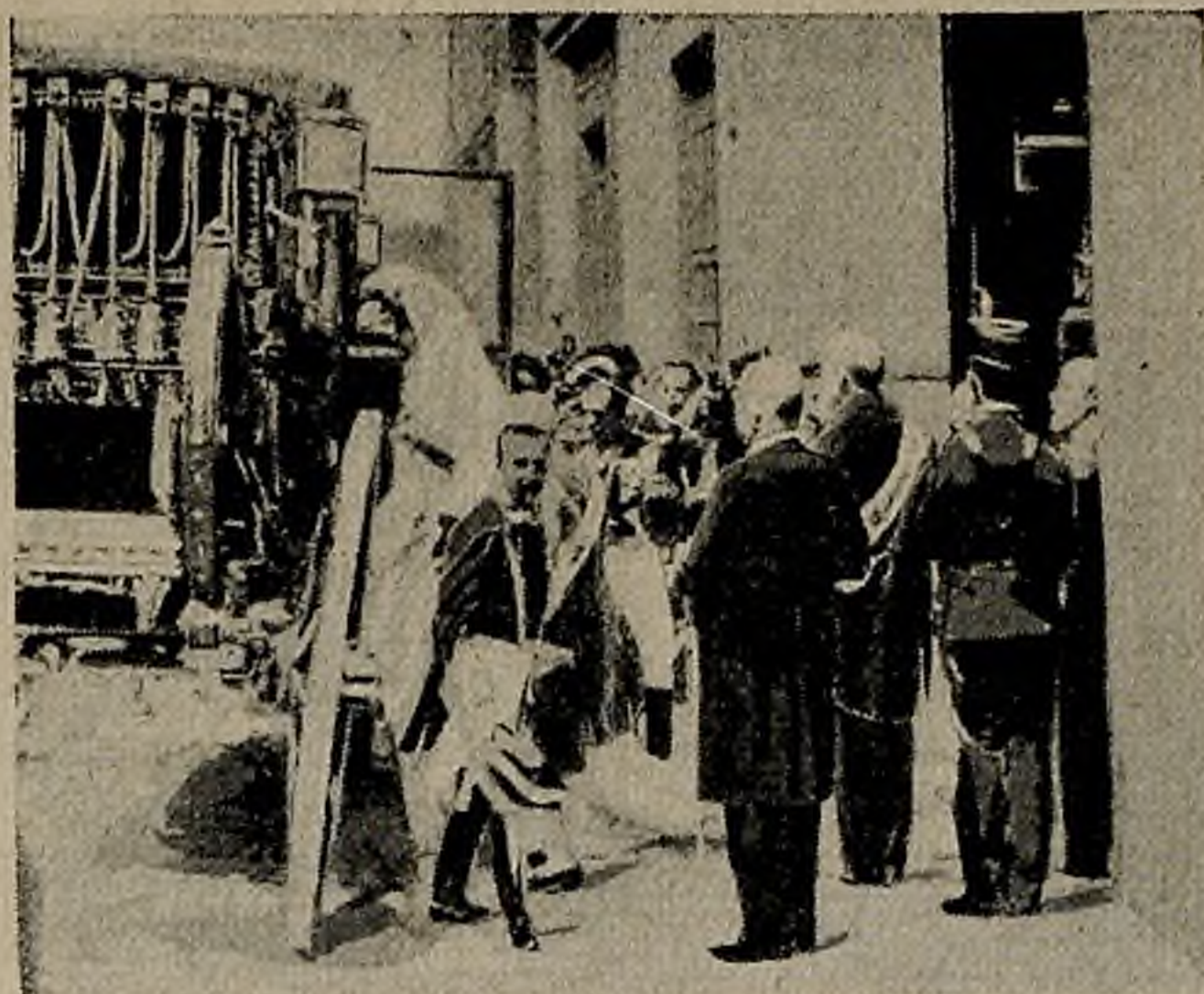


## LA BODA DE ALFONSO XIII

permanecían en sus puestos.

De un lado para otro corría desalentada la multitud, mientras los generales y demás personas constituidas en autoridad rodeaban á los soberanos.

Habían cesado los vivas, la música, los clamores; un humo acre lo velaba todo, los balcones quedaron desiertos, pero al dispersarse la humareda que envolvía la carroza,



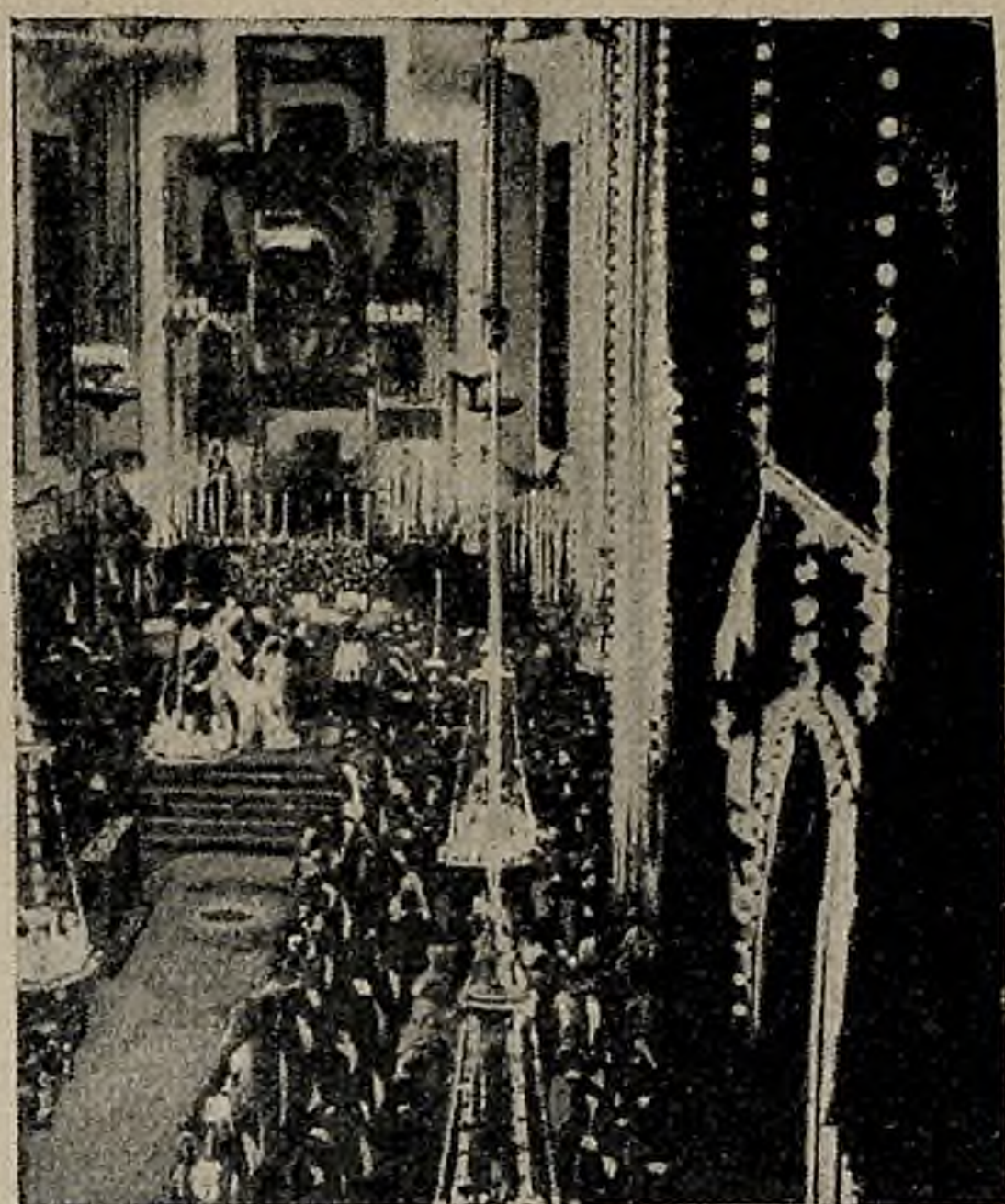
La princesa Victoria al salir del ministerio de Marina para la iglesia de San Jerónimo

aparecieron dentro el rey y la reina abrazados. Don Alfonso se deslazaba de su esposa, inclinada sobre su hombro derecho y asomándose á la ventanilla del coche y sacando los brazos, gritaba: «¡No es nada! ¡No es nada! ¡Quietos!»

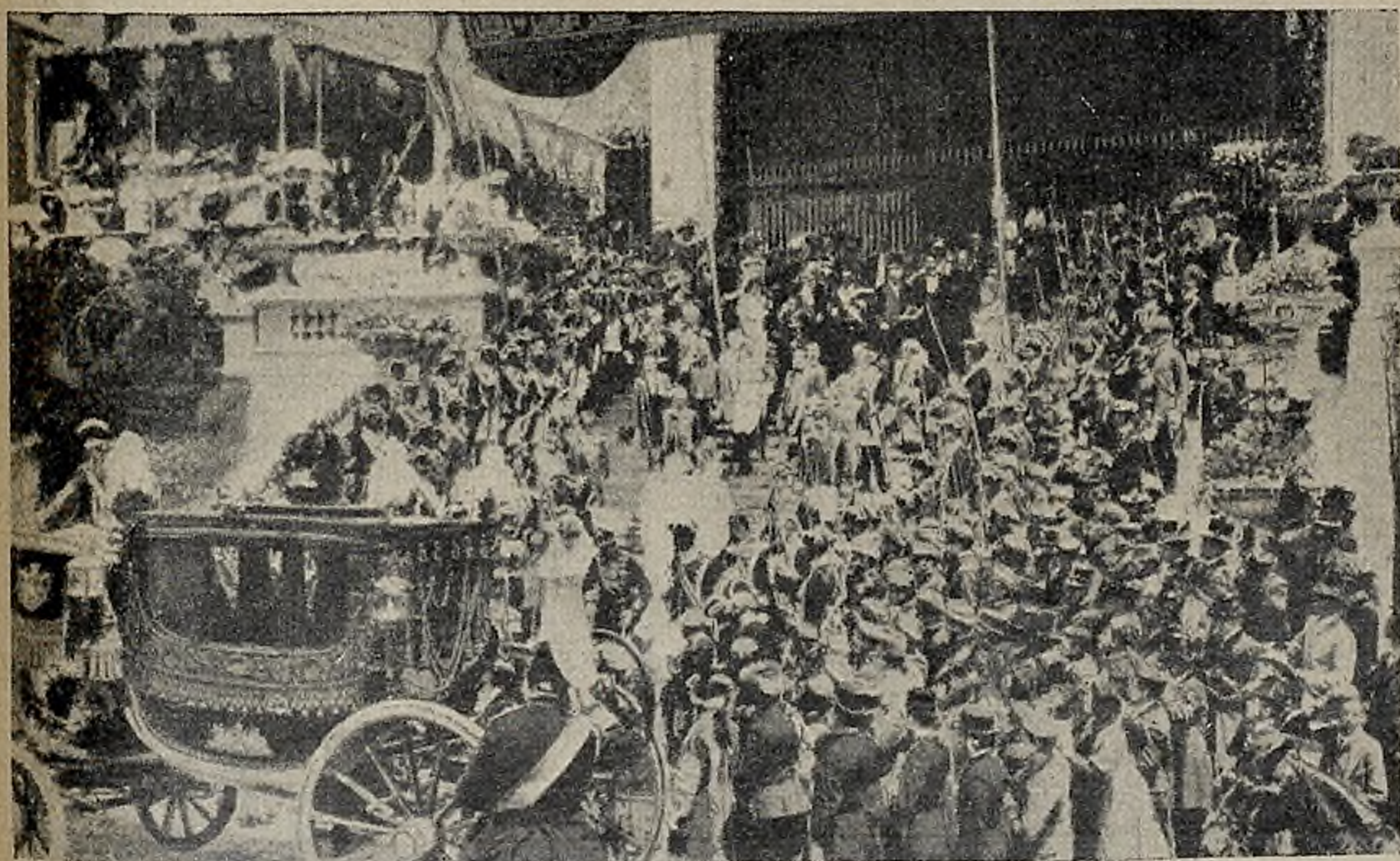
Dos veces intentó D. Alfonso bajar de la carroza, pero esta continuó su marcha entre vítores y aplausos. La ca-



La princesa Victoria al bajar de su carroza para entrar en San Jerónimo



Aspecto de la iglesia de San Jerónimo durante la ceremonia nupcial



La escalinata de la iglesia de San Jerónimo á la salida de los reales desposados



**JULIO 1.º INAUGURACION**

# Gran Semana de ¡Saldos!

Desde el primero de Julio en las vidrieras de

**LA CENTRAL** VICTORIA 900  
esquina TACUARI

podrá verse parte de los muchos artículos  
que VERDADERAMENTE SE LIQUIDAN.

**¡Saldos! Excepcionales**

— DETALLE —

**Lunes y Martes**

Artículos de Punto, Pañuelos, Me-  
dias y Camisetas para Hombres, Se-  
ñoras y Niñas, Tricotas, Botas y  
Matinés Pirineo, Carpetas, Fraza-  
das y Acolchados.

**Miércoles y Jueves**

Sombreros de Pluma, Sombreros,  
Boinas y Gorros de Piel, Sedas,  
Felpas, Cortes de Vestido y Juegos  
adorno.

**Viernes y Sábado**

Géneros para Vestido en general,  
Bombasies y Franelas.

**CONFECCIONES**

Liquidación permanente en Tapados de  
Paño, Felpa y Piel para Señoras y Ni-  
ñas, Polleras, Blusas, Matinés y Batones.

**¡Única Recomendación!**

VISITEN —

**LA CENTRAL**

y vean sus precios

**¡ATENCIÓN!**

Gran Variedad en Vestidos  
hechos, desde. . **\$ 12**

**Precio absolutamente FIJO**

NOTA. — Pedidos, muestras y catálogos se remiten gratis.







SS. MM. al subir á la carroza real después de la ceremonia

roza avanzó desde el sitio de la explosión de la bomba donde quedó el terreno sembrado de cuerpos; se comenzó á atender á los caídos con el apresuramiento natural, trasladándolos á los portales próximos, á la botica militar que hay en la misma calle y al vestibulo del Consejo de Estado, mientras un sacerdote prestaba los úl-



Los reyes en la carroza de la Corona, al pasar por la calle de Alcalá de regreso de los Jerónimos

timos auxilios espirituales á los que ofrecían apariencias de mayor gravedad.

Más adelante al caer uno de los caballos malherido, bajó el monarca y bajó también la reina apoyada en sus brazos. Victoria Eugenia, con el traje nupcial manchado de sangre, se esforzaba por sonreír y toda nerviosa, se pasaba las manos por los



La comitiva á su paso por la puerta del Sol



**CIGARRILLOS**

**43**

à 20,  
30 y 40  
CTS.



SERRA

Esta fábrica no elabora cigarrillos de 10 centavos

**P**ODEMOS conseguir cualquier objeto que  
se desee, calculando el interesado  
el valor del cartoncito en 2 centavos

Hemos canjeado hasta la fecha **17.748.790**

cartoncitos y seguimos aumentando el surtido de premios con  
el objeto de satisfacer los deseos de nuestros favorecedores.

Canje todos los días hábiles de 8 a. m. á 7 p. m.

**VISITEN NUESTRA EXPOSICIÓN DE PREMIOS  
DEFENSA 1285**

**PICCARDO Y C<sup>ÍA</sup>**

FÁBRICA:

DEFENSA 1278  
BUENOS AIRES



SUCURSAL:

CÓRDOBA 944  
ROSARIO



## EL ATENTADO CONTRA LOS REYES

cabellos y por la frente; pero no pudo contenerse más y lloró. Los soberanos subieron á un carruaje traído por la servidumbre de palacio. Los palaciegos habían bajado las cortinillas de este coche, pero D. Alfonso las rasgó, para mostrarse á la multitud.

Un testigo del suceso refiere que en la casa de la calle Mayor, desde



Momento en que estalló la bomba. La carroza regia parada en la calle Mayor ante el pretil de los Consejos

mente vestido con traje color café, de ojos hundidos, mirada penetrante y bigote de largas guías rizadas á lo Kaiser. Al pasar la carroza de los reyes, el hombre arrojó su ramo y en seguida oyóse la espantosa detonación.

La casa n° 88 de la calle Mayor queda marcada con el triste recuerdo de aquel día. El duque de



Aspecto del lugar del suceso cinco minutos después de la explosión.

donde Morral arrojó su bomba, sólo había un balcón cerrado, á que el al que se asomó el anarquista en el momento fatal. De pronto, cuando resonaron allí los acordes de la marcha real y los vítores atronaron el espacio, aquel balcón se abrió, apareciendo en él con un ramo de flores en la mano un hombre alto, moreno, cuidadosa-



Lugar de la calle Mayor donde fué lanzada la bomba contra los reyes. Los primeros auxilios á las víctimas

Ahumada, habitante del piso principal de la misma, había invitado á presenciar el paso de la regia comitiva á varias personas de su familia y amistad. Fallecieron en los balcones de la casa, la marquesa de Tolosa, la señorita Teresa, hija de la condesa viuda de Adanero, don Antonio Calvo González, administrador del duque y



# FENTOZONIL



Para evitar y curar los  
**RESFRIOS Y BRONQUITIS**

basta aspirar con frecuencia esta maravillosa preparación :: :: ::

**Precio : 1 \$ el frasco**

**EN VENTA:**

EN TODAS LAS DROGUERÍAS  
Y FARMACIAS

Productos Farmacéuticos  
de

**La Fármaco - Argentina**

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

765, FLORIDA, 765 ~~~~~ BUENOS AIRES

## BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta «Biblioteca» es decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á 6 colores con el retrato del autor de cada obra.

### PATRONATO PRINCIPAL

*Excmo. Sr. Marqués de Comillas*  
» » *Conde de Bernar.*  
» » *Conde de Canilleros.*

*Ilmo. Sr. Barón de Villagayd.*  
*Excmo. Sr. D. Joaquin Sánchez*  
*de Ioca.*

### OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

de Menéndez Pelayo, José Zahonero, Alfonso Pérez Nieva, Conde de las Navas, Angel Guerra, Felipe Mathé, Teodoro Baró, Marqués de Villasinda, etc., etc.

**Precio: CUATRO REALES**

Pídanse en todas las Librerías de la República.





La casa núm. 88, en la calle Mayor, de cuyo piso 4.º fué arrojada la bomba. 1, balcón desde donde el criminal arrojó la bomba; 2, balcón del tercer piso donde murió la niña Carmen Prieto; 3, balcón donde murió don Antonio Calvo González; 4, balcón donde murió la marquesa de Tolosa y la hija de la condesa viuda de Adanero.



Después del atentado. La multitud en la plaza de Oriente ante la puerta principal del Palacio Real, aclamando á los soberanos, quienes salieron al balcón para saludar al pueblo, mostrándose hondamente conmovidos por la entusiasta manifestación.



Don Jacobo Prendergast. Teniente de Wad-Ras (muerto)



Señor Alvarez de Toledo, Caballero (herido)



Don José Rasilla. Capitán de Wad-Ras (muerto)



La marquesa de Tolosa, muerta por la explosión de la bomba.



El cabo de cornetas de Wad-Ras, Lorenzo Navalón de Fez, muerto.



El guardia de seguridad Tomás Oviedo, muerto.



El guarda bosque Alfonso Vega, que detuvo al anarquista Morral y fué muerto por éste.



## EL AUTOR DEL ATENTADO CONTRA LOS REYES

la niña Carmen Prieto sobrina del señor Calvo.

En el piso segundo, fueron víctimas de la explosión los señores Manuel Sola y Luis Fonseca Cabañel y en el piso cuarto falleció el señor Eusebio Flores.

De la calle, se recogieron heridos graves que murieron poco después y los nombres de las personas heridas forman una larga lista.

Todos los cristales de la casa se rompieron con la explosión.



Caso extraordinario que demuestra los efectos singulares de estos explosivos, es que dentro de uno de los cuartos del piso primero se encontró un penacho del ros de un soldado del regimiento de Wad-Ras, que formaba en la línea sobre la vereda.

La bomba iba rodeada de flores, para que pareciese un ramillete de los que, á pesar de la prohibición del bando del gobernador, se arrojaban al paso de la regia comitiva.



Fotografías del cadáver del anarquista Mateo Morral, tomadas antes y después de ser metido en el ataúd

# GAMALLO & RODRÍGUEZ

BOLIVAR, 501 al 517 • VENEZUELA, 502 al 506

La casa más importante del Sud

## LIQUIDAMOS

### 2000

## SOBRE TODOS

ÚLTIMA CREACIÓN

:: DE LA MODA ::

RECLAME..... \$ 15.—

MAS FINO, forro  
de lana..... \$ 20.95

EXTRA, forro de  
fantasía..... \$ 29.50

VICUÑA, forro de  
seda..... \$ 30.75

NEGROS, forro de  
seda..... \$ 39.50

Gran fantasía \$ 44.50 y 48





## EL ATENTADO CONTRA LOS REYES DE ESPAÑA

(Página adicional con las últimas informaciones recibidas por el correo de ayer)



Retrato de Mateo Morral antes del atentado



Manifestación de cariño que el pueblo tributó á los reyes en la Puerta del Sol, al día siguiente del atentado anarquista.



Entierro de los militares víctimas del atentado de la calle Mayor. La comitiva fúnebre pasando por la Puerta del Sol

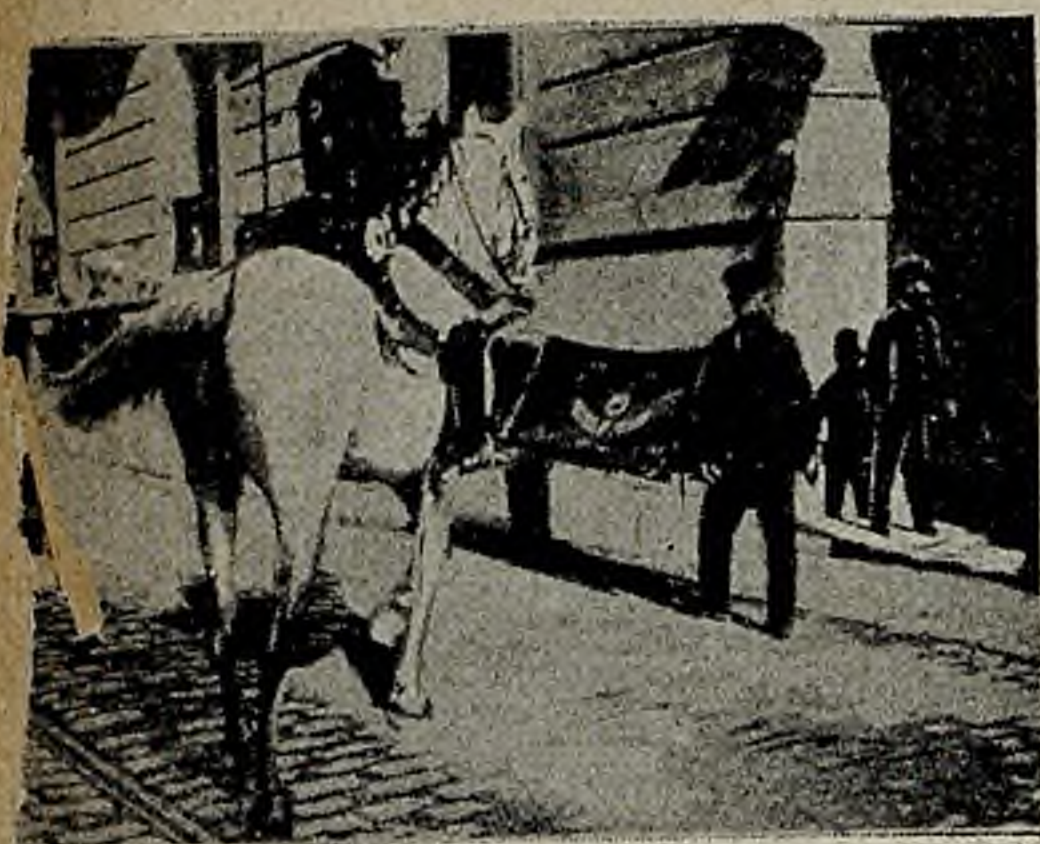


Ovación en la plaza de toros al presentarse SS. MM. en el palco regio

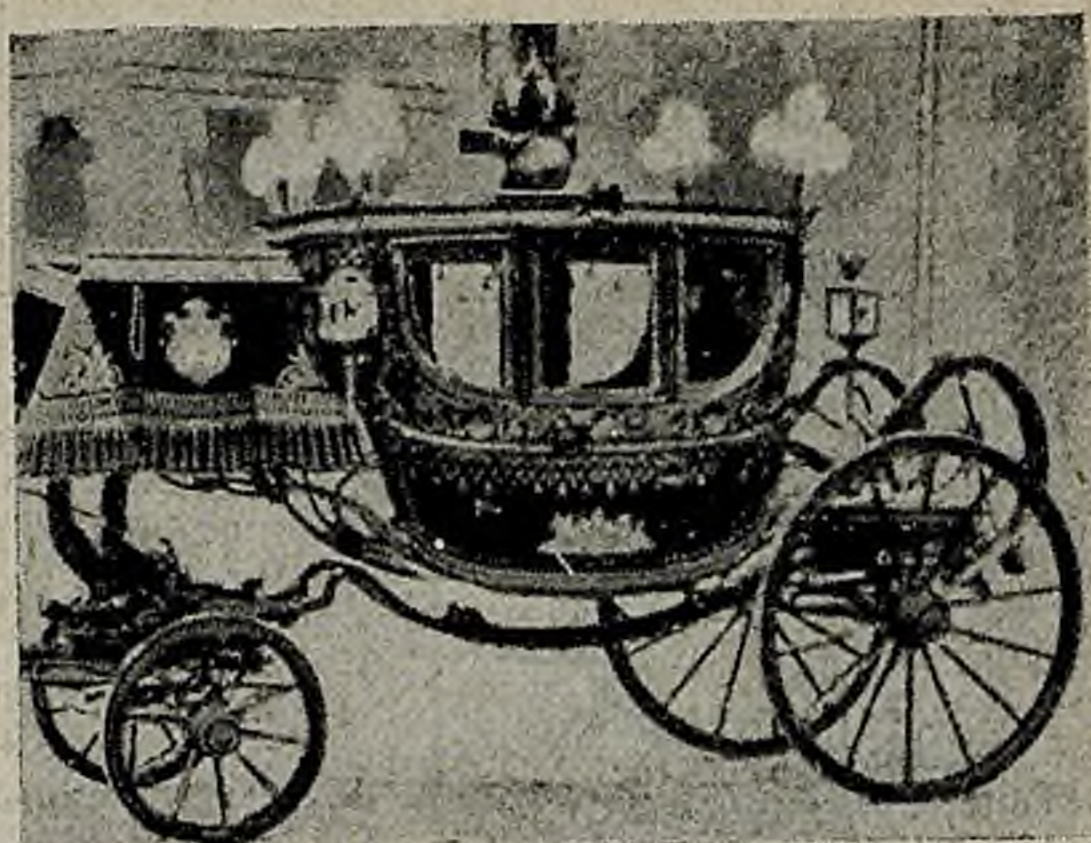


## EL ATENTADO CONTRA LOS REYES DE ESPAÑA

ágina adicional con las últimas informaciones recibidas por el correo de ayer)



Conduciendo á un herido á la casa de socorro  
del distrito de Palacio



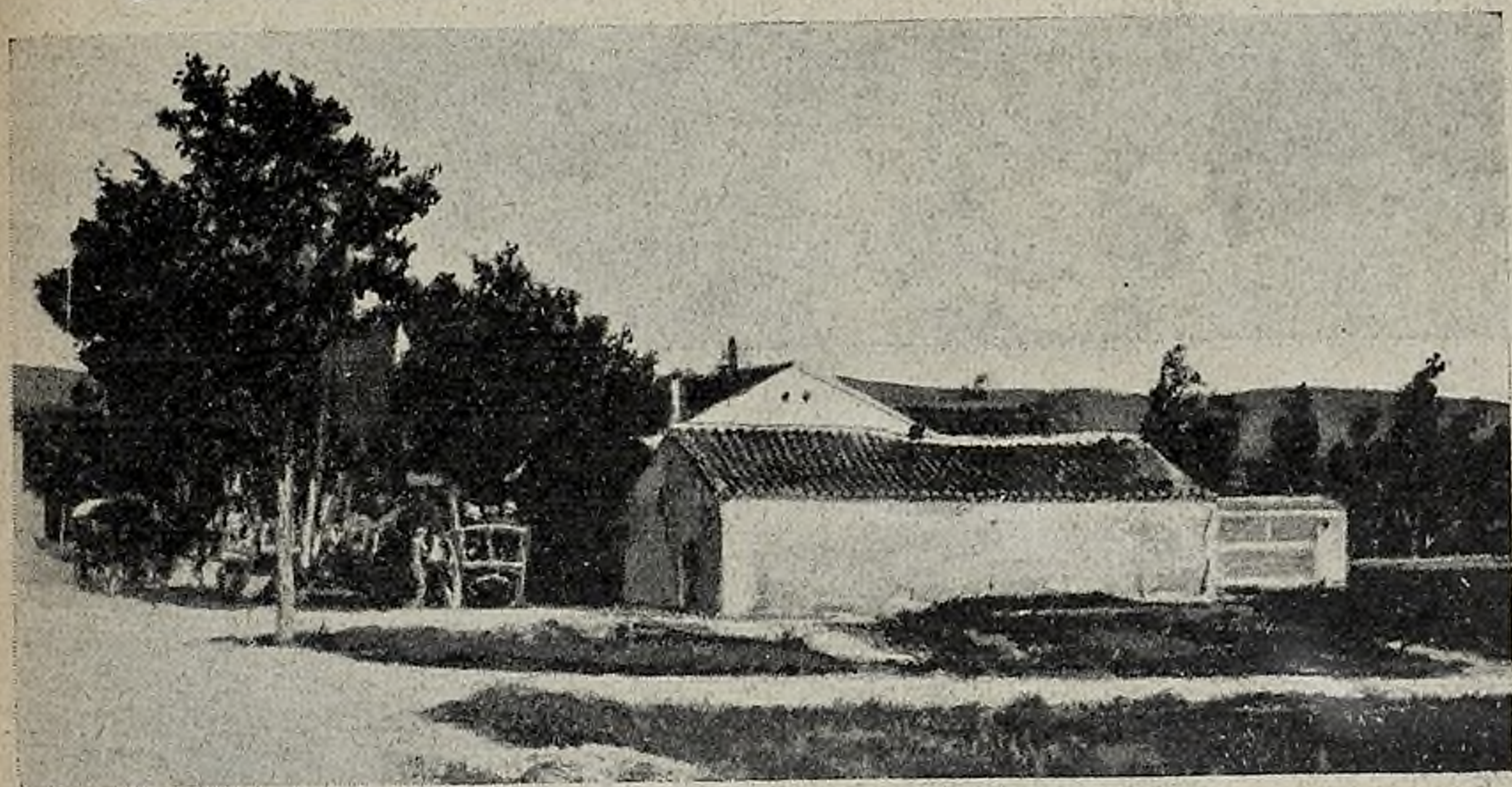
Aspecto de la carroza de la Corona después del  
atentado



La dueña de la venta de los Jaraices en donde  
comió el anarquista Morral



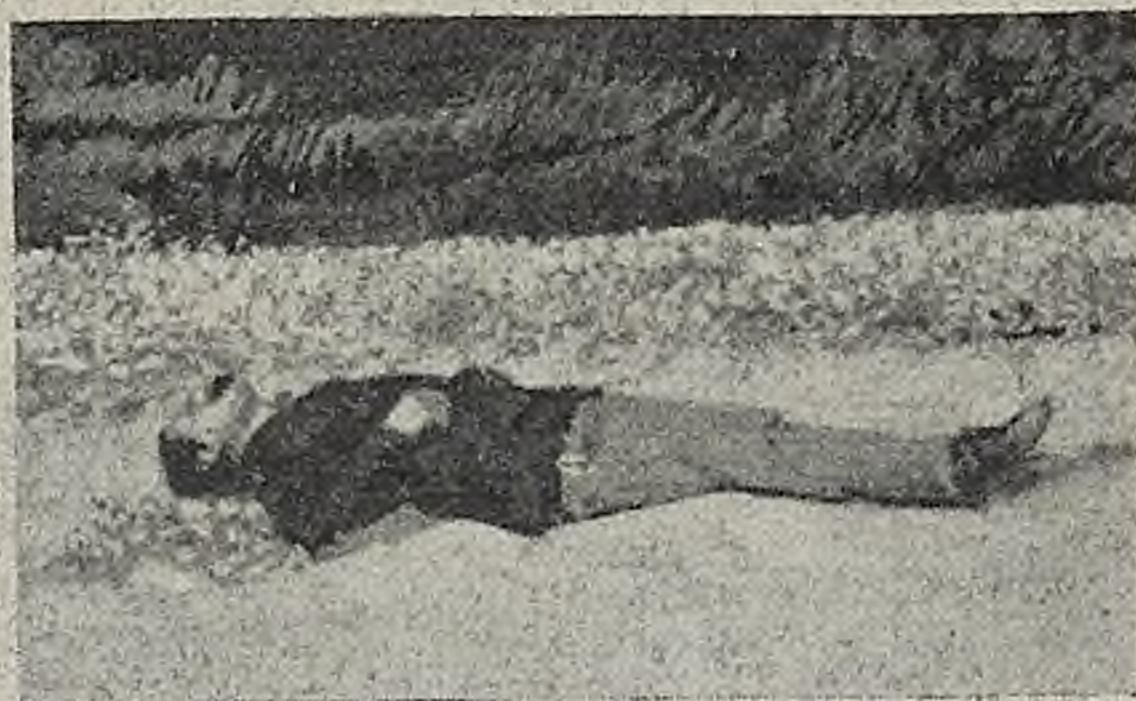
El ventero Jenaro Chamorro, que reconoció en  
Morral al autor del atentado contra los reyes



Torrejón de Ardoz. El ventorro de los Jaraices, donde fué reconocido el anarquista  
Mateo Morral



Lugar y postura en que cayó el anarquista



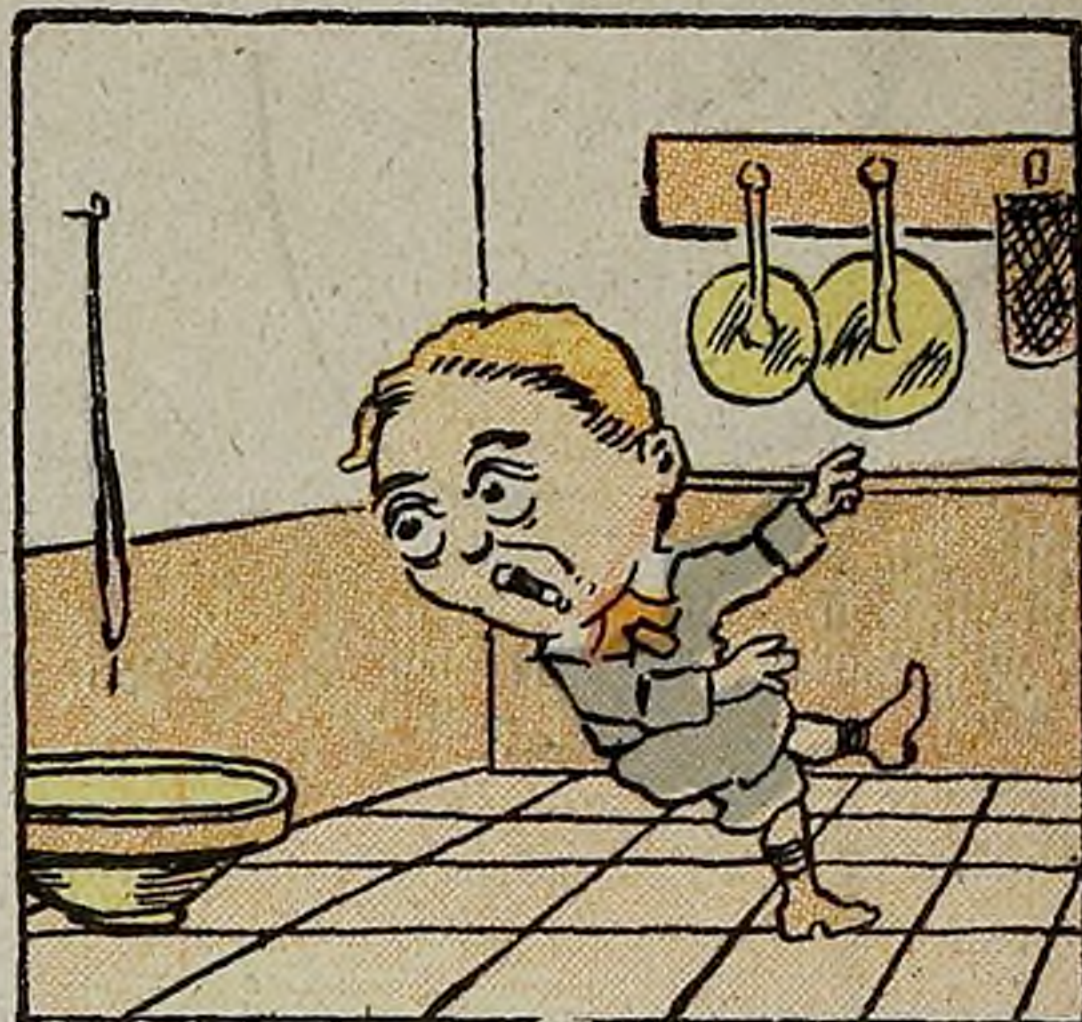
Posición que ocupaba el cuerpo del guarda  
Vega, víctima de Morral



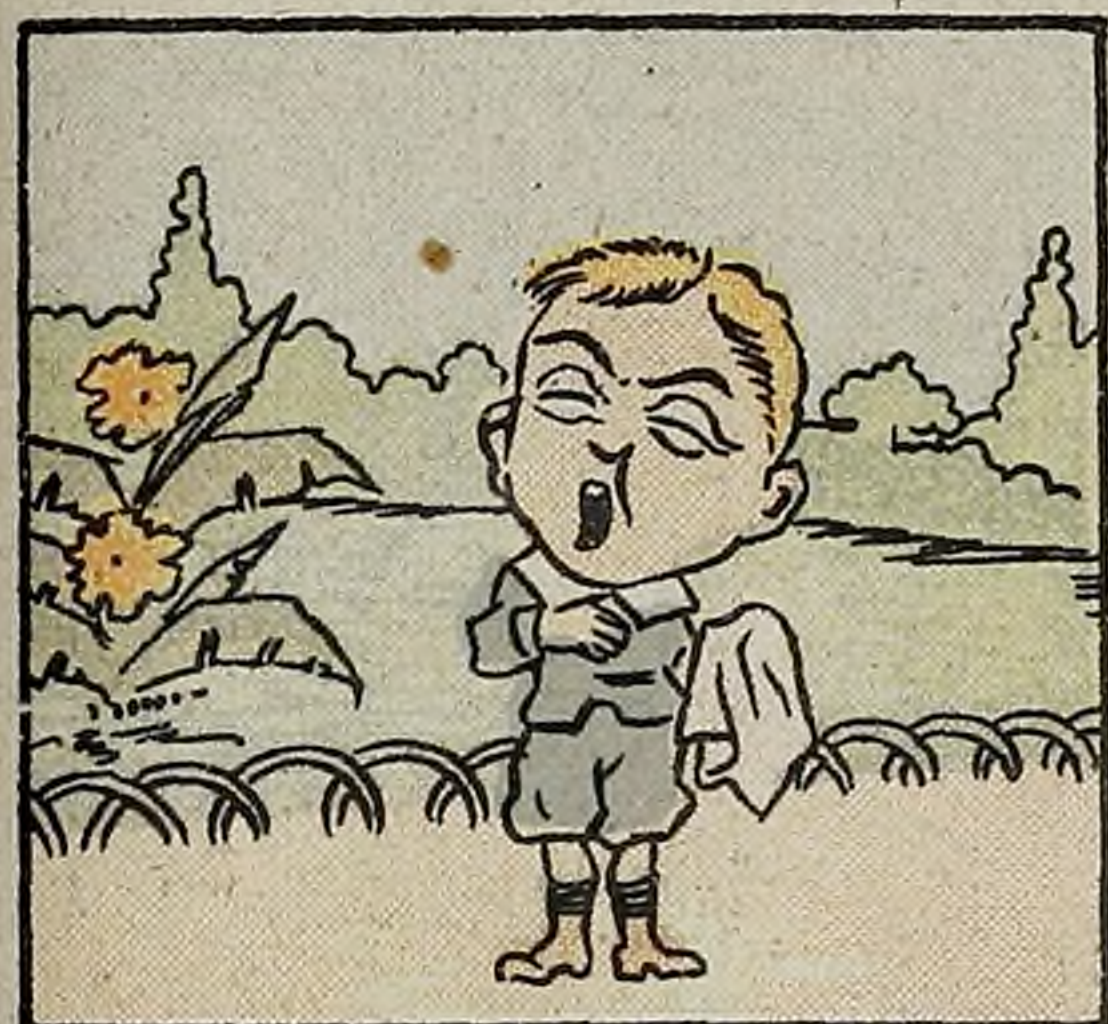
## El niño miedoso



Leoncio, á pesar de su nombre, se asustaba hasta de la ropa tendida.



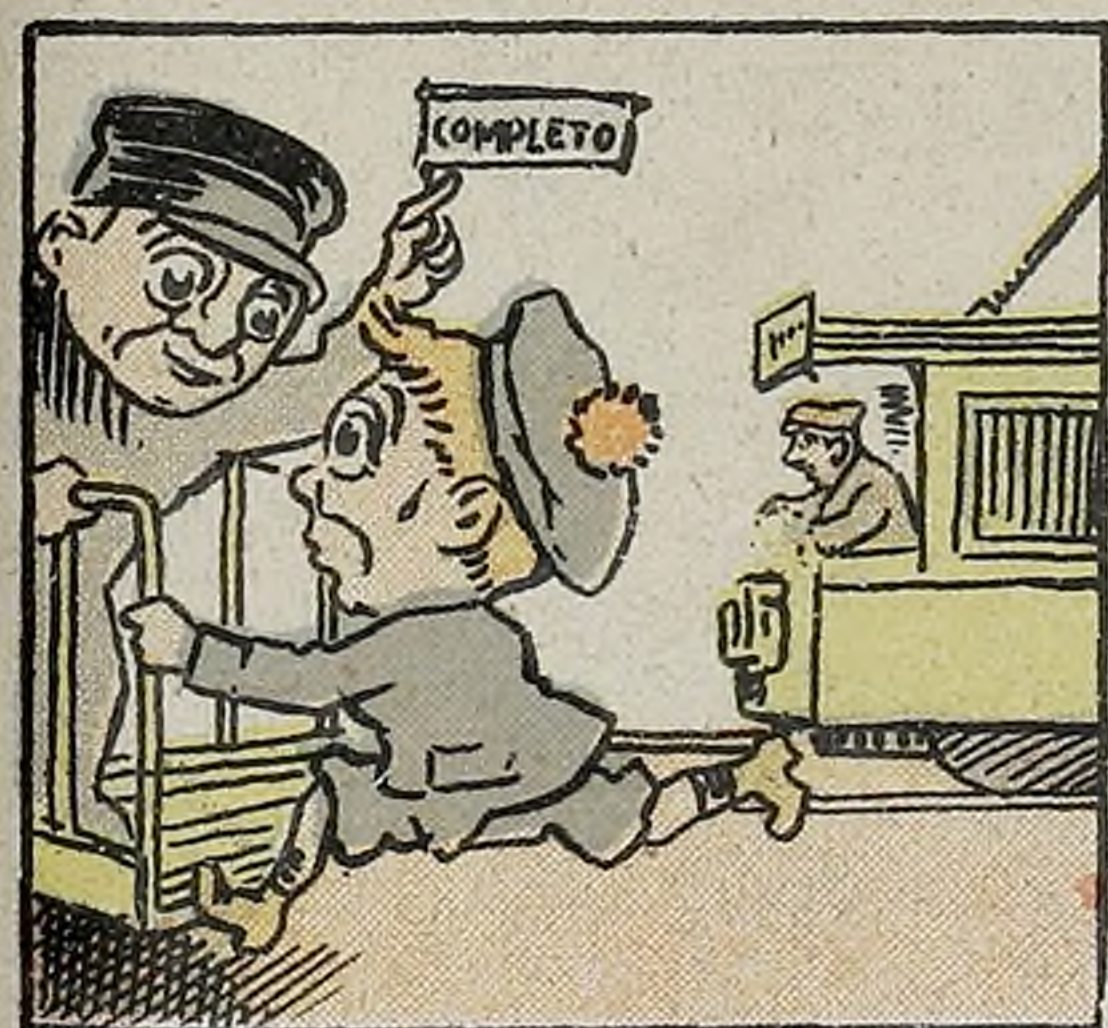
Una anguila le parecía la serpiente de mar.



Si por casualidad tosía, creía ya que estaba tuberculoso.



Una vez, dos amiguitos le dijeron, para burlarse, que tenía muy mala cara, que parecía una gallina conmovida.



Leoncio, todo asustado, corre á su casa; pretende tomar varios tramways, todos completos como siempre; se desespera...



...y finalmente llega á la casa tan agitado que se enfermó de verdad y pasó quince días en cama. La mieditis es muy peligrosa.

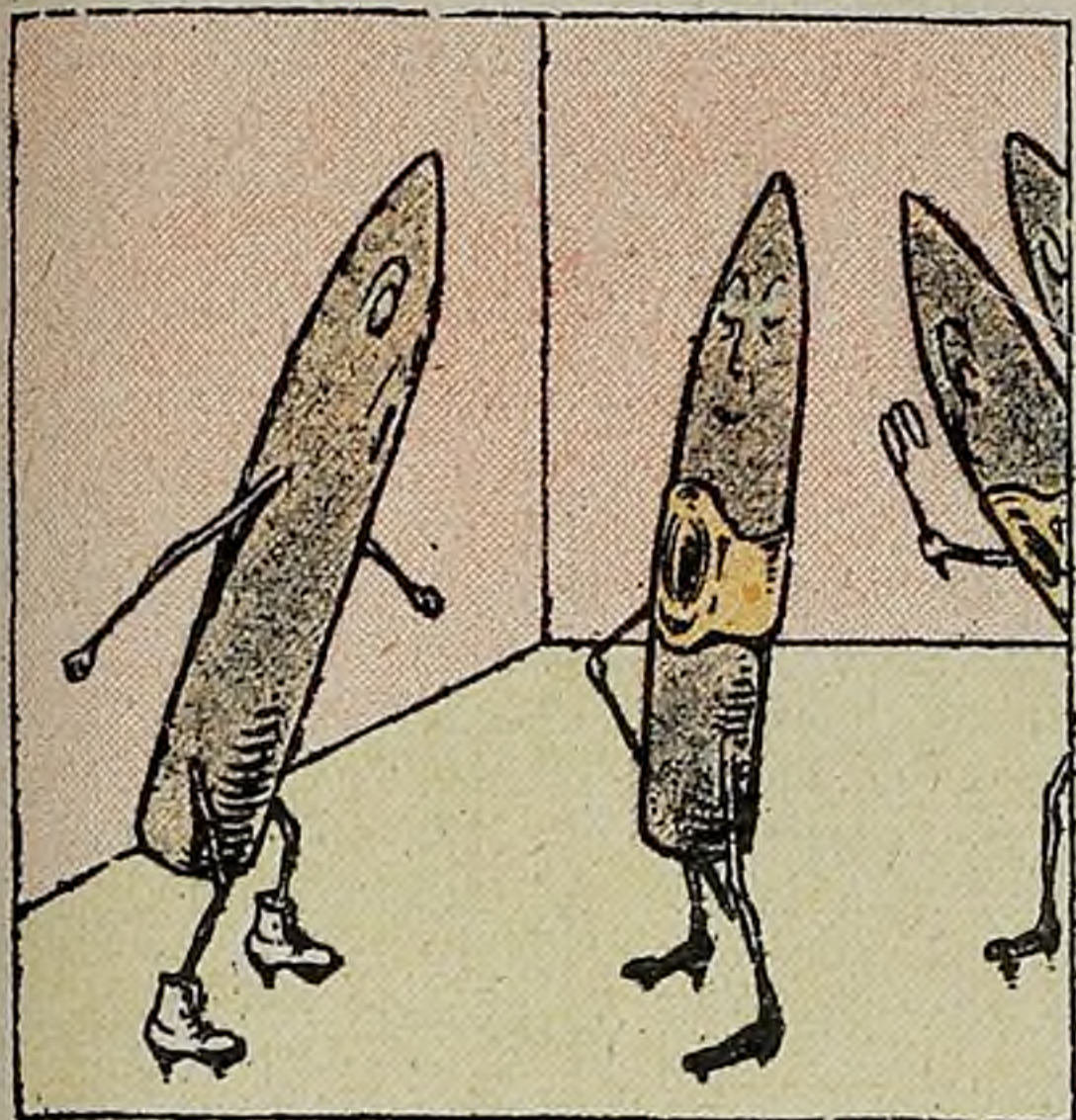


# STAGION X

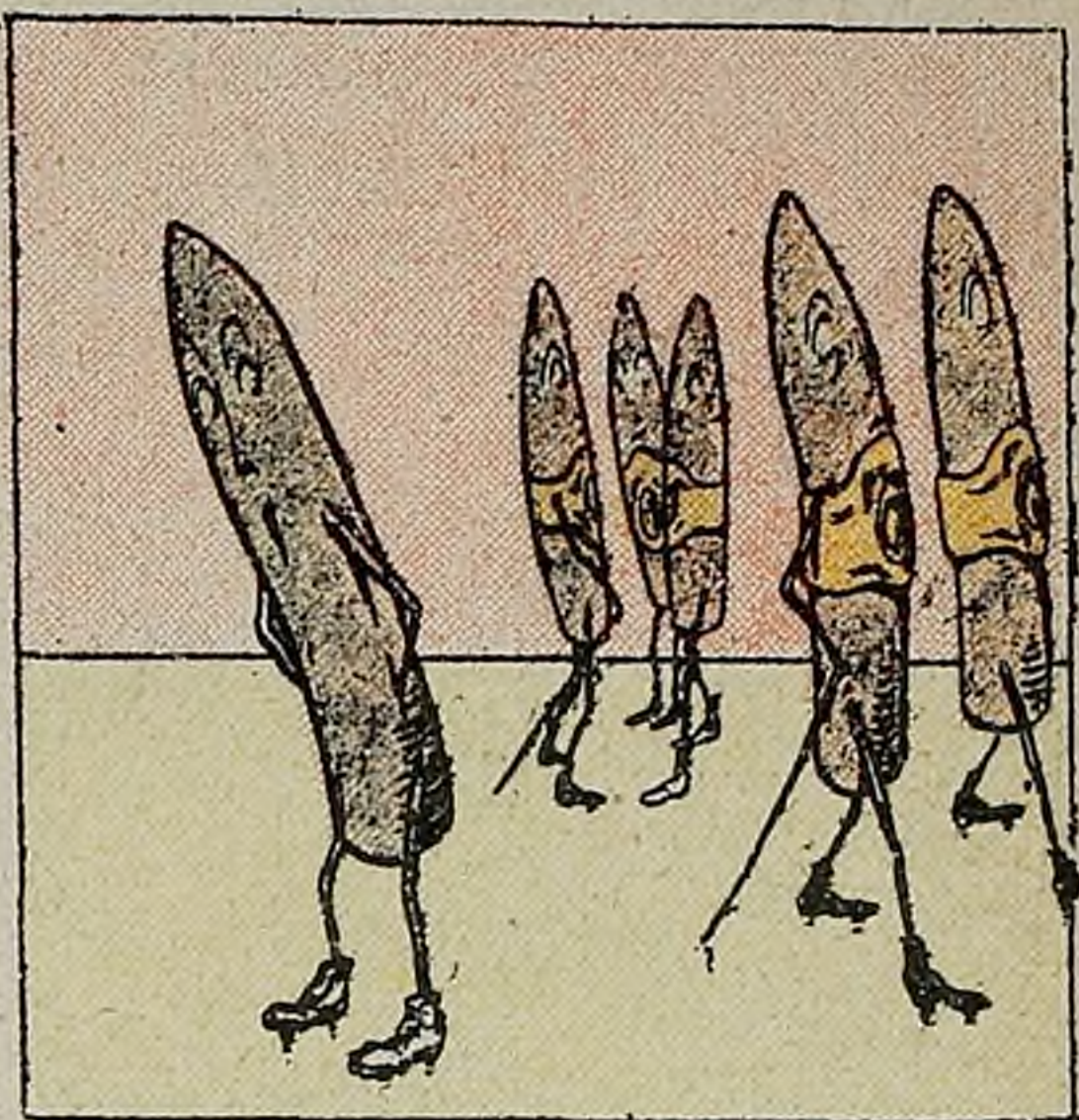
Cigarrillos insuperables por su calidad



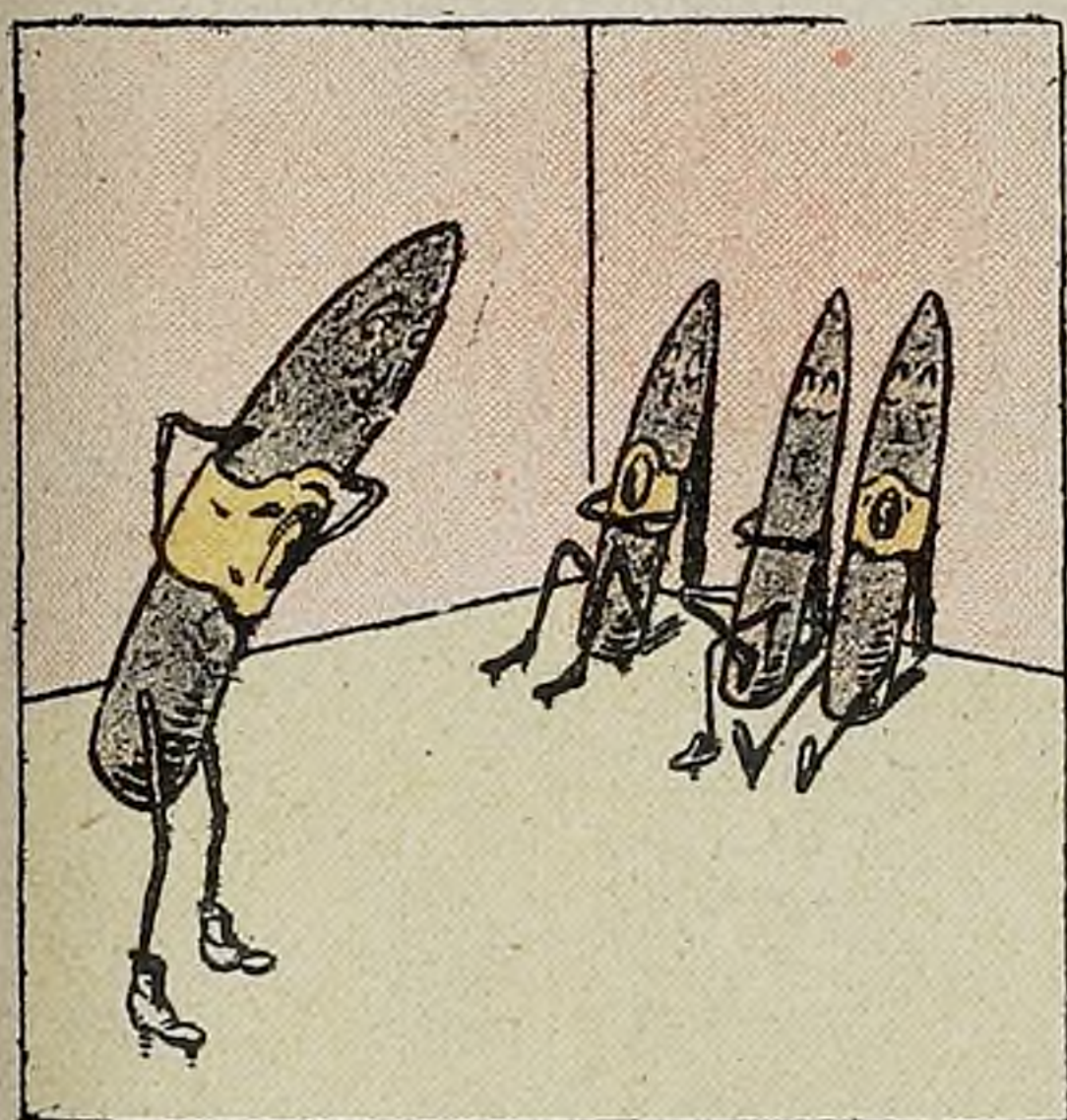
## La tagarnina ambiciosa



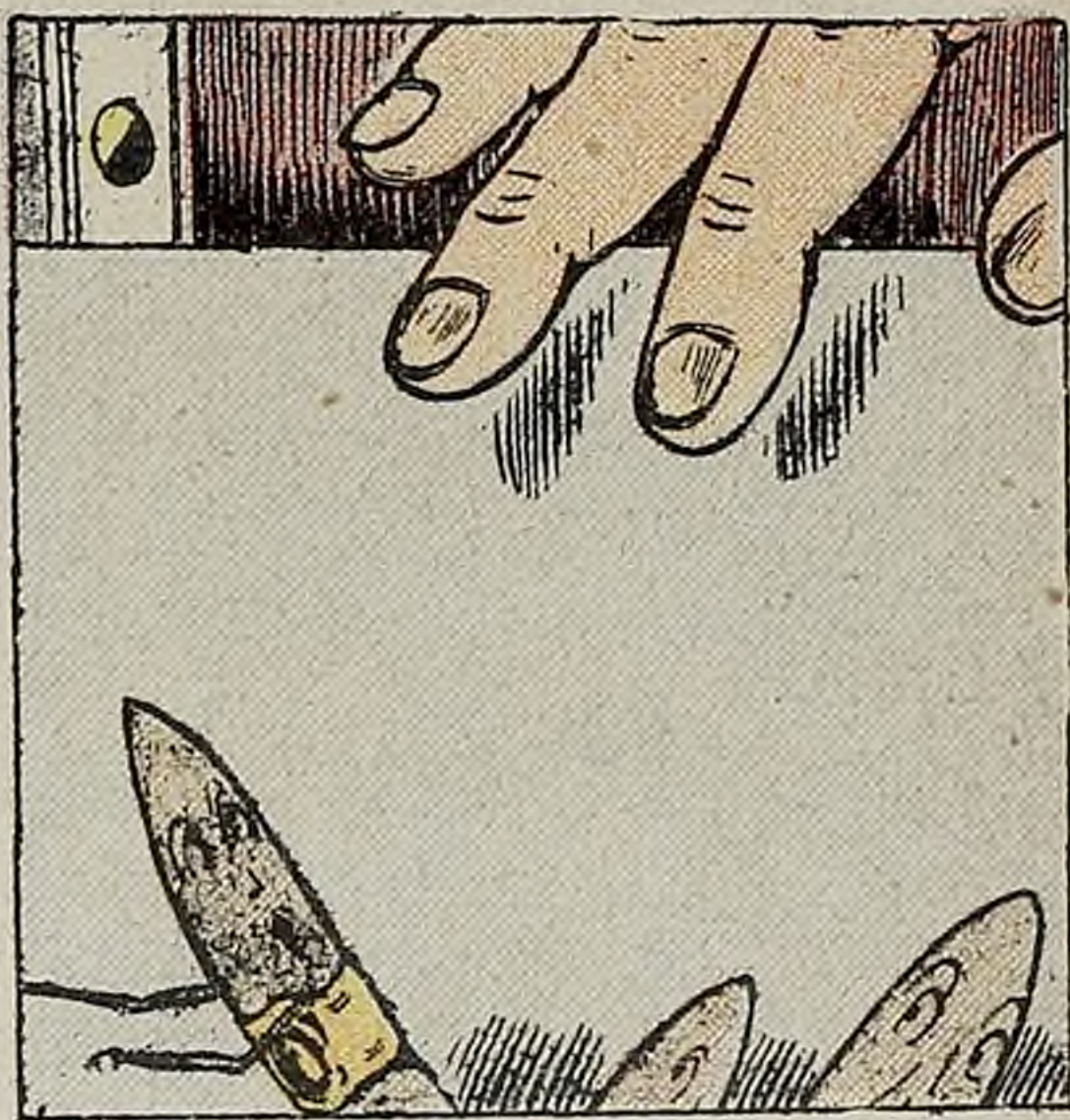
Cierta vez un cigarro de hoja muy malo, una verdadera tagarnina, cayó en una caja de habanos riquísimos. No dejan de ser frecuentes estos casos.



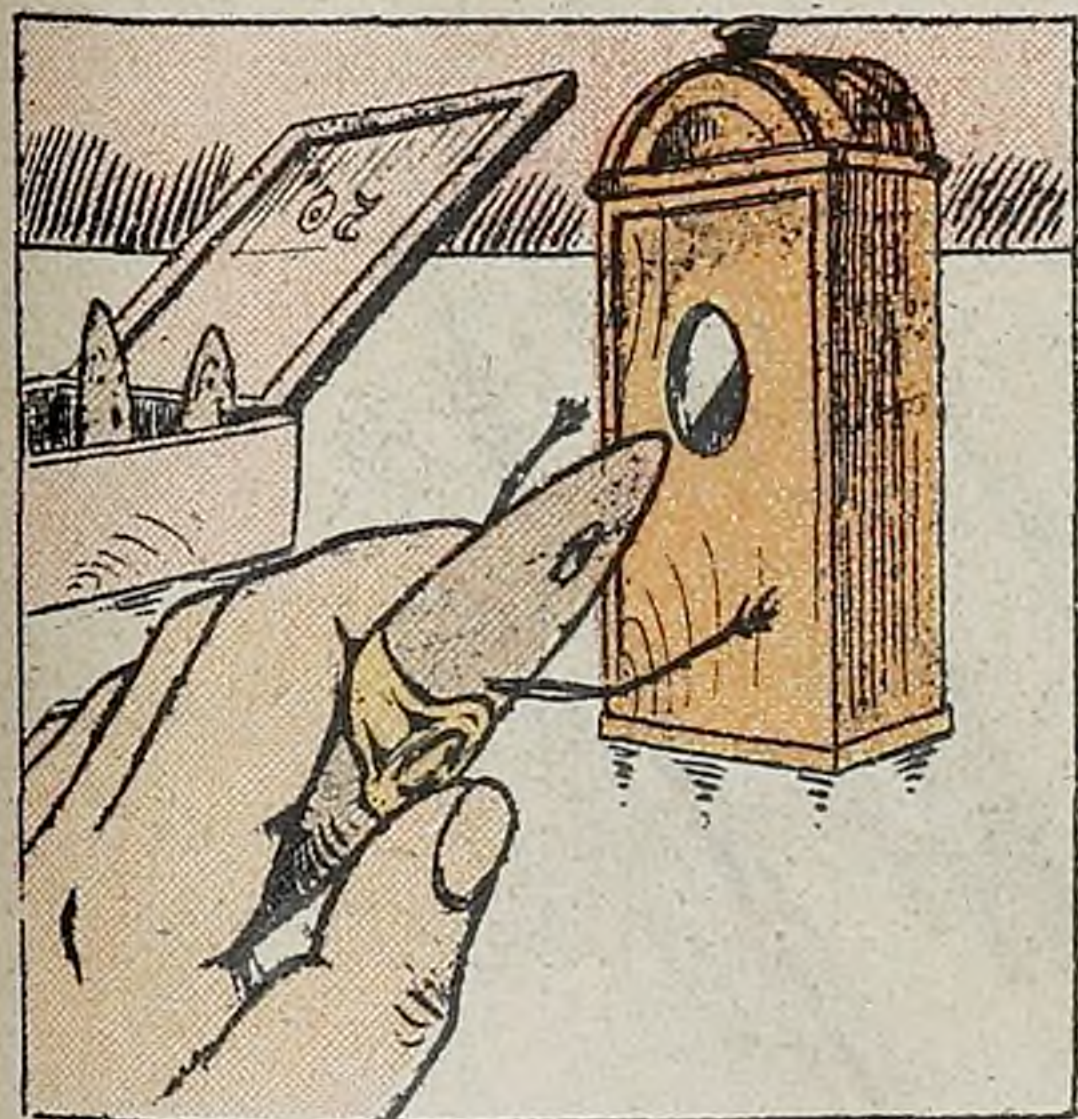
Despreciado por todos, se lamentaba de su condición, envidiando las lindas fajas doradas de sus aristocráticos colegas.



No pudiendo resistir más, se apoderó de una faja, se la puso y convertido así en general, se consideró feliz.



Pero ¡ay! una mano que á menudo pasaba junto á él desdénosa, lo agarró engañada por aquel disfraz.



No le valieron lágrimas ni suspiros. Por más que alzó los brazos, implorando clemencia, lo llevaron á la guillotina y...



...lo quemaron después.

Veán, jóvenes, el fin que tuvo por su desmedida ambición. ¡Cuánto más le hubiera valido quedarse de modesta



# El nuevo **COLUMBIA** Grafófono

## DE CILINDRO

HA SIDO PERFECCIONADO de tal modo, que supera á todas las máquinas parlantes conocidas.

Con los **NUEVOS CILINDROS MODELADOS EN ORO**, de pasta dura y gran duración, se obtiene una reproducción nítida, fuerte y agradable, siendo al mismo tiempo más económicos que los discos.

Con los **CILINDROS VIRGENES** se pueden hacer con la mayor facilidad impresiones con la propia voz y guardar así indefinidamente, lo mismo que los retratos, la voz de las personas queridas.

Hay grafófono de cilindro desde \$ 4.80 m/n

Cilindros impresionados desde \$ 12. doc.

Cilindros vírgenes 1.<sup>a</sup> calidad \$ 6. doc

Cilindros modelados en oro, \$ 18. doc.



Catálogos  
Gratis.



**CASA TAGINI** PERÚ 25-31 —  
AV. DE MAYO, 601-611



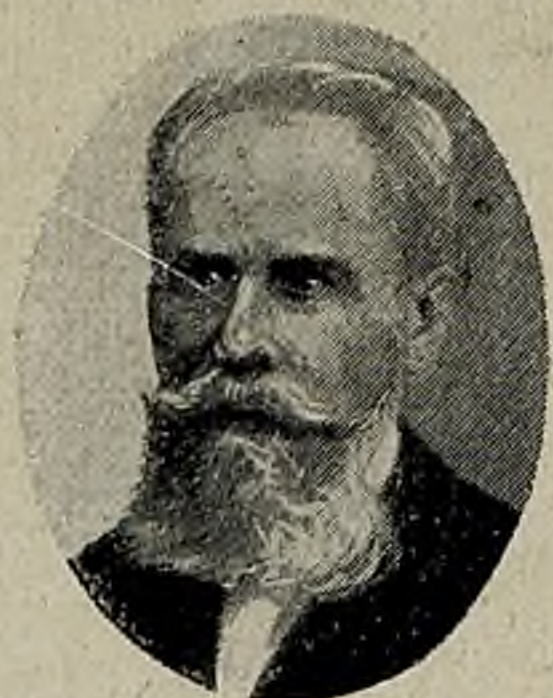
## LOS HOMBRES DE LA DUMA

La atención del mundo continúa fija en Rusia, donde el nuevo régimen constitucional lucha con grandes dificultades.

El programa avanzado de la Duma encuentra viva oposición en la clase aris-

dicales con los intereses y tendencias de aquellos que acaban de ejercer un poder onnimodo.

En nuestros números anteriores, hemos dado á conocer mucho referente á la Duma y los hombres que



El senador Frisch, que abrió la primera sesión de la Duma.



A. P. de'lawolsky, ministro de R. Exteriores

ocrática y no se ve el medio de conciliar las ideas de un parlamento compuesto en su mayoría de ra-

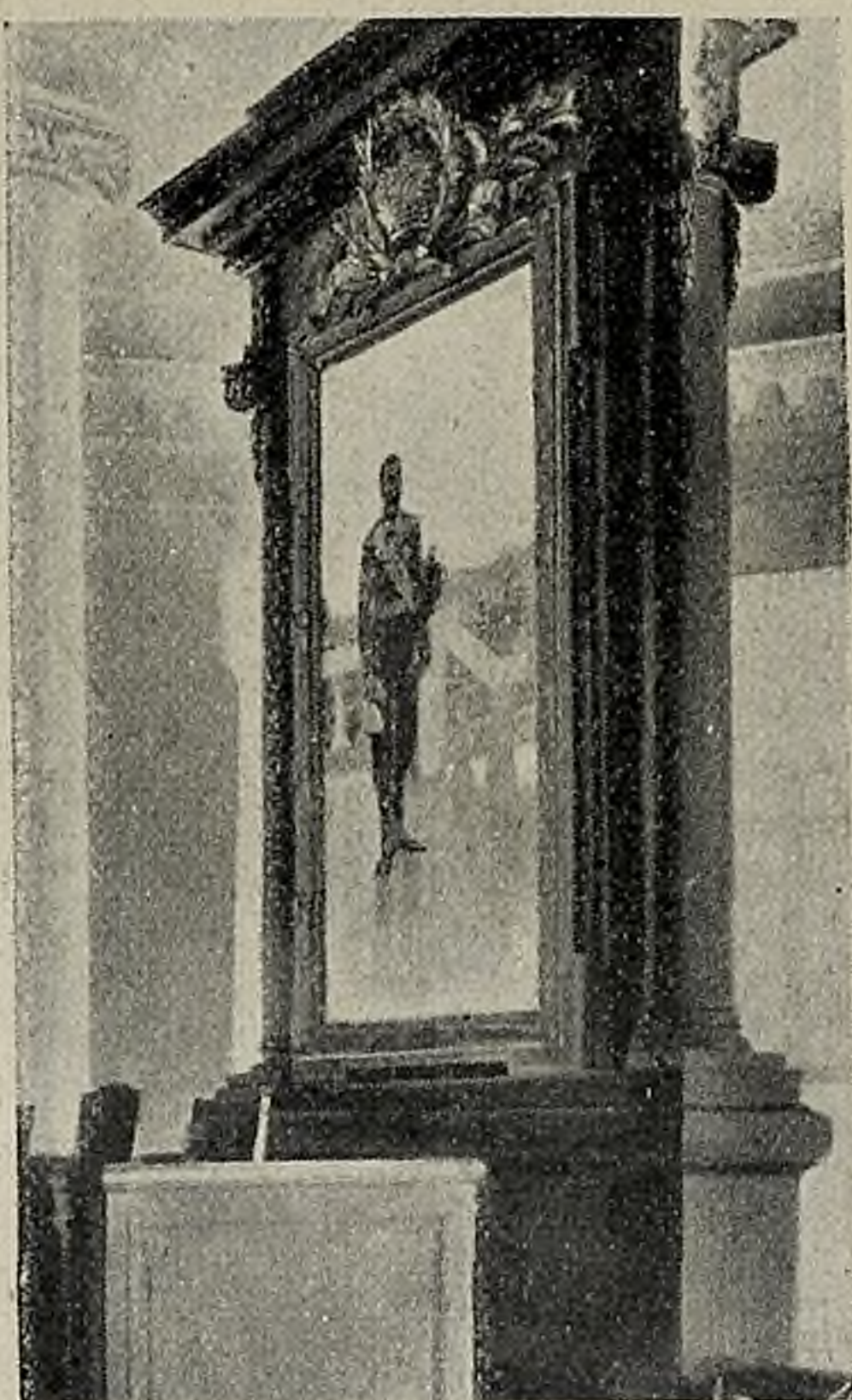


L. Stolpín, ministro de justicia

en ella se distinguen, á lo cual añadimos los grabados de la presente nota.



Príncipe Schakovskoe, primer secretario de la Duma.



En el palacio de Tauride. El gran retrato del zar, por Repine, colocado detrás del sillón del presidente de la Duma.



Diputado Rodichef, promotor de la petición de amnistia.



Grupo de diputados de provincias





—¡Ah! Yo querría ser mariposa— exclamó Bobín viendo revolotear de flor en flor uno de esos insectos brillantes.



En aquel mismo momento se le apareció un hada que lo tocó con su varita, diciéndole:

—De aquí en adelante podrás convertirte en el animal que más te guste. No hay cosa más fácil que ser animal.



Apenas desapareció aquella bella señorita, el niño se convirtió en mariposa.

—¡Oh, qué linda!— exclamó una niña que vio el insecto. —Voy á agarrarla.

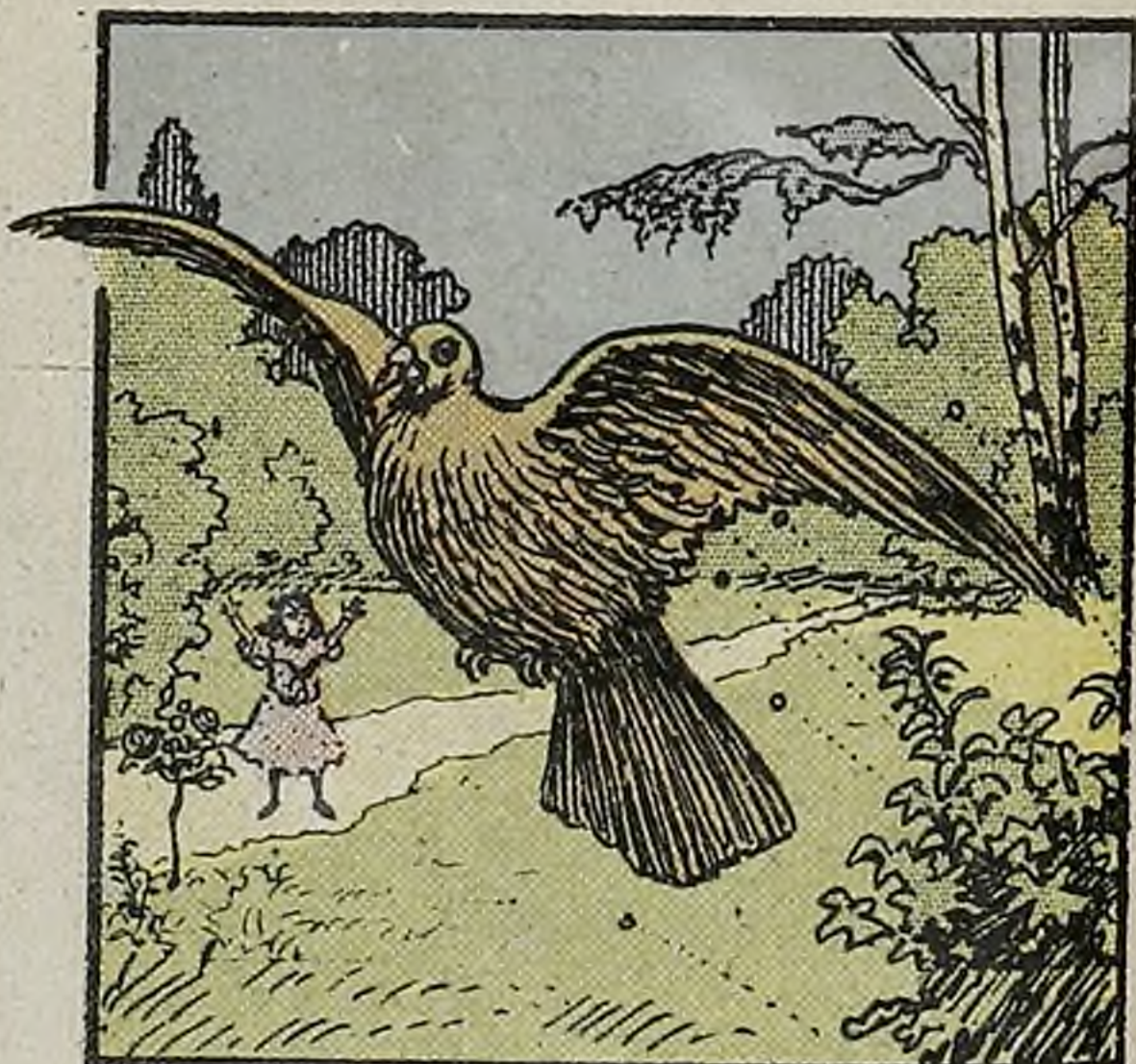


Bobín se dejó atrapar por la niña, que le gustaba mucho, pero la picarilla sacó un alfiler y dijo: —¡Voy á clavarla porque, si no, se me va!



El niño no quiso, naturalmente, que lo clavarán y deseó convertirse en una palomita.

Inmediatamente vió satisfecho su deseo, lo que causó gran asombro á su cazadora.

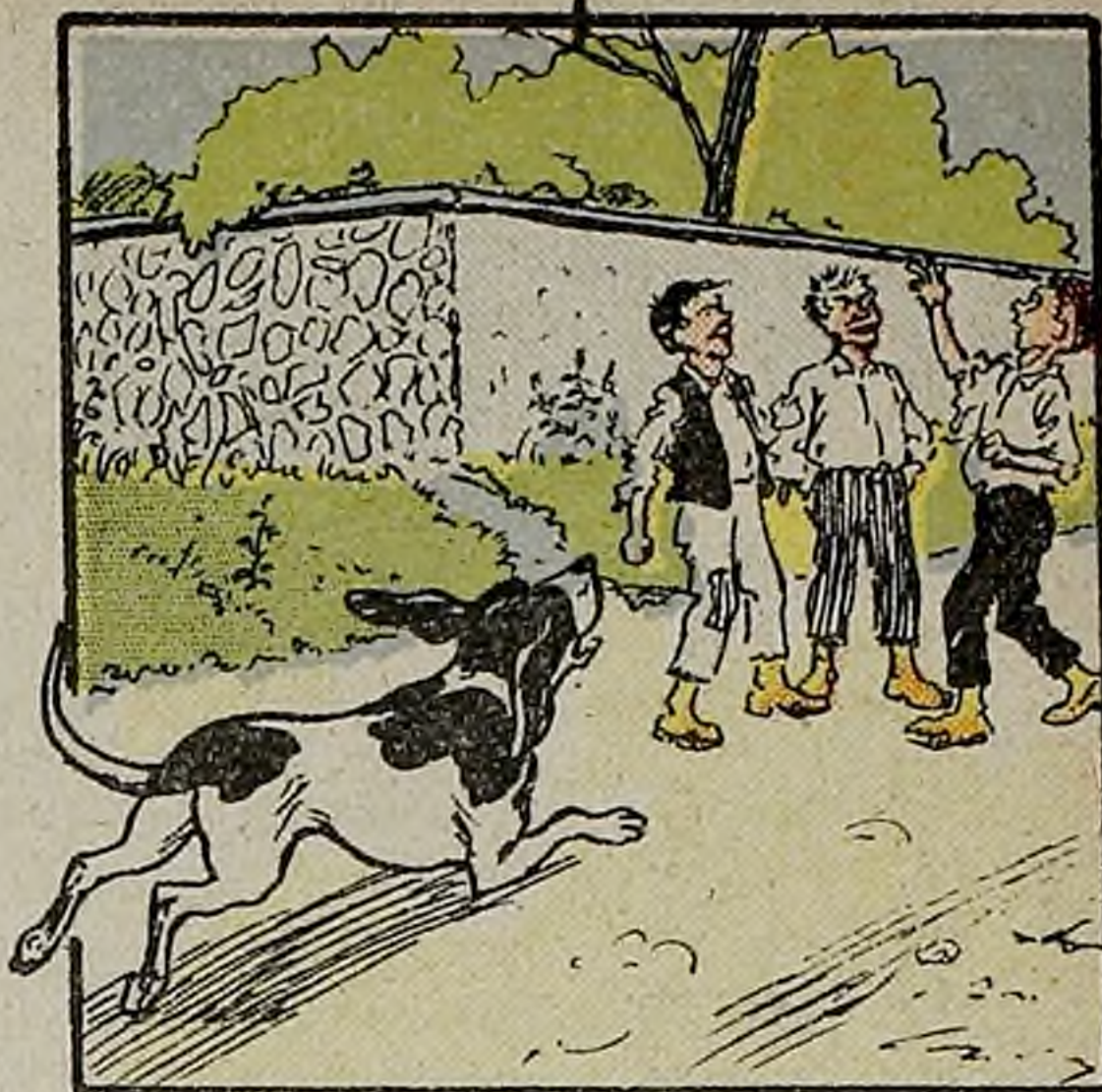


Salió volando con mucha soltura; pero apenas se había alejado cien metros, sonó un tiro y unas municiones le rozaron por las alas.





Su hermano Miguelito, armado de una carabina, trataba de matarlo. Recordó entonces lo mucho que se había divertido viéndole cazar y tuvo remordimiento por las pobres aves sacrificadas.



Deseando escapar á ese nuevo peligro, se transformó en perro y comenzó á correr alegremente.



Pero lo agarraron unos pilluelos que para divertirse, le ataron una cacerola á la cola.



El pobre escapó tan asustado que no pensó en transformación alguna, y los pilluelos empezaron á tirarle piedras.



Una de ellas le dió por desgracia y se revolcó por el suelo lanzando gritos de dolor. Bobín no quiso ya más transformaciones.



Entonces se le apareció de nuevo el hada, que le dijo con suavidad: —Ya ves que tanto los hombres como los animales tienen aquí su parte de dolor. Lo mejor es saber contentarse con su suerte.



ACEITE DE HÍGADO  
 == DE BACALAO ==  
**EUGADOL**

PURO \* SIN OLOR \* SIN SABOR  
 AGRADABLE AL PALADAR

ÚNICO Y VERDADERO RECONSTITUYENTE

SU COMPUESTO EL

**EUGADOL GUAYACOLADO (2 %)**

AL MISMO TIEMPO QUE FORTALECE,  
 CURA LAS ENFERMEDADES  
 DEL APARATO RESPIRATORIO

Tuberculosis Pulmonar, Catarros Bronquiales,  
 Bronquitis crónicas, Tos, Resfríos, etc.

EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

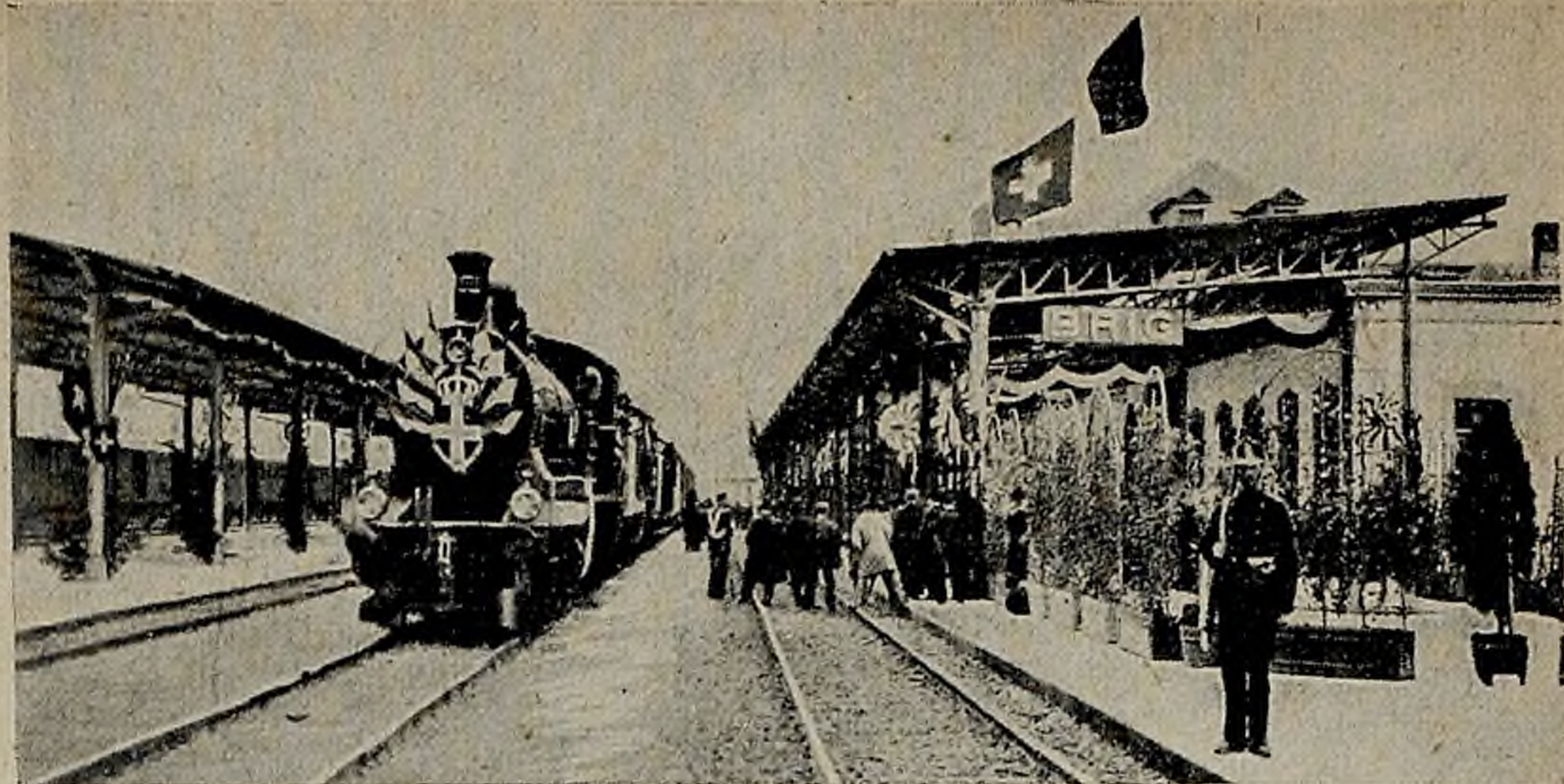
**PINASCO H<sup>NOS</sup> & C<sup>o</sup>**

1340 - CUYO - 1340

BUENOS AIRES



## LA INAUGURACIÓN OFICIAL DEL TÚNEL DEL SIMPLÓN



Llegada del tren real á la estación de Briga

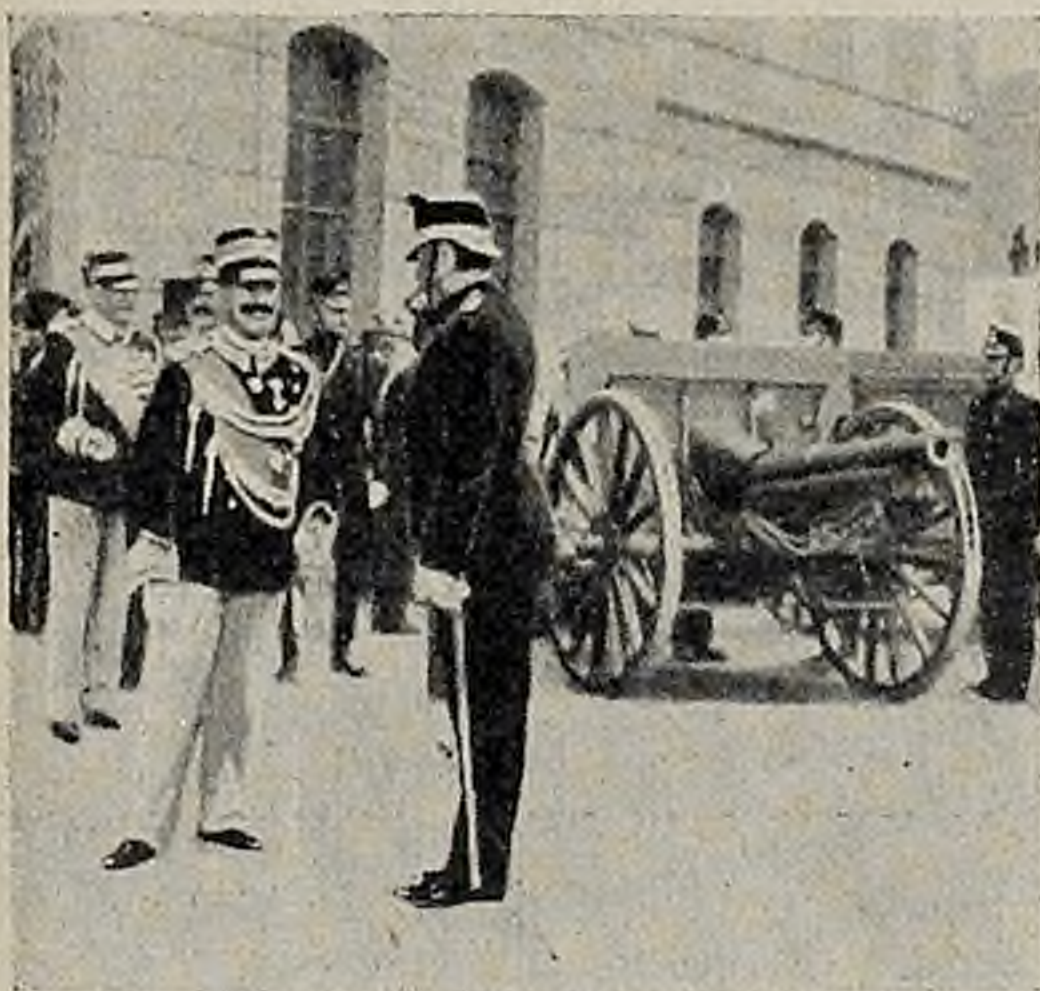
Ya dimos una primera noticia sobre la inauguración oficial del túnel del Simplón, efectuada el 19 de mayo por el rey de Italia y el presidente de la Confederación Suiza.

El monarca italiano, acompañado del jefe del gabinete Sonnino y del ministro de Obras Públicas Carmine, llegó á Domodossola en tren especial procedente de Roma, el día 19 por la mañana y, después de una breve detención, siguió para Iselle y Briga. Al lado del soberano, iba el director general de fe-



El rey de Italia y el presidente suizo pasando revista á la compañía de honor en la estación de Briga

rocarriles ingeniero Bianchi, que le daba explicaciones sobre la nueva línea y el túnel cuya travesía se hizo con tracción de vapor no habiendo sido posible aplicar la tracción eléctrica al tren real. El túnel de una longitud de 19.769 metros, fué pasado en 32 minutos. En la gran estación internacional de Briga, tuvo lugar el encuentro del rey con el presidente suizo Forrer, y en el salón de la misma se verificó el almuerzo de 65 cubiertos ofrecido por la Confederación al rey y á los



El rey y el coronel comandante de la artillería suiza



Los Ingenieros Sulzer, Brandau y Locher



# La Brasileña



**CASA ESPECIAL EN CAFÉS**  
 GRAN PREMIO DE HONOR = EXP. INT. DE HIGIENE.  
 BUENOS AIRES 1904.

**VENTA POR  
 MAYOR Y MENOR  
 PRECIOS ESPECIALES**

para Hoteles, Bars,  
 Restaurants y Confiterías

**PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS**

dirigiendo sus pedidos á

**MANUEL D'HUICQUE**

232, MAIPÚ, 236

Buenos Aires

SUCURSALES: Artes 189, Sta. Fe 2437, S. Martín 40, B. Orden 1090, Mar del Plata (Rambla).

**Importación directa. - Proveedor de "LA PROVISIÓN POPULAR"**

**NOTA:** La casa atiende cualquier pedido de la Capital ó del Interior.  
 Para el envío del importe de las compras la casa acepta: bo-  
 nos postales, cheques, órdenes contra casas de esta plaza ó por intermedio  
 del Expreso Villalonga.



## LA INAUGURACIÓN OFICIAL DEL TÚNEL DEL SIMPLÓN

ministros y dignatarios italianos.

Momento solemne fué el de los brindis. El presidente Forrer que estaba sentado frente al rey y entre los ministros Sonnino y Carmine, pronunció un brindis en alemán, manifestando el deseo de que la nueva vía estrechase aun más las cordiales relaciones de ambos países.

El rey, que tenía á un lado y otro á los consejeros federales Müller y Zemp, le contestó en italiano, expresando análogos deseos. Terminado el almuerzo, el rey y el presidente pasaron revista á las tropas y presenciaron las maniobras de un cañón y dos ametralladoras de nuevo modelo, después



El presidente de Suiza, el conde Giannotti y los ministros Sonnino y Carmine durante la revista de Briga

de lo cual, el soberano y sus ministros partieron para Domodossola. A la hora y cuarto, llegó á dicho punto el tren con el presidente Forrer y las autoridades federales.

En Domodossola hubo también revista de tropas, y se dió un banquete en el salón de la nueva estación internacional.

A los postres, repitieron los brindis hablando primero

el rey, y una hora después el rey y el presidente se retiraron en sus respectivos trenes.

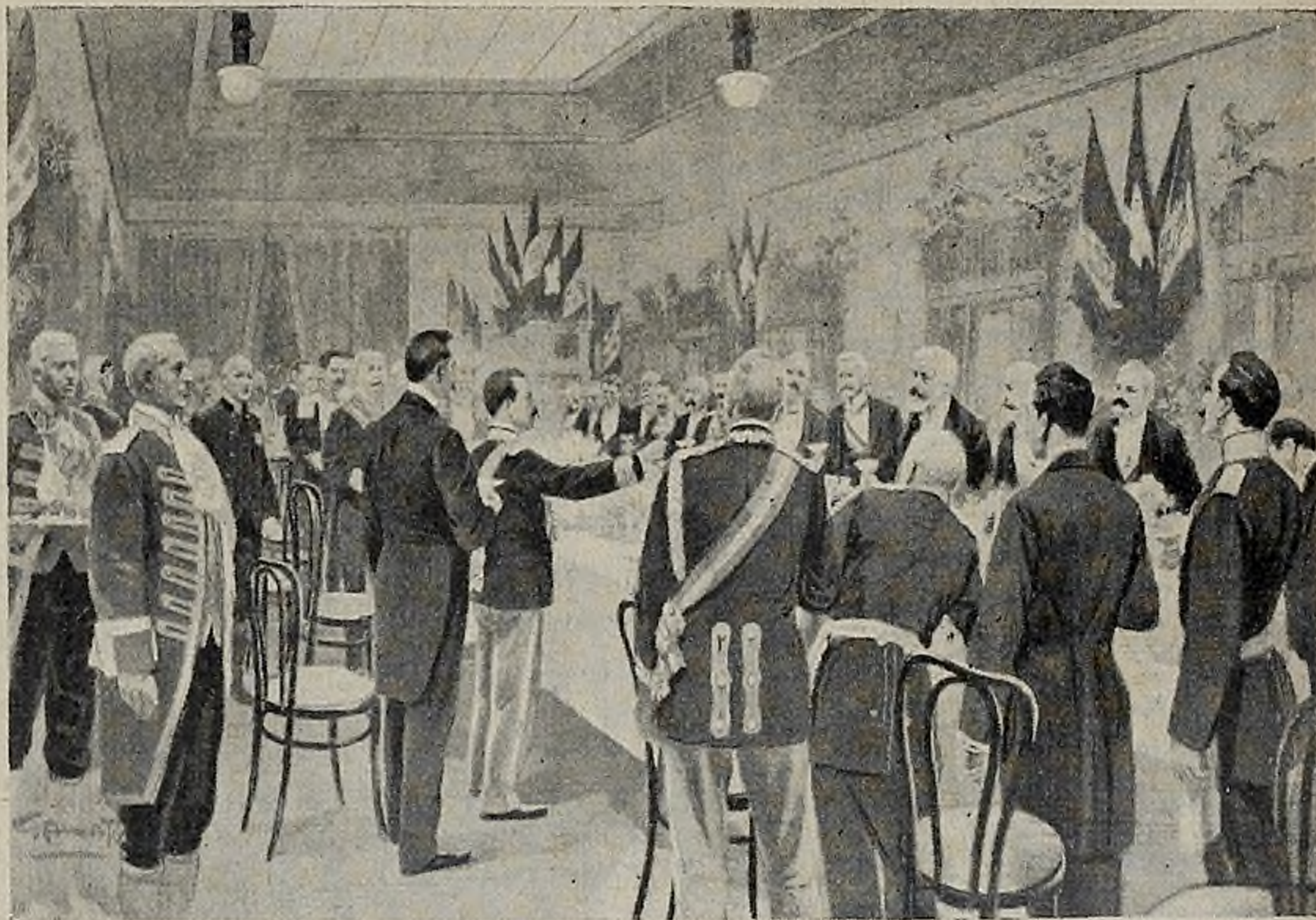
Las fiestas inaugurales debían reanudarse á partir del 28 de mayo, celebrándose banquetes en Lausana, Ginebra, Montreux, Milán y Génova.



Entrada de los dos túneles en Iselle



Embocadura del túnel en Briga



El banquete en la estación internacional de Domodossola. El rey brindando



# Revolución de las máquinas parlantes á discos.



## SORPRENDENTE INVENTO

de los señores PATHÉ FRERES, de París.



## NO MÁS PÚAS

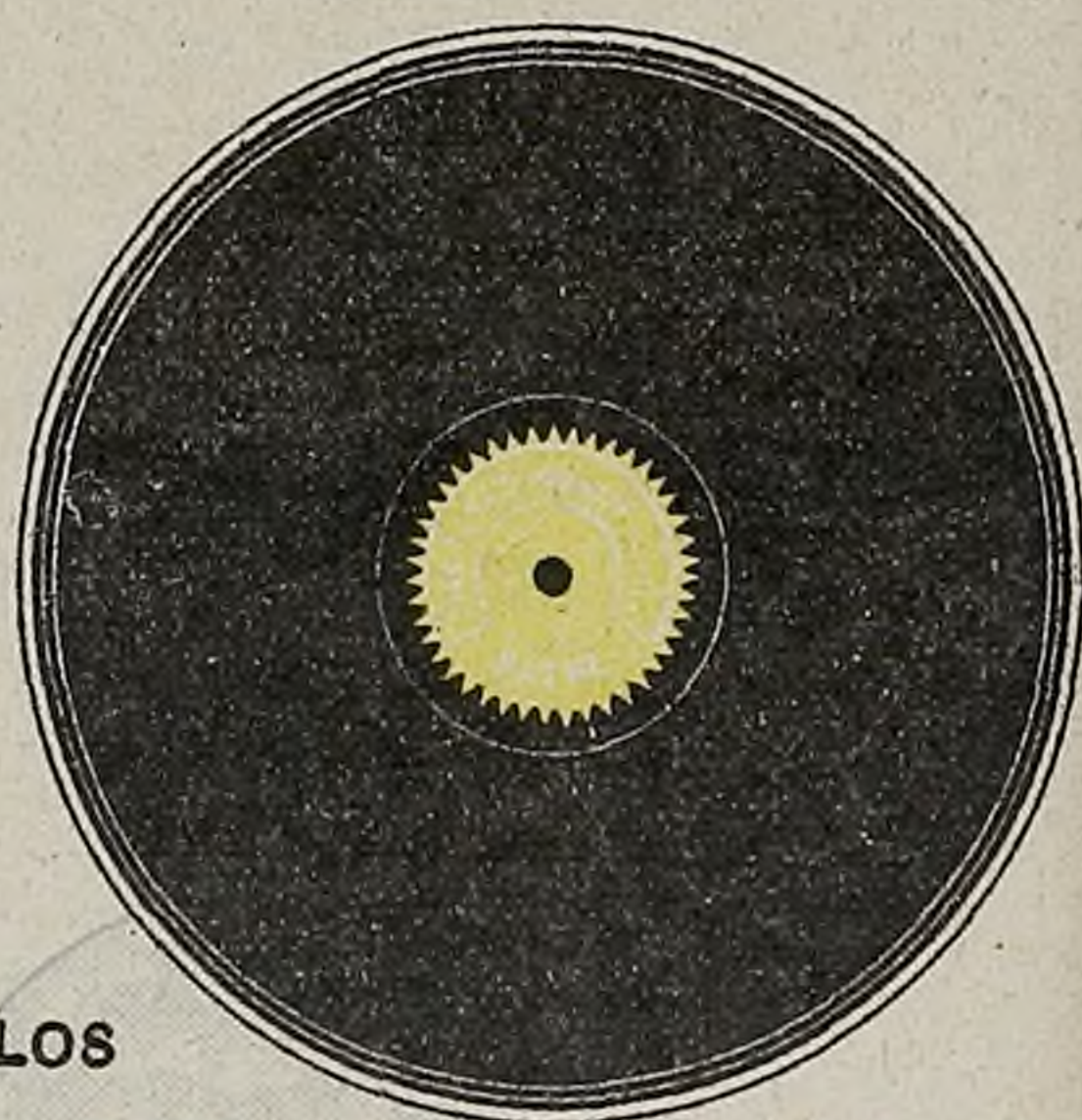
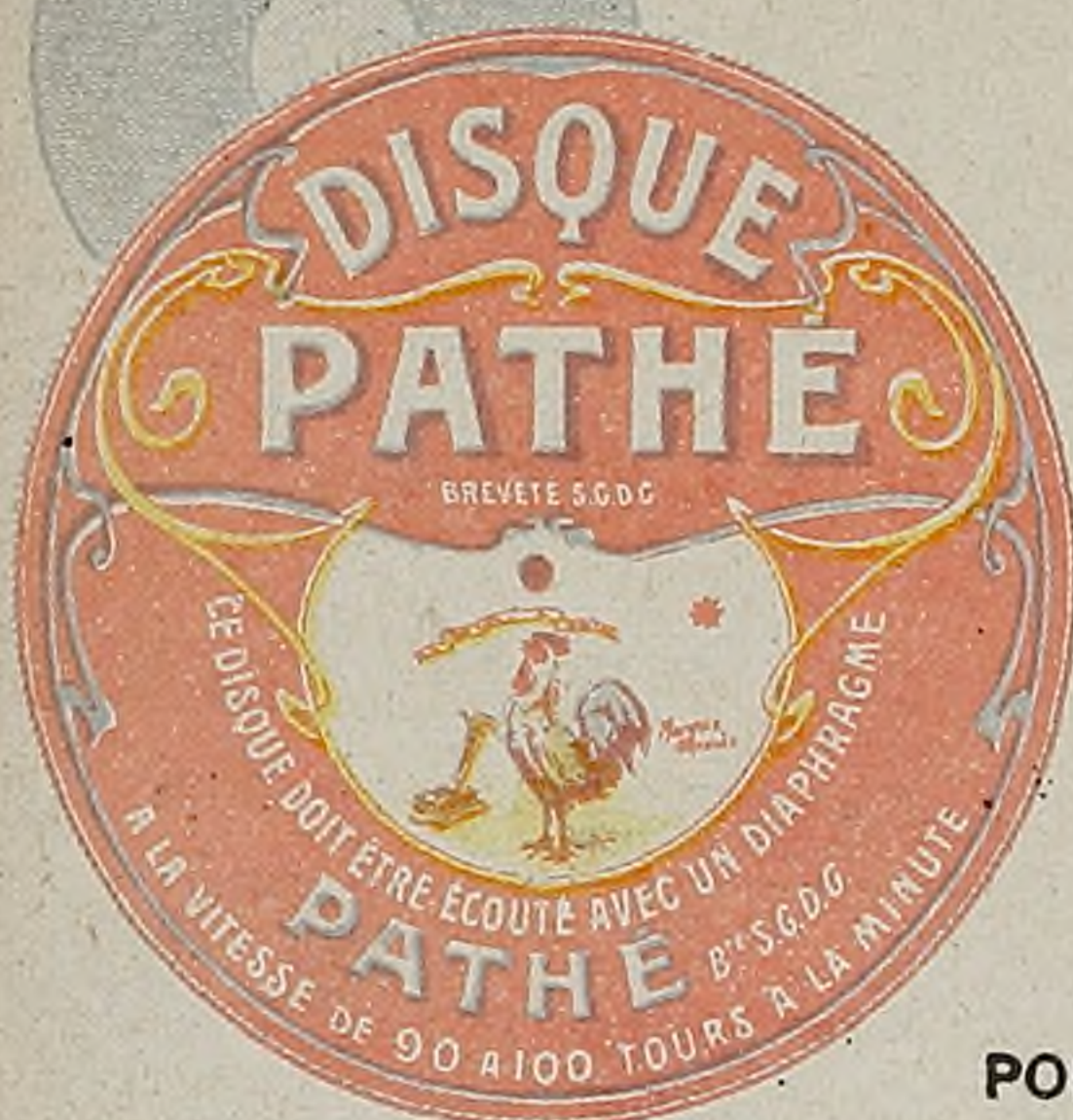
Eliminación completa de todos los inconvenien-

tes que presentan las demás máquinas parlantes á Diafragma de Púas.



## LA VOZ HUMANA

clara, natural, sin chirridos y sin sonido metálico



POR LOS

## Discos Fonográficos Pathé

Moldeados de color NEGRO (privilegiado).

Economía de tiempo y de dinero. ○ ○ ○ Resultados incomparables.

Antes de comprar máquinas parlantes de sistemas anticuados, visiten la

**Fonografía Pathé, 781, Avenida de Mayo, 789**

**PRECIO** del Fonógrafo á Discos Pathé SIN PÚA (privilegiado)..... \$ 75.  
del Disco fonográfico Pathé (privilegiado) Diámetro 25 c/m.. \$ 3.

**Dispositivo Pathé** exclusivamente aplicable al Disco fonográfico Pathé, de color negro. — Se adapta á cualquier máquina parlante á Discos de buen funcionamiento. (Colocación gratis). — Precio:..... \$ 18.

## Fonografía Pathé

Repertorio en todos los idiomas.

Pidan Catálogo y Repertorio

Única casa especial  
en la República.

**781, Avenida de Mayo, 789 - B. Aires**



**EL EMPERADOR EN ALSACIA**—Durante su viaje por Alsacia-Lorena, el emperador se detuvo en el pueblo de Kurzel en cuyas cercanías se encuentra su castillo de Urville; visitó allí la institución Augusta Victoria, obsequiando con bombones á las niñas de dicho establecimiento y en general á todos los alumnos de las escuelas.

**EL TORPEDERO «S 126»**.—Mucho se ha trabajado para sacar del mar los restos del torpedero «S 126» que se fué á pique por una colisión con el crucero «Undine», á fines del año pasado. Debido á los temporales, tuvieron que interrumpirse varias veces



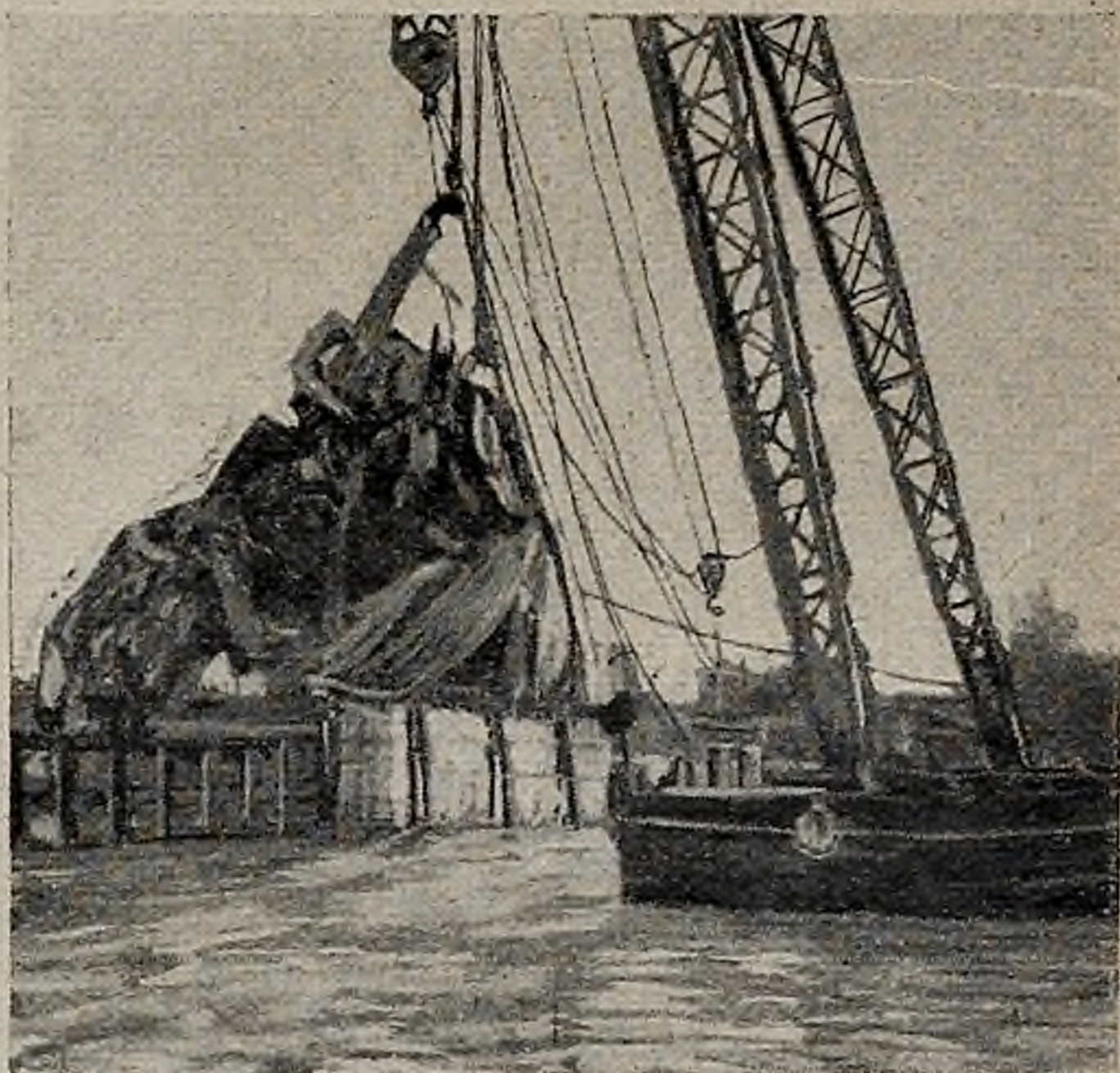
El emperador con el mariscal Conde Haeseler visitando la institución Augusta Victoria en Kurzel

dor sobre piedras rodeadas de agua. Esta estatua es obra del escultor Beer.

**EL NUEVO ACORAZADO «DEUTSCHLAND»**.—El buque de guerra «Deutschland» realizó hace poco sus primeras pruebas. Este acorazado es el primer buque de la escuadra alemana que tiene realmente debajo del agua los tubos lanzatorpedos.

Además, presenta importantes mejoras en comparación con los buques del tipo del «Brunswick». El «Deutschland» fué construido en el astillero Germania, de Kiel y lanzado en noviembre de 1904.

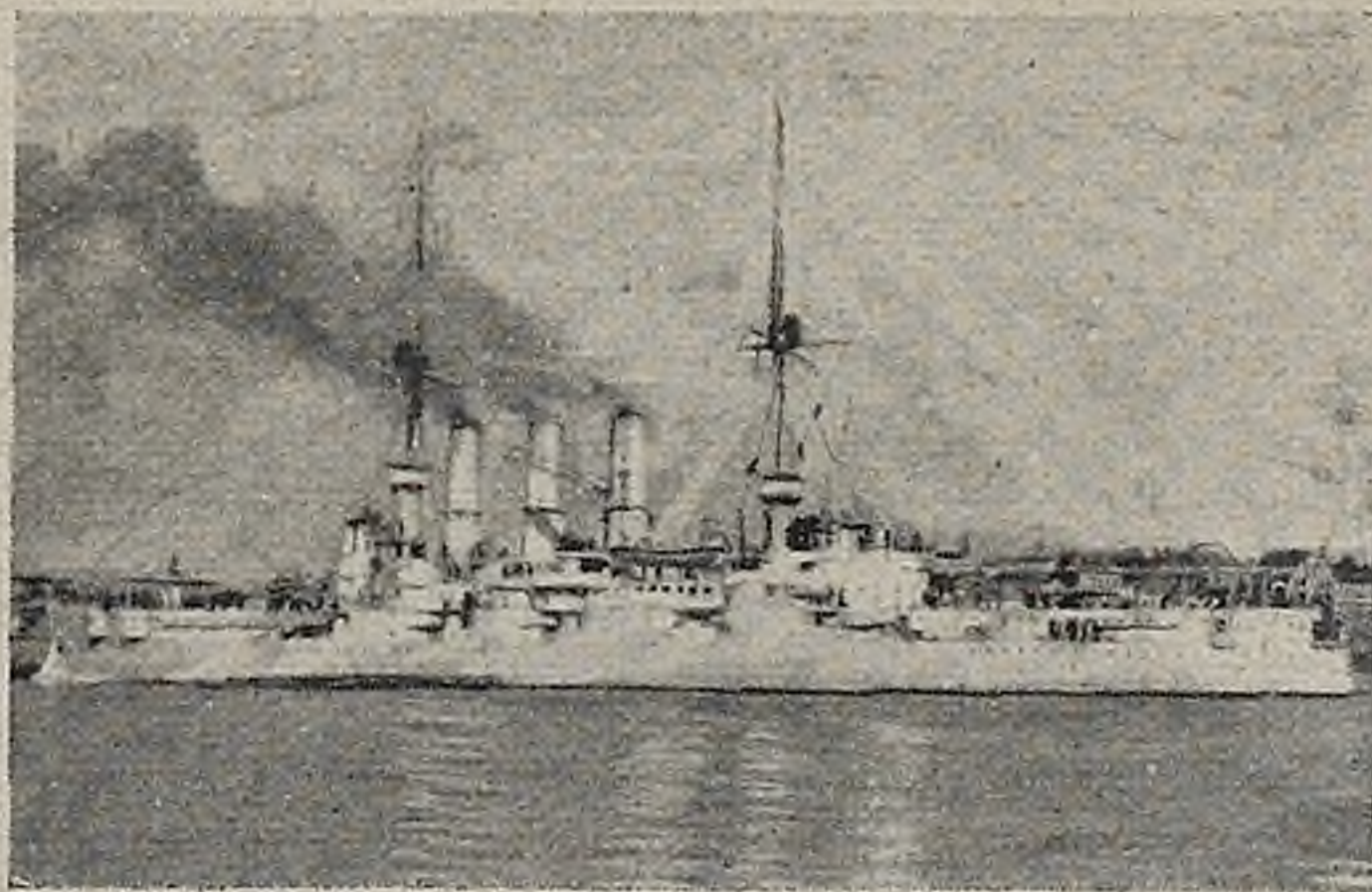
La marina alemana entra



La Fuente del Trabajador en Mulhouse Sacando los restos del torpedero «S 126» hundido en Kiel

esos trabajos que todavía no han terminado por completo.

**FUENTE MONUMENTAL EN MULHOUSE**.—En Mulhouse (Alsacia) se inauguró hace poco la llamada Fuente del Trabajador, que se levanta frente á la municipalidad. El monumento, de cinco metros de altura, presenta la figura en bronce del trabaja-



El nuevo buque de guerra «Deutschland» saliendo para efectuar sus pruebas

ahora por la construcción de acorazados de gran tonelaje, mayores que todos los que actualmente posee, toda vez que tendrán 18 mil toneladas.

Desde que Inglaterra lanzó el gran acorazado «Dreadnought», las principales potencias marítimas tratan de poseer análogas unidades de combate.



# Tienda EL SIGLO

Rivadavia y Piedras

BUENOS AIRES

Frente á la Confitería del Gas

Unión Telef. 435 (Avenida)

**PRECIO FIJO — I. CIBRIAN & Cía.**

**REBAJAS.** Grandes ocasiones en todos los departamentos.  
**Realización total de Tapados, Boas de piel y géneros de lana.**

## SALDOS

Géneros de lana lisos y de fantasía. Los que valían el metro \$ 6.50, 5 y 4.50, ahora, á \$ 2, 1.50 y .....	\$ 1.—
Paños lisos, el metro, á \$ 5, 3.50 y .....	\$ 2.50
Géneros negros. Los que valían el metro á \$ 6, 5 y 4, ahora á \$ 2.50 y .....	\$ 1.80
Terciopelos de fantasía. Los que valían el metro á \$ 9.50, 8 y 7, ahora á .....	\$ 2.50
Panas lisas. Las del metro \$ 3.50, 3 y 2.70, ahora á \$ 2 y .....	\$ 1.30
Panas corderoy. Las del metro \$ 5.50, 4.50 y 3.80, ahora á .....	\$ 2.90
Felpas de seda para tapados, saldo, el metro á \$ 16, 12, 8 y .....	\$ 5.—
Felpas de colores, para tapaditos de niños, el metro á \$ 2.80 y .....	\$ 2.50
Sedas de fantasía, Moarés, Eclatán, Espumillas, etcétera, á precios excepcionales.	

## CONFECIONES

Tapados de piel, paño y felpa. Sacos, jacquets, levitas y toreras. Las que valían \$ 180, 150, 120 y 100 cada una, ahora á .....	\$ 60.—
Las que vendimos á \$ 90, 80, 74, 68 y 62, ahora á \$ 35, 30 y ....	\$ 25.—
500 confecciones sueltas, cada una, á .....	\$ 15.—
Boas de piel, de Zorros, azul, negro y blanco, Bisonte, Marta del Canadá, Marta de Francia, Armiño y Astracán legítimo, valían cada una \$ 250, 225, 200 y 175, ahora á \$ 90, 80 y ....	\$ 70.—
Pieles, varias clases, que valían cada una \$ 120, 100, 90 y 85, ahora á 30 y .....	\$ 20.—
1000 Boas de piel de distintas clases. Saldo, cada una, á 10, 7 50 y .....	\$ 3.50
Cortes de paño y terciopelo, bordados á mano, valían cada uno \$ 140 y 120, ahora .....	\$ 40.—
Trajes de pura lana, corte sastre, estilos ingleses, cada uno .....	\$ 28.—
Salidas de teatro. Saldo total, las que valían \$ 200, 170, 150 y 120, ahora .....	\$ 75.—
Batones de pura lana, valían \$ 35, ahora .....	\$ 15.—
Blusas de terciopelo, c/u .....	\$ 7.—

**IMPORTANTE:** Completa realización de tapaditos de niños para todas las edades.

## MERCEERIA

500 chalecos, estolas y cuellos de fantasía, bordados á mano, valían cada uno \$ 50, 40 y 25, ahora á \$ 7 y .....	\$ 4.—
10.000 metros galón gran fantasía, se vendían, el metro, á \$ 1.50 y 1.25, ahora á .....	\$ 0.20



N.º 671.—Corte de Tul, lentejuelas negro, semiconfeccionado, modernísimos modelos, verdadero reclame; **EL SIGLO**..... \$ 25.—

15.000 metros galón, novedad, se vendían, el metro, á \$ 2.50 y 2, ahora á .....

\$ 0.60

## GUANTERIA

Guantes imitación gamuza, el par, á \$ 1.40, 1.20 y .....	\$ 1.—
Guantes de lana forrados en seda, todos los colores, el par, á .....	\$ 1.40
Guantes de cabritilla, cortos, todos los colores, el par, á \$ 4, 2.90, 2.30, 2 y .....	\$ 1.75
Guantes mosquetero, cabritilla y piel de Suecia, surtido de colores, el par, á .....	\$ 2.90
Guantes largos, imitación gamuza, el par, á \$ 3.50, 2.40 y .....	\$ 1.80
Guantes largos de piel de Suecia, el par, á \$ 8, 7.50, 6.80 y .....	\$ 6.—
Guantes cabritilla, largos, el par, á \$ 8, 7, 6.50 y .....	\$ 6.—

## FRAZADAS DE PURA LANA

## ACOLCHADOS

PRECIOS DE FABRICA

**Gratis.** — Se mandan muestras al interior. Todo pedido es despachado en el día que se recibe.



## LA EXPEDICIÓN AL POLO EN AERONAVE.—FUNERALES DEL ALMIRANTE PAUL JONES

Ya dimos noticia de la expedición que emprende actualmente el norteamericano Mr. Walter Wellman, quien saliendo de la isla de los Daneses, al norte del Spitzberg, intenta llegar al polo norte en una aeronave perfeccionada que ha hecho construir en París.

Los compañeros del atrevido explorador son el mayor norteamericano Henry B. Hersey, Mr. Gaston Hervieu, aeronauta, y el ingeniero Mr. A. Liwentaal.

La aeronave de Mr. Wellman mide 50 metros de largo por 16 de ancho y es impulsada por dos hélices situadas en los extremos de un eje de 16 metros.

—En Annapolis se celebraron el 24 de abril los solemnes funerales de Paul Jones, el primer almirante norteamericano, muerto é inhumado en París el año 1792. Como se recordará, los restos fueron llevados á los Estados Unidos por un buque de guerra. Eligióse á Annapolis para depositar las cenizas



Los miembros de la expedición al polo norte en aeronave

del ilustre marino, por hallarse establecida allí la Academia Naval.

El presidente Roosevelt llegó á Annapolis para asistir al acto, acompañado del embajador de Francia, Mr. Jusserand, de miembros del gobierno y de altos funcionarios civiles y militares.

En el arsenal, cerca del féretro cubierto con banderas estrelladas, se levantaba la tribuna oficial, donde tomaron asiento el presidente, el embajador francés, el ministro de marina Mr. Bonaparte, el gobernador del Maryland Mr. Warfield, el almirante Sands, director de la Academia Naval y el general Horace Porter, exembajador en París.

Ante la concurrencia, que era de 10.000 personas, el presidente Roosevelt pronunció un discurso en el que

agradeció á Francia su ayuda durante la guerra de la independencia. El embajador Mr. Jusserand, habló también rindiendo homenaje á Paul Jones.



En Annapolis.—El presidente Roosevelt hablando ante el féretro del almirante Paul Jones



32 **Triunfante como el Sol!**



## **Consultorio "VICTORIA"** Para la Higiene y Belleza femenina.

Aplicación práctica de las renombradas especialidades del Dr. Vimer para la conservación y embellecimiento del cutis.



Los notables específicos de la  
**Dr. Vimer Medicine Company de Nueva York**

son indispensables para toda dama celosa de adquirir y conservar para su cutis la belleza y lozanía de la juventud.

El tratamiento por el método enteramente racional del Dr. Vimer, se ha impuesto y se está imponiendo en todas las grandes capitales del mundo donde se da á conocer. Los resultados son tan sorprendentes y satisfactorios que sólo requiere probarlos una sola vez para adoptarlos para siempre.

Petrolene, para el cabello.....	\$ 8.—	Fluido Vimer .....	\$ 2.50
Depilaorio Vimer, infalible .....	• 5.—	Crema Curativa.....	• 4.—
Jabón Crema.....	• 2.—	Crema Venus.....	• 5.—
Loción Curativa núm. 1 y 2.....	• 2.50	Prontuario Vimer, trat. de hig. y belleza	1.50

Los específicos del Dr. Vimer, para conservar y adquirir SALUD y BELLEZA, no son costosos, pero son insuperables.

**CONSULTORIO "VICTORIA"**, atendido por la profesora

**Sra. María V. P. de Erard**

**CORRESPONDENCIA EN  
INGLÉS Y ESPAÑOL**

**Suipacha 1240**

Unión Telefónica 147, Juncal.

Las consultas son gratis.



# Muerte del aviador americano Ludlow 33

No lejos de Nueva York, en Pablo-Beach, ocurrió el 15 de abril último una desgracia más que hay que añadir á la larga serie de las que han ocasionado los ensayos de aeronáutica: Mr. Ludlow, émulo del inventor Hamilton, encontró allí la muerte al efectuar una ascensión en aeroplano. En las fotografías vemos á la víctima y al aparato, momentos antes de la ascensión y poco después de la fatal caída.

Un aviador francés explica la causa del desastre dando algunas nociones sobre esta clase de aparatos. Sabido es, según dice, que la gran dificultad en la aviación es el lanzamiento de los aeroplanos. Varios autores

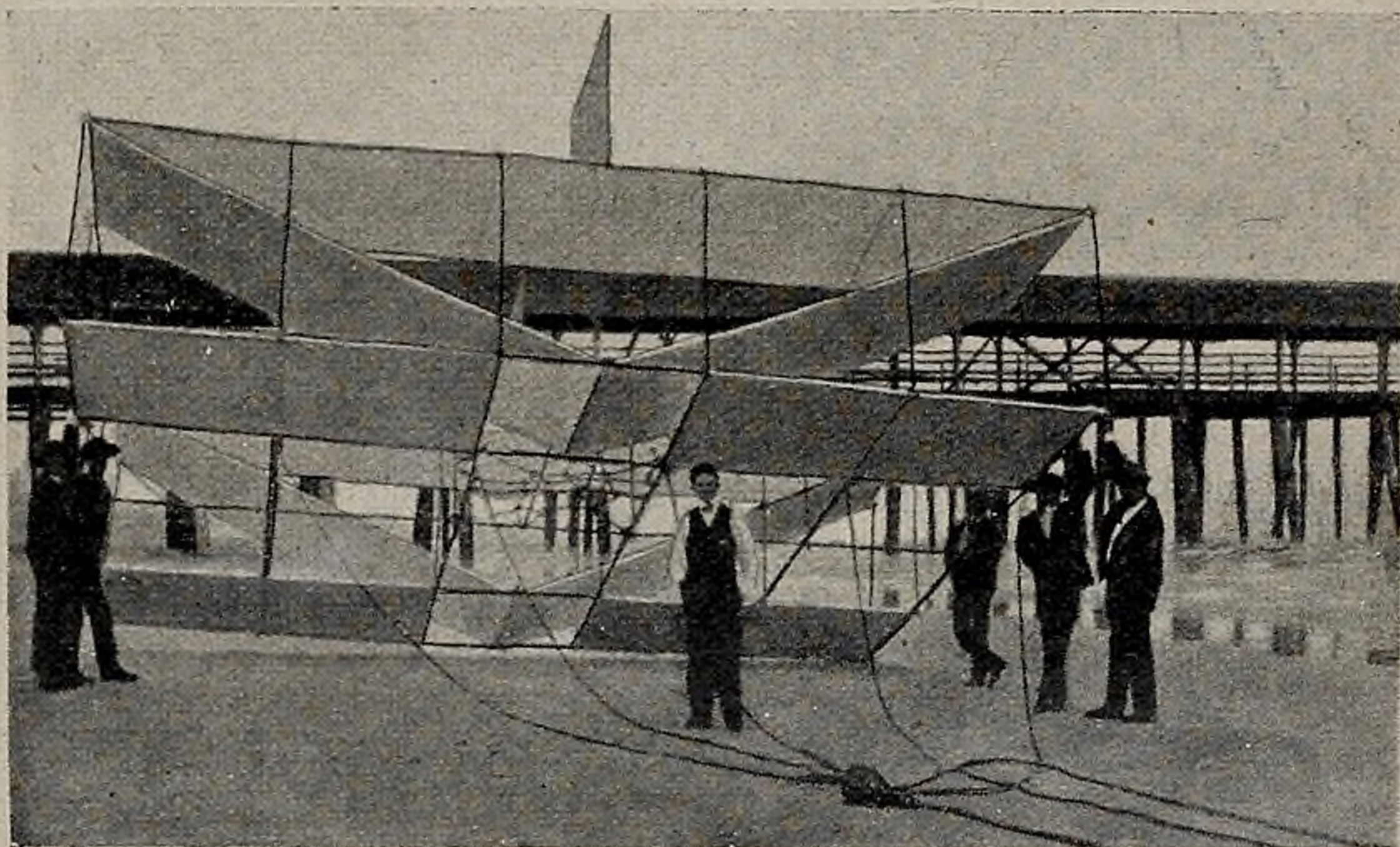


Mr. Ludlow conversando con el ingeniero Hamilton

Chanute ha aconsejado siempre partir poco á poco y quedarse cerca de tierra; á pesar de seguir ese consejo Mr. Archdeacon y Mr. Voisin se vieron en peligro grave.

Las hazañas realizadas por los aviadores experimentados como Chanute y Wright se han querido imitar por otros que, no conociendo bien sus procedimientos expusieron su vida.

El 26 de octubre pasado, Mr. Hamilton, ensayó un aeroplano al que hizo remolcar en el Hudson por un vapor que consiguió elevarlo á 150 metros. En rigor, no se trataba de un aeroplano, sino de una cometa, pues en ningún momento se dejó la cuerda que re-



Poco antes de la ascensión

para evitarla construcción de aparatos costosos como los del capitán Ferber, recomiendan la partida á la manera de cometa. Un coche ó un barco arrastra el aparato; luego, conseguida la impulsión, se suelta el cable y la cometa convertida en aeroplano, ensaya el vuelo libremente.

Ese método es muy peligroso; causó la muerte de Pilcher, estuvo á punto de producir la de Voisin que iba á perecer ahogado y ha costado ahora la vida á Mr. Ludlow. El aviador norteamericano



Mr. Ludlow atando el cable de tracción

tenía al aparato. El peligro en este caso es si cabe mayor.

En la playa de Ormond (Florida) realizó el mismo Hamilton otra ascensión y aprovechándose de la presencia de automóviles de gran velocidad, hizo remolcar su aparato que ascendió á gran altura. Felizmente no subió en él, sino que lo lastró con arena, hecho al cual debe la vida. El aparato cayó en efecto desde una altura de 300 metros, haciéndose trizas.

En el caso de Mr. Ludlow, la caída se debió á que la



¡Quemazón!

¡Quemazón!

# ALFOMBRAS

Liquidamos **500** alfombras por haber  
venido tarde; todas clases y tamaños.

Venga Vd. y véalas

Legítimas Smirna		Cortado Extra		Rizado Fino	
Tamaños	Precios	Tamaños	Precios	Tamaños	Precios
3,10 x 4,—	\$ 120	1,40 x 2,—	\$ 22	1,40 x 2,—	\$ 14
3,10 x 3,80	» 115	1,40 x 2,30	» 25	1,40 x 2,30	» 16
2,75 x 3,75	» 100	2,10 x 2,75	» 39	1,60 x 2,50	» 18
3,15 x 4,—	» 125	2,25 x 3,20	» 51	2,— x 2,50	» 20
3,65 x 4,50	» 160	2,70 x 3,40	» 63	2,25 x 3,—	» 24
3,75 x 4,50	» 160	3,— x 3,70	» 70	2,50 x 3,—	» 25
3,— x 4,—	» 115	3,25 x 3,90	» 75	2,75 x 2,75	» 27
2,65 x 3,60	» 98	3,50 x 4,—	» 80	2,70 x 3,—	» 30
2,70 x 3,70	» 99	3,50 x 4,50	» 85	3,— x 3,50	» 35
		4,— x 4,50	» 90	3,50 x 4,—	» 40
		4,50 x 4,50	» 95	4,— x 4,50	» 50
		5,— x 5,—	» 100	4,50 x 4,40	» 68

## CARPETAS Y CORTINAS

### LAS MAS MODERNAS

UN SURTIDO ESPLÉNDIDO Á PRECIOS  
QUE NADIE VENDE EN BUENOS AIRES

Rogamos á nuestras clientes vengan por la  
mañana, pues por la tarde es imposible atenderlas bien.



Precioso VESTIDO de rico  
cachemir pura lana (te-  
jido de gran novedad)  
adornado con terciopelo  
y pechera bordada. cha-  
queta, forrada en Taffe-  
tas de algodón \$ 60.—

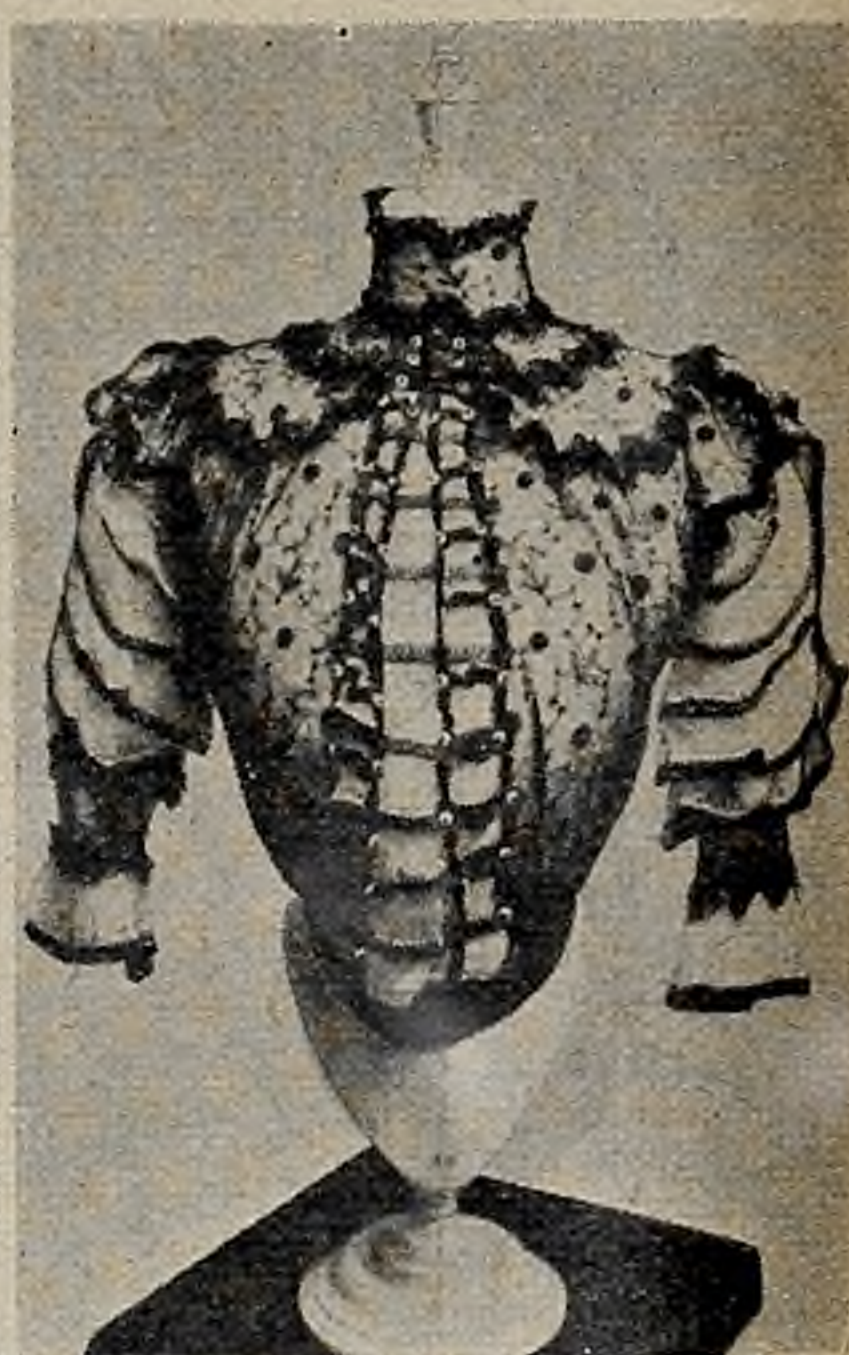


BLUSA, encaje Irlanda con  
relieve, blanca \$ 50.—

GRATIS mandamos muestras  
á todas partes.



N.º 256.—TORERA confeccio-  
nada con rica felpa imi-  
tación piel, adornada con  
terciopelo y trencillas de  
seda, forrada en raso  
blanco..... \$ 25.—



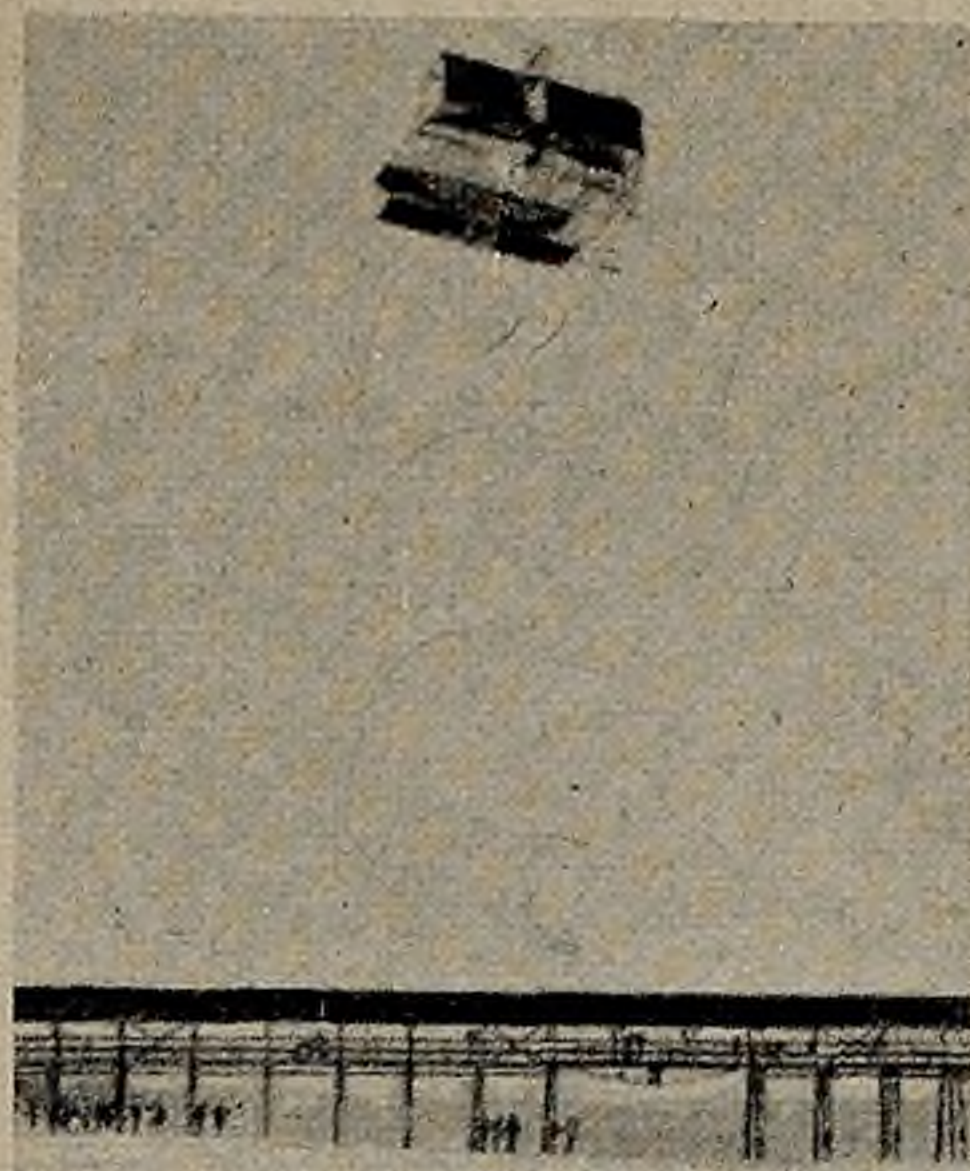
BLUSA blanca y negra, ga-  
sa y encaje..... \$ 55.—

GRATIS mandamos muestras  
á todas partes.

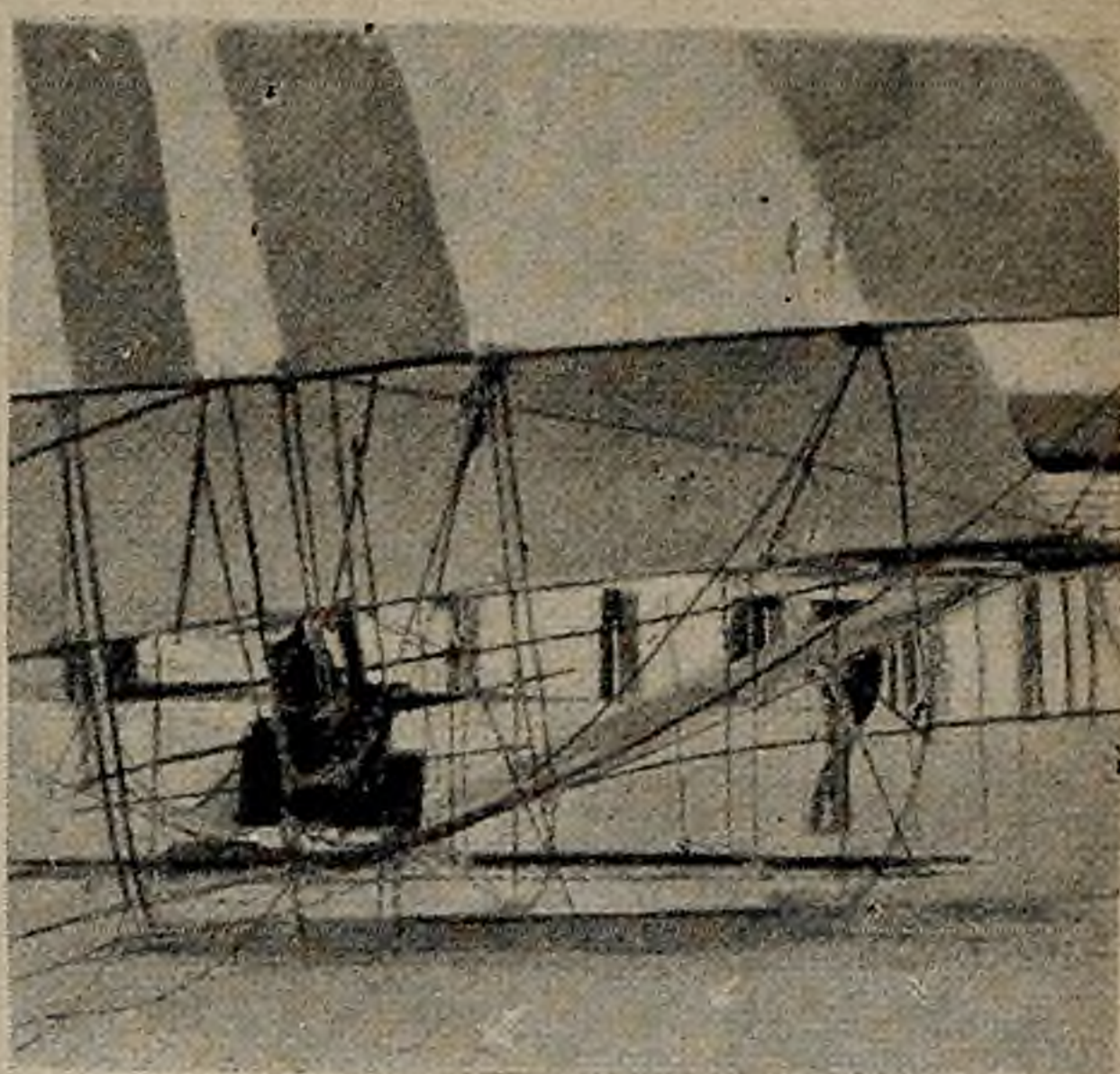
# Tienda "LA IMPERIAL"

— VICTORIA 802 á 816, esq. PIEDRAS —





El aeroplano en el aire



Después del accidente

presión del aire levantó la parte delantera del aeroplano, resultando una ruptura. El aparato fué remolcado también.

Es de esperar que los aviadores aprendan por esta cruel lección que deben procurar mantenerse todo lo más cerca posi-

ble de la tierra. A dos metros de la tierra ó á ciento, el problema es el mismo, con la diferencia de que en el primer caso, no hay peligro alguno, y es posible continuar las pruebas, después de ocurrido un accidente.

## Nuestras Cocinas á Gas y sus grandes ventajas

LIMPIEZA \* RAPIDEZ \* ECONOMIA

**M**ANDAREMOS gratis y libre de porte á toda persona que nos pida por carta, tarjeta postal ó teléfono, nuestra publicación conteniendo los últimos datos é ilustraciones referente á este sistema de calefacción.

**COMPAÑÍA NUEVA DE GAS**

DEPARTAMENTO DE CALEFACCIÓN

AVENIDA DE MAYO 1158

Unión Tel. 816, Avda.-Coop. Tel. 1542, Central





# Antes ó despues

de ver cuanto calzado existe  
en Buenos Aires venga Vd.  
á recrearse con el

CALZADO  
NORTEAMERICANO

**HU-MAN-IC**

IMPERMEABLE

de 16 y 18 \$  
PAR



UNICOS

INTRODUCTORES :

**A. Veiga & C<sup>o</sup>**

626, Avenida de Mayo, 630

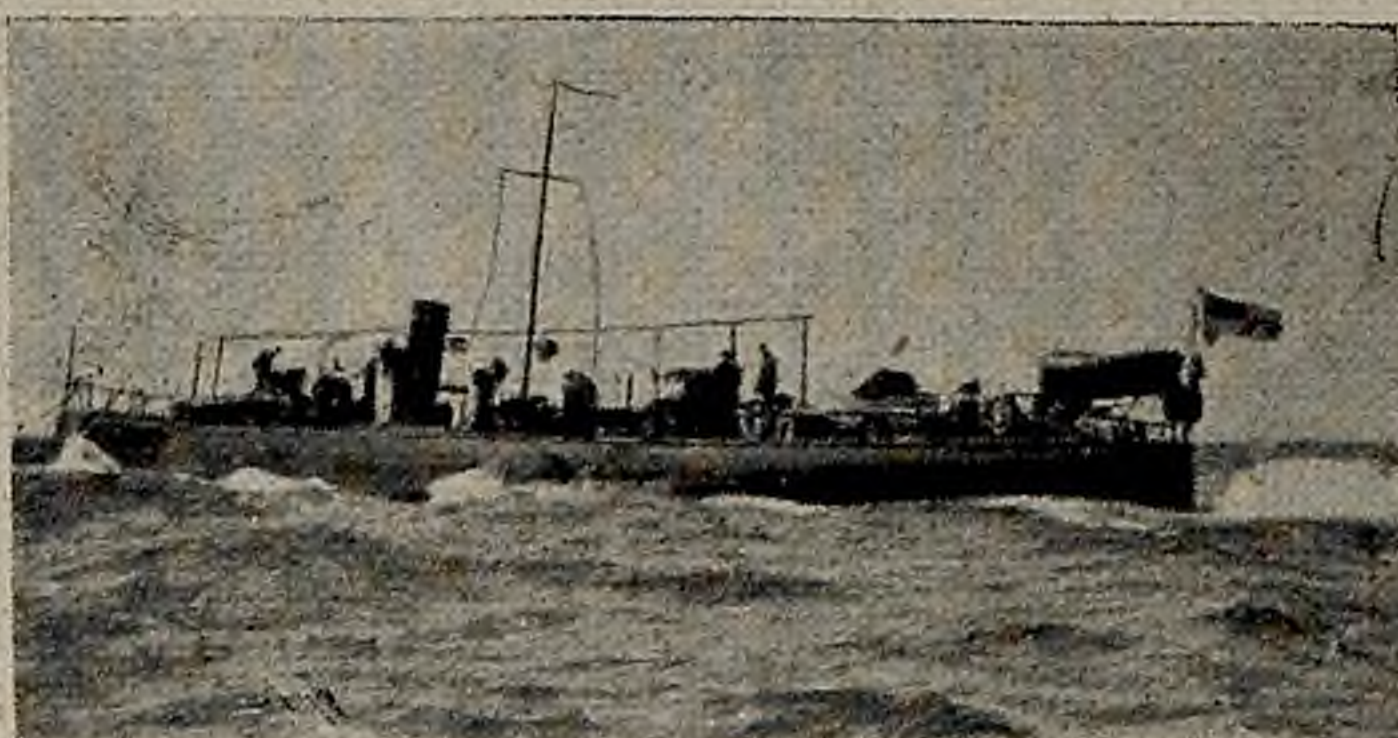
Buenos Aires



# NAUFRAGIO DEL TORPEDERO N.º 56.—LOS DELEGADOS MUNICIPALES DE ALEMANIA

El 18 de mayo naufragó en las aguas de Egipto, frente á Damietta, el torpedero británico n.º 56.

Siete hombres de su tripulación perecieron ahogados y tres resultaron con graves heridas en los esfuerzos que realizaron por salvarse.



El torpedero británico n.º 56 que se perdió con siete vidas

las naciones. El rey Eduardo recibió en el palacio de Buckingham á estos delegados que durante una semana fueron obsequiados constantemente.

No faltó, como es de suponer la visita de los huéspedes al parlamento adonde los acompañaron



Los delegados alemanes en Londres. Banquete en su honor

El buque que era muy viejo, iba remolcado por el crucero «Arrogant» durante un temporal; su amarra se rompió y se fué á pique.

—La reciente visita hecha á Londres por los representantes de las municipalidades alemanas produjo efecto excelente en estos momentos de tendencias favorables á la concordia entre



Los delegados fotografiados en Londres por Sir Benjamin Stone

Lord Lynden, Sir Benjamin Stone, Sir Robert Ropner y otros diputados. En un banquete dado en su honor, el ministro de la guerra Haldane manifestó admiración por Alemania y su cultura, elogió al emperador Guillermo como soberano mantenedor de la paz y negó todo motivo de disgusto entre Alemania é Inglaterra.

## Belleza del cutis usando CREMA IDEAL

En las buenas Farmacias y Perfumerías. Depositario: Malson J. Laborde

502 Florida esq. Lavalle—Buenos Aires





*Cigarrillos elaborados solamente  
con* **TABACO HABANO PURO**

*Sin premios  
ni figuritas.*

*Cigarrillos*  
**Pebete**  
*a 20 centvs.*

*Trinidad*





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR  
EUSTAQUIO PELLICER

Año III

Buenos Aires, 30 de Junio de 1906

Núm. 93

## LA COMISIÓN DEL CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA

### FIESTA DEL 14 DE JULIO



Primera reunión de la Asamblea del Centenario en el Jockey Club

En el Jockey Club se reunió por primera vez la comisión nombrada para organizar las fiestas del centenario de la independencia. Presidió el doctor José E. Uriburu, y después de nombrar la comisión redactora del reglamento, levantóse la sesión, acordando que en lo sucesivo se efectuaría reunión con sólo treinta concurrentes.



El presidente y el secretario de la comisión

—En el local de «Les Enfants de Béranger» reunióse el comité que ha de disponer las fiestas del próximo 14 de Julio, formando un programa, que comprende festejos populares en el local de la Sociedad Rural, funciones teatrales en el Odeón, y el San Martín, y la visita á la estatua de Alsacia-Lorena.



Representantes de sociedades francesas que constituyen el comité de festejos del 14 de Julio



# CHARLAS DEL PEBETE

—Me pidieron diez centavos por una caja de fósforos y, como me indignara ante semejante abuso, me dijo el bolichero:

—Aproveche la ocasión y llévase la caja. Se la ofrezco á ese precio, porque es usted parroquiano; pero tenga presente que antes de quince días cada fósforo costará dos centavos y cada docena veinte, mientras la asamblea del gremio no tome sus medidas para dar á ese artículo precios más nobles.

No hay que decir que compré la caja y salí á toda prisa, ocultándola cuidadosamente, como el avaro guarda su tesoro. En cuanto me ví solo, conté los fósforos. Había 32 y me propuse administrarlos con parsimonia exquisita y no admitir pechazos ni aun de la cocinera. Hemos llegado á tiempos tan críticos que antes de encen-

der un fósforo hay que darle doce vueltas, sin perjuicio de la docena y media de fricciones indispensables para prenderlo, una vez que se decida uno á ese derroche.

La verdad es que progresamos de un modo asombroso. He alcanzado épocas en que una docena de cajas de fósforos contenían poco más ó menos mil y costaba cinco centavos, á pesar de lo cual los fabricantes ganaban, por lo menos, el 60

por 100. Ahora es preciso pagar por cada caja lo que antes por una docena y, como los ingredientes son baratísimos, sólo puedo atribuir el fenómeno á la virtud prodigiosa del proteccionismo que, á la inversa del rey Midas, que convertía en oro todo lo que tocaba, hace desaparecer la plata de nuestros bolsillos, dando un valor maravilloso á todo, menos al trabajo.

Al paso que las cosas llevan, bien pronto podremos decir que no ganamos para fósforos, y si hasta hace poco se regalaba una caja de éstos á cada comprador de cigarrillos, el día ya cercano en que el fósforo se cotice á níquel por cabeza, será necesario regalar cigarrillos á todo consumidor de cerillas más ó menos fosfóricas, para que no renuncie al vicio de alumbrarse. Véase un resultado moralizador que no había calculado la comisión municipal, cuando la emprendió contra los fumadores de los tramways, en vez de emprenderla contra las empresas de tramways que nos fuman.

En vista de las circunstancias, no habrá más remedio que volver al tan acreditado eslabón de nuestros mayores, si no se cree preferible resucitar el procedimiento de frotar dos palos secos, que tan buenos resultados da á los salvajes. Todo menos dejarse expropiar de un modo

tan ejecutivo y escandaloso por los que, so pretexto de las huelgas, están resolviendo el problema de vender por ciento lo que les ha costado uno.

¿Se declaran en huelga los panaderos? Pues sube el vino artificial. ¿Hay farra ó juerga de fosforeros? Pues se pierden de vista los fósforos y además el pan, las bujías y el aceite. ¿Se cierra la tumba sin congelar sobre las cimas del Himalaya? Pues á subir los zapallos, el café, los artículos de ferretería y el papel de cartas.

Es una lógica curiosa la de los vendedores. Cuando baja por casualidad algún artículo de consumo, suben los otros para buscar compensación; pero cuando se declara el alza en uno, los suben todos.

—Ya ve usted—me decía uno de estos honrados varones—á primera vista parece que nada tiene

que ver el alza del kerosene con la de las camisetas de franela que nos vienen baratas de Europa; pero es que le da á uno vergüenza envilecer la buena mercancía cuando se valoriza la mala. Hay que pedir á Dios que esto dure siquiera un par de años, porque no habrá clavo que no se venda á peso de oro.

Los antiguos andaban mal de fuego, porque no tenían fabricantes de fósforos; pero se las arreglaban tan ricamente con sus sacerdotisas de Vesta, encargadas de mantener siempre encendida la hoguera municipal á la que acudían las mucamas prehistóricas con su correspondiente leño, para llevarlo prendido al hogar.

Con el descubrimiento de los fósforos se había resuelto el problema de que llevásemos todos un colegio de vestales en el bolsillo; pero en esta Jauja criolla va resultando más caro costearse dos docenas de fósforos que otras tantas sacerdotisas con dientes y vestidas á la última moda.

Será preciso encender los cigarrillos con cristal de aumento ó en los faroles del alumbrado público, y las velas con revólver. Y se oirán diálogos como éste:

—Che, ¿quieres hacerme un favor que te agradeceré toda la vida?

—¿Cuál?

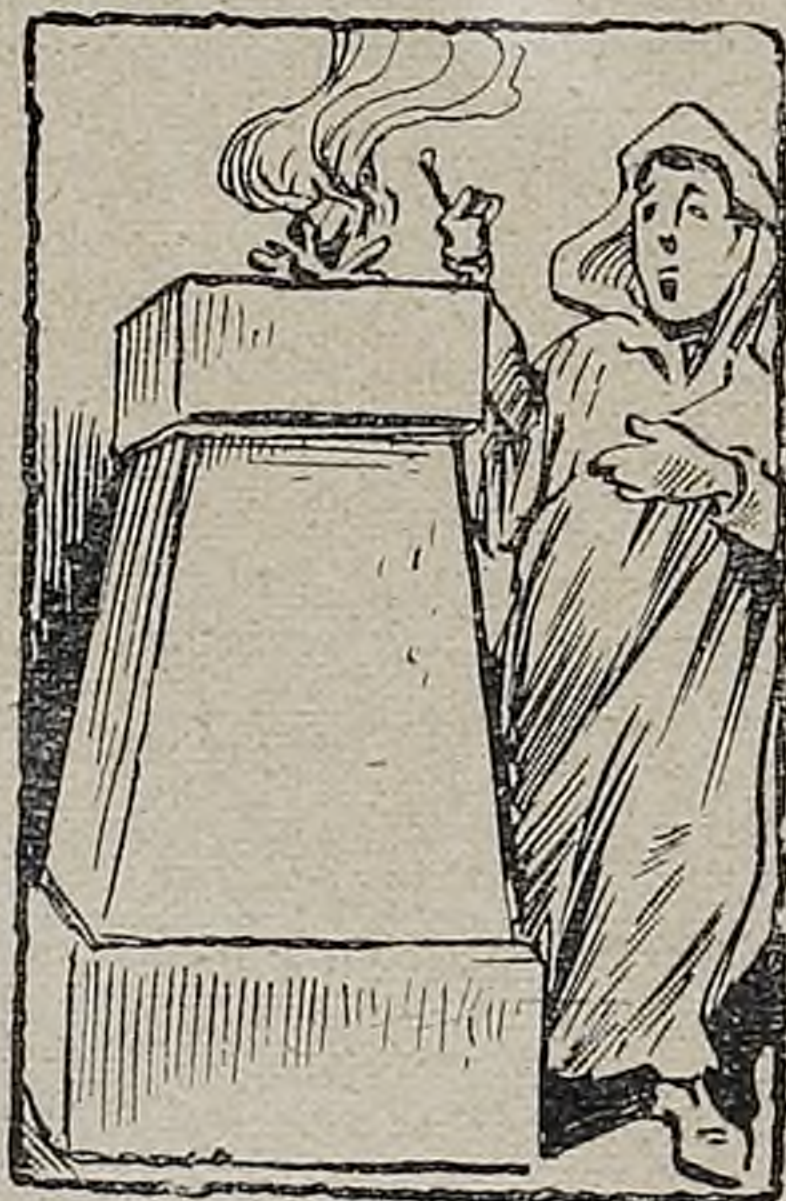
—Préstame un fósforo.

—¡Un fósforo! ¿Tú sabes lo que pides? Prefiero darte cinco pesos.

—Mira que te lo pido con mucha necesidad.

—¡Qué le hemos de hacer! Toma, pero haz el favor de extenderme un recibito, porque somos mortales.

P B T.





# SUEÑO RARO



—¡Vaya un sueño el que he tenido anoche!

—Pues ¿qué soñó?

—Algo que me preocupó.

—Cuéntelo usted.

—Preste oído.

Como ante nada me arredro, ni aun soñando, de repente, senti un deseo vehemente de *interviewar* a San Pedro, y á la mansión celestial llegué yo no sé por donde: llamo y oigo que responde el apóstol:—¡Voto á tal!

—Pero diga, por favor, ¿San Pedro es tan mal hablado? —Hombre, es que le habré pillado sin duda de mal humor.

Pero, al abrirme la puerta, no sin meter mucho ruido, se quedó muy sorprendido... —¿Cierto?

—Y con la boca abierta.

—¡Caramba!—dijo—¿Tú aquí? ¿Te trajo algún grave asunto? Yo pensé que era un difunto de los que andan por ahí y me suelen asediar, entre ellos muchos bribones que traen recomendaciones para que les deje entrar.

Pero dime (¡qué memoria!) ¿cómo seguís por allí?

—No muy bien. ¿Y por aquí?

—Aquí estamos en la gloria.

Suele haber poco trabajo, comemos bien, no sufrimos... y no hay pícaros ni *primos* como sucede allá abajo.

—¿Hay mucha entrada actualmente?

—¡Oh! más ó menos como antes, pero no hay camas bastantes para tantísima gente.

—Pero ¿cómo es que en la tierra dicen que se ha propagado enormemente el pecado?

—¡Tonto! el que eso dice yerra.

No creo que haya, al presente, más pecadores ni menos; hombres malos y hombres buenos los habrá constantemente.

—¿Y qué dice de las bellas?

—Me pones en un aprieto, pero te diré, en secreto,

que aquí tienen todas ellas puerta franca y libre el paso, día y noche, en todo instante, no porque yo sea galante...

—¿Cumple una consigna acaso?

—Sí, mas no sin desagradar, pues, aunque opina el Señor que hay que tratar con amor á esos seres delicados, debo decir sin recelo que es peligroso ablandarse, y algunas suelen colarse que nos revuelven el cielo.

Pero no me has dicho aún á qué debo esta visita que espero que se repita...

—Es verdad. ¡Si seré atún!

Pues quise felicitarle...

—¿A mí? ¿por qué?

—¡Buena es ésta!

¿No es su onomástica fiesta?

Quizá vine á molestarle...

—¿Que hoy es mi fiesta? (Qué escuchó!)

¿Molestar? No haya temor...

—Hoy, en la tierra, señor, se le recuerda á usted mucho.

Yo agradezco vivamente que usted me haya hecho compadre tan preciosa comadre (deseo como esa viuda atrayente

que hace poco conocí y que me ha sorbido el seso...

—¿Qué quieres decir con eso?

¿En qué me metes á mí?

—¿No es usted el que preside tal juego?

—¿Yo? ¿Qué he de ser!

¿Quieres con tanto que hacer que también de eso me cuide?

Al volver al mundo, dílo á todos los que te oyeren: que jueguen cuanto quisieren mas que me dejen tranquilo.—

Saludándole incliné cuanto pude el espinazo. Dió San Pedro un gran portazo y al instante... desperté.

¿Qué significa, en cuestión, sueño tal? No lo colijo.

¡Bah, bah! Calderón ya dijo que los sueños sueños son.

VICENTE NICOLAU ROIG.





## María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza



Si en el teatro despuntan  
por igual ambos á dos,  
es para probar que Dios  
los cria y ellos se juntan



Ya es cosa decidida eso del censo agropecuario. ¡Buena falta hacía! Es preciso saber de una vez, el número de cabezas de ganado que tenemos, antes de que llegue el día en que no sepamos dónde tenemos la cabeza nosotros mismos. Es necesario que conozcamos nuestra riqueza en pastos y otras producciones agrícolas, porque si vamos á contar nada más que con los recursos del ingenio, seríamos un país pobre, aunque decentemente vestido.

¿Cuántos granos tenemos? Sean de maíz, de trigo, ó de arroz ó de viuela, ello es que hace falta contarlos. ¿Cuántas vacas hay? ¿Cuántos toros, es decir, cuántos maridos ó amantes tienen estas vacas? ¿Cuántos novillos y cuántos poetas ma'ogrados? ¿Cuántos carneros y cuántos diputados de la mayoría?

Antes del censo, cada ganadero y cada chacarero podía echárselas de muy rico ó de que no tenía más que lo suficiente para vivir, según le conviniera. Pero, una vez decretado éste, la ocultación, lo mismo que la simulación de la riqueza, no podrán prosperar.

Yo tengo un amigo que siempre me está hablando de Lincoln, como si lo hubiera conocido personalmente, y de Durham, como quien ha vivido allí. Un día, en que me molestó demasiado con sus alardes de erudición, me atreví á faltarle al respeto: «Usted—le dije—no sabe nada de lo que dice. Habla por pálpito.»—«Hablo,—me contestó,—con perfecto conocimiento del tema. Soy ganadero, es decir, que estoy en ganancias. El Lincoln á que yo me refiero tiene cuatro patas. El Durham lo mismo. Y conozco todas las caras, hasta las caras negras. El día que venga usted á mi estancia, verá mi hacienda vacuna. Hay allí más de cinco mil toros y vacas, que son diez mil cuernos. Todos son míos».

Contemos el ganado, amados oyentes. Siempre es bueno saber con lo que podemos contar. Hágase la estadística de los animales que constituyen la población irracional de nuestra república, y yo propongo que se cuente hasta con la huésped, ó sea la fiebre aftosa. Que se sepa no sólo la cantidad, sino la calidad. Cuáles son las vacas que tienen tristeza y cuáles las de buen humor. Qué toros son formales y qué otros son farristas. Establezcamos una línea de separación, con alambre de púa, entre unos y otros. Porque tam-



bién en el campo hay, entre los que *pastan*, esas divisiones de escuela, de tendencias y de gustos, que en la ciudad existen entre los que *piensan*. Hay toros románticos, naturalistas, clásicos y decadentistas. Hay vacas partidarias del feminismo, vulgarmente conocidas con el nombre de vacas lecheras, y otras que se conforman con el rol de madres de familia, modestamente alejadas de los progresos de la cremería.

Con los carneros ocurre lo mismo. Ministeriales de todos los gobiernos y de todos los patrones, son los que más abundan. Otros topan y se destinan al matadero. Tienen tendencias funestas: tiran al monte, que es el socialismo, doctrina que cuenta con las cabras como primeras propagandistas. En cambio las ovejas, salvo alguna que otra descarriada, todas se conforman con que las trasquilen. Las hay que triscan y balan, á pesar de todas las mayores contrariedades. «Sarna con gusto no pica», dicen cuando no las bañan y viven felices en cualquier parte.

Hágase el censo de los animales, que es el más urgente. El de las personas no corre tanta prisa. Además, para nosotros, por desgracia, lo que sobra son censores.

Contemos primero el número de cabezas. Después contaremos el de calabazas (vulgo, *zapallos*).

DIEGO DE  
MIRANDA.





# ¡Ojo, pichincheros!



«¡La fortuna al alcance de todos! ¡Ocasión única en su especie! Con un pequeño desembolso, el poseedor del más mezquino capital puede asegurarse, en corto plazo, la fortuna de un príncipe. Los sueños más delirantes de la imaginación más ambiciosa, quedarán superados en un momento por la realidad. Se trata, sencillamente, de «improvisar», ésta es la palabra, la posición de un multimillonario, en cambio de una cantidad tan mísera, que casi da vergüenza estamparla en letras de molde. ¿Quién vacilará? ¿Quién no querrá vivir en la opulencia y ser fundador de una imponente dinastía de magnates? Vosotros, agricultores esforzados, en posesión de algunos fondos; vosotros, empleados que lográis poner de lado parte de vuestro sueldo á fin de mes; vosotros obreros ahorrativos, que no vais al almacén, ni bebéis ni fumáis, ni casi coméis por economizar algunos benéficos centavos, ¡llegó vuestro día! De vosotros depende ver terminadas vuestras angustias é inspirar envidia á muchos personajes. ¡Cuando pasan rábanos, compradlos!

¡Los espléndidos verjeles de Villa Samoyedos, al sur del Chubut, en donde nadie vende! Campos amenos, de ubicación más que ideal, con aguas cristalinas, temperatura sana hasta el exceso, pastos á todo pasto, condiciones especialísimas para el cultivo de los cereales y hortalizas, la cría de ganados y el fomento de las aves de corral. Allí el cielo es sereno, el suelo feraz y el subsuelo guarda en sus vírgenes entrañas los metales más nobles; no hay más que quitar lo que sobra.

¡Ojo, pichincheros! Villa Samoyedos está llamada á ser una metrópoli esplendorosa que ya cuenta con soberbios edificios, establecimientos suntuosos y todos los refinamientos de la vida. Los escasos lotes de terreno disponibles aún en su término se dan casi de balde como estímulo y premio á los fundadores. El domingo próximo á las 2 p. m., en nuestro hall, Canejo y Butifarra, rematadores».

Esta noticia, publicada en lugar visible de los periódicos más leídos, produjo gran emoción en muchos hogares y trastornó muchos cerebros. Los esposos Puñonrostro quedaron materialmente embelesados

y juraron no faltar al remate.

Este se verificó el día señalado, sin que asistiera gran concurrencia, lo que le pareció á los cónyuges de buen agüero. Tuvieron que esperar á que se remataran algunos cuadros viejos, pero malos, después de lo cual un hombrecillo de voz atiplada y aspecto insignificante, procedió á repetir casi letra por letra el anuncio, declarando que los terrenos de Villa Samoyedos se vendían por hectáreas y sin base; porque el dueño era un filántropo, deseoso ante todo de que progresara el país. Ofrezcan aunque sea un peso —dijo— porque tengo orden severa de vender «por cualquier cosa que exceda de la base, esto es, de cero».

Una voz dijo enseguida «cinco pesos»; doña Basilisa Escuerzos de Puñonrostro gritó «seis», y un gurupí «diez», y don Luis Puñonrostro «doce» y otro gurupí «veinte» y otro «treinta» y otro «cuarenta» y doña Basilisa, con voz agria: «cincuenta».

—No pujes así, mujer, mira que va subiendo mucho.

—Pero ¿tú sabes lo que es una hectárea, hombre de Dios? Es casi una cuadra de tierras de primera.

Siguieron los pujos y al fin los esposos Puñonrostro tomaron un lote de 250 hectáreas, á 70 pesos cada una, cerca de la plaza de Villa Samoyedos y á un paso de la estación del futuro ferrocarril.

Después de haberse gastado muchos cientos de pesos en las escrituras gratis y demás anotaciones y embelecó de rigor y de haber invertido unos veinte mil morlacos (más de la mitad de su plata) en la flamante adquisición, fueron, como era natural, á visitarla, para edificar en el sitio más estratégico, disponer los cultivos, comprar animales y contratar algunos brazos.

Tuvieron que costear la Patagonia y atravesar luego á lomo de caballería desiertos aterradores. Por fin, cierta semana de mayo, cuando ya habían perdido la cuenta, llegaron á Villa Samoyedos y se encontraron con una población de hasta 42 habitantes, en medio de un delicioso paisaje polar. Apenas pudieron entenderse con nadie, porque 12 de los colonos eran galenses, otros 12 lapones, otros 12 noruegos y suecos, 4 judíos rusos, 1 groenlandés y 1 fueguino. Por fortuna, éste último comprendía algunas palabras del idioma nacional, que aprendió en Ushuaia y les dijo que allí nevaba continuamente desde marzo á noviembre; que desde noviembre á febrero había un sol de justicia y luego volvían las lluvias y las nieves. Añadió que allí no se criaba cosa ninguna y que aquello era muy sano; pero que los forasteros se morían en seguida.

Doña Basilisa y don Lino, después de pasar allí un mes en que se gastaron casi toda la plata que les quedaba, lograron volver á Buenos Aires después de un viaje comparable al de Nansen. Llegaban con la muerte en el alma; pero el mismo exceso de su infortunio les dió prudencia y de tal modo supieron mentir y ponderar las delicias de Villa Samoyedos á donde, según decían, pensaban volverse cuanto antes, que una familia napolitana, enriquecida en el ramo de chanche-ría, les compró su lote por cuarenta mil pesos y marchó á tomar posesión. No se ha vuelto á saber más de esos mártires.

MARCO POLO.





No hay ningún año que se salve de esto  
la víctima infeliz del presupuesto.



# La bolsita azul

Á MIS NIETOS QUERIDOS



## I

La pequeña alpargaterita de Cestona descendía aquella mañana, como de costumbre, por la carretera de Arona, cuando atrajo su atención algo que relumbraba en la encrucijada de un estrecho y tortuoso camino de la montaña. Se paró un momento, siguiendo luego cuesta abajo, con la cesta llena de alpargatas que con sus hermanitas cosía toda la semana. Al otro día, y al siguiente, el mismo tropiezo ante aquel objeto mudo, brillante é inmóvil, aunque ya de menos relumbrón, atrajo más su curiosidad de mujercita. Larga, angosta, arrugada, dividida por dos anillas de malla azul oscurecida, pequeña bolsa de algún perdidoso parecía.

A la tercera pasada, ya no podía resistir la tentación. El camino no era tan poco frecuentado. Por él transcurrían huéspedes del balneario, estantes en Cestona, pasantes de Arona y cuantos iban y venían al Santuario de Loyola. Sin duda no pertenecía á ningún aldeano de las verdes montañas de Guipúzcoa, en que la honradez florece. Pero, como una semana después, la bolsita seguía donde se estaba, aunque toda cubierta de polvo, no sin mucho titubear se agachó, sin que vacilara la canasta sobre su cabeza, y dándole vueltas y revueltas la contemplaba, calculando por el peso, su contenido.

— ¡Qué será! ¡Qué no será! — Y seguía mudo soliloquio entre agitada y rubicosa: «Contiene dinero, pues suena. Tal vez oro. Algo relumbra á través de los ojitos de la malla oscurecida por la intemperie.» Y á estas reflexiones, seguiríanse otras no menos inocentonas: «La ocasión la pintan calva, según los que, sin ser calvos, creen no tener pelo de zonzos. Cuando la fortuna sale al camino, no se debe desdeñar, — agregaría otro menos escrupuloso. Al que Dios se la dé, San Pedro se la bendiga, reza vulgar refrán.» — Pero Luisa, la sencilla Luisita, no dijo nada, y si algo murmuró para sus adentros, fué tan bajo, tan bajito, que no llegamos á oírlo.

## II

Alzó la bolsita. ¿Se acordó del ajuar de su dote, que sus padres podrían salir de

pobres, ú otro pensamiento ambicioso, que sombrear suele una frente de quince años?

Después de tantas idas y venidas, pasadas y repasadas, ensimismamientos, monólogos y detenciones, pensando si se exponía á mayores remordimientos dejando un bolsillo á orillas del camino, incentivo pecaminoso á medio honrados, pobres, y aun de los que no lo son, ó si ayudar debiera á buscar el que á esas horas lo buscaría; concentrando energías que vencieran al fin vacilaciones, lo alzó, continuando cuesta abajo, toda agitada, como si quemara sus manos cosa mala, temblorosa y asustada hasta detenerse bajo el viejo tinglado frente á la Cruz del despeñadero, dejándolo al pie. Al seguir de prisa, creía en su infantil ingenuidad que bolsillo tanto tiempo en medio camino, por ninguno observado, nadie se animaría á sacarlo de la Cruz que protege al caminante. Plantada ésta allí, no sobre víctima de ladrones, sino en el precipicio de la ladera, donde fuerte viento de la montaña, en noche tempestuosa, despeñara al pastorcito cariñoso, corriendo á llamar al cura, para auxiliar á la abuela moribunda.

Al pasar cada mañana, había echado furtiva mirada á la tentadora bolsita, miras llevando de no rodar ú ocultarse, si desprendimientos del pizarral no la cubrían, hasta que encontrando en el recodo de esa senda al miguelete de ronda, toda cortada dijo tímidamente:

—Allá junto á la Cruz, hay un bolsillo. No he visto lo que contiene. Devuélvalo á su dueño.

—¿Y quién es su dueño?

—De su incumbencia es averiguarlo.

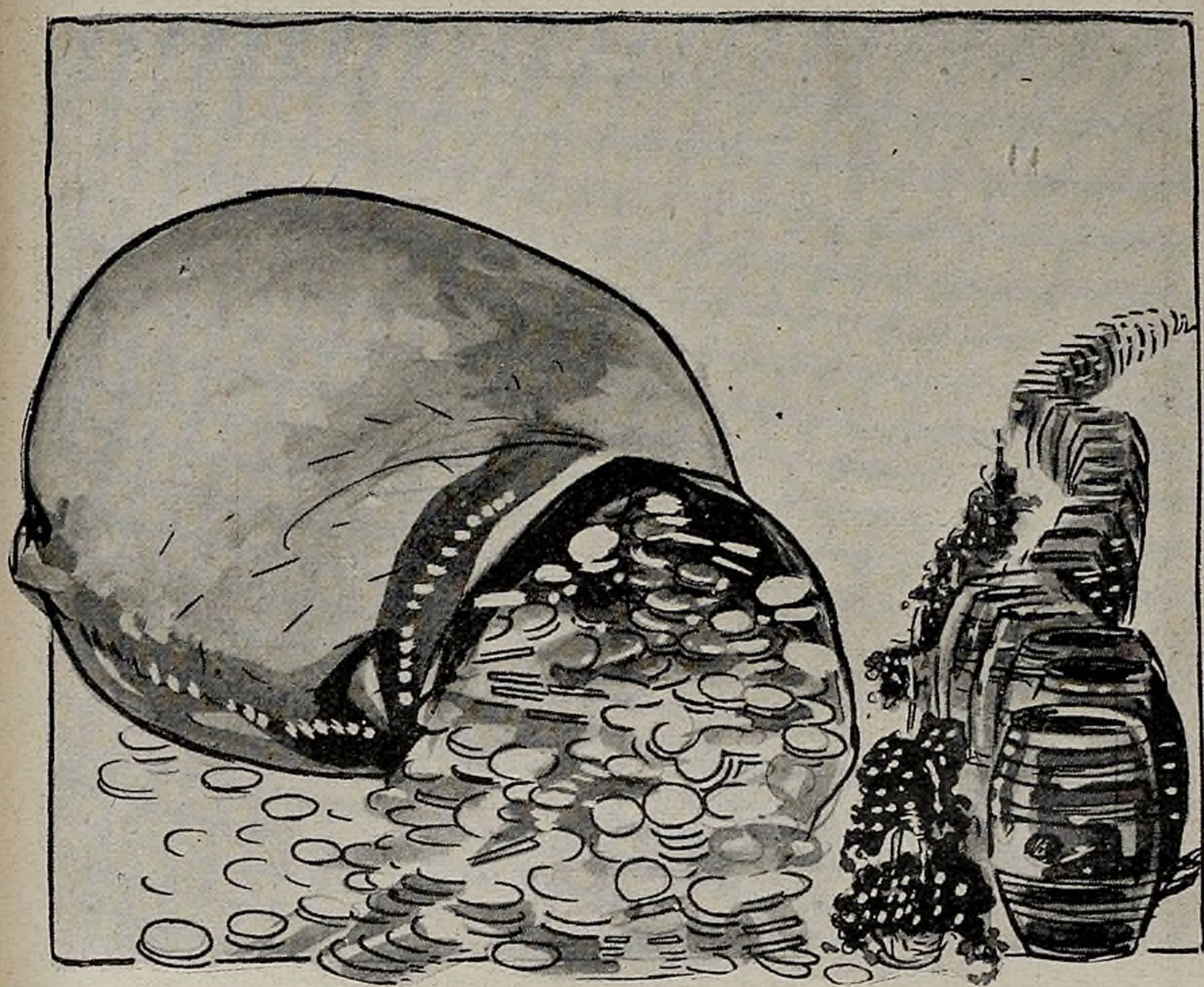
Cuando más tarde se supo el tropiezo de la rubiecita de la montaña, ante el que algún pueblero no habría titubeado, la más grande de las alpargateras decía: «¡Tonta: yo que tú la guardo! ¿Por qué no te quedaste con ella?» La honrada vasquita de la montaña contestaba con toda ingenuidad:

—Mi madre me ha enseñado que la que guarda lo que encuentra, comete un robo!

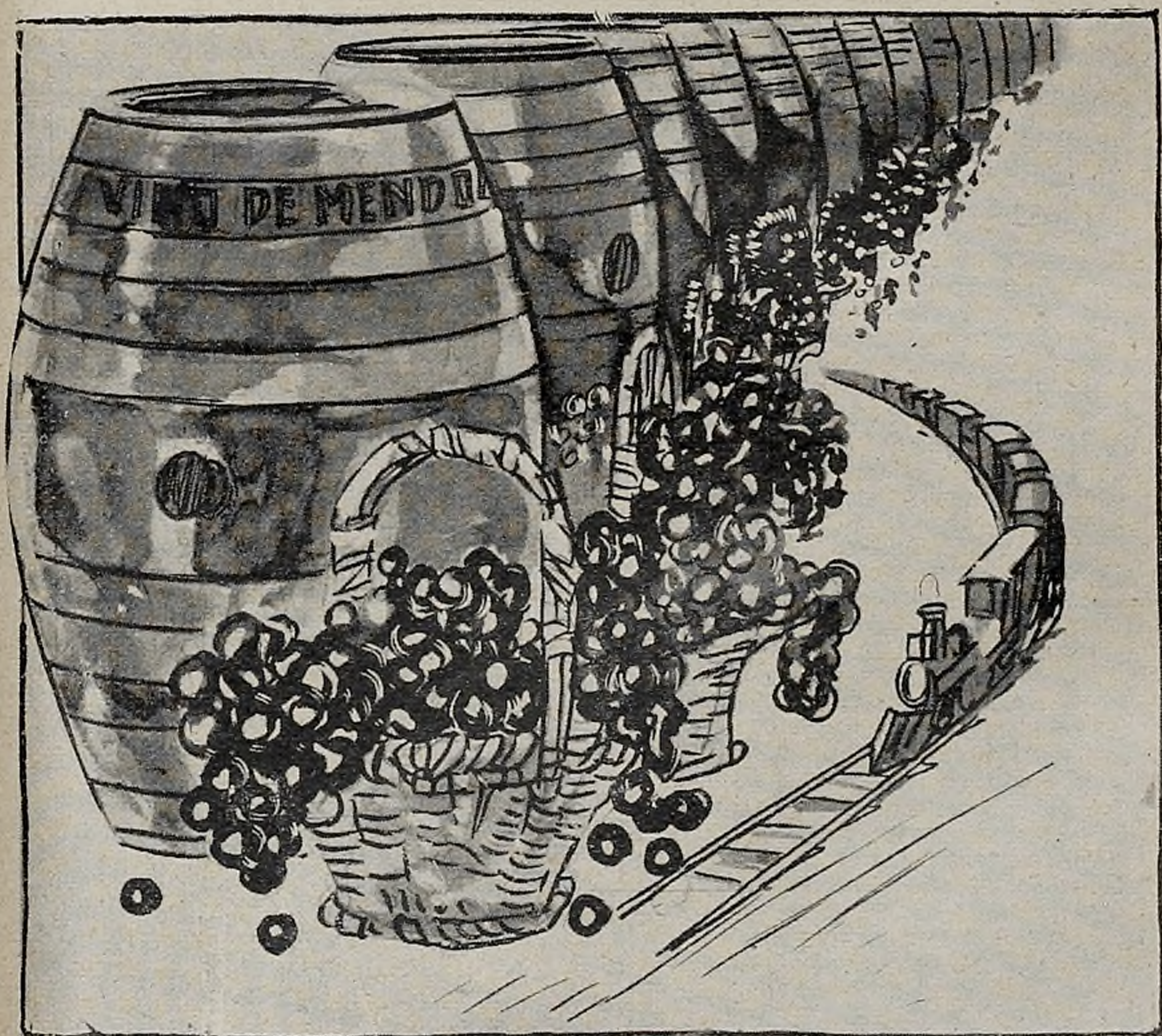
PASTOR S. OBLIGADO.







El importe de los fletes ante la producción



La producción ante el material de transporte





## FLIRT CALLEJERO

—No dispare, vida mía,  
que aquí está Lindor Lucero  
que ha sido cabo primero  
en el dos de infantería,  
y que por mala fortuna  
hoy desempeña fielmente  
sus servicios como agente  
en la sección treinta y una.  
—Voy al mercado apurada...  
—¡Quién fuera canasta!

—¿Sí?

—Es claro! Viéndola así  
como la lleva arrimada...  
—Se está pasando, don... tal,  
y ¿sabe? voy á enfadarme...  
—¡Si de puro no pasarme  
lo estoy pasando muy mal!  
Mi pasión es grande y honda  
como el mar...

—¡Ay, Dios, qué hondura!

—Si á veces por su hermosura  
olvido tocar la *ronda*;  
y en tal mar imaginario  
mi amor sin usted naufraga...  
—Si llega á escucharlo Fraga  
lo asciende á subcomisario.  
—¡Y se burla! Perra suerte  
la de este Lucero á oscuras;  
si me niega sus ternuras  
le van á culpar mi muerte.  
—¡No diga!

—Destino fiero;  
creyendo que me iba á amar  
me había puesto á estudiar...

—¿Pa dotor?

—No; ¡pa torero!

—Avisé si está... dormido.  
—Bien despierto, vida mía,  
porque áura la policía  
con los toros se ha metido,  
y yo con ansia secreta  
y por usted, mi tesoro,  
pensaba frente de un toro  
conquistarme la ginetá.

—¡Sabe que ha de ser gracioso  
verlo gambetear con casco,  
como muñeco de chasco,  
contra el novillo furioso!  
En cuanto vaya á estrenar  
en la pista el revolcón,  
mándeme una invitación  
porque no quiero faltar,  
y es casi seguro, agente,  
que si el toro lo desloma,  
le van á dar un diploma  
de alumno sobresaliente.

—No se burle así, lucero,  
de este chafe enamorado...  
—Ya estamos frente al mercado...  
—Aquí, mi vida, la espero.  
—¡No me aguarde!

—¡Ay, ingrata,

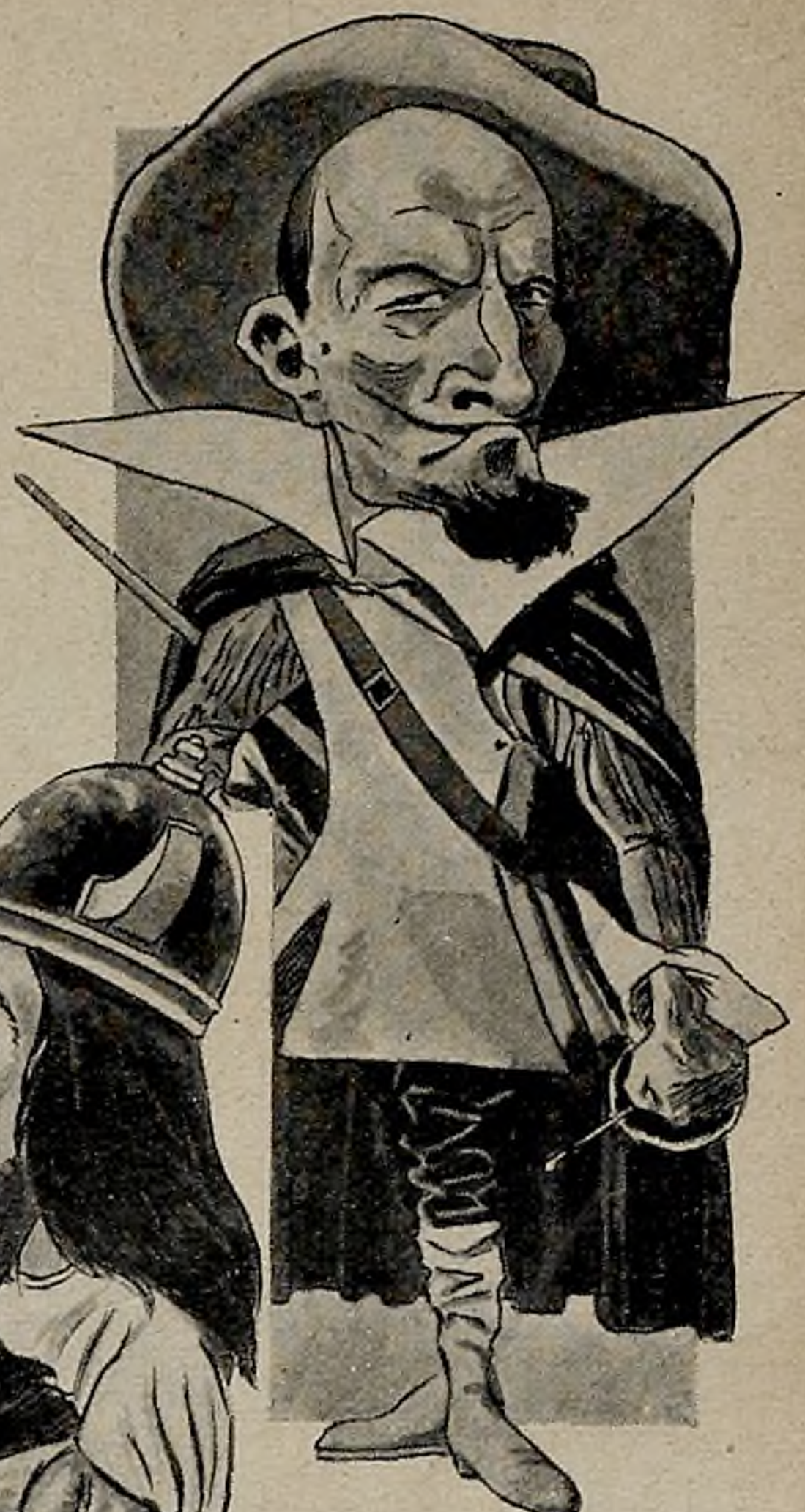
á quien no ablanda mi frase!...  
—¡Por mí no pierda la clase  
al hacerse la rabona!

MANUEL J. SUMAY.





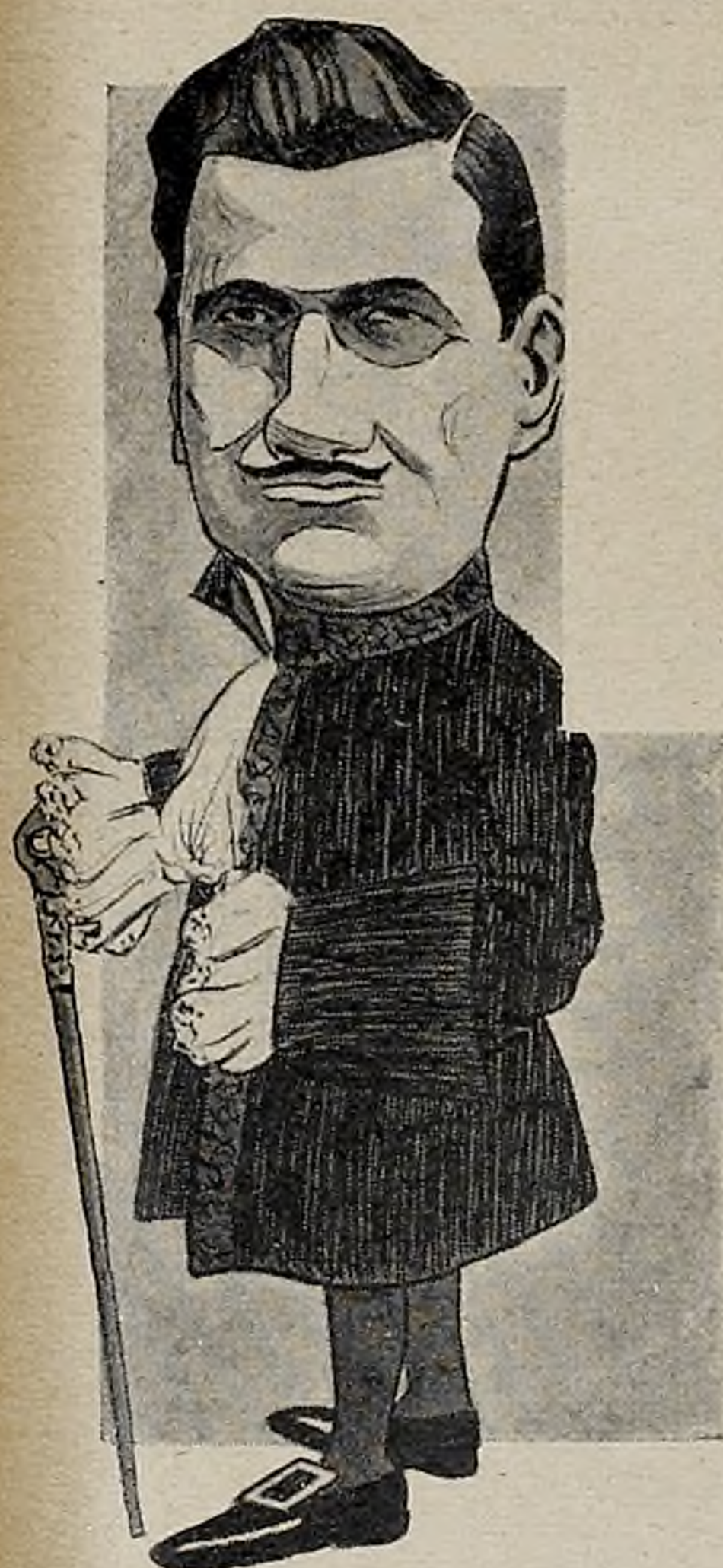
Didur



Ercolani



Walter

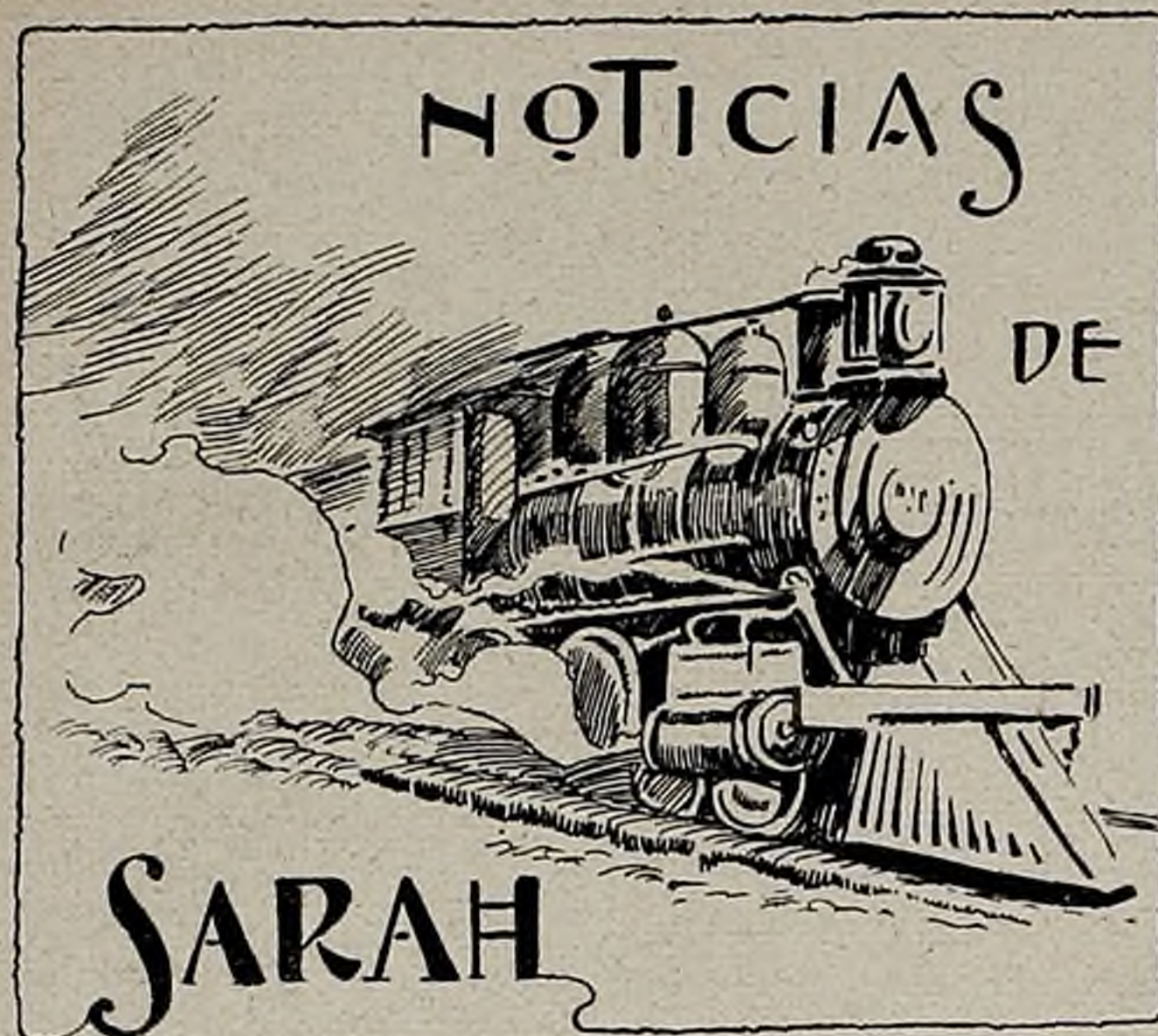


Mansueto



Luis y Pepe





Ya se supone á qué Sarah aludo. A Sarah Bernhardt. No' hay otra que se ponga al final, como bucle, la *h* que el desierto de Sahara usa para abrirse la raya en medio.

A esta venerable actriz, siempre que viaja le pasan cosas estupendas. Y cuando no le pasan, ella las busca, las procura, las inventa, como aquella vez, en que yendo en un barco estalló una tempestad y en lugar de amedrentarse como toda primera dama dramática que sabe el papel y quedarse encerrada en su camarote con el perrito de aguas, dejó el perro quieto y fué y se subió á las jarcias y allí se puso á recitar versos no sé si de Víctor Hugo, de Rostand ó de Carrasco. Excuso decir que por poco naufragan todos.

Todo el mundo va y viene, entra y sale, de aquí para allá y hasta para acullá, tan ricamente, utilizando los adelantos modernos de la locomoción y sin tener que contar ninguna peripecia. Es más, sin que se le estropeen ni siquiera los baúles.

Con Sarah Bernhardt yo no viajaría nunca. Apenas se enteran los camarotes de los vapores ó los vagones de ferrocarril de que en uno de ellos está la eximia, dijérase que van á contárselo á la máquina y mientras discurren por los rieles ó por sobre las pérfidas ondas, van discurrendo qué podrán hacer, para oirla improvisar alguna escena en francés. Un choque, un descarrilamiento, una vía de agua, un estallido de la caldera, algo en fin, que pudiera titularse *L'ACCIDENTE, pièce à succès*. Entonces, si la cosa ocurre en el mar, la brújula se vuelve loca, el palo de trinquete trinca una copa de más, á la máquina se le aflojan los tornillos y, jugueteando entre las olas, se ríen los peces de colores.

Si es en un ferrocarril, los durmientes se despiertan, las traviesas hacen cosas que parecen aconsejadas por el mismo demonio y por último el tender se tiende, que es lo que ha sucedido en este viaje, en el estado de Kansas. El tren que marchaba á toda velocidad,—dicen los diarios,—no fué destruido totalmente por milagro y el convoy siguió andando casi unos 400 metros, *motu proprio*.

En aquel momento llegaba otro tren. No iban artistas en él, sino comerciantes, y el maquinista pudo pasar á tiempo, porque aquellas personas serias y pacíficas no deseaban chocar con nadie.

«Sarah,—añade el relato,—estaba tomando un baño en ese momento». ¿Lo ven ustedes? Ya entramos en lo sobrenatural, en cuanto sale á escena la artista. Sólo á

ella puede ocurrírsele esa extravagancia. ¡Bañarse en el tren! ¿Qué dirán á esto muchas personas que conozco yo que ni siquiera se bañan en casa? ¡Ir viajando en el agua yendo por tierra! ¡Luego á su edad eso es una locura! Recuérdese el adagio: «de cincuenta para arriba no te mojes la barriga». Ello es que Sarah salió del baño, se puso un batón ó tal vez se envolvió en la sábana y «bajó gesticulando y hablando con mucha agitación al maquinista en francés y en inglés, pidiendo que trajeran una nueva máquina porque ella no tenía confianza en la que llevaban».

Parece que está uno oyendo el monólogo, parece que está uno viendo á la intérprete de *El Aguilucho*, envuelta en aquel improvisado *peplum* y á medio secar.

¿Qué hizo después? Se volvió al baño, según cuentan. Había pasado el peligro, pero ella no había acabado de pasarse por agua. Los comerciantes la enviaron una tarjeta de congratulación por haberse salvado. ¿Salvado?—diría Sarah,—¡afrecho es mejor para el cutis!

«No puedo salir,—contestó,—pero dentro de algunos minutos soy con ustedes». Y así fué. Por fin la vieron vestida. Les agradeció la tarjeta y... les pidió su máquina. «*Votre machine, messieurs, s'il vous plait*,—supongo que dijo.—Se la negaron cortésmente, comercialmente. Salían perdiendo en el cambio. Siguieron viaje y ella siguió allí discutiendo en dos lenguas con el maquinista. En vano éste procuraba convencerla de que todas las máquinas son iguales y aquella no tenía la culpa de que se hubiera tendido el tender».

«¡Otra máquina!» gritaba Sarah, «¡otra máquina!» «No me muevo de aquí sin otra máquina!» Y hubo que complacer á la eminente actriz. Que es lo que el fogonero decía:

«¡Pero, señora, qué terquedad! ¿Es usted de París?»

¡Otra, pues! ¡Ni que fuera aragonesa!

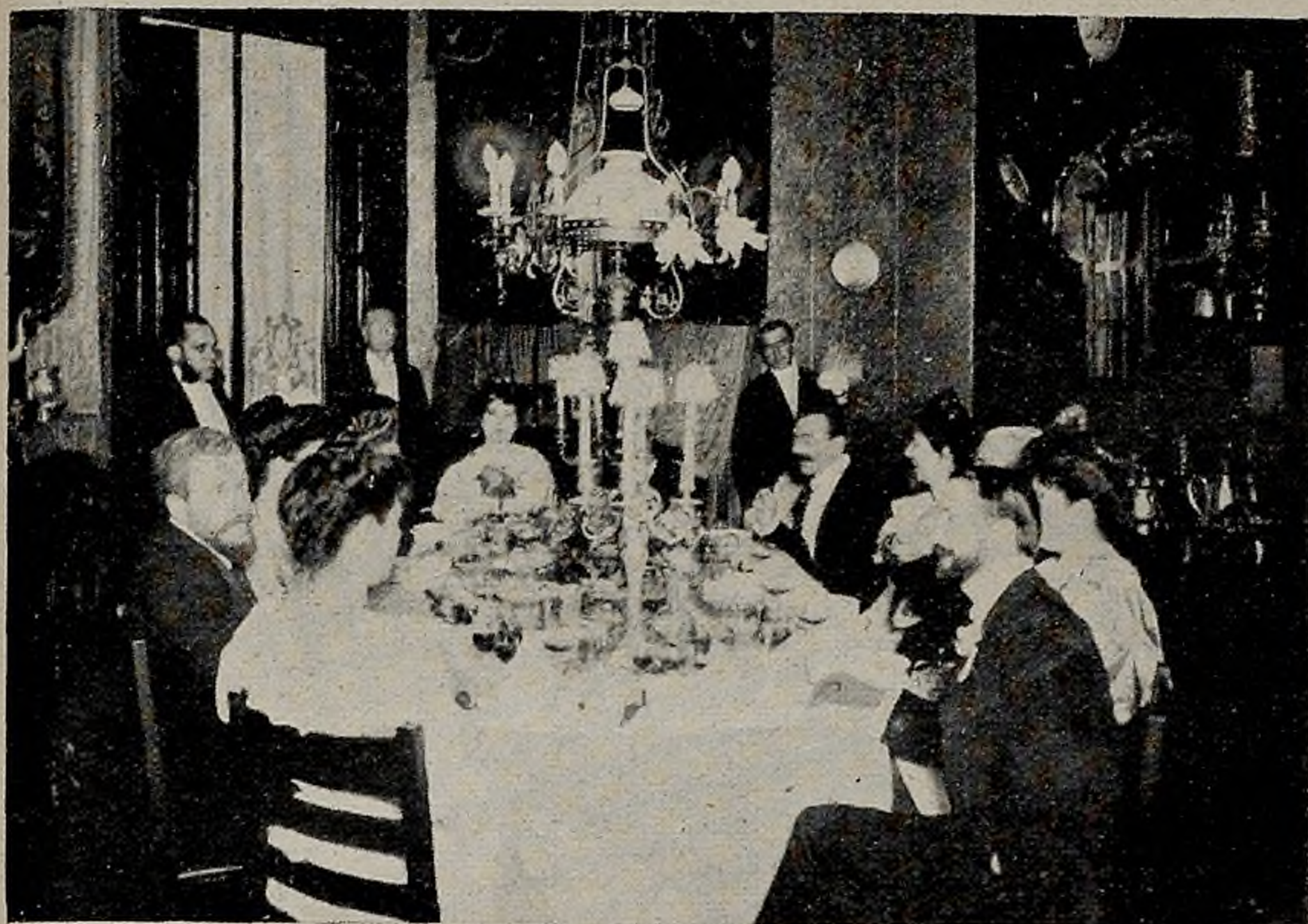
EL DEL VERDE GABÁN.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## BANQUETE EN LA LEGACIÓN DEL BRASIL



El ministro señor Assis Brazil y sus invitados

El ministro del Brasil ante nuestro gobierno don J. de Assis Brazil ofreció en la legación una comida á un grupo de personas de su relación. Eran sus invitados:

los doctores Montes de Oca y J. A. Terry, el conde de Sena, el de Bottaro Costa, el ministro de Bolivia, doctor Villazón, el primer secretario don Oscar de Tefé, ca-

## AGASAJOS AL TEAM SUDAFRICANO DE FOOT-BALL



Banquete de la Sociedad Sportiva Argentina á los aficionados de Sud Africa





Teniente coronel Eugenio Gil



Sra. Valentina O. de Arana



Pbro. Juan L. Delheye

da uno acompañado de su señora y el doctor Félix Bocayuva.

— Los más conocidos aficionados al foot ball, dieron el lunes un banquete en el Imperial Hotel a los señores que componen el team sudafricano. Eran muchos los concurrentes y la reunión, que se prolongó algunas horas, dió lugar a amis-



Entierro del presbítero Delheye, párroco de Ssn Miguel

tosas expansiones.

— Uno de los jefes más distinguidos del ejército fué el teniente coronel Eugenio Gil, á quien pertinaces dolencias han arrancado al cariño de los suyos. Desde el grado de alférez con que ingresó á las filas en 1867, llegó hasta el que tenía cuando hubo de retirarse enfermo y quebrantado en



Sra. Rosa C. de Morello



Sra. Dolores Miranda de Ponce de León



Sra. Florencia Rivala de Delgado



Sr. Otto Straube



El señor Moll pronunciando la oración fúnebre en el entierro del señor Straube





Presbítero José A. Orzali, nuevo párroco de San Miguel.

1884. Su actuación fué brillante en la campaña de Entre Ríos y en la expedición al Río Negro.

—Persona de relevantes prendas y muy vinculada á nuestra sociedad era la señora Valentina Oteiza de Arana, cuyo fallecimiento ha causado la más profunda pena.

—Una rápida enfermedad puso fin á la ejemplar existencia del presbítero señor Juan Delheye, párroco de San Miguel, uno de los sacerdotes más laboriosos é ilustrados del clero argentino. La memoria de sus virtudes durará mucho tiempo en las personas que disfrutaron de su ameno trato y pudieron apreciar de cerca las virtudes de que estaba adornado. El



Presbítero Ignacio Passo, nuevo párroco de Santa Lucía.

FIESTA DE SAN LUIS GONZAGA



Bendición del estandarte de la Congregación de San Luis en la iglesia del Socorro

EN LOS TALLERES DEL ANGLO-ARGENTINO



El administrador Sr. Nippel y sus invitados visitando los talleres de construcción de coches eléctricos



## ALUMNI CONTRA EL TEAM SUDAFRICANO

acto de su entierro fué una popular manifestación de duelo, y no era lo menos interesante de la comitiva la presencia de las escuelas de la Conservación de la Fe, que tantos motivos de gratitud tiene para con el virtuoso sacerdote, y las de Santa Filomena, de que era el fallecido uno

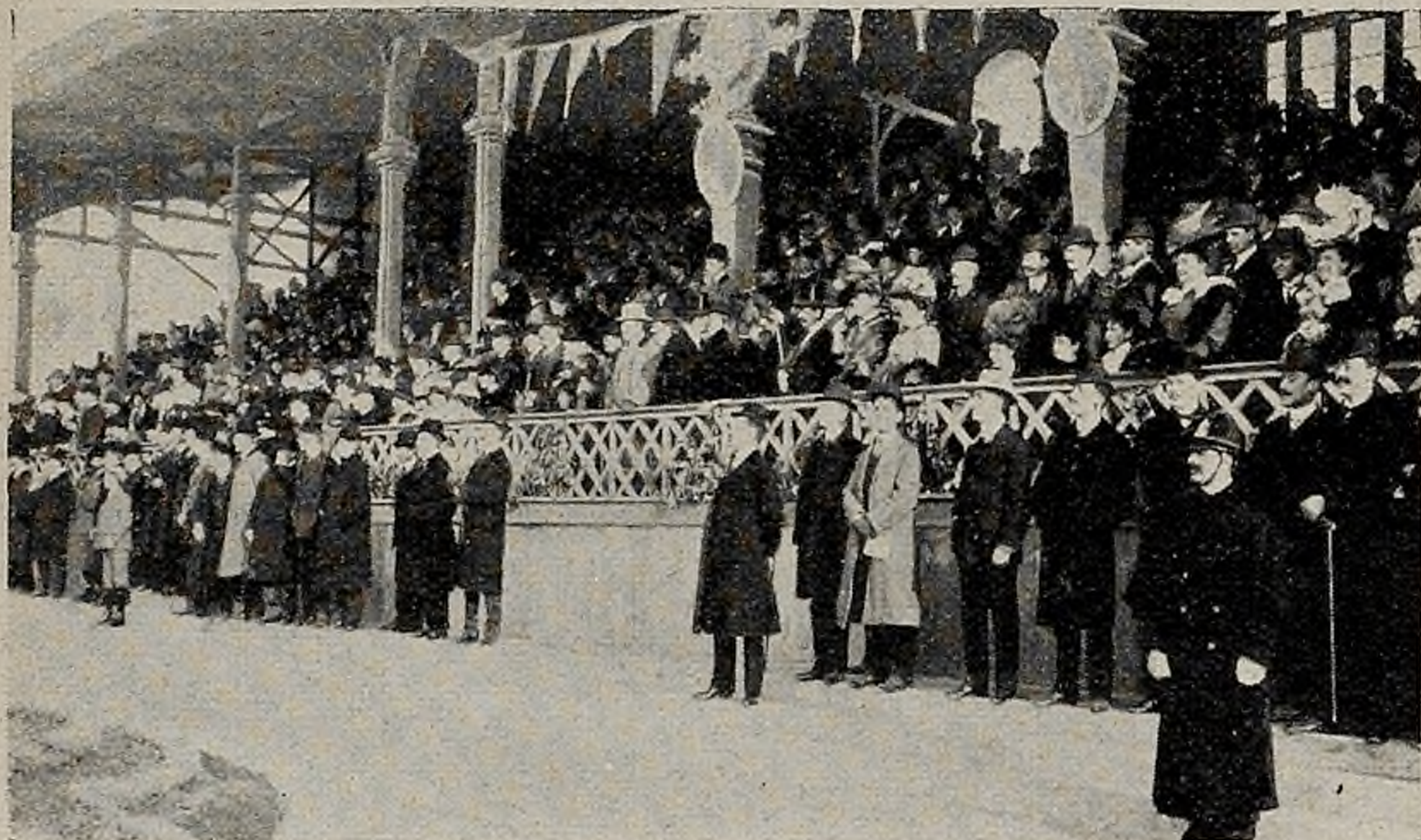


Llegada del señor presidente

s a s famili's.

— El sentimiento que produjo la muerte de la señora Dolores Miranda de Ponce de León, púsose de manifiesto en el acto del sepelio de sus restos verificado en el cementerio del Norte, acto que fué presenciado por numerosa concurrencia.

— La señora Rosa Carrara de Morello,



La tribuna oficial

de los más entusiastas colaboradores. Presidió el duelo el arzobispo mons. Espinosa y en la necrópolis hablaron, elogiando á su colega y amigo los reverendos Lapite y Escalero. Asistieron numero-

cuyo sepelio en el cementerio de la Recoleta efectuóse el día 21 á las 4, era una dama llena de merecimientos personales, cuyo recuerdo vivirá por largo tiempo en la mente de cuantos la conocieron.



La tribuna popular





Team Alumni

—Una de las más conspicuas personalidades de la colonia alemana era el señor Otto Straube, recientemente fallecido á los sesenta años de edad. Una larga existencia dedicada al comercio, consagró la intachable reputación de honorabilidad de que gozaba.

—Para desempeñar el curato de San Miguel, vacante por fallecimiento del P. Delheye, ha designado el señor Arzobispo al ilustrado P. José Américo Orzali, que desempeñaba la parroquia de Santa

Lucía, promoviendo á este puesto al presbítero Ignacio Passo Viola, sacerdote argentino. Ambos son sacerdotes que hacen honor al clero de la república.

—En la basílica del Socorro se verificó el jueves la bendición de un magnífico estandarte de la congregación de la Inmaculada y San Luis, siendo padrinos el Sr. Arturo Z. Paz, el Sr. Leonardo Pereira y el Sr. José M. de Iriondo con sus respectivas señoras.

—Para examinar los carruajes destina-



Team Sud Africano





Distintos lances del partido



dos al Anglo-Argentino, que se construyen con materiales del país en los talleres de la empresa, reuniéronse invitados por el gerente de ésta señor Nippel, varios funcionarios municipales y representantes de la prensa. Visitaron los talleres de fundición, carpintería, herrería etc., y el galpón central donde se construyen los coches, fomentando así una poderosa industria que hace honor al país.

—El viernes 22, en el field de la sociedad Sportiva Argen-



Srta. Haydée Blanco

goals de los primeros sin que lograsen hacer ninguno los segundos. Hay que decir que el grupo universitario es tal vez el más débil de cuantos han de oponerse á los angloafricanos, y que éstos no logran hacer olvidar á los teams que nos visitaron otros años.

El domingo pasado fué el día del triunfo para los argentinos.

Jugaron contra los africanos presentándoles el team de Alumni de tan gloriosa foja de servicios, y ese partido ha



Srta. Adela Bidard



Srta. Elena Carlés

Srta. Magdalena  
LernoudSrta. Carmen Cour-  
taux

### EL ANIVERSARIO DEL GENERAL MITRE



Placa del escultor Sr. Müller, que fué colocada en la tumba del general



Las profesoras y discípulas de «La Normal» ante la tumba del general Mitre

### NOTAS TEATRALES

tina, debutó el team sudafricano de foot-ball, midiendo su habilidad con Estudiantes Universitarios. Doble interés tenía el encuentro, pues además de ser el estreno del famoso grupo recién llegado, iba á verse por vez primera el resultado de la organización de los mejores elementos estudiantiles en un grupo seleccionado. Sin embargo, desde el primer momento se vió la inmensa superioridad de los africanos, y el partido terminó en una derrota colosal de los universitarios marcándose 14



Srta. Emilia Reussl, notable soprano argentina

sido quizá el más brillante jugado en el field de la Sportiva.

En las tribunas, se veía todo lo más espectral de la alta sociedad bonaerense.

La lucha fué reñida, poniéndose en juego todos los recursos de ambos grupos en en que figuraban verdaderas notabilidades de este sport.

El resultado fué un goal de Alumni contra cero de Sud Africa.

No hay que decir el entusiasmo de los concurrentes que llenaban el espacioso local.

Figuraba el presidente de



la República entre los que presenciaron el juego y llamó al palco y felicitó á los capitanes de ambos grupos. La ovación que se hizo á los Alumni fué entusiasta en el más alto grado, y Buchanan, Browne, Brown y Laforia fueron llevados en triunfo.

—Las bodas más notables de la semana por su importancia social, han sido: la de la señorita Elena



Frégoli transformándose para uno de sus papeles en el París concert

bronze, obra del joven escultor alemán señor Ernesto Müller. La placa, de elegante sobriedad, contiene en un doble recuadrado, el perfil en bajo relieve del ilustre argentino, y como leyenda el nombre y las fechas de nacimiento y fallecimiento.

—En el papel de Nedda en «I Pagliacci» debutó en el Politeama la señorita Emilia Reussi, con



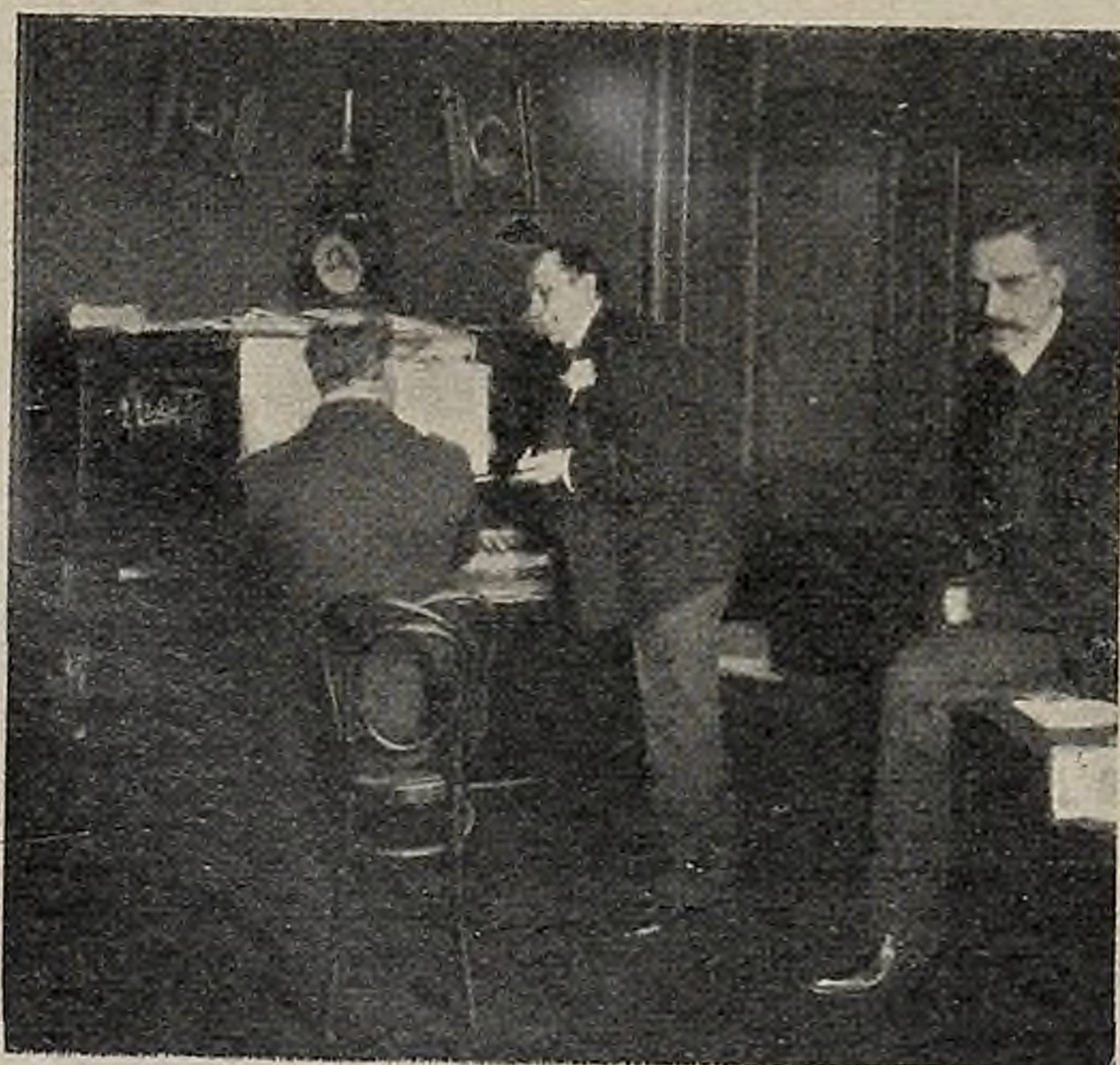
Vistiéndose en su camarín



Mostrando la herradura que lleva como mascota

Carlés con el señor Enrique Gath en las Victorias; la de la señorita Carmen Courtaux con el señor J. Cuito en San Miguel, la de la señorita Magdalena Lernou con el señor Casaubon en el Carmen y la de la Srta. Adela Bidard con el señor Enrique J. Luzuriaga.

—El 26 del corriente, día en que el general Mitre celebraba su cumpleaños, se colocó en el sepulcro que guarda sus restos una artística placa de



Ensayando en el piano con el maestro

éxito tanto más halagüeño cuanto que le fué preciso vencer dificultades que habrían arredrado á artistas de largo cartel. Una niña de 18 años, que por primera vez se presenta al público, en una sala que reboaba de espectadores y tan inmensa como la del coliseo mencionado, acompañada por desiguales elementos, hubiera muy bien podido fracasar en la prueba. La señorita Reussi, cantante argentina,





El transformista con su secretario

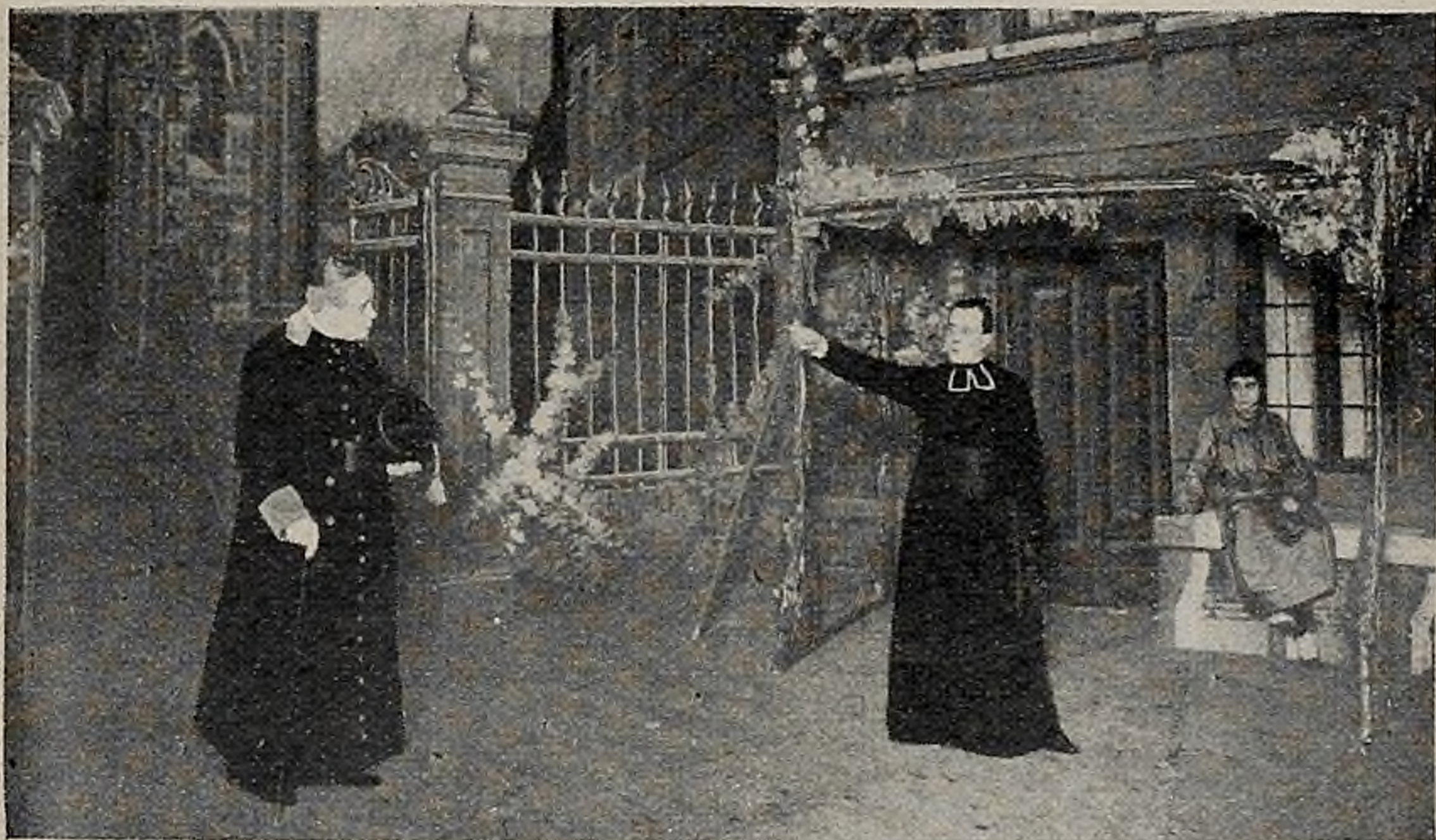


El depósito de pelucas y sombreros



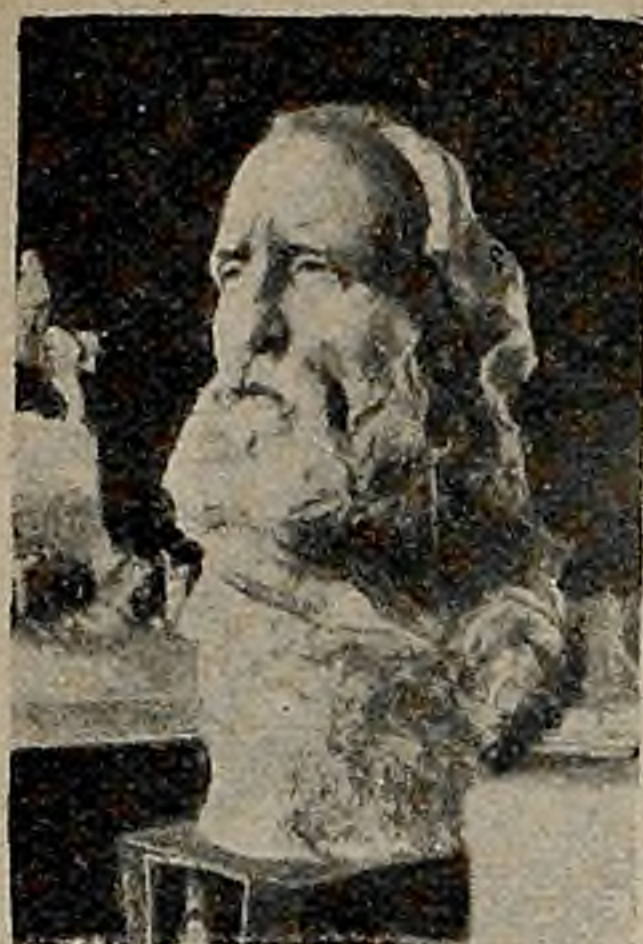
El guardarropa

## EL ÚLTIMO ESTRENO DEL VICTORIA



Penúltima escena de «La Sotana» estrenada en el teatro Victoria





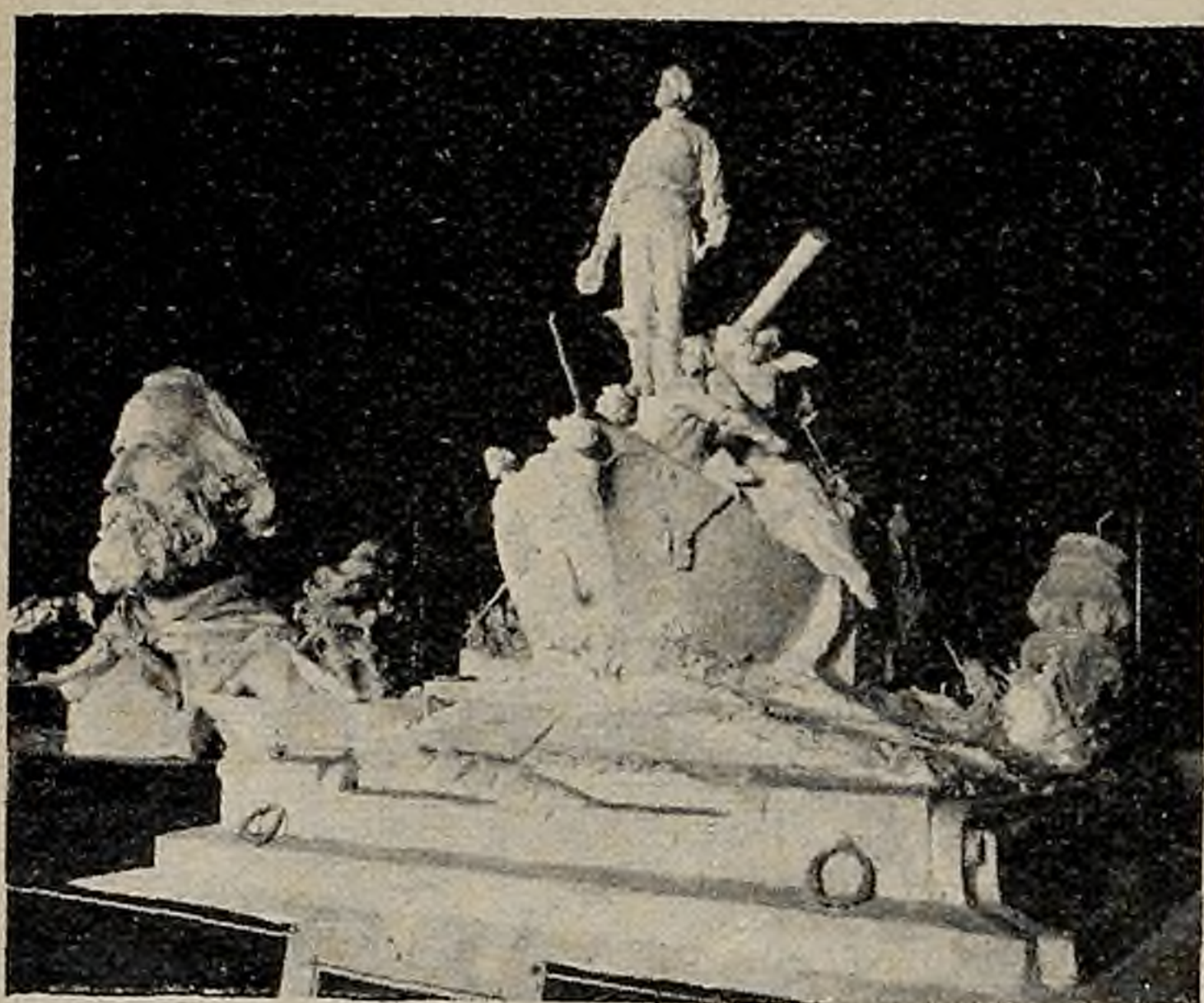
Busto. Lema: Per l'umanità.

Busto. Lema: Jus tutat virtutem.

Busto. Lema: Garibaldi.

salió victoriosa, se hizo aplaudir con entusiasmo, demostró superiores condiciones de soprano lírica, tiene mucha escena, espléndida voz, sentimiento artísti-

posible, el procedimiento de sus transformaciones, puede decirse que hoy Fregoli casi dispone del envidiable don de la ubicuidad. El repertorio ha aumentado asi-



Estrella núm. 1. Monumento y busto.



Lema. Legione Garibaldina.

co y figura hermosa, que se captan las simpatías del público.

—Ya está otra vez entre nosotros el original transformista Fregoli, el creador de una especialidad teatral nunca bastante admirada. Perfeccionado, si es

mismo y se ha modificado en sus gustos y tendencias, ofreciendo hoy una variedad notabilísima de tipos, asuntos y caracteres.

—Con la maestría que tan reconocida tiene el distinguido escritor don Eduardo



Lema: Salus, Fides, Libertas.



Lema: Estela, monumento y busto.





Estela núm. 2. Monumento



Lema: Jus tutat virtutem



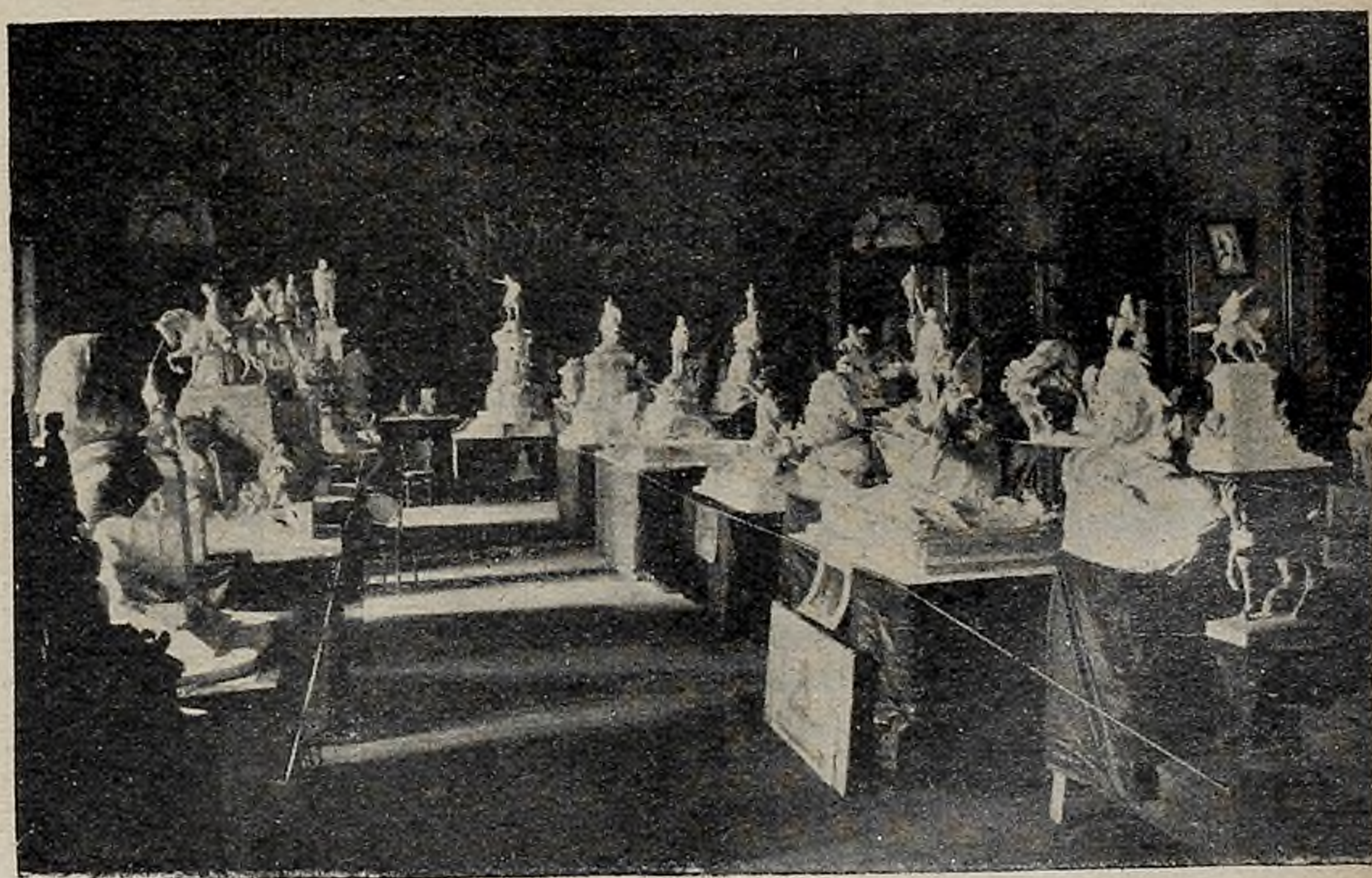
Lema: Garibaldi Mundial



Lema: Garibaldi monumento



Lema: Garibaldino



Vista general de la exposición en el Ateneo





Doctor Willman, presidente honorario; senador Travieso, presidente efectivo, y comisión del monumento á Garibaldi

López Bago ha traducido y arreglado del francés la obra de Arturo Bernede titulada «La Sotana». La compañía que actúa en el Victoria púsola en escena el lunes pasado, obteniendo un éxito extraordinario. La interpretación fué esmerada y puso de relieve el interés dramático de la obra y las bellezas de la parte literaria.

—Acordada la erección de un monumento á Garibaldi en Montevideo, la comisión convocó un concurso internacional á que han acudido escultores de varias nacionalidades. Con los 60 bocetos presentados se ha organizado una exposición

en el Ateneo. La comisión está presidida por el senador señor Carlos Travieso y su labor va á ser grande tanto por el número de las obras que ha de juzgar como por el mérito de ellas que hace más dificultosa la selección.

—El candidato señor Lazcano, proclamado por la convención chilena, está siendo objeto de entusiastas manifestaciones de sus correligionarios en cuantas partes se presenta.

Ultimamente en Concepción le fué ofrecido un suntuoso banquete, donde hizo manifestaciones políticas que confirman las de su programa en la convención.

## DE CHILE



Banquete ofrecido á don Fernando Lazcano por sus partidarios, en su jira á Concepción



## LA JIRA POLÍTICA DEL PRESIDENTE ELECTO



Dr. Alfonso Penna, presidente electo

—El doctor Alfonso Penna, electo presidente de los Estados Unidos del Brasil, resuelto á efectuar una jira por el inmenso territorio que está llamado á gobernar, llegó á bordo del *Maranhão*

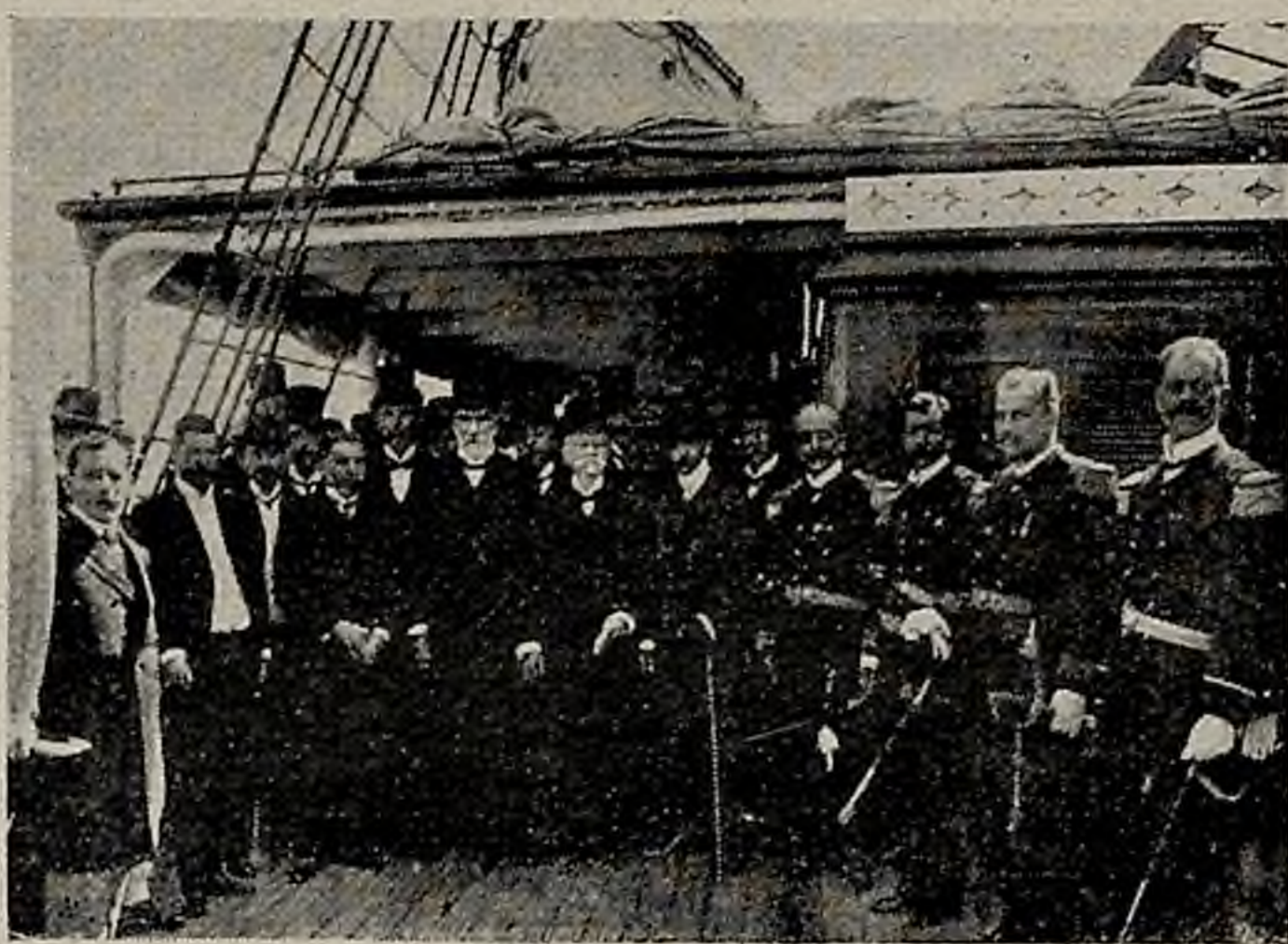
recibió á las autoridades y personas principales, siendo este acto oficial el motivo de una reunión brillante y animada.

Visitó también la escuela agronómica dándose



El ministro Dr. Aarão Reis

*nhão*, barco del Lloyd brasileño, elegido para conducirlo en la parte marítima de su excursión, el día 16 del actual. Acompañábanle el ministro de Industria, el doctor Aarão Reis, el doctor Buarque y todo lo más significativo en la política de aquel país. El buque estaba espléndidamente adornado con macetas, colgaduras y



Recepción á bordo. Grupo en el «Maranhão» del doctor Alfonso Penna, gobernador y comitiva

cuenta personal tanto de los adelantos, como de las necesidades de la institución, haciéndose presentar el personal docente y los alumnos, y ofreciendo hacer por su parte cuanto le fuera personalmente posible en pro del establecimiento. Cuando llegó el doctor Penna á Bahía, salieron á recibirle las autoridades á bordo



El palacio Lydio de Mezquita, donde se hospedó el doctor Penna



Excursión á la Escuela Agronómica. Embarco en el puente de la empresa de viadad Bahía

espejos, ofreciendo un soberbio golpe de vista. Después de recorrerle y de tomar una copa de champagne con sus acompañantes, despidióse de ellos y el vapor levó anclas para Villegainon. En Bahía el doctor Penna se hospedó en el palacio Lydio de Mezquita, donde fué regiamente tratado, y en la casa de gobierno de aquella pobla-

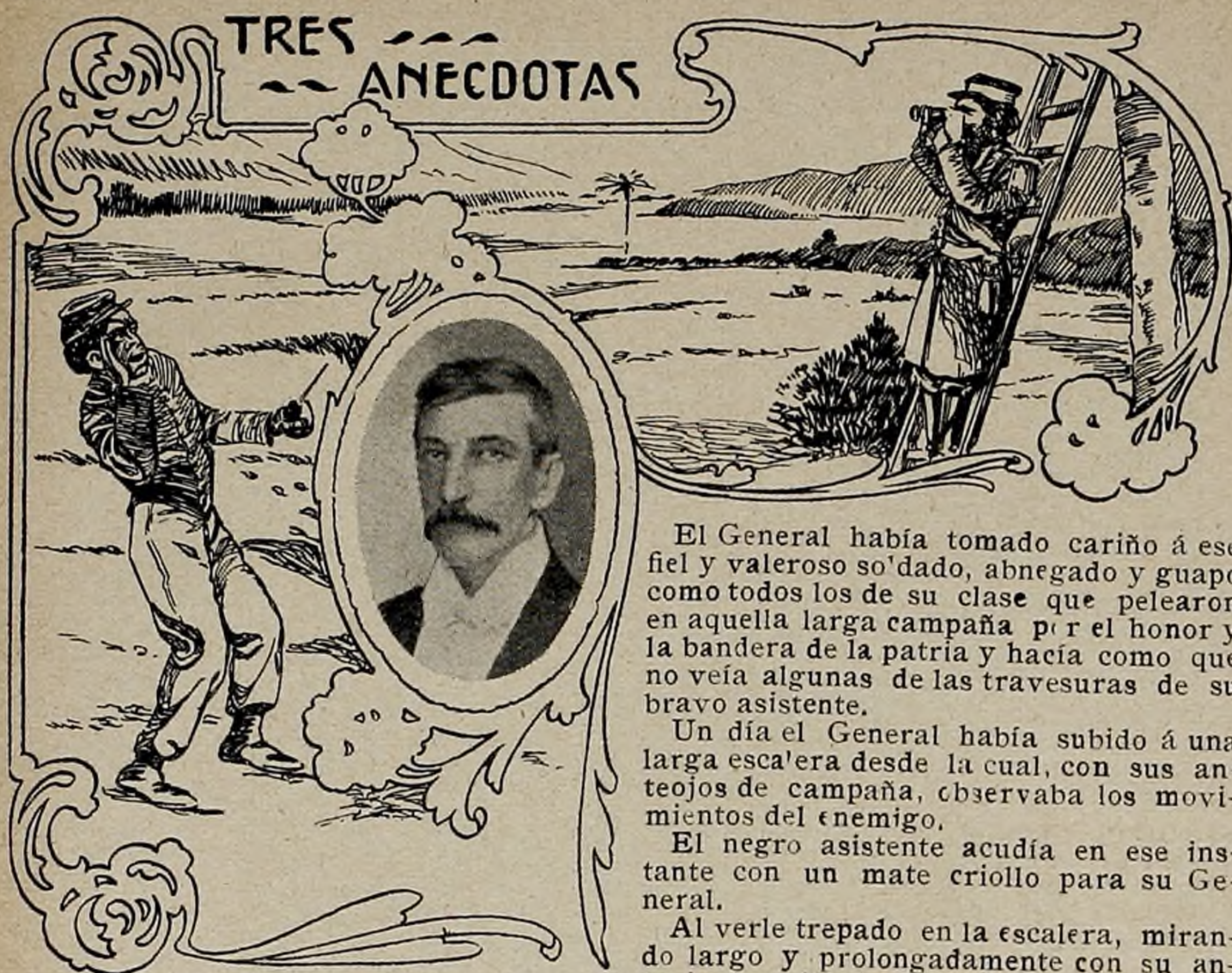


Recepción en el Palacio de Gobierno de Bahía

del vapor «Consejero Dantas». Una buena banda de música amenizaba el viaje y el fuerte de San Marcelo disparó salvas á la llegada de la comitiva. Ha sido una acertada idea la del Dr. Penna, pues este viaje le permite darse cuenta del estado de cosas sin sustraer su atención de las obligaciones que ha de imponerle su elevado cargo.



## TRES ANECDOTAS



(Del libro «Mitre», por José M. Niño,  
que acaba de aparecer)

El General conservaba en su poder el bastón de Liniers, último virrey del Río de la Plata, que más tarde donó al Museo Histórico y generalmente estaba colocado á un costado del mueble escritorio donde guardaba su valioso monetario.

El bastón de Liniers tenía en el cabo un riquísimo topacio de gran tamaño.

En una temporada hubo en la casa un mucamo francés, que, como casi todos los de su gremio, se tomaba ciertas libertades á escondidas de sus patrones.

Entre las costumbres que este criado irrespetuoso había adquirido, estaba la de apoderarse del histórico bastón toda vez que le tocaba salir á paseo, ignorando, naturalmente, de qué clase de objeto se trataba, y muy orondo se iba á dar sus vueltas por la ciudad y probablemente á echar piropos á su novia haciendo molinetes con la sagrada prenda, y cuando regresaba á la casa volvía á colocarlo en su sitio.

Esta irreverencia se habría repetido quién sabe cuántas veces sin ser notada, pero un día el General sorprendió á su sirviente con el bastón, volviendo de uno de sus paseos.

La escena fué rapidísima y cómica en medio de su misma seriedad. El General se precipitó sobre su mucamo, le arrebató violentamente de las manos el bastón y señalándole la puerta de calle, le gritó iracundo:

—¡Retírese!

\*\*\*

Entre otros, tenía el General de asistente en la guerra del Paraguay á un moreno valiente y lleno de todas las mañas del viejo veterano, que solía permitirse algunas irrespetuosidades benévolamente toleradas.

El General había tomado cariño á ese fiel y valeroso soldado, abnegado y guapo como todos los de su clase que pelearon en aquella larga campaña por el honor y la bandera de la patria y hacía como que no veía algunas de las travesuras de su bravo asistente.

Un día el General había subido á una larga escalera desde la cual, con sus anteojos de campaña, observaba los movimientos del enemigo.

El negro asistente acudía en ese instante con un mate criollo para su General.

Al verle trepado en la escalera, mirando largo y prolongadamente con su antejo, le gritó desde abajo:

—General, avíseme si divisa el comisario pagador.

El General se sonrió, bajó de la escalera y siguiendo la broma le contestó:

—El comisario venía, pero la valija con la plata se le ha caído al río.

Hacia ocho meses que aquellos bravos no percibían un centavo de sus haberes.

\*\*\*

El coronel don Federico Mitre, hermano del general en jefe de la Triple Alianza, era uno de los más brillantes representantes de la artillería argentina.

Era asimismo insuperable compañero de carpa y de fatigas y á ratos, un travieso terrible.

Un día, en la mesa del general en jefe había un hermoso queso de Holanda. Era el lujo del General para obsequiar á varios jefes superiores á quienes había invitado á almorzar.

El coronel Mitre, que era muy goloso y un bravo diente, ideó la travesura de robarle el queso á su hermano para llevarselo á su carpa y á su vez darse un banquete con sus compañeros. Y como lo pensó lo hizo.

Al sentarse á la mesa el General con sus invitados, advirtió inmediatamente la desaparición del queso. Se puso lívido y levantándose salió afuera y ordenó una rápida pesquisa. Supo entonces la verdad.

Volvió á la mesa y dió orden de que se hiciera venir su hermano á su presencia.

—Coronel Mitre,—rugió el General,—devuelva usted el queso y preséntese arrestado en su carpa.

—General,—contestó el coronel cuadrándose militarmente y haciendo la venia,—lo más que puedo hacer es presentarme preso, pero devolverle el queso no, porque me lo he comido.

El General tronó. No tenía con que obsequiar á sus invitados.





(DE «ALMA NATIVA» QUE APARECERÁ EN BREVE)

## I

Se ponía el sol en el sosiego de la tarde otoñal. Sobre la pálida claridad del cielo, largas franjas de color anaranjado rayaban el horizonte. Abajo las sombras se alargaban, se extendían á raíz del suelo tiñendo la campiña con ese azul indeciso y frío de la media luz crepuscular.

...La noche, entretanto, empezaba á diluir las tinieblas en una vaga claridad. Palidecían las estrellas y se apagaban de golpe, sin chisporroteos como fuegos lejanos. Sólo la luna vagaba majestuosa en el cenit llevando por guía la antorcha rutilante del lucero.

En el oriente las palideces se coloreaban, una angosta franja rojiza comenzó á destacarse, luego otra más roja asomó detrás: eran las barras del día. El toldo del cielo se estiró hasta el confín, todo vestido de color celeste, la luz barrió las últimas brumas, y entonces por entre el cardal de la hondonada de una cuchilla se vió pasar á trote largo al escuadrón

de caballería. Sobre aquella masa oscura de jinetes, semejante á la raya que trazan en el cielo las alas de una bandada de aves tendidas á volar, palpitaban trémulas las rojizas banderolas.

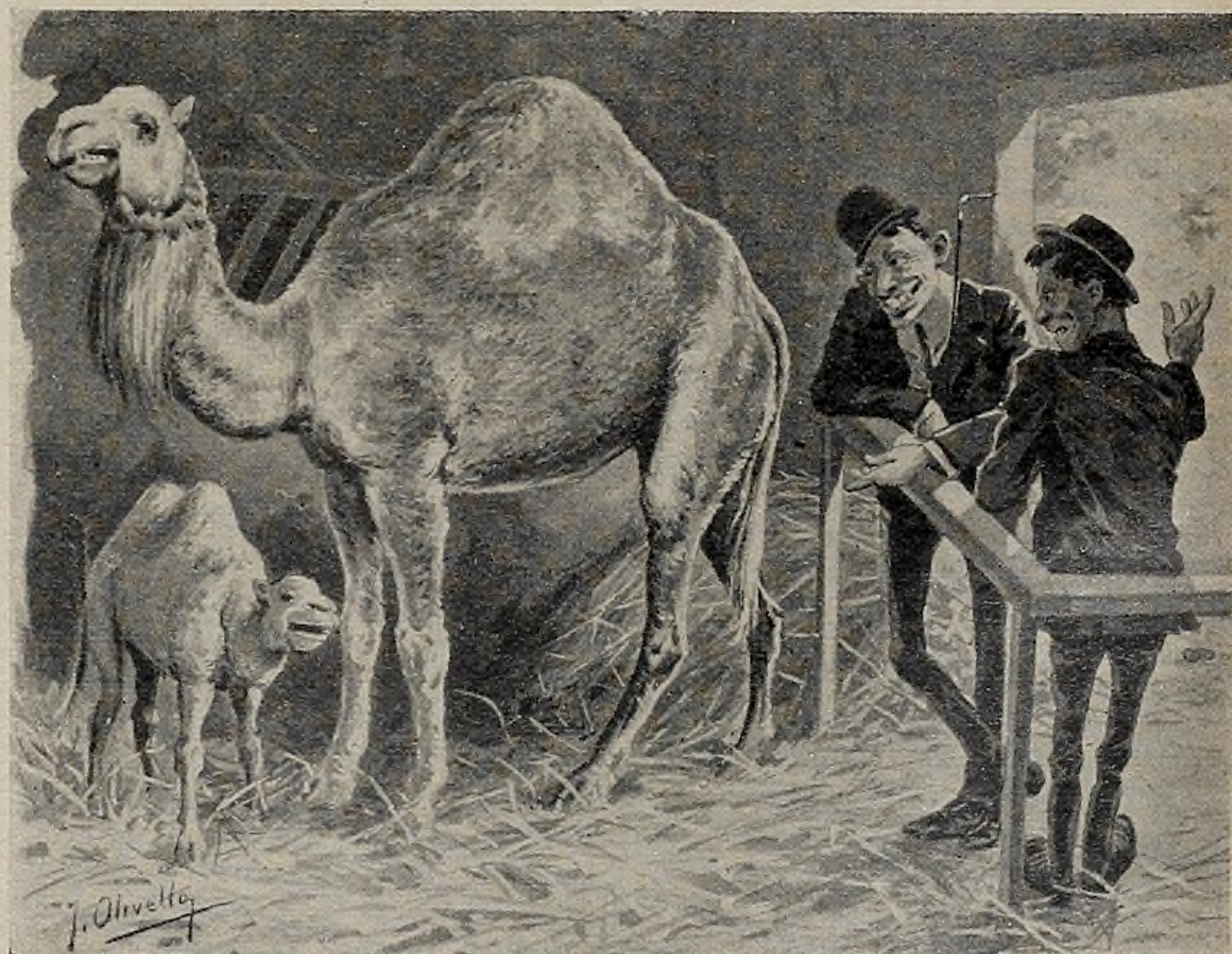
Coronaba la cuchilla un palmar de ya-tais. Una descarga de tercerolas estallando de pronto en el silencio hizo caracolear los caballos de los que iban á vanguardia.

Mandó el clarín ataque, el escuadrón se tendió en línea de pelea, brilló al frente la moharra de doble media luna, se oyó una voz estentórea y seiscientos cascos arrancaron en medio de una gritería ensordecedora...

Bregaron largo rato, hasta que la fuerza atacante empezó á retrogradar deshecha y se desparramó bravamente sableada á través de la llanura, por aquellas tropas que ostentaban una bandera celeste.

MARTINIANO LEGUIZAMÓN.

## La recién nacida



—¿Y cómo salió con dos jorobas teniendo los padres una?  
—Por eso. Una es la joroba de la madre y otra la del padre.



## El amor propio



No hay cosa que tanto nos moleste como el amor propio en los demás y es porque no nos detenemos á pensar nunca lo que sería del mundo ó mejor dicho, de sus pobres habitantes, ¡i éstos no se amarán á sí mismos con ternura.

¿Qué sería de cualquiera de nosotros, sin amor propio? Es muy difícil que el prójimo nos juzgue con benevolencia; al que más y al que menos le desuellan los amigos en efígie, aunque no sea más que para tener un tema de conversación, y si de tal modo suelen portarse los amigos, no hay que decir lo que harán los enemigos.

Pues bien, si tuviéramos de nosotros mismos igual opinión que tienen nuestros prójimos, no nos podríamos sufrir, huiríamos de toda distinción y hasta de la más insignificante comodidad; diríamos á gritos por esas calles que éramos unos seres innobles, nauseabundos é indignos de que se nos mirase á la cara, nos tiraríamos á degüello y nos retiraríamos á cualquier peñasco inaccesible para martirizarnos á solas, según uso y costumbre de los antiguos cenobitas.

Los demás imitarían nuestra conducta y como mal puede tener piedad de los otros quien se trata á la baqueta, difícilmente se encontrarían dos personas sin llenarse de insultos, que pronto se convertirían en mojicones y pateaduras, con lo que este planeta vendría á ser un presidio lleno de forzados rencorosos que se exterminarían mutuamente ó se darían de cabezadas contra los muros.

Afortunadamente, el amor propio nos libra de esos malos tratos y nos sirve de bálsamo consolador para las heridas que frecuentemente nos causa la ferocidad de los egoísmos ajenos.

Cuando los demás hablan mal de nosotros ó nos desprecian ó se muestran indiferentes ante nuestro valor, talento, hermosura, gracia ó demás superioridades, sentimos gran aflicción y seríamos capa-

ces de hacer cualquier disparate; pero el amor propio nos pasa las manos por la cara con mucha suavidad, nos hace mil doscientos veintitrés mimos seguidos y nos dice con voz de mamá cariñosa:

—Ven aquí, monísimo, gloria del mundo, rico, príncipe del sistema solar, ¿quién te quiere á ti, tesoro? Deja á esos brutos que no te entienden, ni pueden llegar á la altura de tus zapatos y que rabian de odio y envidia al verte tan hermoso y tan sabio y tan noble, y hazme caso á mí, que me muero de admiración y de orgullo al contemplarte y que te adoro con fatigas y me desespero por tus pedazos físicos, mora-

les, intelectuales, suprasensibles y demás.

No hay para qué decir que si el amor propio dirige requiebros á una mujer—porque también el sexo generalmente bello tiene amor propio, ¿qué se creían ustedes?—cambia el género á sus adulaciones, conservando la sustancia de las mismas.

Dígalo, si no, misia Trini, dama de aspiraciones etéreas, pero que no pesa ni un kilo menos de 128. Casi todos los que la ven llevan su crueldad hasta el punto de motejarla de cetáceo femenino; pero ella está persuadida de que no hay en la tierra criatura más bien proporcionada y majestuosa. Su modista y su dama de compañía, á las que paga bien, llevan el apunte al amor propio de Misia Trini, la persuaden de que tiene apostura de reina de ópera y no tardarán en convencerla de que es más esbelta que una ondina y de que su talle se quiebra de puro sutil.

Análogo fenómeno se observa en la señorita de 45 años (34 dice ella) Robustiana Gordejuela. No hay quien la quite de la escultural cabeza que es un tipo griego con cintura de avispa y con toda clase de detalles arrebatadores; cree á cierra ojos que los hombres se despepitan por ella y cuando vuelve de paseo dice á sus amigas:

—Jesús ¡qué Buenos Aires éste! los hombres se ponen más apremiantes cada día y no puede una caminar dos cuadras sin recibir una porción de ojeadas eléctricas y provocar murmullos de admiración. Hasta un monigotillo que iba al colegio y no alzaba tanto así, me llenó de requiebros, diciendo que era muy airoso y que se moría de amor por mí.

¡Oh, poder del amor propio! Tú hiciste que Robustiana creyera oír una delicada lisonja en esta frase del pillete rabonero:

—¡Vaya un fenómeno para estampar pájaros! ¿Por qué no la encierran en Palermo? Es un ejemplar que manda fuerza.

ANGEL V. AREZZO.





—Por la *prosperidad* del gremio y porque *haiga* unión.



—Por la eterna felicidad de los nuevos cónyuges y de sus futuros vástagos...



—Por el triunfo de nuestros ideales, que representan el bienestar y engrandecimiento del país.



—Por el insigne autor de *El tabique misterioso*, cuya fecundidad iguala a la de *López de Vega*...



—A la memoria de aquel insigne sabio a quien cupo la honra de fijar con exactitud el *va or fonético* de la erre.



—Pa que revienten toos los que explotan al proletario y pa que el hombre sea considerado y... ya hemos acabao.



## Sobre las olas

Para que el tiempo se deslice pausadamente, con encantadora lentitud y en medio de un aburrimiento espantoso, no hay cosa como un viaje por mar. Entonces la vida parece tan larga que el pasajero se familiariza con la idea de que ha existido siempre, de que no morirá jamás y de que su fastidio crónico es inevitable, inaguantable y coeterno con el tiempo y el espacio.

Si al embarcarse hizo provisión de libros se los lee demasiado pronto y ya no tiene más remedio que cultivar el trato de los otros pasajeros. Trata de entablar conversación con uno y resulta que es cualquier necio infatuado, que se extraña de que se tomen la libertad de hablarle y contesta una impertinencia breve ó no contesta nada. Otro, más comunicativo, le propone jugar una partida de *wisht* «para pasar el rato nada más» y le deja en los huesos. No falta tal cual filosofastro de guardarropía, que presume de pensador, se queda plantado mirando al mar y dice:

—Cuidado que hay agua aquí, ¿eh? A mí que no me digan los materialistas: esto no puede haberse hecho solo, «ello mismo á sí propio.» ¡Aquí hay misterio!

Si uno se maree, ya tiene bastante distracción para las tres semanas del viaje y le queda el recurso de pasarse días largos como edades medias ó enteras en la especie de nicho llamado camarote, haciendo gorgoritos y esperando con angustia la muerte, que apunta pero no da: si es aprensivo y teme que el barco se vaya á pique con el más fútil pretexto, también se distrae á su modo con sus terrores, que le hacen amar con rabioso apego «la vida que el cielo nos dió»; pero si no se maree, ni hace cálculos de probabilidades sobre el hundimiento del maderamen, ni tiene libros, ni paciencia para escuchar las gansadas de los sentenciosos de á bordo, entonces ya no le quedan más que dos recursos para ir pasando insensiblemente los períodos históricos de la travesía.

El primero de esos recursos es levantarse á sus horas, recorrer el buque en todas direcciones, ver cómo fabrican el pan y matan las reses, convertirse en espía de los transportados de tercera, oír sus disputas, ver como las mujeres lavan la ropa y comadorean en su conventillo flotante: en suma, servir en todas partes de estorbo consciente. Al fin suena la campana del almuerzo ó de la merienda ó de la comida y entonces lo mejor es atracarse como una boa y hacer perezosamente la digestión sobre cubierta, procurando no pensar en nada. De este modo, transcurren las olimpiadas como si tal cosa.

El segundo recurso es más peligroso. Consiste en hacer la corte á cualquiera pasajera de popa, con ó sin papás, consorte ó encargado. Si la tal dama es coqueta, como suele suceder, tiene uno la punzante satisfacción de alternar con una porción de rivales, jóvenes, viejos ó entre dos luces, que hacen competencia de superioridades ante la beldad, cultivando unos la nota romántica en sus variantes más cursis, echando otros cientos de miles de pesos por la boca, presumiendo los de más allá de valientes y narrando algunas aventuras extraordinarias y exploraciones atrevidas que dejan tamañitos á Stanley, Nansen y demás cultivadores de «la vida intensa». Estos amoríos fraccionarios no se formalizan nunca,—es decir, casi nunca,—pero dan lugar á un hervidero de chismes, rencores, miradas torvas, cambios de palabras fuertes y hasta de-



saffios á plazos de una insuperable amenidad; sobre todo si la Dulcinea de tantos Quijotes se da maña para marcar su preferencia hoy por uno, mañana por otro y al siguiente día por el que la parece más ridículo, desconcertando á todos y exponiéndose tal vez á verse desconcertada por alguno, que tome su papel demasiado en serio y promueva cualquiera escena desagradable.

Pero todo acaba en el mundo y un día llega el buque á su destino. Entonces se acaban de golpe las lunas, las filosofías ramplonas, los amores apasionados é interinos y las enemistades encarnizadas. Los pasajeros se despiden friamente unos de otros ó no se despiden y si, por acaso, tropiezan uno con otro en la calle, hacen que no se conocen, ó si se hablan, se les acaba el tema á los dos minutos.

Así es la vida y nada tendrá de particular que, si nos encontramos en la otra y queremos «cambiar impresiones», nos suceda algo parecido y nos limitemos á dar expresiones á las respectivas familias, en el supuesto de que se usen por allá.

Z. VÉLEZ DE ARAGÓN.





Palermo frigorifico



# Los bárbaros



Vamos á ver: ¿por qué se habían empeñado aquellos arrapiezos en no dejarlo *flirtear* á gusto? ¿Sería por su aire de señorito aco- modado? ¿por sus pantalones tubuliformes? ¿por el artefacto inverosímil, que con pretensiones de galera, oscilaba en su cabeza? ó ¿por la fruición con que se retorcia, rabiosamente, un bigote imaginario?

¿Qué razón asistía á aquellos malditos de co- cer, para que Arturito no pudiera decir en el corro de sus grandes

amigotes, maliciosamente, con una malicia encantadora, al llegar las ocho de la noche, que iba á ver á su *chiquilina*? ¡Pues qué! ¿acaso era eso un delito? ¿No podía él tener su *chiquilina*, como la tenían *fulanito*, *zutanito*, *menganito* y todos sus demás amigos, aunque no terminaran en *ito*? ¿No usaba él, como aquellos, monóculo para pasearse por el centro, sombrero americano para la playa, cuellos estranguladores, bastón de puño *tirando á plata*, cadena de cuero para el reloj? ¿No tenían sus pantalones la misma impecable raya de moda? ¿no olían sus pañuelos al mismo perfume en boga? ¿No seguía él, como todos sus amigos, sin apartarse un ápice, las últimas modas? Pues entonces ¿por qué no podía *usar* también una *chiquilina*? Si eso es la moda, señores; si es de muy buen tono, muy chic, eso de tener una novia, á la que se pueda llamar, con deliciosa suficiencia, *mi chiquilina*...

Se tiene una novia, como se tiene... un par de guantes color patito, pongo por caso, ó un alfiler de corbata de *double* fino, sin que sea necesario tomar la cosa muy en serio: eso es de mal gusto. Y además, él no va á cometer el disparate de casarse con ella; ni siquiera la quiere.

Pero, aquellos pilletes desalmados, sucios y rotos; aquella minúscula canalla

que no sabía nada de los ineludibles derechos de Arturito al *dragoneo*; aquellos desgraciados que ni siquiera tenían camisa ni entendían maldita la cosa, de las imperiosas leyes de la moda... se habían conjurado para fastidiarlo y obligarlo á hacer un papel tristísimo ante sus amigos, dando al traste con sus inocentes *dragoneos*.

Y ocultos en un portalón oscuro, como una legión de diablillos, atisbaban, huro- neando en la sombra á todo lo largo de la calle, empujándose, codeándose, impacientes, como si tuvieran la sangre en plena ebullición.

La *víctima* se acercaba confiadamente á una reja, sacando el sombrero con un ademán que era la última palabra en cuestión de elegancia y de gusto.

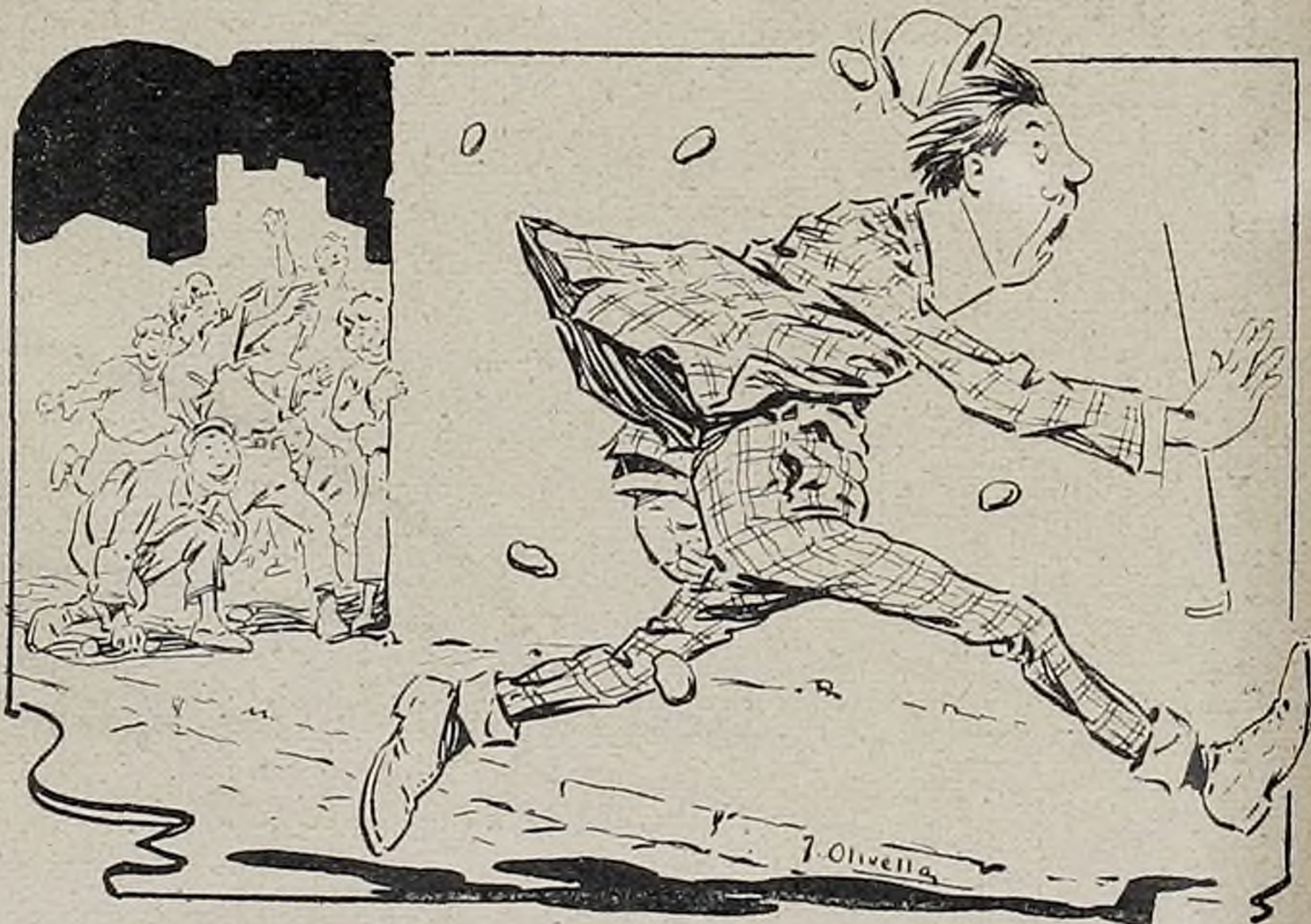
Pero había alguien, cuyo sentido estético debía estar tan pervertido que, sin admirar el amplio gesto del saludo, y dándole apenas tiempo para volver á colocarse el sombrero en la cabeza, zás, con una papa se lo sacó de nuevo, enseguida otra papa le dió en la espalda y otra en el pecho al volverse, y luego otra y enseguida una nube tal de esos tubérculos que, gracias á que era de noche, pues á ser de día queda Arturito en la sombra.

Luego para remate, desembocando del portalón, se precipitó una multitud ululante, feroz, como una irrupción de los bárbaros, como una carga de rabiosos cosacos que, sin dar tiempo á Arturo para recoger su galera, lo obligó á emprender precipitada fuga, haciéndole estropear el calzado de charol en las anfractu- osas aceras, que el municipio no ha tenido la precaución de hacer arreglar para esos casos.

Y como la moda no ha intervenido aún en estas cuestiones del correr, cuando el miedo sirve de acicate, claro está que Arturito puso pies en polvorosa, con la misma soltura con que lo hubiera hecho cualquier Juan, sin respeto á las conveniencias, y que llegó á su casa trasojado y maltrecho, sin galera, sin monóculo, sin bastón y lo que es peor, sin la rígida compostura reglamentaria.

He aquí explicado por qué, aquella noche, se revolvía en el lecho, como un sarmiento vivo, soltando lagrimones como bellotas y tirando de cuando en cuando tales tarascones á las sábanas, como no los tira al presupuesto ningún empleado público con diez años de ayuno anticipado.

MEQUETREFE.





# LA CANCIÓN DEL INVIERNO

Ya no sopla el aura leda  
del crepúsculo en la calma.  
¡Qué triste se pone el alma,  
y qué sucia la vereda!...  
Ya no sopla el aura leda.  
¡Cómo está gris el ambiente!  
¡Qué sin color el paisaje!  
Es el árbol sin follaje  
un esqueleto viviente...  
¡Cómo está gris el ambiente!  
En todas partes el lodo,  
que en vano la planta evita;  
por las calles no transita  
un alma sin sobretodo.  
¡En todas partes el lodo!  
Hasta en el cerebro hay sombras  
y se enturbian las ideas.  
¡Qué lujo de chimeneas,  
y qué derroche de alfombras!...  
¡Hasta en el cerebro hay sombras!  
Solloza el corazón tierno  
en estos días brumosos.  
¡Qué felices son los osos  
que duermen todo el invierno!  
¡Solloza el corazón tierno!  
Gimiendo vuelan las hojas  
ante el invierno aterido,  
y llora á moco tendido  
el sauce tristes congojas.  
¡Gimiendo vuelan las hojas!  
Callad, vates melenudos,  
callad; no son horas éstas  
de llevar la lira á cuevas  
ó andar con los pies desnudos...  
¡Callad, vates melenudos!  
Haréis vida de gandules  
hasta que vuelva el espacio  
á ser el albo palacio  
de las persianas azules...  
¡Haréis vida de gandules!  
¡Nada de rimas liliales  
sobre cándidos papeles!  
Escribid vuestros rondeles  
con el dedo en los cristales.  
¡Nada de rimas liliales!  
Bajo el pasto duerme el grillo;  
¡qué campiña sin encanto!  
y ¡qué demanda, Dios santo,  
de pañuelos de bolsillo!...  
¡Bajo el pasto duerme el grillo!  
La garúa lenta cae  
que hasta el tuétano se mete  
y á la tila nos somete  
con las toses que nos trae.  
¡La garúa lenta cae!  
Tiene, en cambio, algo exquisito:  
las caídas menudean  
y los ojos se recrean  
al mirar un pie bonito.  
¡Algo tiene de exquisito!  
No me tiente, no me tiente  
el invierno, sin embargo;  
es muy triste y es muy largo,  
y el paraguas me revienta.  
¡No me tiente, no me tiente!  
Déjame, estación odiosa,  
que me tienes en un tris  
en constante «vis á vis»  
con mi suegra y con mi esposa.  
¡Déjame, estación odiosa!  
Y húndante mis maldiciones.  
Ni escribir contigo puedo;  
¡qué he de hacer, si en cada dedo  
tengo cinco sabañones!...  
¡Húndante mis maldiciones!

JUAN OSÉS.



## Doña Emerenciana



Doña Emerenciana es una vecina mía de cierta edad, ó sea de una edad que nadie sabe con certeza.

¿Es de edad avanzada? ¿Es de la edad media? ¡No se sabe!

Doña Emerenciana es una señora de cierta edad.

Yo no sé si á ustedes les importará un comino saber cómo es doña Emerenciana; pero, por si acaso les importa, les daré algunos detalles.

Mi vecina es alta y delgada. De pelo obscuro á la sombra y rojizo al sol, ó sea de tintura progresiva. No diré que es guapa, porque diría una atrocidad, ni diré que es fea, por consideración al bello sexo, del que creo piadosamente que forma parte. Lo que más la perjudica desde el punto de vista estético, es una coloración de un rojo caliente que la arrebola su fisonomía.

Dícese que el rostro es el espejo del alma. En doña Emerenciana el rostro es el espejo del hígado.

Doña Emerenciana no es mala, pero es fúnebre y tiene la curiosidad tan desarrollada, que en cinco minutos de conversación, le hace á usted más preguntas que el Padre Ripalda.

A mi vecina le consta que escribo en los papeles y antes faltará el sol que ella en la escalera de casa, á la hora que salgo, para que la diga *las últimas*. Yo bien sé que debía zafarme de doña Emerenciana y sacudir de una vez el yugo de su curiosidad; pero sabiéndolo y todo, no me zafé y continué ofreciéndole las primicias de la información. Un deber de conciencia me obliga á hacer esta confesión de mi debilidad al respetable público. El cual quizá extrañe que yo le hable tanto de una persona que no le importa; pero á eso me permitiré objetar que en este momento histórico doña Emerenciana es una persona importante.

Llevo una porción de tiempo contándole cosas tristes que la interesan vivamente, y si por casualidad me corro un tanto en el relato y exagero algo las cosas, las cree como el Evangelio, y si no las exagero, ella les pone su añadidura, porque es lo que ella dice: «Cuando ustedes confiesan eso, es que hay mucho más.»

Si la refiero que un suicida se ha corta-

do una pierna y luego la otra, y luego la mano izquierda y luego la derecha, lo cree sin preguntarme con qué mano se cortó la última.

Pero ayer la conté que el Interior español se cotizaba en París, y que se había acabado la Conferencia de Algeciras y que España había quedado á gran altura... y me puso de guasón que no había por dónde agarrarme. Mi insistencia en asegurarle que hablaba formal acabó por exasperarla y se ofendió seriamente conmigo, hasta ponérsela el rostro al rojo cereza. ¡Doña Emerenciana, lector de mi alma, es algo más que una vecina de mi casa, bastante más que una solterona curiosa y pesimista...! Doña Emerenciana es un símbolo que se tiñe el pelo.

Porque lo que con ella me ocurrió ayer me ha ocurrido y me sigue ocurriendo con muchísima gente.

Dicen del que gusta de hablar mal del prójimo que tiene *mala lengua*, y yo creo que los españoles tenemos *mal oído*, porque corozco mucha gente que no murmura; pero muy poca que no se encante oyendo murmurar. Tal costumbre tenemos de oír malas noticias, que las satisfactorias se han hecho inverosímiles.

Todo lo bueno que usted recuerda del pasado, es la leyenda; todo lo satisfactorio que refiere usted del presente, es el infundio; toda esperanza que abriga usted de futura bienandanza, es el timo de los perdigones.

Yo he llegado á creer que en el método de la *europización* que nos está tan recomendado, no nos vendría mal un cursito de *desemerencianización*, vamos al decir.

Porque á mí me ha sucedido con el pesimismo lo que ocurre con ciertas prendas de vestir, que cuando ya las lleva todo el mundo entran en el período de la cursilería.

Ya, ya sé que tenemos un refrancito castellano que dice: «Piensa mal y acertarás...»

¡Pero si vieran ustedes lo mal que pienso yo de muchos refranes!

CARLOS LUIS DE CUENCA.







—Madre, ¿me permite usted ir á beber agua?

—No ha pasado aún la hora de la digestión.

—Es que mi mamá me ha dicho que no haga hoy la digestión.



—¡Veinte pesos este sobretodo! ¡Esto es muy caro! ¿Cuánto me llevaría usted por un saco?

—Diez pesos.

—Pues bien; hágame usted un saco muy largo... que me llegue hasta las rodillas.



—Papá, ¿qué es crónica?

—Lo que pasa, hijo mío.

—Sin embargo, la tos que tiene la abuelita es crónica y no se le pasa.



—Diga, doctor, ¿y la enajenación mental no es suficiente causa para el divorcio?

—¿Pero acaso es loca su mujer?

—No, señor; el loco soy yo, que me casé con ella.



—He comprado una estufa que me ahorra el cincuenta por ciento de carbón.

—¡Qué infeliz eres! ¿Por qué no has comprado dos? Así te lo ahorrarías todo.



## La opinión de don Nicasio

Entre todos los contertulios que se reunían en el club, no había ninguno más testarudo que don Nicasio Claridades, acérrimo partidario de todo lo que estaba en moda hace cincuenta años y refractario por sistema á cuanto nos llega de allende los mares.

¡Qué de discusiones sostiene noche á noche por su modo de ser y su intransigencia!

—Don Nicasio,—le preguntan los amigos,—¿ha leído usted lo que publican los diarios sobre la revisión del asunto de Dreyfus?

—Yo no leo, ni quiero saber más de esas macanas.

—Pero ¿es posible, mi querido amigo,—le observa uno de los contertulios,— que no dé crédito á tales noticias?

—¡Ta... ta...! ¿noticias llama usted á eso?

—Claro, y de interés general.

—Pues yo las conceptúo sin interés ni aun para un ranchero. Qué quieren, es mi modo de ser. A mí que no me vengán con historias de que todo lo importante y lo sensacional viene del extranjero y que aquí somos incapaces de hacer lo que hacen otros. Zonceras, señores, zonceras; es que acá en la tierra del mate y del choclo, no nos damos tanto bombo ó no nos lo dan por otros países.

no la convenían la exportó á Prusia con pasaporte de baronesa. ¿Y á esto le llaman noticia de sensación? Pues amigos, acá, sin ser gobernador, cualquier ciudadano hace cosa parecida y la da á la pareja, no digo yo pasaporte de baronesa con b sino con p y vv, y por eso, no vamos á decirlo á los extraños, para sacar á relucir nuestras debilidades.

Que al rey Haakon no le tomaron bien la medida de la cabeza y le sacaron más que cumplida la corona, pues allá va la noticia por todas partes informando que al soberano se le caló hasta más de las orejas el atributo real en el momento de ser coronado.

¿Les parece á ustedes que este hecho es de imprescindible necesidad que se sepa por el mundo? Pues aquí entre nosotros hay muchos que llevan el sombrero bastante ancho, por comodidad ó porque el difunto era más cabezudo, y con unos cuantos diarios bien arrollados y mejor colocados, se amolda á la extremidad superior sin necesidad de que se lo comuniquemos al vecino.

Que al sultán de todas las Turquías se le antoja prohibir, en el territorio de su mando, los discos fonográficos que salmodien los versículos del Corán. Está en su perfecto derecho de no querer oír cosas



—No, respetable don Nicasio—le replica un tercero.—Usted tergiversa las cosas y....

—Todo lo que usted quiera, atajando su palabra honrada; pero déjeme que hable y después podrá contestarme.

Yo me he pasado más de la mitad de mi vida leyendo los diarios é informándome de cuanto ocurría en el extranjero, con objeto de ilustrarme. ¿Y saben lo que conseguí? Pues quedarme medio ciego y estar á oscuras de eso que llaman la gran civilización europea. Macanas, repito, no son más que palabras que inventan para tratar de engañarnos. Lo mismo saben allá, que sabemos nosotros y las mismas picardihuelas hacen los de otros países que las que hacemos en el nuestro.

—Pero, don Nicasio, no nos negará usted...

—No, si yo no niego; afirmo, y les doy la prueba inmediata.

En la semana anterior, se me ocurrió leer la información extranjera, ¿y saben de lo que me enteré?

Pues de que un gobernador del Kamerun se había llevado para las distracciones del viaje, á una chica alemana y cuando vió que las condiciones del clima

tristes con bocina: pero á nosotros ¿qué nos importa todo eso?

Que en el mismo país, les dan pasta de lustrar los botines por manteca; hacen bien de quejarse contra los proveedores; pero que no causen náuseas á los demás habitantes del globo que tengan la proporción de comer manteca.

Desengañense, mis amigos: estas noticias tienen para nosotros tanto interés como para los habitantes de San Petersburgo saber mañana por telegrama que don Cosme Trampilla, nonrado y laborioso comerciante de la plaza de Buenos Aires, se había negado rotundamente á cumplir con la ley de vacunación y revacunación domiciliaria y que después de muchas averiguaciones se había podido comprobar que el hecho reconocía por causa llevar el infrascripto la camiseta sucia.

Al llegar á este punto, lanzó don Nicasio una mirada de triunfo á sus oyentes, y les encontró á todos con la cabeza inclinada hacia el pecho, no se sabe si convencidos por los argumentos del orador ó adormecidos por su *lata*.

FIGARILLO.

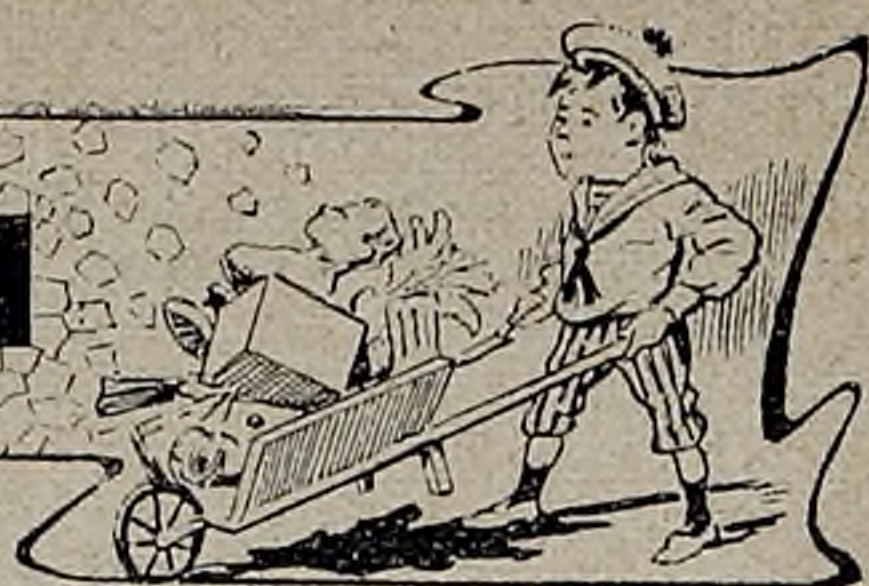




El presidente de la Cámara de Diputados, señor  
Alejandro Carbó



# CHUCHERIAS



¿Quién va á tildar á Ugarte de indiscreto si en la Cámara al ver una vacante exclama decidido:—¡Aquí me meto! y marcha sin más vueltas á su objeto llevándose todo por delante?

Nadie, seguramente, por ser á todas luces evidente que, tratándose de hombres de su talla, no hay límite ni valla

y que tales figuras nacieron para estar en las alturas. Por eso, todo poco me parece para quien todo y algo más merece; y calculo, por eso, que debe tener banca en el Congreso, aunque no sea más, y es suficiente, que para darle estrilo al presidente.

Mientras el día de lograrla llega, (como él al ocio estéril no se entrega y de luchar la comezón le hostiga) ya está el hombre amasando, por si pega, con los gobernadores otra liga. Para salir airoso de su empeño harán promesas lo que no discursos, pues no hay Panza ni grande ni pequeño que crea á Ugarte falto de recursos.

Me alegraré que pegue, francamente, ya que la fe le alienta, mas preguntar me ocurre solamente: ¿por pájaros los toma simplemente, ó los toma por pájaros de cuenta? Yo no sé, ni me importa, saber del caso lo que opina Alcorta. mas del grande hombre admirador sincero ¿queréis saber, al fin, por qué le quiero? Pues es tan claro que á la vista salta: á nosotros, la gente de revistas, ¡un hombre así nos hace mucha falta por sus... genialidades imprevistas!

Con sorpresa general vióse que es también mortal el hombre de *piel de acero* que se ganaba el puchero de ese modo original.

Pero el decir que es farsante y que era pura bambolla su trabajo espeluznante

no ha de levantarle ampolla... ¡con una piel semejante!

Desde principios de año hasta la fecha, la Corte Suprema de la provincia, en Mercedes, no ha resuelto sino una sola causa de las numerosas que tiene para resolver, procedentes de dicho departamento.

Aunque bien claro se vea que esos dignos magistrados no quedarán reventados por exceso de tarea, al fallar sólo una causa hartos dejan suponer que algunas han de tener ellos, para ir con tal pausa.

Mas digo, aunque no me importe, que eso revela, á fe mía, suprema descortesía en una Suprema Corte.

Según dice un periódico de la mañana, el gobernador de Catamarca señor Ocampo vino á Buenos Aires custodiado (*sic*) por varios oficiales y agentes de policía. Y añade que este hecho llamó mucho la atención.

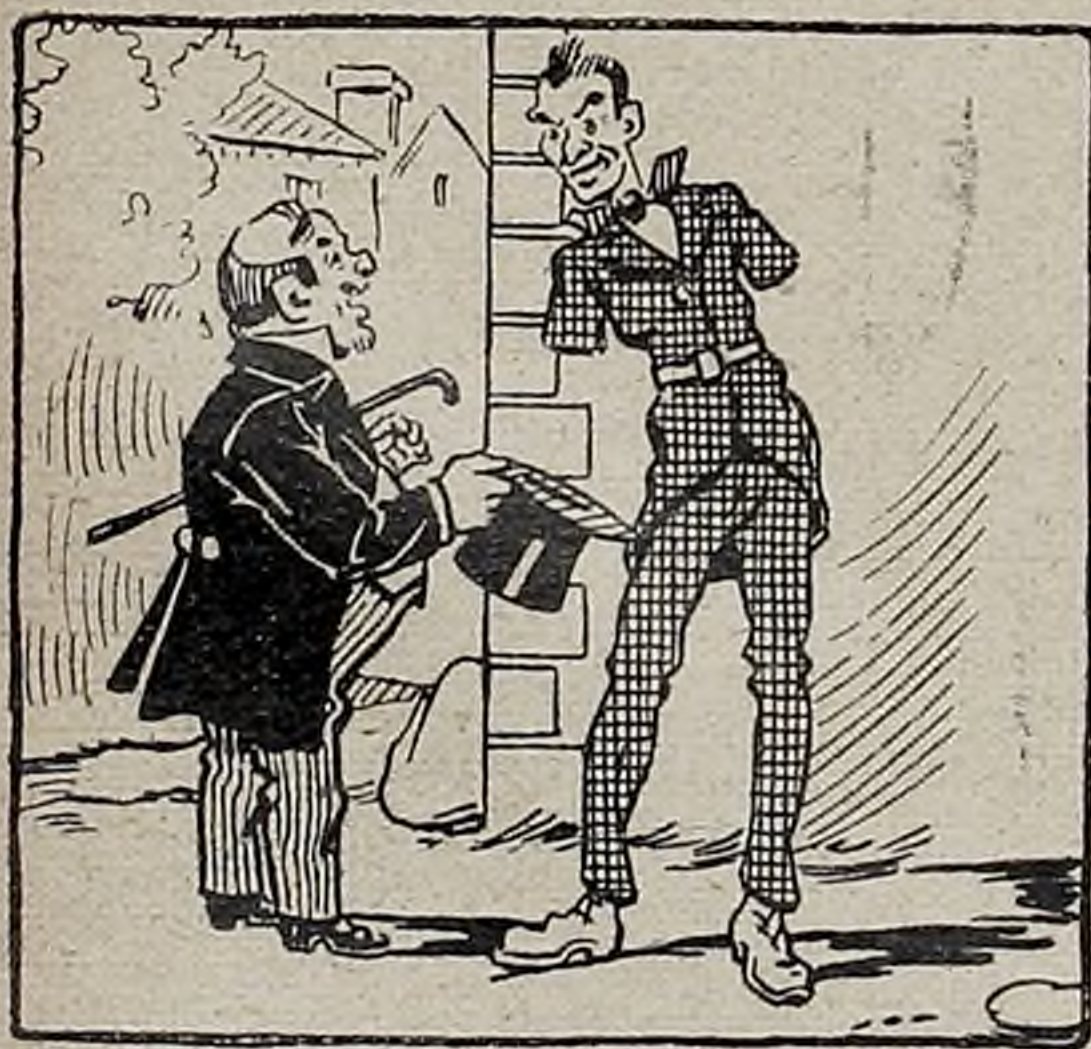
Lo creo sin discusión, como también firmemente creo que en esta ocasión la palabreja en cuestión tiene algo de inconveniente.

Una cosa es «custodiado» y «escortado» es otra cosa, mas queda, en suma, probado que el redactor «se ha pisado» de manera lastimosa.

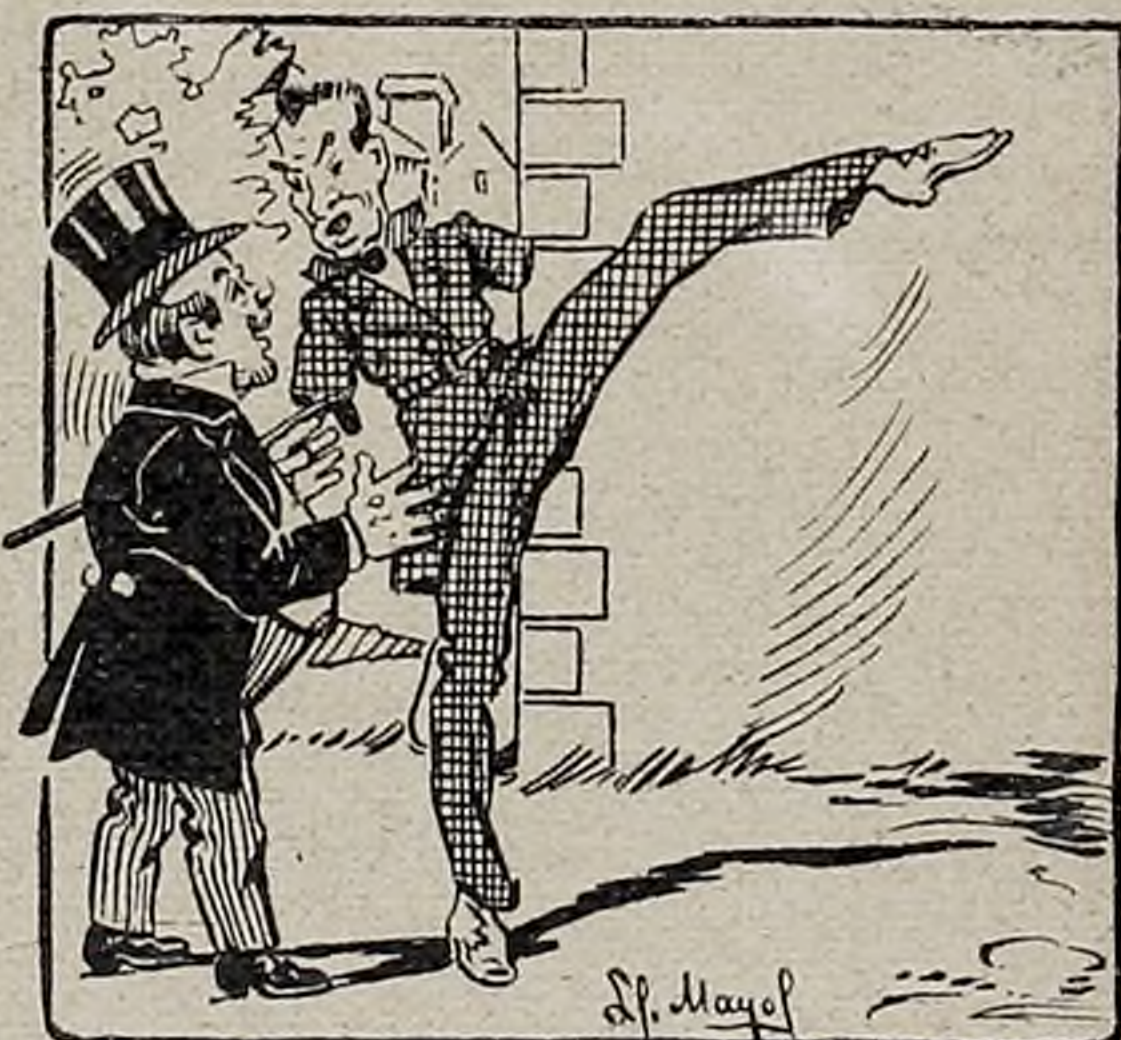
Según datos estadísticos que considero veraces, resulta que hay solamente dos vates en Buenos Aires.

Sé que la noticia á muchos, de seguro, ha de intrigarles porque uno ¡claro! es Carrasco mas ¿quién es el otro vate?

## UN HOMBRE SERVICIAL



*El transeúnte.*—Señor ¿me hace el servicio de decir cuál es la calle Córdoba?



*El manco.*—Aquella, señor.





*Paris*  
*son los mejores*



# Crème Email

del Dr. AUTRÁN (París)

**SIN RIVAL PARA HERMOSEAR Y BLANQUEAR EL CUTIS  
LIBRE DE BISMUTOS Y MATERIAS DAÑINAS PARA LA PIEL**



La *Crème Email Autrán*, de perfume fresco y suave, no se enrancia nunca, por cuya circunstancia no tiene rival, es de una superioridad incontestable á los demás productos similares empleados hasta hoy. La *Crème Email Autrán* tiene la propiedad de blanquear el cutis y el escote, conservar su finura y por eso mismo preservarla de las arrugas y hendiduras; protege la tez contra la influencia de la temperatura, pudiéndose usar en la cantidad y agrado de cada persona, y puesta discretamente, es completamente invisible, manteniendo la piel en perfecto estado de juventud y belleza.

**SU AFINIDAD CON EL CUTIS  
ES TAL, QUE QUEDA  
COMPLETAMENTE INVISIBLE.**

Esta preparación, única en su género, se compone:

De un bote de porcelana con una crema para limpiar, suavizar y tonificar el cutis; de otro bote con la *Crème Email* para hermoear y blanquear al agrado de cada señora.

Acompaña un frasco de un tinte Rouge Vegetal para dar el sonrosado natural tan hermoso de la juventud.

A cada caja acompaña sus instrucciones en francés y español, las que indican el modo de usarla; la caja usándola diariamente dura dos meses.

**Indispensable para Paseos, Soirées,  
Bailes, Teatros, Recepciones, etc.**

Al mismo tiempo participamos que hemos habilitado un departamento especial

para señoras, atendido por señoritas especialistas, en la calle Suipacha 945, en donde se explicará gratis el empleo de este precioso producto.

**PRECIO DE LA CAJA COMPLETA:** En Buenos Aires, \$ 4 m. n.  
En Montevideo, \$ 2 oro.

**EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS,  
FARMACIAS Y PERFUMERÍAS DE LA REPÚBLICA Y MONTEVIDEO**

Y EN LAS SIGUIENTES CASAS:

En Buenos Aires: Tienda «A la Ciudad de Londres», Tienda «San Juan», Tienda «El Progreso», Tienda «A la Ciudad de México», Mercería «La Fama», de P. Doublet y Cía., Bmé. Mitre 770, y en su depósito y oficina principal, Suipacha 945. — **DEPOSITARIOS:** En el Rosario de Santa Fe: Morchio, Vassalli y Cía., San Martín 848; en Córdoba: Cándido Videtti; en Tucumán: E. Rovelli y Cía., Plaza Independencia; en La Plata: Rafael Remaggini, Calle 7, núm. 1023.

Se atienden pedidos y toda clase de informes del interior siempre que vengan acompañados de su importe, más \$ 0.50 para gastos de conducción.

La correspondencia á los únicos representantes para la América del Sud:

**LANGLOIS Y CÍA.**

**SUIPACHA 945 — U. Telef. 1909, Juncal — BUENOS AIRES**

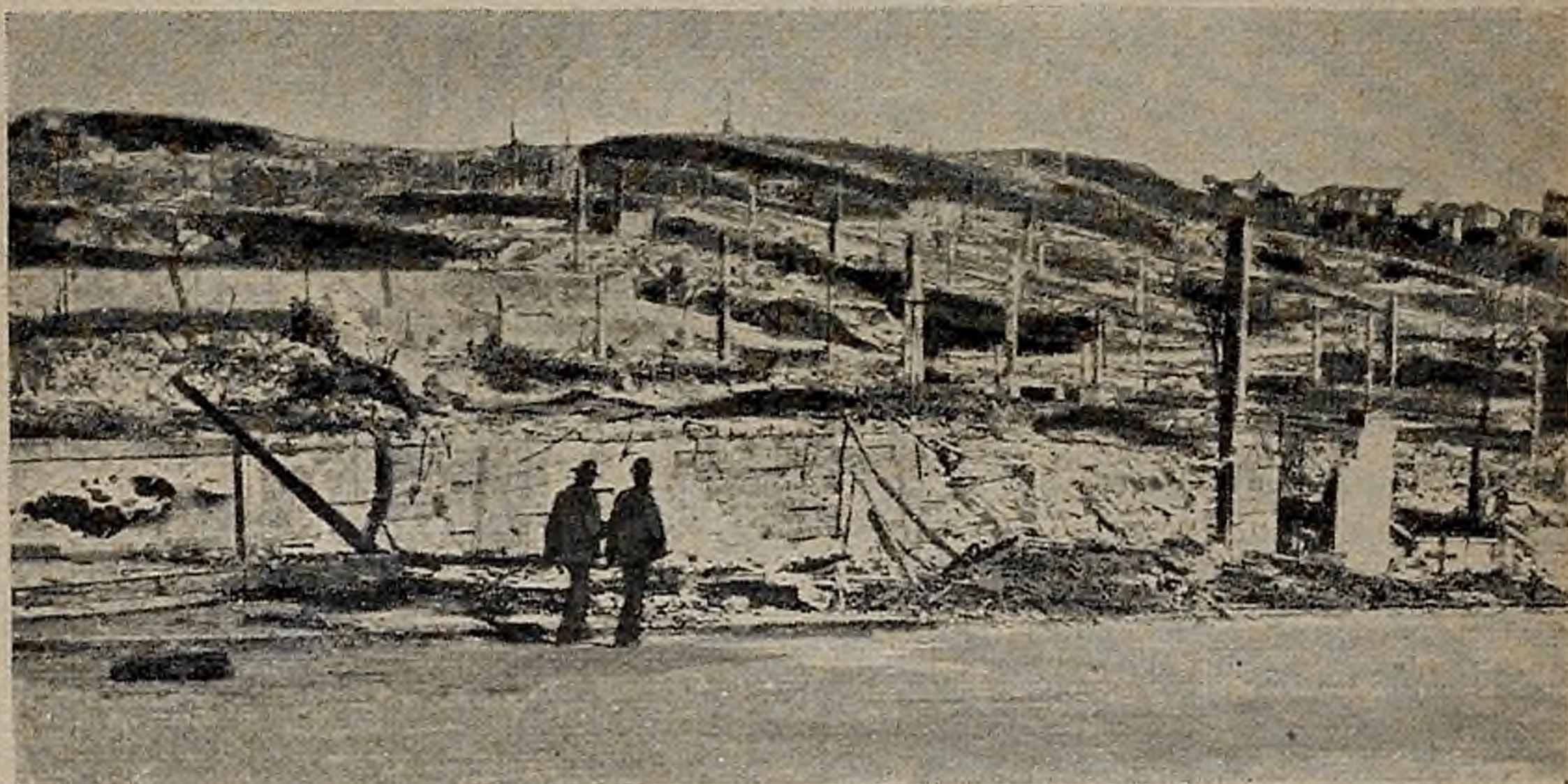




Vista tomada desde la parte sud de Nob-Hill mirando á la Municipalidad

Lo enorme y rápido del desastre de San Francisco de California ha impresionado profundamente al mundo entero; pero la serenidad de que han dado prueba los habitantes de la ciudad destruída una vez pasadas las horas del peligro, la gran con-

pocos días antes eran negociantes ricos, se acomodaron como mejor pudieron en medio de la calle ó en los paseos, sin duda fatigados por las emociones, pero sin ningún desaliento. A su lado, tenían valijas y baúles con lo que pudieron salvar



La colina de Nob-Hill en la que sólo se levantan las chimeneas

fianza que muestran en el porvenir, ha causado general admiración.

Teniendo ante los ojos la decoración trágica de los muros ennegrecidos por el incendio que siguió al terremoto, contemplando sus casas derrumbadas, los que

del desastre y, lejos de argüirse, pensaban en la manera de rehacer la posición, de recuperar lo perdido, tal vez forjaban proyectos para ganar más aún.

Indudablemente, ese modo de ser constituye una verdadera fuerza.



Campamento en los céspedes





Dr. W. H. Perkin, descubridor de los colores de anilina.

fué ganado por el industrial milanés señor Enrique Viganó.

LA CARRERA CICLISTA BURDEOS-PARIS.—Mr. Marcel Cadolle, campeón aficionado, ganó recientemente la famosa carrera Burdeos París. Este notable ciclista recorrió los 580 kilómetros en 19 horas, 26 minutos y 35 segundos.

EL TERCER CENTENARIO DE CORNEILLE.—El 27 de mayo se celebró en la plaza del Panteón, de París, el tercer centenario de Pedro Corneille, padre de la tra-

EL DESCUBRIDOR DE LOS COLORES DE ANILINA. — Celébrase ahora el jubileo del descubridor de los colores de anilina, doctor W. H. Perkin, miembro de la Real Sociedad de Londres. Químicos de todos los países toman parte en este homenaje.

CONCURSOS DE TIRO Á LA PALOMA EN MILÁN.—En los grandes concursos de tiro de paloma realizados en Milán, disputáronse cuatro premios. El mayor, de 20.000 liras,



Marcel Cadolle, ganador de la carrera Burdeos-París



Enrique Viganó, de Milán, tirador que ganó el premio de 20.000 liras.

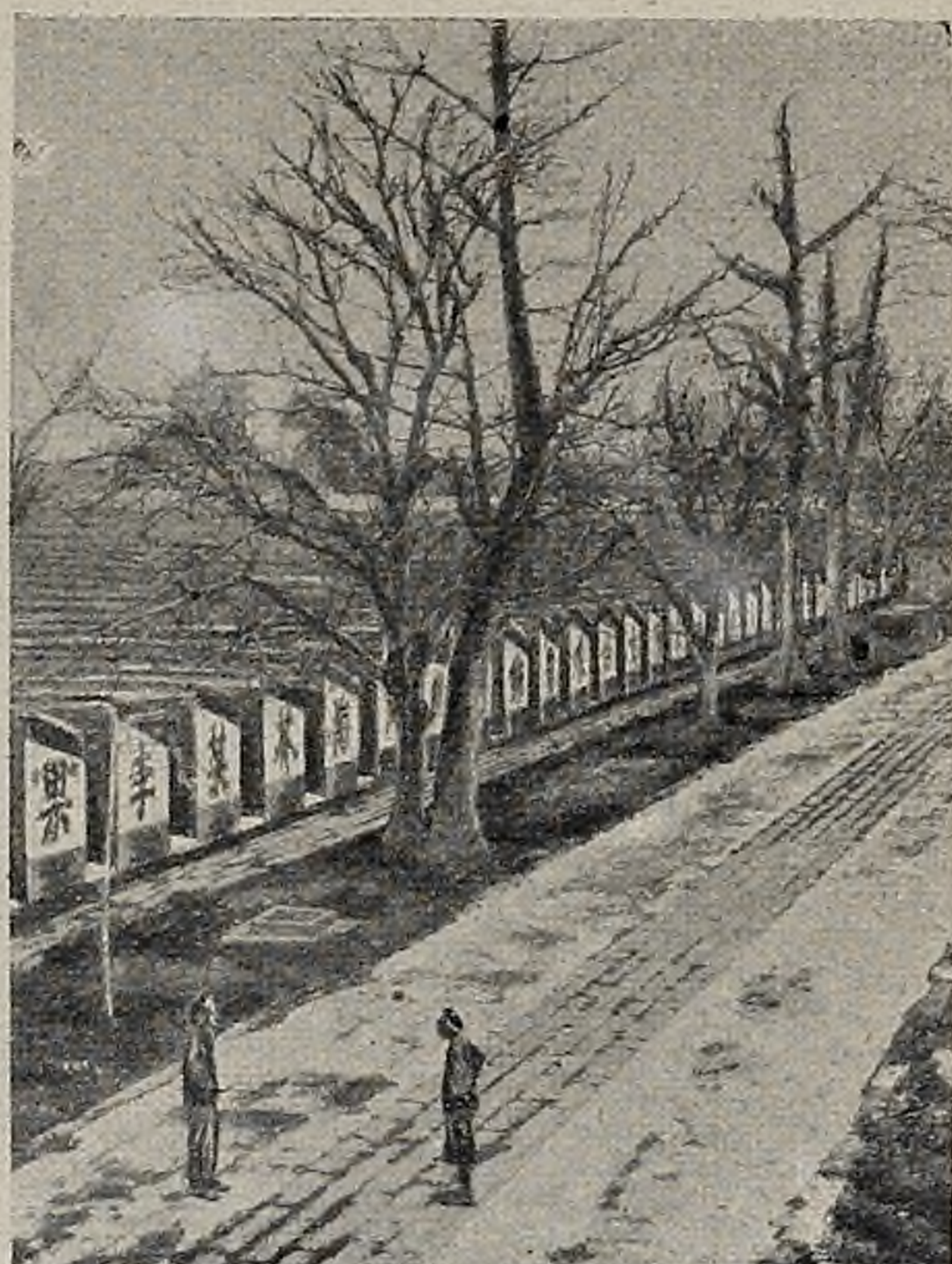
gedia francesa.

Mme. Paulina Deraine, de 80 años de edad, única descendiente de Corneille en línea directa, ha tenido la satisfacción de presenciar este homenaje.

LOS EXÁMENES CHINOS.—Ahora que seoplan vientos de reforma en China, conviene recordar el famoso sistema de exámenes tradicional en el país, para ascender en la escala social. Los candidatos se aíslan en celdas donde comen y duermen mientras duran las pruebas.



Mme. Paulina Deraine junto al busto de su ascendiente Pedro Corneille en el «foyer» de la Comedia Francesa



Celdas para los exámenes chinos en Cantón





## NOTAS DE SPORT



Recién á mitad de temporada ha conseguido el

Jockey Club poder uniformar un programa tan selecto y atrayente como el de la reunión de mañana en Palermo. Nada falta en él: pruebas bien combinadas y abiertas donde reaparecen los campeones como Pelayo y Floreal; los especialistas en la milla Marte, Magnética, Devil, Pregone-ro, etc., y los preferidos en pruebas de handicap como Ben d'or, Orador, Fiscal, Gay Simon, Prince y Voltaire. Pero el clásico Libertad, es el que descuella en primer término por su brillante tradición en el turf argentino y por la expectativa que siempre ha despertado entre las pruebas de importancia.

Aumenta hoy esta expectativa, la consabida cuestión de los hijos de Neápolis y Kendal, cuya supremacía para muchos, no está resuelta todavía, por lo que esperan aun verlos juntos de nuevo,

para aclarar las dudas y dejar sentada, una vez por todas, la superioridad del uno sobre el otro.

Por lo que respecta á nosotros, declaramos una vez más, que no somos partidarios de Floreal para el clásico de mañana, como no lo fuimos jamás en pruebas donde llevó de adversario al hijo de Neápolis, y tan es así, que nuestras convicciones en pro de Pelayo se iniciaron desde antes de sus triunfos en los premios «Polla de potrillos» y «Jockey Club», donde la casi totalidad de la prensa y parte del público mismo, se empeñaban con torcido criterio en prodigar alabanzas al pupilo del Don Gonzalo, atribuyéndole cualidades y medios de resistencia que nunca demostró, mientras fustigaban ridículamente y negaban el valor y la resistencia innegable que Pelayo revelaba para las carreras de fondo. Todos se engañaron, y el gran caballo de la Ecurie Lagrange, con ser muy bueno y muy honrosa su campaña de *two years*, ha tenido la poca suerte de no imponerse desde un principio; en la forma de Pipper-

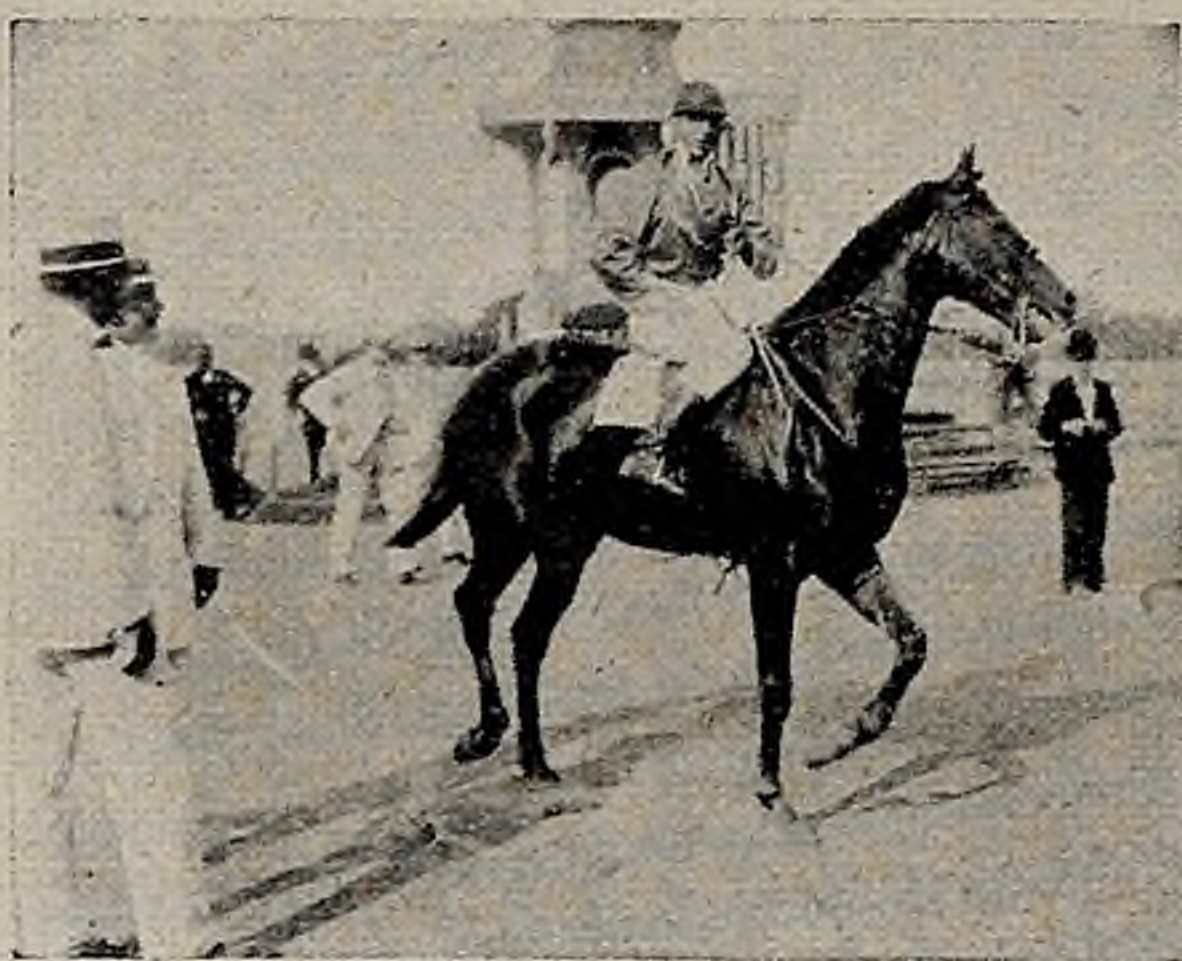
minty Old Man, que fueron consagrados *craks* de inmediato, sin dar tiempo á discusiones extemporáneas y perjudiciales para el futuro. Pelayo, que ganó á fines del año anterior, los premios Capital y Pringles, exhibiendo la rara cualidad de emplearse con éxito en una carrera de velocidad, estando tendido para las pruebas de fondo, ha demostrado indiscutibles méritos, ganando con sin igual holgura todos los premios clásicos de este año donde estaba inscripto.

Estos progresos, que nadie se atreverá á negar, y que consagran al hijo de Neápolis como *racer* de primer rango, son los que nos inducen á vaticinar su triunfo en el clásico de mañana, donde dispensa tres kilos de ventaja á Floreal, pues consideramos que la derrota de éste en el premio «Hipódromo Argentino», después de su prolongado retiro, si bien recomendable, no justificaría un pronóstico sensato contra Pelayo,

que con tanto éxito viene conquistando grandes y nuevos triunfos.

Esta es nuestra opinión respecto al resultado del premio Libertad, del que es de lamentar la ausencia de Old Man, que fué su ganador el año pasado.

Fuera de esto, daremos á nuestros lectores los pronósticos de las demás carreras, para que puedan con ellos formar un juicio razonado.



Melgarejo, ganador del premio Elíseo Ramírez

- |                 |                |              |
|-----------------|----------------|--------------|
| 1. <sup>a</sup> | carrera. . . . | Mimosa       |
| 2. <sup>a</sup> | » . . . .      | Queguay      |
| 3. <sup>a</sup> | » . . . .      | Glacière     |
| 4. <sup>a</sup> | » . . . .      | Buchardo     |
| 5. <sup>a</sup> | » . . . .      | Pelayo       |
| 6. <sup>a</sup> | » . . . .      | Stud Alianza |
| 7. <sup>a</sup> | » . . . .      | Orador       |



# La pelota del juego del "golf"

El juego del «golf» tomó carta de naturaleza en casi todos los estados de la América del Norte de 1895 á 1896, época en que unos aficionados lo introdujeron en Nueva York. La nueva pelota para este juego que lleva el nombre de su inventor Haskell, está mereciendo generales elogios, y según los «sportmen» yanquis, es digna bajo todos conceptos de ser adoptada por los jugadores de los demás países. Dicha pelota fué la primera producción americana que derrotó á todas las demás que procedían de Inglaterra, y por consiguiente, ganó todos los campeonatos del mundo. Antes se vendían solamente estas pelotas en una casa de Nueva York, á cinco pe-



Prueba del peso. El ovillo y la cubierta de caucho deben pesar exactamente lo que una pelota completa.

no excedía de tres pelotas diarias. Algún tiempo después, la casa Godrich Company, de Akzon, estado de Ohio, ideó una máquina maravillosa que produce en tres minutos la cantidad de trabajo que un obrero inteligente producía en nueve horas, es decir, que de tres pelotas que antes se elaboraban se elevó la producción á la enorme cantidad de ocho mil diariamente. Otras experiencias se han realizado con una máquina inventada para determinar con perfecta exactitud el tamaño y peso más convenientes. Esos experimentos han dado la primacía á la pelota Haskell. Cada una de estas pelotas es pesada tres veces: primero por el operario que hace



Corazón

Ovillo central

Cubierta de caucho sin costura

Pelota antes de recibir las capas de pintura

Pelota completa

sos oro cada una, por no caber en su fabricación la competencia.

Dos jugadores norteamericanos, Coburn Haskell y B. G. Work, concibieron la idea de confeccionar esta pelota de «golf» con un centro de caucho blando, aprovechándose de la circunstancia de ser uno de ellos expertísimo fabricante de objetos de caucho. La primera pelota de esta clase fué elaborada á mano, pues aun no se conocía máquina para el caso, y por este medio la produce on



Espesor de la cubierta de caucho

funcionar la máquina, luego por los peritos al terminar la operación de enrollar para que tenga el tamaño conveniente, y por último con balanzas muy finas cuando el caucho y el corazón están á punto de cubrirse. El corazón orillado y la capa de caucho deben pesar exactamente igual que una pelota terminada. Las cubiertas de caucho se ponen á mano, lo mismo que las tres capas de pintura vegetal para que la pelota tenga más consistencia.

## REUMATISMO — Y DIABETES —

MATISMO y la DIABETES, por el nuevo y exclusivo procedimiento de las inyecciones de SUERO OXIGENADO.

LAVALLE, 1062

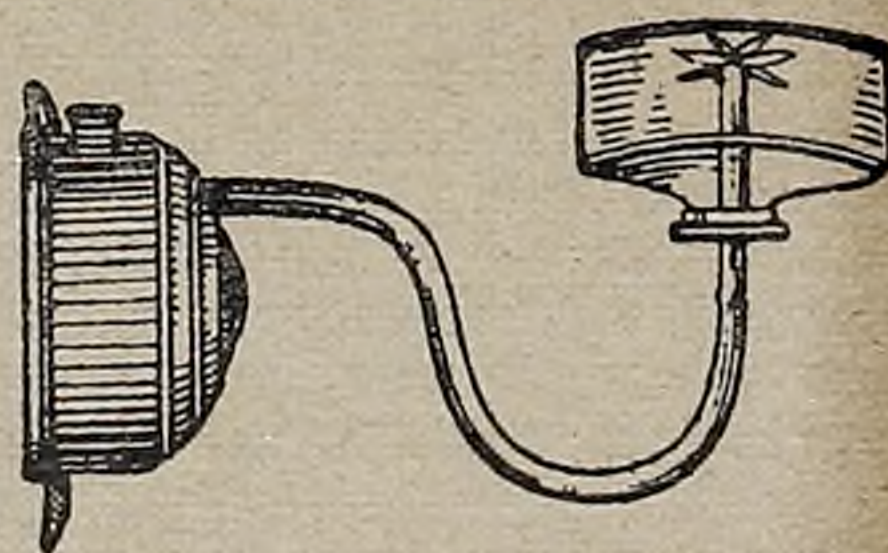
De 10 á 12 y de 5 á 7.

## SOLUCION

Desengañados de todos los sistemas de lámparas, y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas; sin tubo y sin mecha; privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

Fábrica de JOSE POU

Corrientes, 1357 \* Buenos Aires.





# Modas



«Toilettes» de niña. Traje para te



Salida de baile



Traje de mañana

Anotamos lo siguiente entre los modelos de traje que reproducimos:

De los trajes de niña, el primero, para te, es de muselina de seda fruncida con cinturón y pechera de linón bordado. La salida de baile es de raso liberty crema, género capa española, con presilla de guipur de Irlanda sobre el hombro.

El traje de mañana para la pequeña señorita es de liberty gris, con la peche-

ra enjaretada y las hombreras y volantes de las mangas, de guipur de Irlanda.

En cuanto á las «toilettes» de señora, el traje de recepción es de paño azul pastel con volante alto y bolero drapeado de tul de Irlanda, pequeñas solapas de moaré crema y punto de Beauvais, y guarnición de zibelina. El de comida, de tul rosa bordado, está guarnecido de cinta de terciopelo y encaje.



Traje de recepción



Traje para comida

## Hunyadi János

La mejor agua mineral  
purgante natural





**MUTTON BROTH ó SOPA Á LA INGLESA.**—Tuéste una cebolla picada, cuatro zanahorias ídem, doscientos gramos de tocino flaco, ídem, un pecho de carnero en cuadraditos de tres centímetros.

Tostado todo junto veinte minutos después se le agrega quinientos gramos de cebadilla inglesa y se revuelve todo. Se añaden dos litros de agua, un poco de sal y un poco de nuez moscada. Se cuece cuatro horas la sopa y se sirve bien caliente y no muy clara.

**RANAS SALTADAS CON PAPAS.**—Se cortan por la mitad 12 ranas y se les saca la punta de las patitas. Se ponen sobre la mesa con un poco de sal y pimienta y salpicadas de harina. Se echan en una sartén que tenga aceite caliente, se saltan en quince minutos sobre fuego vivo para dorarlas bien. Una vez doradas se les pone papas, fritas de antemano y un poco de perejil picado.

**BOMBAS Á LA RUSA.**—Se preparan de antemano 24 bombas, como para postre, sin azúcar, poniendo en cambio sal y moscada. Se cuecen las bombas que queden algo tostaditas para que no se achaten, y

# La Cocina

una vez cocidas se ponen aparte en un lugar seco. Se prepara una pasta como para croquetas de aves y una vez concluida se le pone un poco de extracto Liebig y un poco de queso rallado. Se rellenan las bombas 5 minutos antes de servirse y se sirven bien calientes. Es plato mixto, que puede reemplazar á los eternos *vol-au-vents* ó pastelitos.

**POLLO FRITO Á LA CRIOLLA.** (*Plato de trasnochadores*).—Se elige un pollo chico pero carnoso; se corta y con sal y pimienta se pone á freír en la sartén sobre fuego muy vivo, con un vaso de aceite fino. El aceite debe estar bien caliente en el momento de ponerse el pollo. Se cuece en 20 minutos, manteniéndose el fuego vivo. No se tapa y se deja dorar. Después se saca el aceite, se echa en la sartén una copita de vino Jerez fino y un poco de perejil, y se sirve con una corona de croítos fritos en manteca.

**COMPOTA ROJA DE PERAS.**—Para esta compota sirven las peras de invierno. Se pelan, se parten en cuatro quitándolas el corazón, y se ponen en poca agua con mucho zumo de limón, cuidando que se mojen bien por todos lados. Para cada kilo de peras se calcula cuarto de kilo de azúcar molida y cuarto de litro de agua. Cuécese todo junto y cuando las peras van estando tiernas, se agrega una copa de buen vino blanco por cada kilo de peras. En estando la fruta bien blanda se quita del almíbar, se coloca en la compotera y reducido el almíbar se echa por cima de las peras. A esta compota le dan un sabor agradable unos palitos de canela.

## Obsequiaré

EL 9 DE JULIO de 1 á 2 p. m. con un paquete de TÉ

á todo aquel que presente á la hora indicada la solución de los 7 personajes cuyos apellidos deben coincidir con las iniciales de las 7 primeras letras de las palabras

**TÉ HAYDÉE**



EL

**TÉ HAYDÉE**

en vez de gastar ingentes sumas en reclame, da á sus consumidores premios valiosos. Véanse los vales que contiene el envase - - - - -

A. AMUTIO \* PIEDRAS, 540





—Amigo Juan, no puedo resistir el olor de tu pipá; dispensa.



—Amigo Nicolás, tu cigarro me da náuseas; disculpa.



# TRICOFERO

DE

# BARRY



## QUITA LA CASPA FORTALECE Y AUMENTA EL CABELLO

Cuando el pelo se cae es porque el casco está mal nutrido y le falta vitalidad para sostener las fibras.

EL TRICOFERO DE BARRY es un tónico y un alimento para el cuero cabelludo y al recobrar éste su vigor, se detiene la caída del cabello y aumenta su crecimiento. Si á usted, lector ó lectora, se le empieza á caer el cabello, ataje el mal á tiempo; más tarde el único remedio será una peluca.

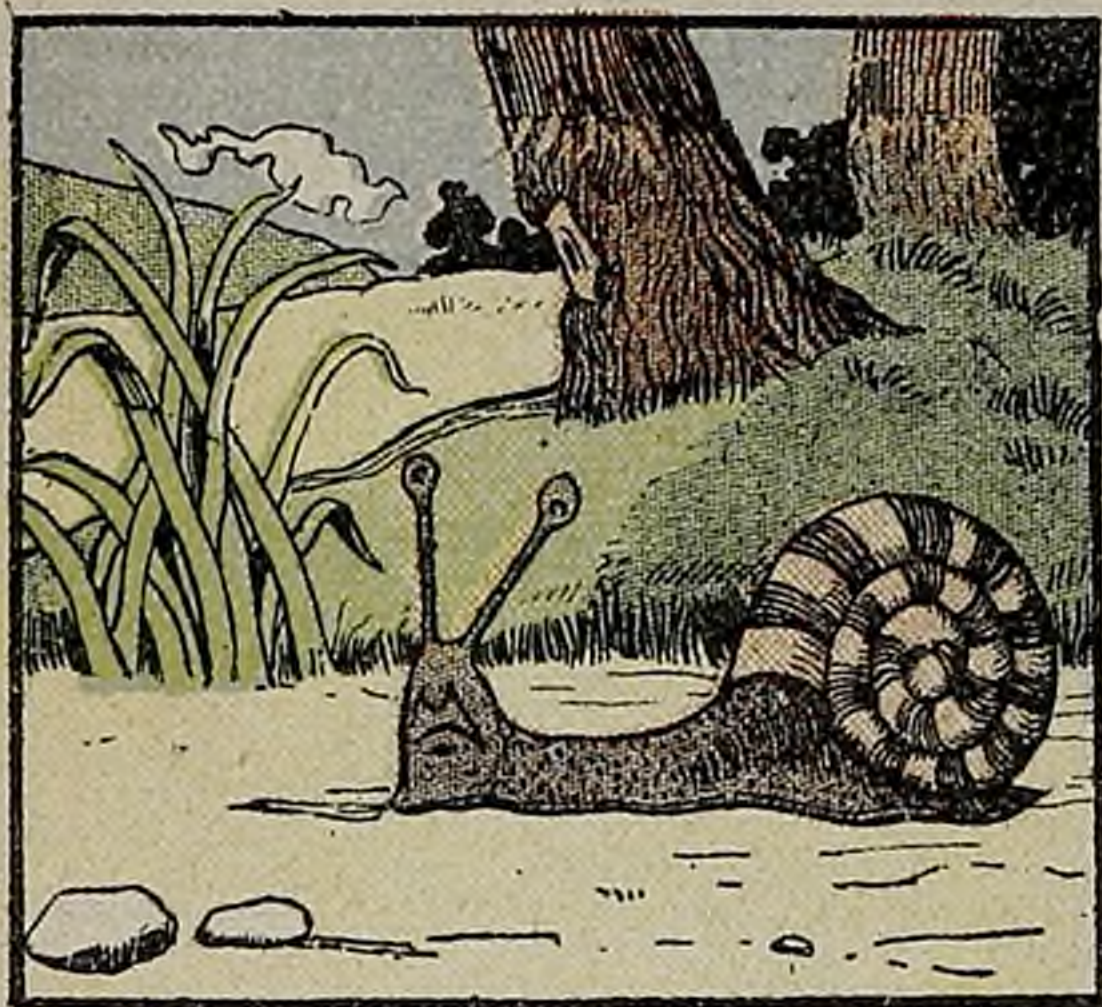
Único importador:

**RICARDO ILLA**

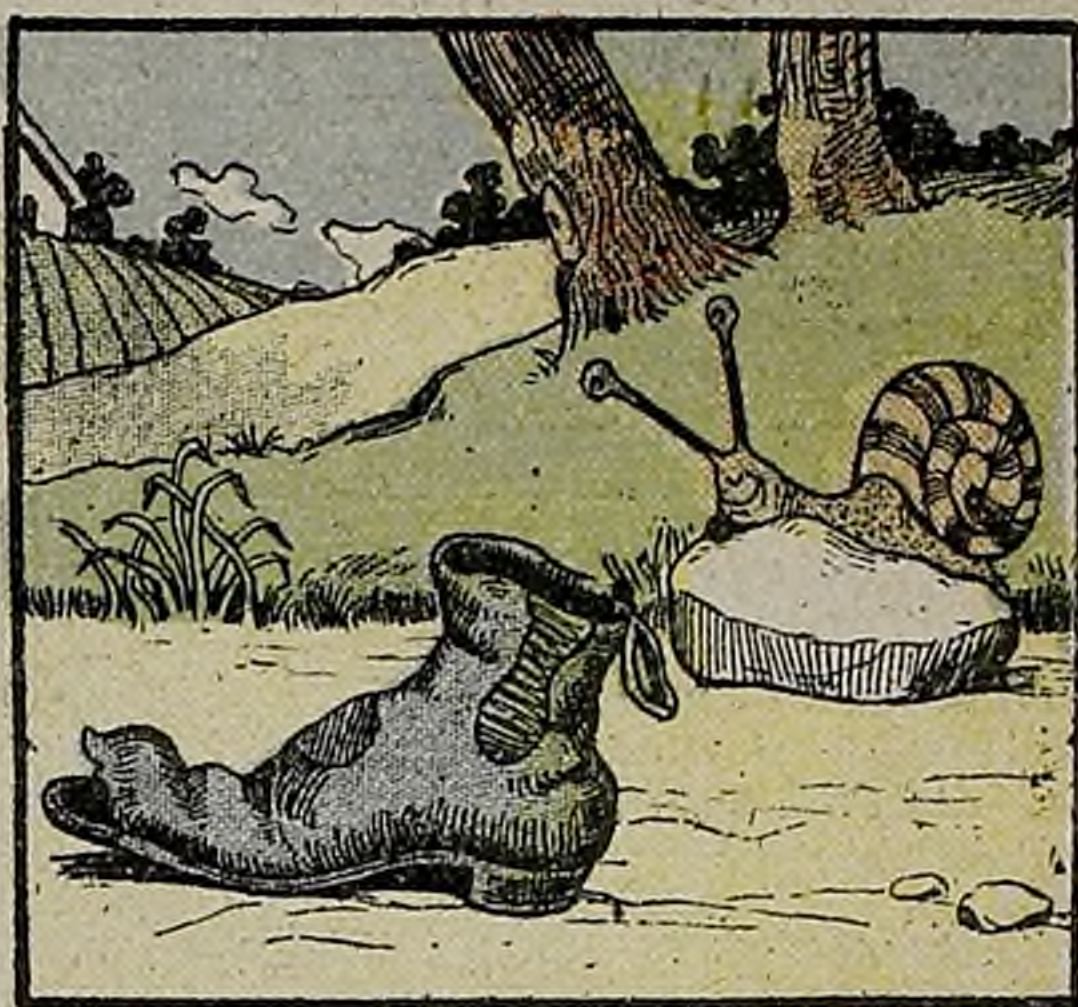
Venezuela, 610



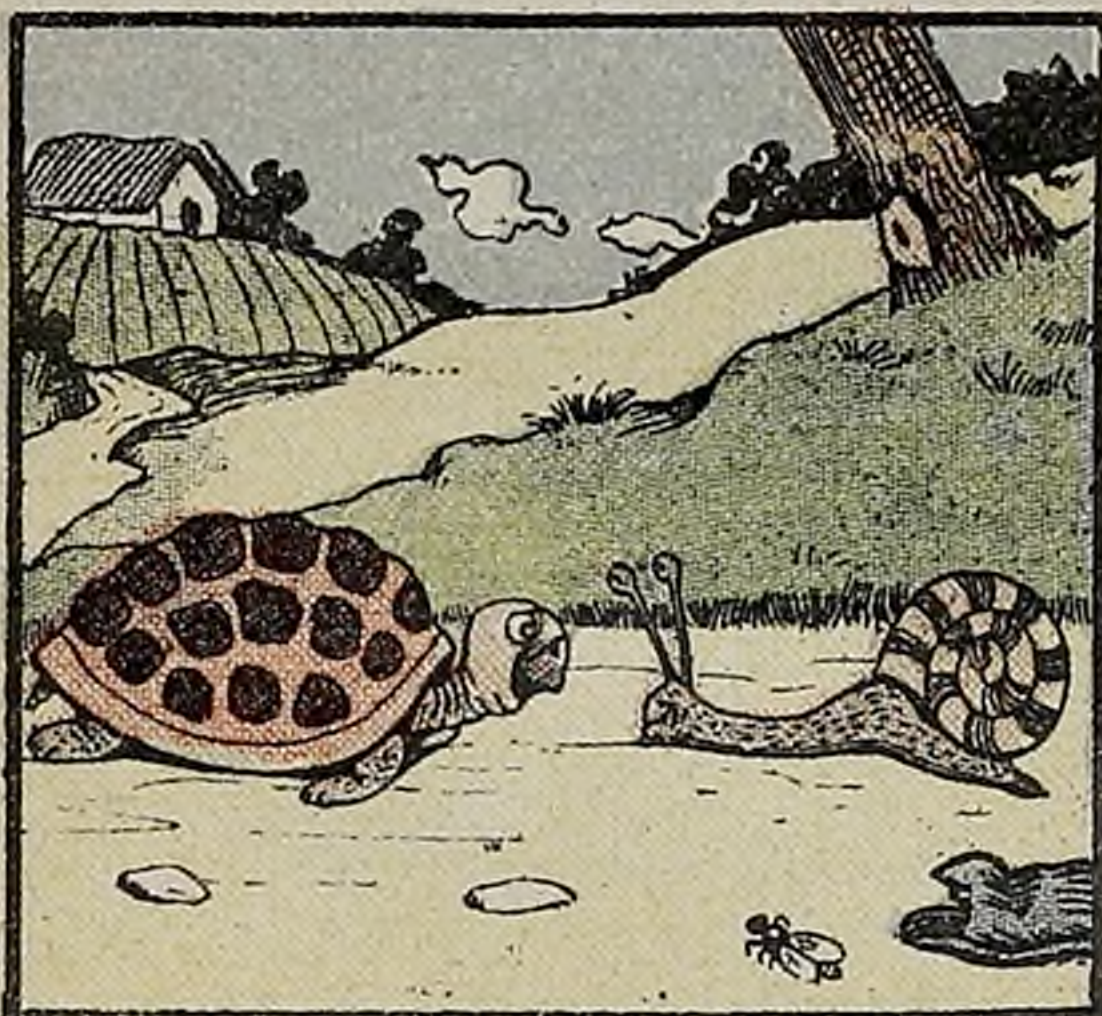
## El caracol apurado



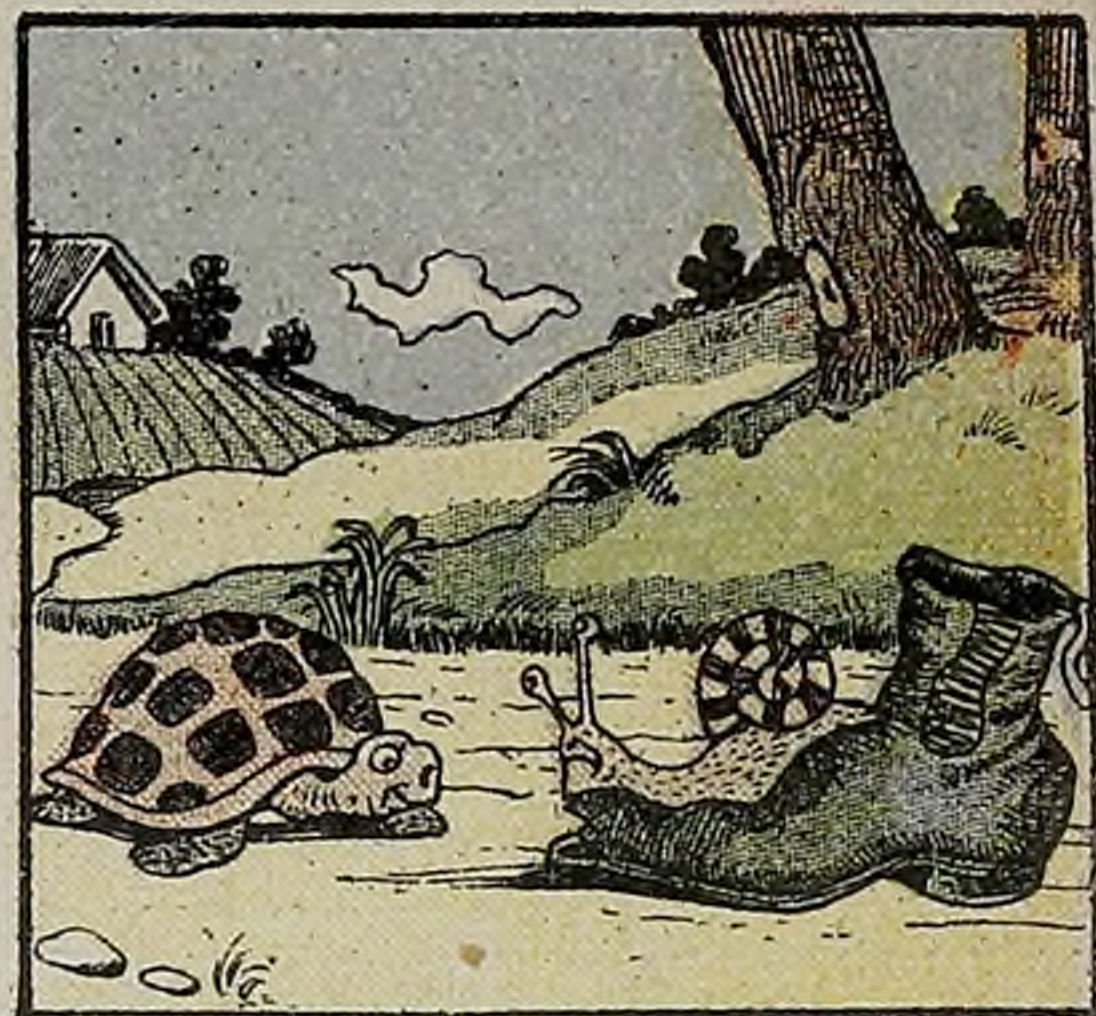
—¡Pucha! Tengo que apurarme. Mamá me espera á comer á 20 metros de aquí.



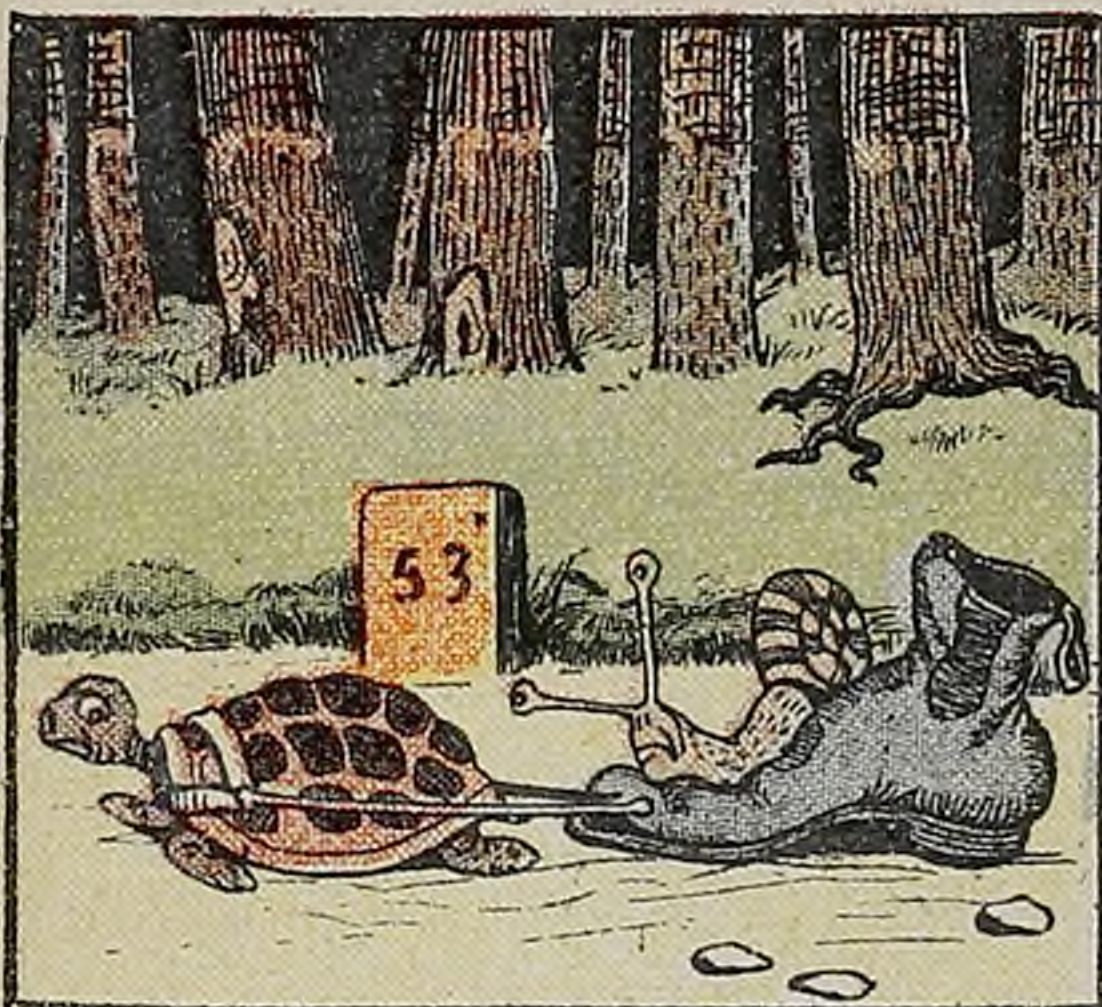
¡Qué casualidad! Encuentro este coque á pesar de ser domingo. Pero no tiene caballo.



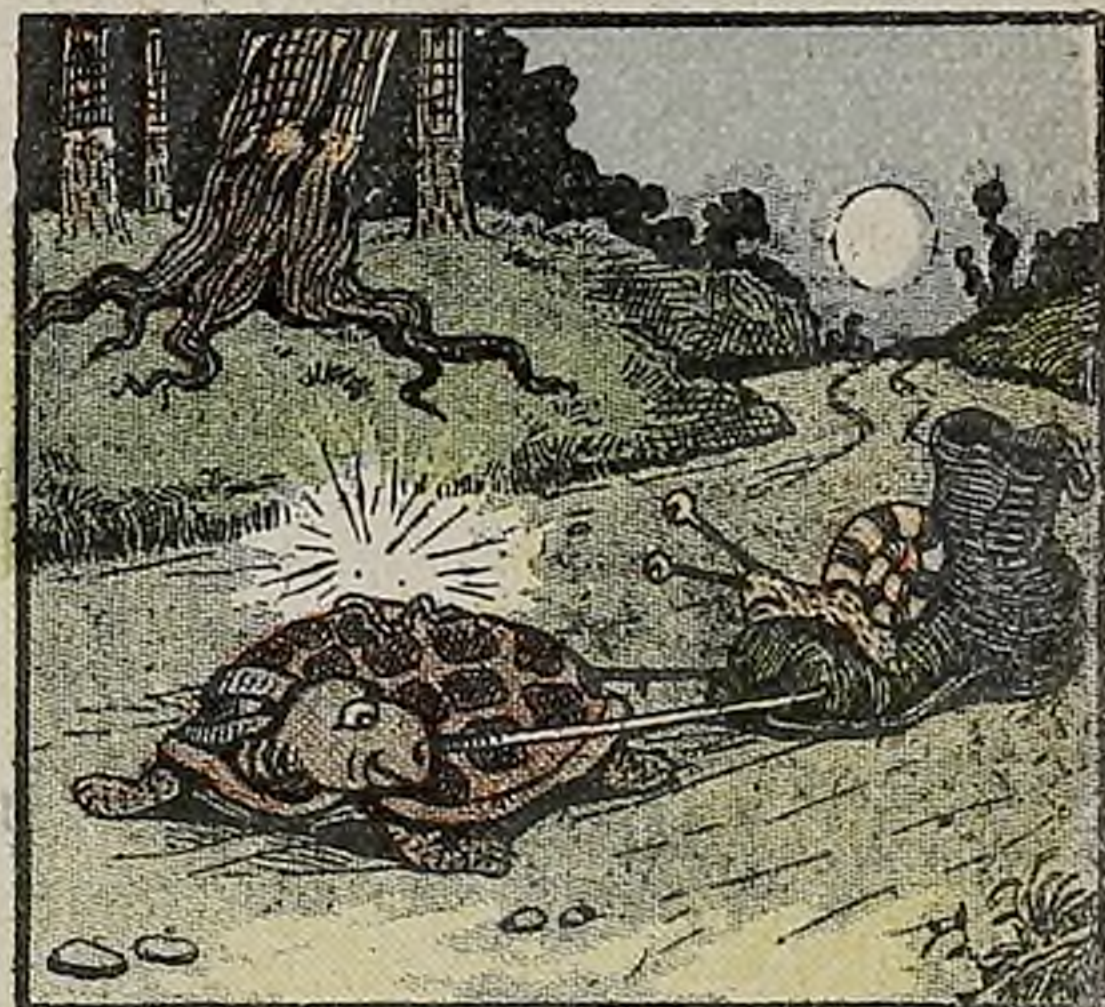
¡Eureka! Una potranca número uno que me va á llevar en un vuelo, enjaezada con esta piolita.



Me acercaré á ella con precaución, para que no se espante, porque noto que tiene el genio muy vivo.



¡Pero es imprudente marchar con esta velocidad! Ya ha anochecido y no tengo farol. Me van á multar seguramente.



¡Todo está salvado! He puesto un bichito de luz que me evitará toda colisión. ¡Ahora á casita de prisa, que la sopa se enfría!

... ¿Y los Dupont, en vez de convidar á los Dupont?

MAX Y ALEX FISCHER.





## Frazadas y Acolchados

### Á PRECIOS DE FÁBRICA

Frazadas Prat, clase superior, de pura lana, blanca, con guarda azul ó punzó:

TAMAÑO	
140 X 185.....	\$ 7.35
155 X 200.....	» 8.55
215 X 260.....	» 13.35

#### Clase más fina

140 X 185.....	\$ 8.40
155 X 200.....	» 9.60
215 X 260.....	» 14.45

Frazadas de pura lana, clase muy fina, lindos colores:

TAMAÑO	
140 X 185.....	\$ 15.60
215 X 260.....	» 23.45

#### Clase más fina

140 X 185.....	\$ 18.00
215 X 260.....	» 29.00

Frazadas de pura lana, blanca, con ribetes de raso, clase muy fina:

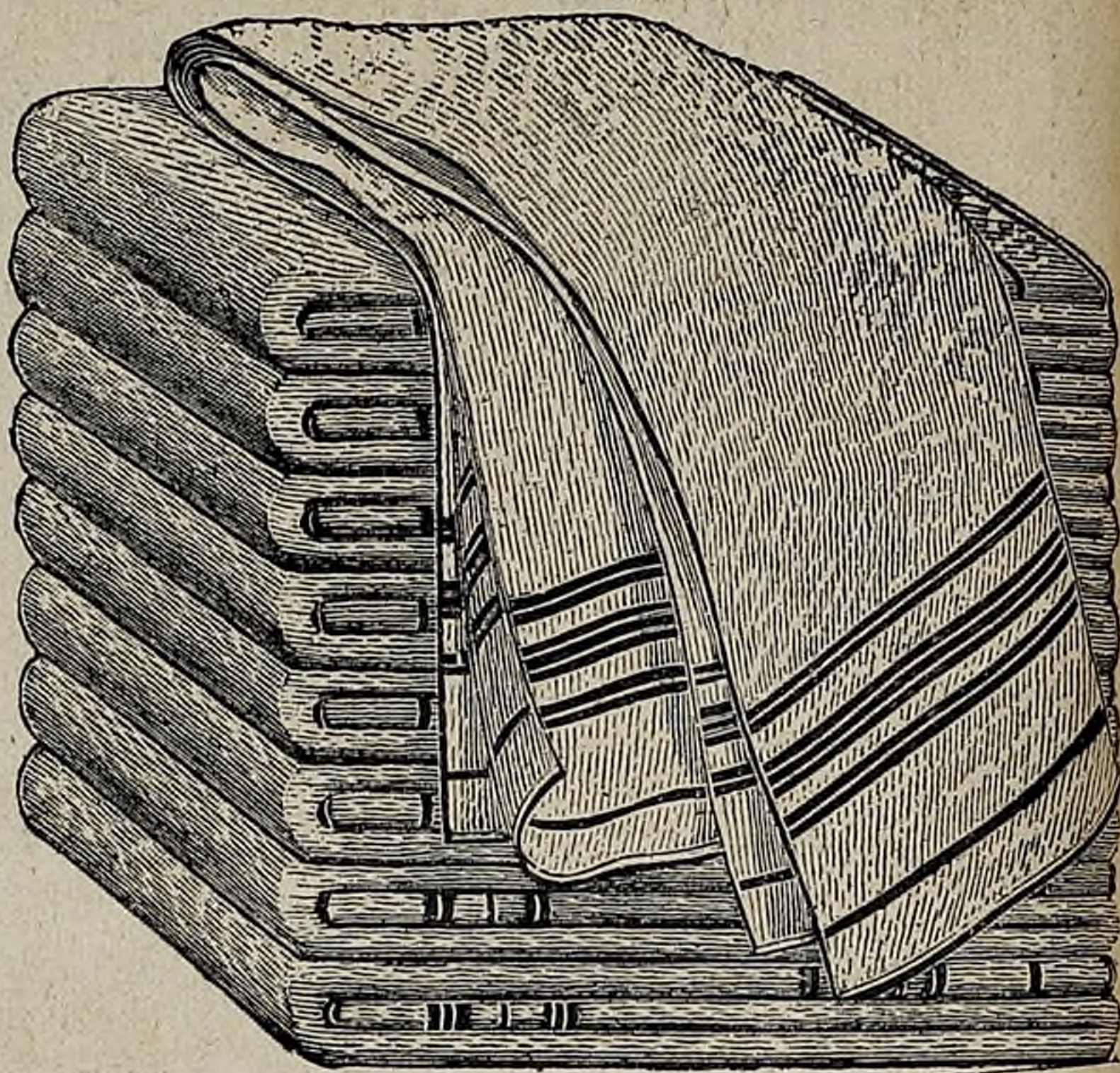
TAMAÑO	
155 X 200.....	\$ 20.90
215 X 260.....	» 30.30

Frazadas españolas, calidad muy fina, en lindos colores floreados, para cama de una persona..... \$ 18.—  
Para cama grande..... » 29.—

Frazadas borra de seda, clase muy buena, colores lindísimos, para cama de una persona..... \$ 10.90  
Para cama grande..... » 21.80

Frazadas de algodón, en lindos colores floreados, para cama de una persona..... \$ 4.50  
Clase más fina..... » 5.50  
Para cama grande..... » 9.50

ACOLCHADOS de pluma fina, forrados de buen satiné, floreado por los lados, combinado con lindas guardas de raso liso, para cama grande \$ 38.—Cama chica.. \$ 28.—



## OCASION

ACOLCHADOS de satiné, muy fino, floreados por los dos lados, rellenos de algodón blanco, buena clase, para cama camera..... \$ 9.—

ACOLCHADOS de pluma muy buena clase, forrados en seda, colores rosa, celeste, fresa y azul, para cama de una persona..... \$ 45.—  
En la misma clase y colores, para cama grande..... » 50.—

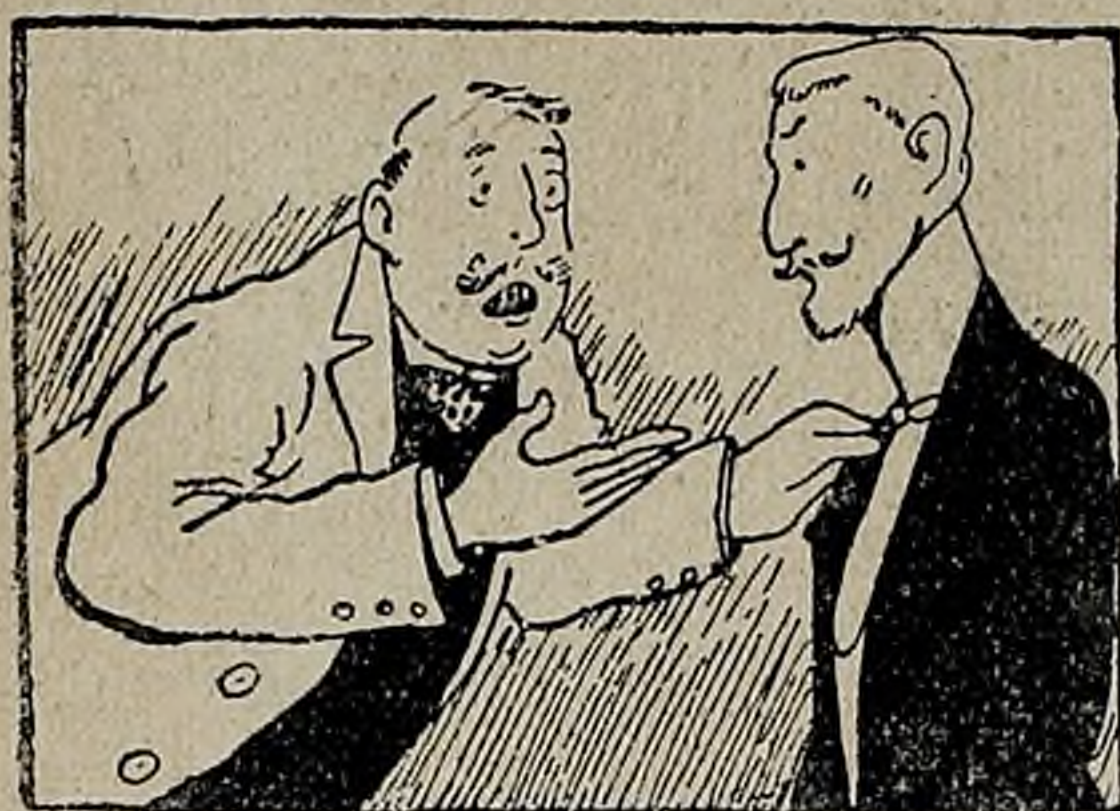
# GRANDES OCASIONES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Pidan muestras y catálogos; se remiten gratis y libre de porte á cualquier punto de la República.



# Los Durand



Juan Fardot era literato. Hasta su portera sabía que escribía.

Para darse á conocer, Juan Fardot decidió dar una conferencia. Escogió un buen asunto: «Influencia de la historia griega en nuestras costumbres.» Vino á buscarme y me dijo:

—Me vas á prestar un servicio. Tienes frac. He alquilado un teatrillo para dar cinco conferencias. Te colocarás en el vestíbulo para recibir al público. Partiremos los beneficios.

Seré franco y confesaré que la primera conferencia de mi amigo Juan Fardot, tuvo bastante éxito. La sala estaba llena.

La segunda sesión no fué tan brillante. Para aumentar el número de oyentes cuve que sentarme en la sala. Éramos ocho. Coloqué con habilidad una persona en cada palco y me instalé en una butaca. Así había gente en todas partes. A la salida, me creí en la obligación de dar las gracias á un señor anciano que había pagado su localidad.

Juan manifestó el deseo de no dar su tercera conferencia en esas condiciones.

Era preciso, á toda costa, encontrar público. Propuse á Juan que convocara á toda la magistratura parisiense.

De repente Juan se levantó y salió á la calle. Volvió al poco rato con ciento cincuenta sobres y una guía.

—Toma y escribe...—me dijo.

Hojeó el Anuario y empezó á dictar:

—El señor Durand, 27, calle des Francs Bourgeois... El señor Durand, 43, calle Mauberge... El señor Durand, 15, calle Gustave Courbet... El señor Durand, calle Philippe le Boucher, en Neuilly...

—¿Qué haces?

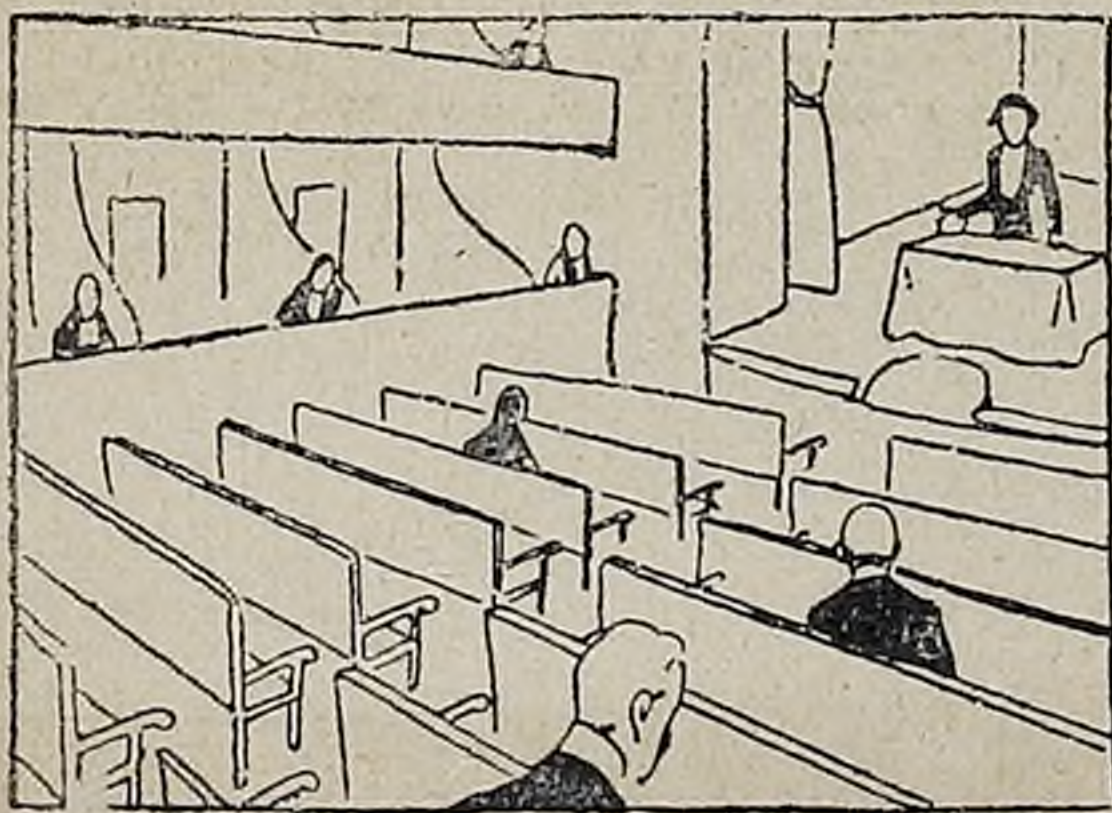
—No te preocupes y sigue...—me contestó.

—El señor Durand, 10, calle Lepic...

—Pero ¿invitas á todos los Durand de la guía?

—Sí; son trescientos ochenta... Sería un milagro que así no se llenara la sala...

El día siguiente, á las tres y media, estaba yo en el vestíbulo del teatro para recibir á todos los Durand de París. Es increíble lo poco que se parecen á pesar de la similitud del apellido. Los hay pe-



queños, los hay gordos, altos, flacos, morenos y rubios. Cuando un señor, más elegante que los demás, me alargaba su invitación, como siempre es útil tener buenas relaciones, le decía en voz baja

—¿El señor Durand? ¿No es eso?

Un detalle, en el cual no habíamos pensado, empezó á preocuparme. Un invitado me dijo:

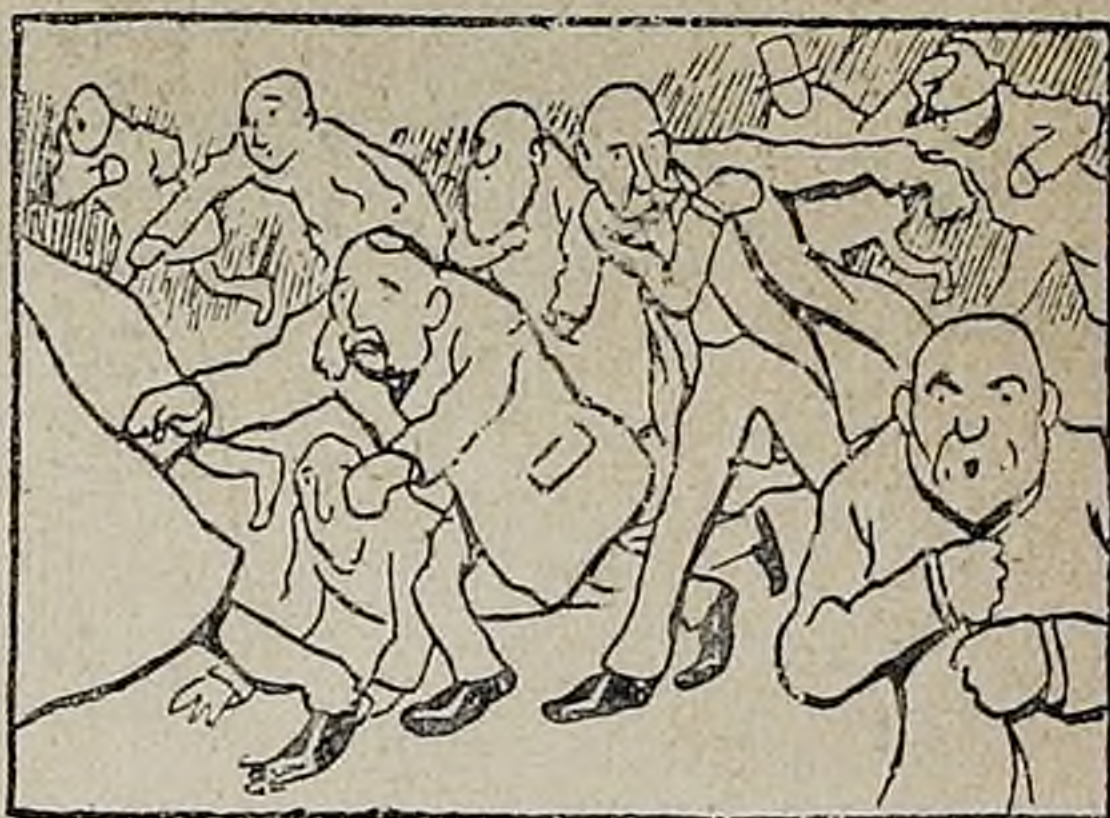
—Estoy solo... luego vendrá un amigo... Tenga usted la bondad de decirle donde estoy sentado... Soy el señor Durand.

Penetró en la sala dejándome perplejo. Traté de grabar sus facciones en mi memoria. Era alto, delgado y rubio. Saldría del paso dando estas señas.

Cinco ó seis Durand me dieron el mismo encargo. No era posible recordarlos á todos. Cuando alguien venía á decirme: «Soy la persona cuya venida ha llegado á anunciarle á usted el señor Durand...», le contestaba sin precisar: «Entre usted, caballero, lo encontrará usted fácilmente... está ahí... cerca de la salida. Quiero decir, en el fondo, cerca de los palcos...»

Hacia las tres menos cuarto, en el momento en que Juan iba á aparecer en el escenario, eché una mirada sobre la sala. Estaba llena. Los Durand son tan numerosos como los granos de arena en el mar.

La conferencia adelantaba. Juan producía en sus oyentes excelente impresión,



cuando de repente, llegó corriendo un individuo: ¡Buena señal—pensé;—ahí viene uno que no quiere perder nada del discurso! El individuo me preguntó soplando:

—¿Sabe usted dónde está el señor Durand?... Pronto, es cosa urgente.

—Está por ahí—le dije con un gesto amplio.

Escudriñó con la mirada los palcos y las butacas. Cuando vió á un señor gordo, sentado en primera fila, empezó á hacerle señas desesperadas. Muy atento á lo que oía, el señor gordo no hacía caso.

—No importa—dije acercándome al recién venido;—colóquese usted ahí... esa butaca está libre... es la última.

Sin escucharme, mi interlocutor, que parecía presa de gran emoción, gritó lo más fuerte que pudo:

—¡Eh, Durand, su casa está ardiendo!

Como impulsados por un resorte, se levantaron todos los oyentes. Traté de calmarlos, pero todo fué inútil; en menos de un minuto quedaron vacíos los palcos, las butacas y las galerías. En el hall se oía un clamor unánime:

—¡Psst, Durand!... ¡Eh, Durand!... Por aquí, Durand... Durand... Durand.

Por todas partes huían los Durand. Juan Fardot estaba desesperado.

—¿Por qué, Dios mío—me dijo,—haber invitado á los Durand, en vez de convidar á los Dupont?



# Historia de la princesa Dulcinela

(Conclusión)



El Padre Floripón y Lionelo fueron á las Montañas de la Desolación para practicar un reconocimiento y ver cómo podrían libertar á la princesa Dulcinela, encerrada en la torre Acerica. El sacerdote formó un plan de liberación.

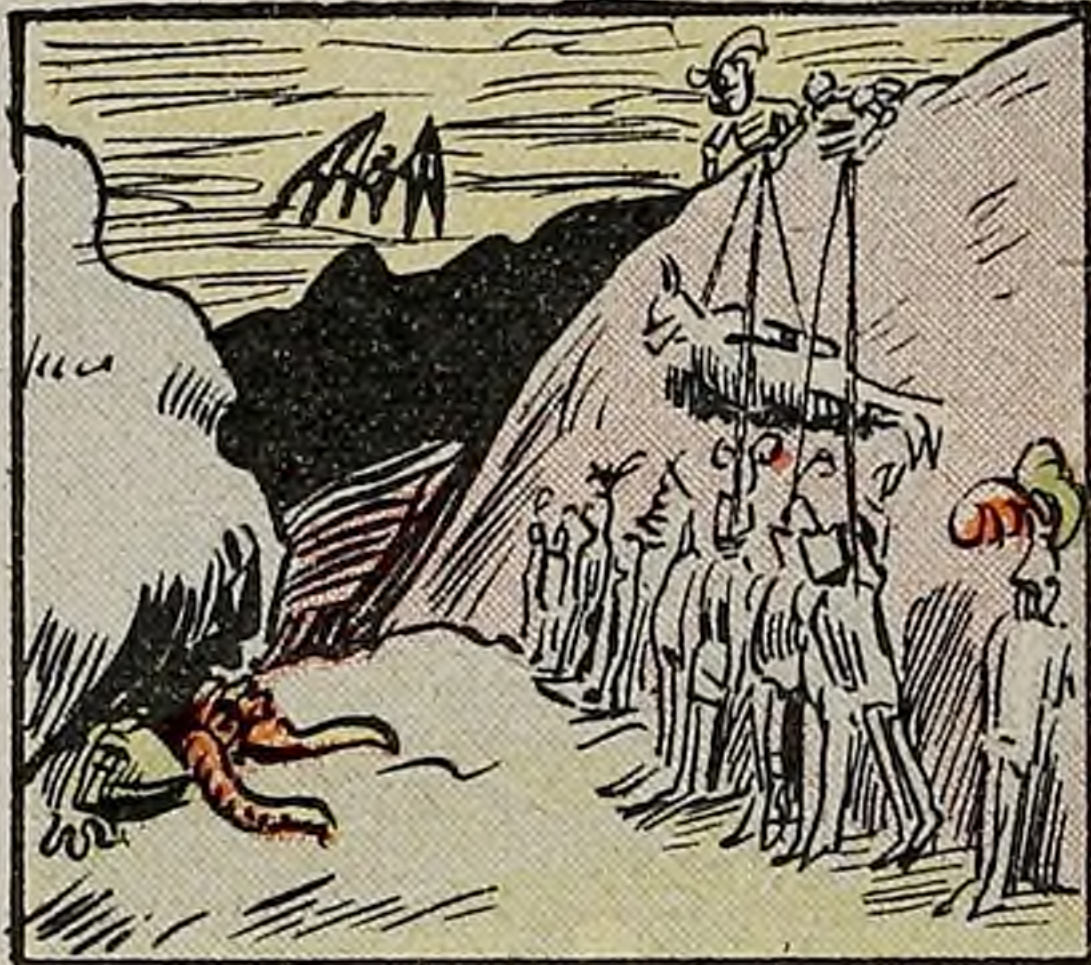


Como era buen estatuero, hizo moldes en los que echó plomo derretido, y obtuvo estatuas de metal que representaban caballeros con armaduras.

La princesa cumplía veinte años al otro día á las doce de la noche y era preciso que se casase antes, para que no perdiera el tesoro de la Montaña Renga.



Lionelo y el sacerdote se pusieron armaduras, y habiendo cargado en mulos los caballeros de plomo, se encaminaron al anoecer á las montañas.



Llegaron á la Garganta Apretada que guardaban los dragones, y en medio de la obscuridad, bajaron los caballeros sirviéndose de cuerdas.



Al amanecer, los dragones ven aquel ejército y se precipitan sobre él, arrojando por sus bocas más fuego que cien acorazados.



Naturalmente, los caballeros de plomo comienzan por ablandarse y acaban por derretirse y formar una masa considerable de metal fundido.



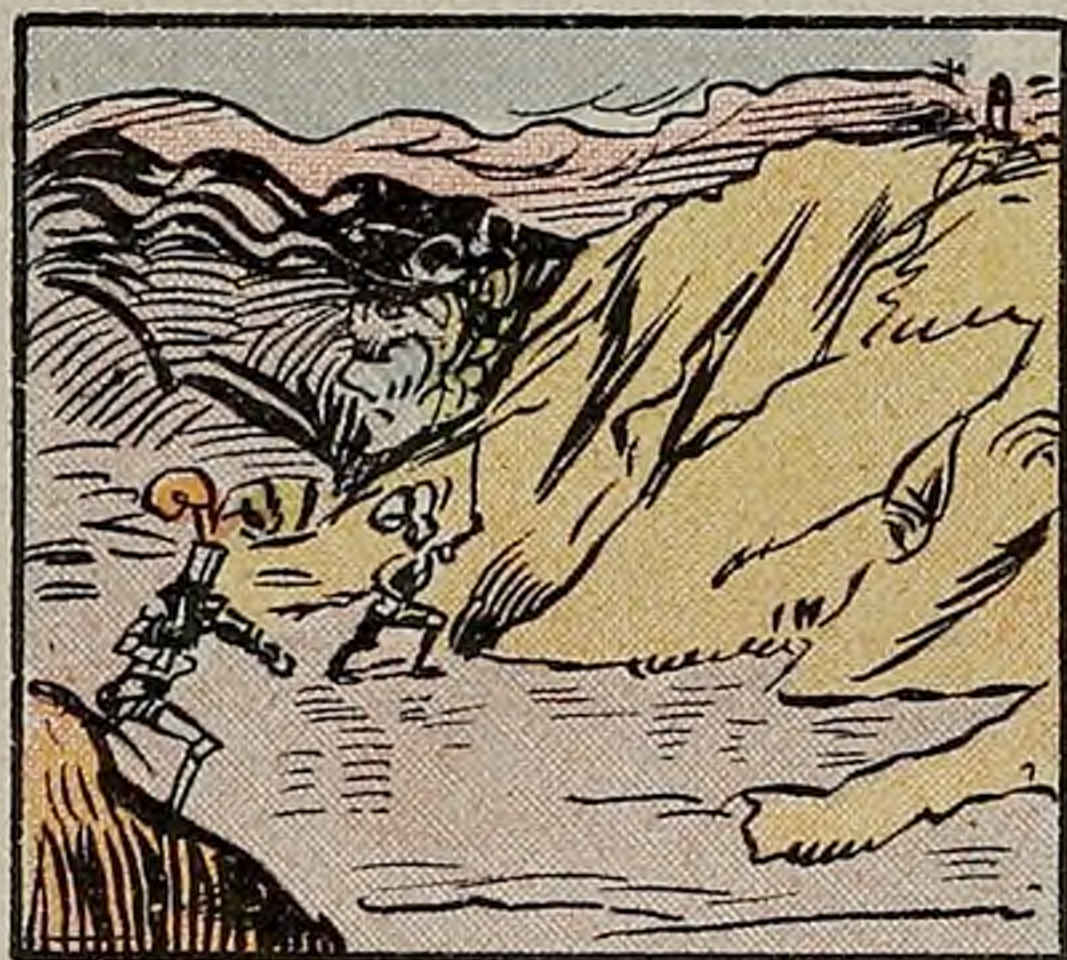
# Historia de la princesa Dulcinela



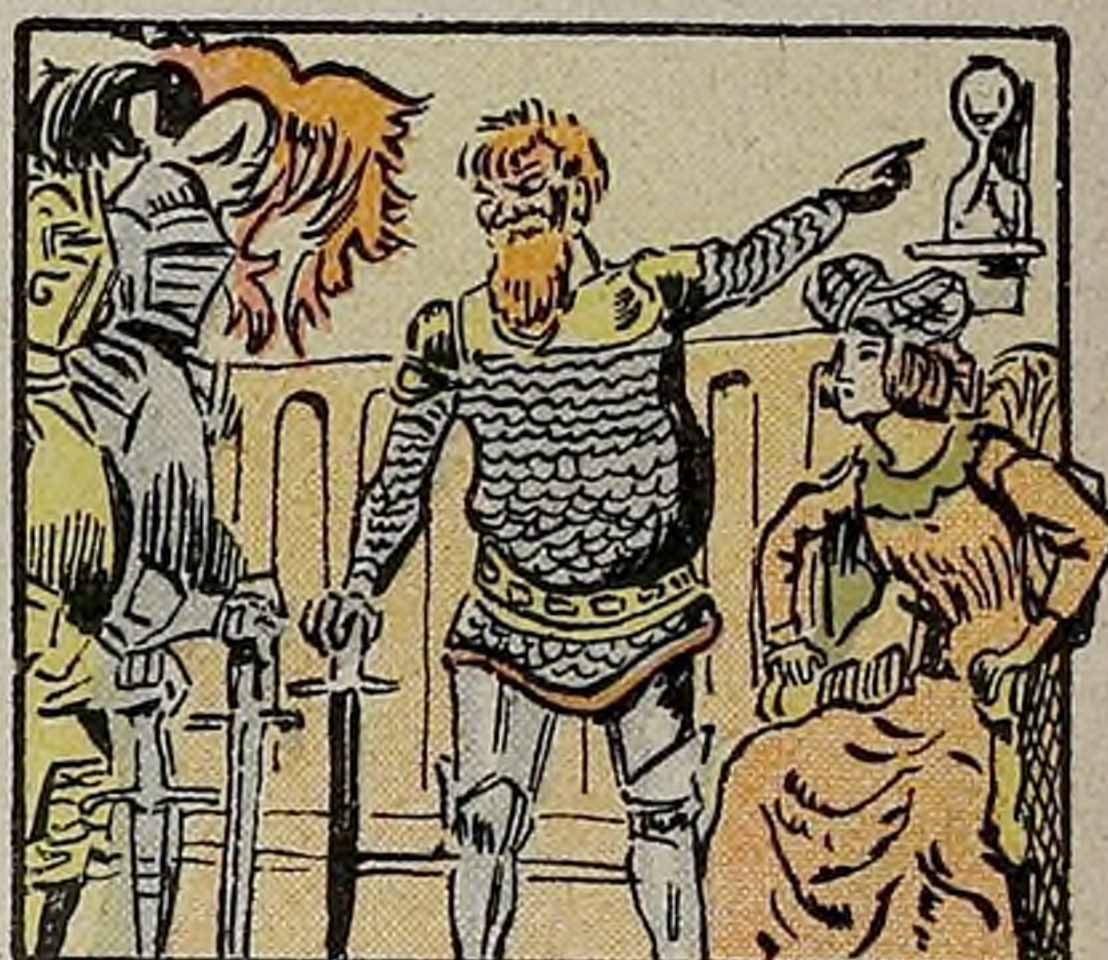
La masa corre, es un río que se desliza por una pendiente y llega hasta el valle Pitón, donde sorprende a las serpientes monstruosas, causando la muerte de muchas.



Las que escapan, siguen por el lado opuesto de la montaña hasta llegar a la Garganta Apretada, donde entablan una terrible lucha con los dragones. Allí devoraronse unos a otros los monstruos, no quedando ni los rabos.



Entretanto, el plomo, que cubría el fondo del valle se enfrió y el Padre Floripón y Lionelo pasaron sobre él perfectamente, llegando a la torre Acerica, donde se encontraba el gigante Carasombria, con su sobrina la princesa.



Como la visera les cubría el rostro, el gigante tío no los reconoció y los invitó a comer con mucha cortesía. Faltaba sólo una hora para que la princesa cumpliera los veinte años.



No había tiempo que perder, y mientras el gigante daba órdenes a su cocinero, el Padre Floripón se quitó la armadura, apareció con su traje sacerdotal y bendijo la unión de los novios.



El tío del cuento, al verse burlado, se murió de rabia, y Lionelo y Dulcinela, acompañados del Padre Floripón, partieron para el reino de Caracucia, donde vivieron dichosos y llegaron a la edad feliz de la chochez.





DESPUES

DE TODO EJERCICIO FISICO

TOMEN

EL

DELICIOSO

*Byrrh*

EL VINO TONICO

RECONSTITUYENTE

POR EXCELENCIA

¡¡Venta anual en el Mundo: 600.000 Cajones!!





# LO RARO Y LO CURIOSO



**HABITACION EN EL TRONCO DE UN ÁRBOL.**—Un naturalista llamado Mr. John Muir que viajaba por

la California del Sur, encontró una habitación construida en el tronco de uno de los gigantes árboles sequoia. En ella vivía un cuidador de caballos llamado Ralph Hopping.

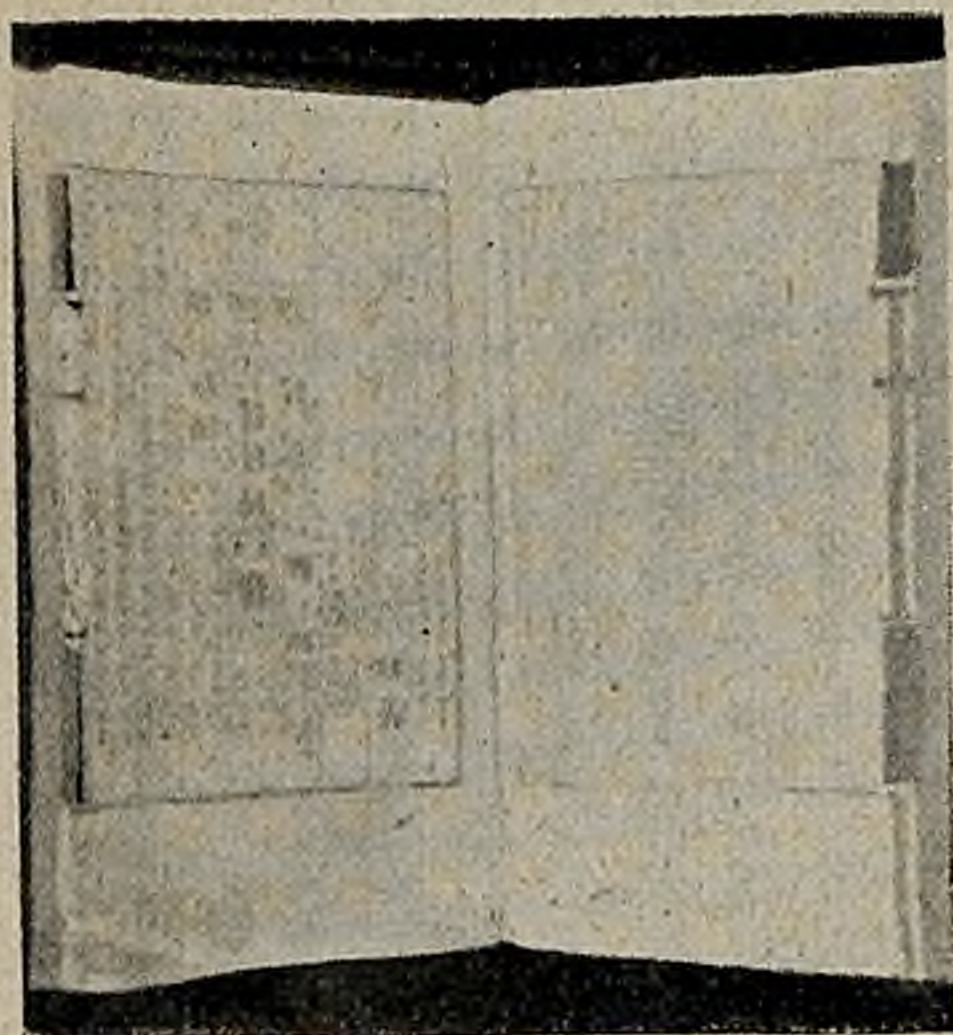
El tronco había si-

do ahuecado por medio del fuego y ofrecía bastante comodidad.



Habitación formada en el tronco de un árbol

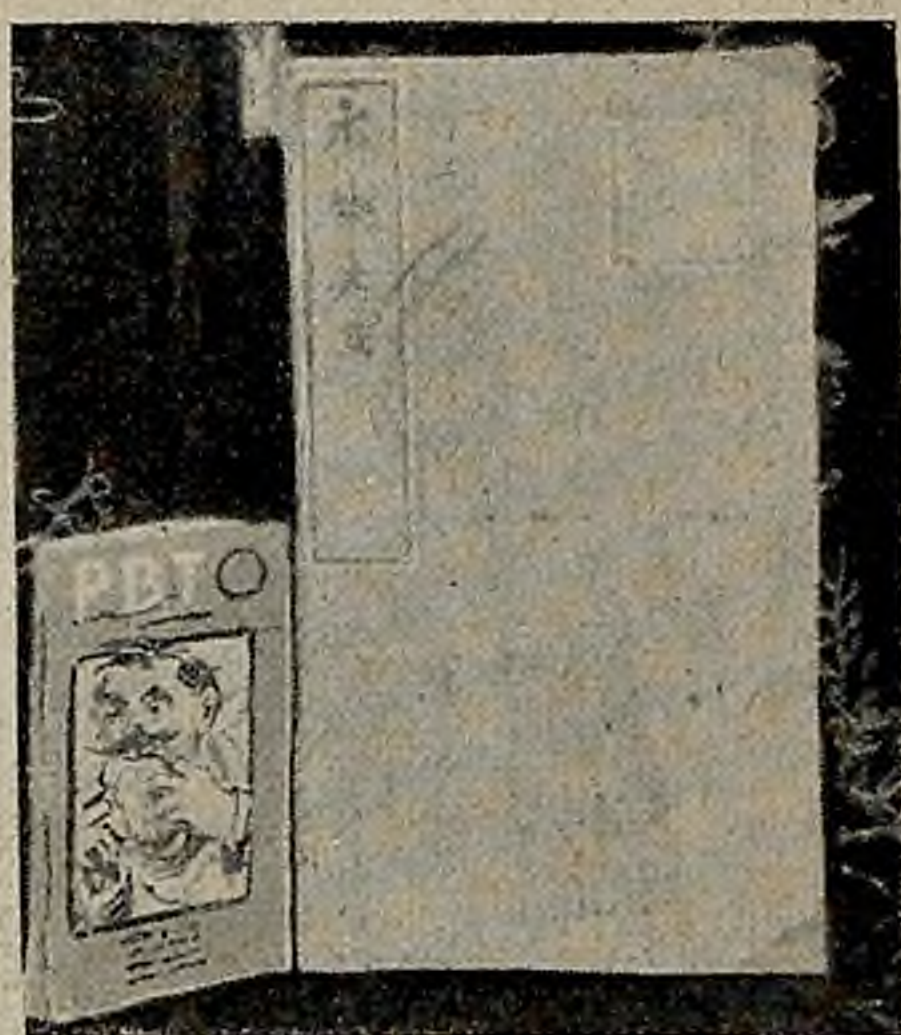
**GRAN ENCICLOPEDIA CHINA.**—Durante el sitio de las legaciones en Pekín, se quemó el único ejemplar de una gran enciclopedia china. Dicha obra estaba dividida en 22.937 secciones y encuadrada en 11.100 tomos. Estos eran de 55 centímetros de largo, 30 de ancho y de poco más de unode espesor.



Volumen de una enciclopedia china que tenía 11.100 tomos

El volumen del que se tomaron las fotografías, fue salvado del incendio por Mr. Lancelot Giles, del servicio consular británico.

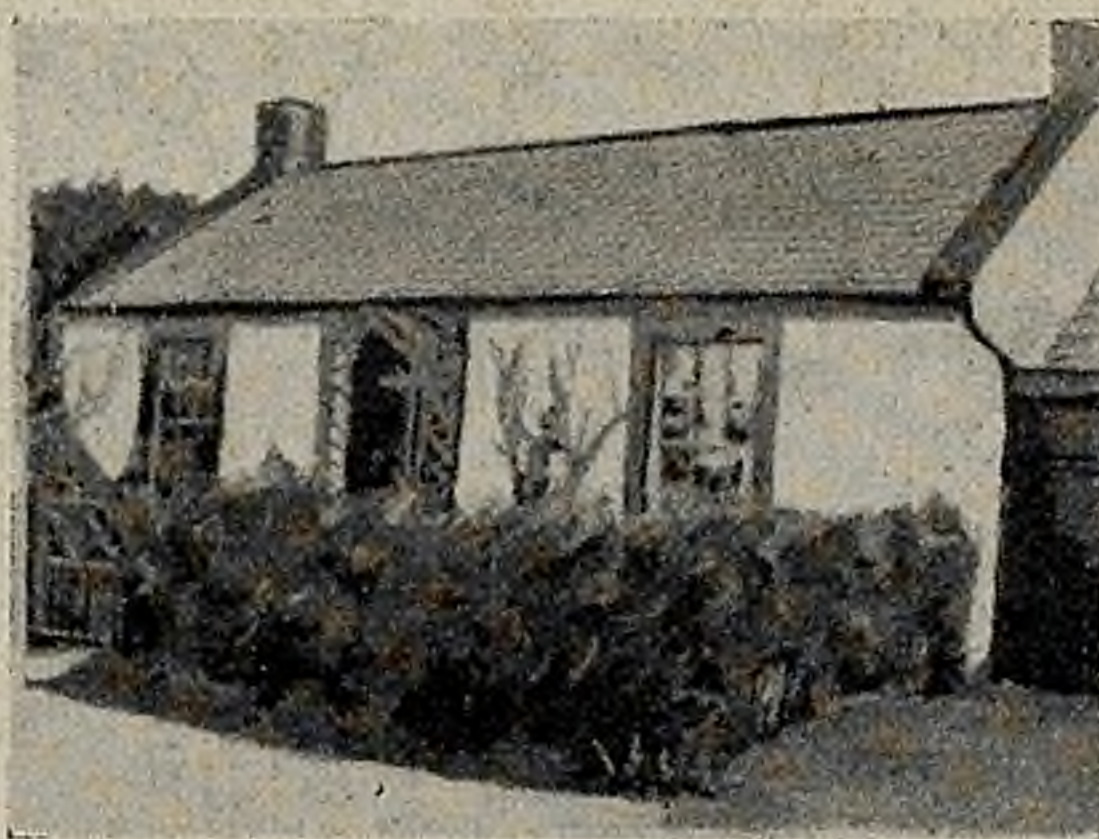
**UNA CASA CONSTRUIDA EN UN DIA.**—Esta pequeña casa quinta no se edificó en nuestros tiempos, en que se cons-



Un tomo de la enciclopedia china comparado con un ejemplar del P B T

truye con tanta rapidez, sino en 1819. Se levanta en el pueblo escocés de Annam (Dumfriesshire), y fue hecha sólo en el día 4 de junio, siendo su dueño un constructor. Sin duda existió alguna razón especial para ejecutar la obra en tan corto tiempo. No obstante esta rapidez, la casa es muy sólida y se encuentra aún en excelente estado.

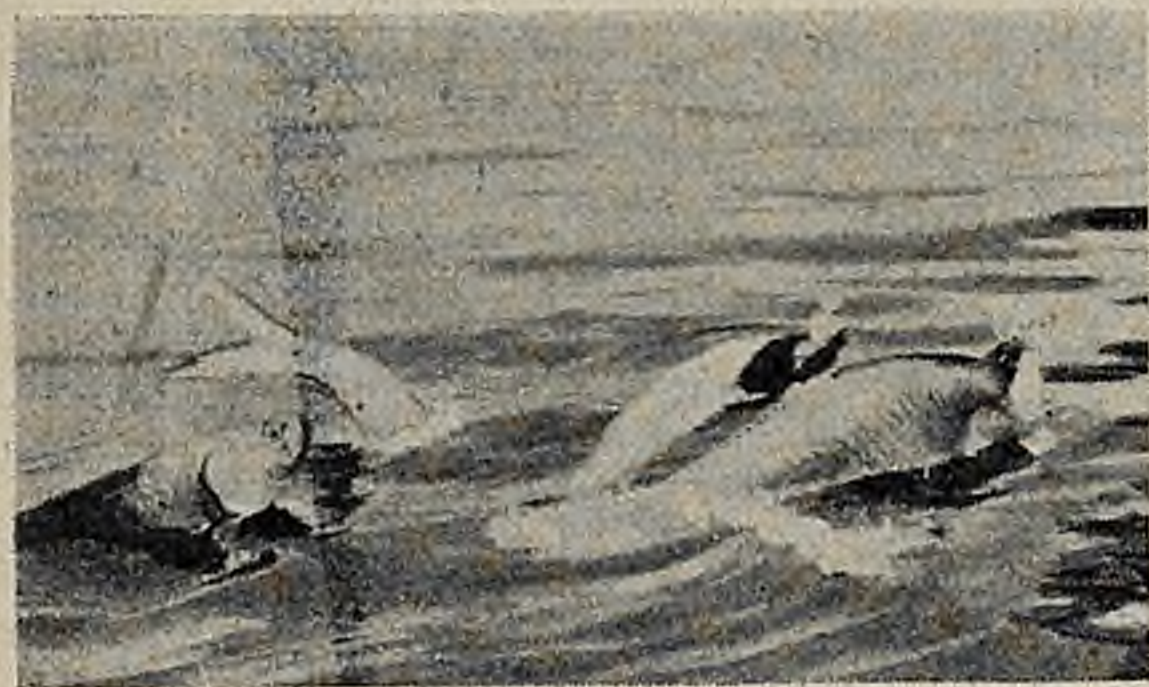
FOTOGRAFÍAS DE



Casa que se construyó en un día

**PECES.**—La cámara fotográfica proporciona buen medio de conocer las costumbres y movimientos de los animales. De peces y de aves se ven ahora buenas y curiosas instantáneas.

En una de ellas vemos un pez sierra que, perseguido por los tripulantes de un bote, los atacó al ser herido. No se libró, sin embargo, de la muerte.



Peces jugando en aguas de la Florida



Pez sierra herido con arpón que atacó á un bote.



**AGUA MINERAL**  
**ALCALINA**



**KRONDORF**

VENTA ANUAL: 1.000.000 DE BOTELLAS

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

BARGIELA, POSADA, LOPEZ y C<sup>IA</sup>



AGENTES: En el Rosario; Sres. Morchio, Vassalli y Cía.; Bertolotto Hns.—En Córdoba: Sres. Caeiro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cía.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cía.—En Bahía Blanca: Tomás Gutiérrez.—





El poco alcance de los microscopios hoy en uso es, según algunos sabios, el principal obstáculo que se opone á que sepamos mucho más acerca del misterio de la vida y del secreto de la muerte.

Así lo declaró el famoso profesor Virchow en una conferencia dada en la escuela de Medicina del hospital de Charing Cross, de Londres.

Está probado, según dicho sabio, que toda la vida tiene su origen en una célula. Dentro de ésta se discierne un núcleo y dentro de ese núcleo hay otro; pero el microscopio más potente no ha podido llegar más allá, es decir, no ha podido penetrar en lo que hay dentro de ese núcleo. En ese puntito de la célula es donde reside el misterio de la vida.

Todo el mundo sabe que el cuerpo humano es un compuesto de células. La vida del organismo entero no es una función individual, sino colectiva.

Existe una semejanza extraña entre la célula de la cual nace la vida y el microbio que produce la muerte.

El óvulo humano es redondo y está encerrado dentro de una membrana relativamente gruesa y correosa. Dentro está la yema, la cual tiene un núcleo dentro del cual, á su vez, está otro núcleo ó nucléolo. Tal es la descripción que de él hace el profesor Virchow y que corresponde exactamente á la descripción de la célula. El óvulo humano es en realidad una célula completamente organizada.

Partiendo de este punto la ciencia lleva mucho tiempo tratando de descubrir por qué y cómo esta célula, cuando se desarrolla más completamente, puede reproducir dentro de sí misma otras células, cada una de las cuales tiene su propio núcleo y, según todas las probabilidades, su nucléolo correspondiente dentro del núcleo. El núcleo del óvulo se divide primero en dos células y cada una de estas mitades contiene un núcleo ó centro de vida. Luego las dos se convierten en cuatro por una nueva división, de las cuales se hacen ocho y así sucesivamente hasta que el huevo está lleno de una masa de células que le hacen parecerse á una zarzamora.

El gran misterio está en cómo cada una de esas células contiene su núcleo, aunque al principio no había más que uno.

No se crea que esta multiplicación de células se efectúa lentamente. En el caso del erizo de mar, por ejemplo, la multiplicación se verifica por completo en diez minutos.

Al poco tiempo, esas células se disponen espontáneamente en tres hileras ó capas dentro del óvulo. Las capas tienen el nombre científico de ectodermos, mesodermos y entodermos. En lenguaje vulgar se les puede llamar primera, segunda ó tercera hilera ó capa, contando desde el exterior al interior.


## CÉLULAS DEL CUERPO HUMANO QUE FIGURAN EN NUESTRO GRABADO

- 1 Tubos y células de los nervios.
- 2 Corte de la piel poniendo de manifiesto las células grasientas.
- 3 Fibras del corazón, con células en ellas.
- 4 Células de la masa gris del cerebro.
- 5 Núcleo de célula protoplásmica donde reside la vida.

- 6 Células de tejido conjuntivo.
- 7 Células de la garganta.
- 8 Células del cartilago.
- 9 Células de los intestinos.
- 10 Células de la retina del ojo.
- 11 Células de la fibra de las arterias.
- 12 Células de los huesos.
- 13 Células madres del germen humano.







# TOS y RONQUERA

## GLICERO - CREOSOTA GIBSON

Un resfrío mal cuidado puede traer consecuencias muy serias.

Con esta preparación se cura en pocos días.

Su gusto es agradable y no daña el estómago.

### DIEGO GIBSON

CASA MATRIZ:

DEFENSA, 192

SUCURSAL:

BMÉ. MITRE Y  
SAN MARTÍN





# El cigarro



## I

Harry Cower *esq.* es positivamente todo un irreprochable *gentleman*.

Para visitar á su novia Maud East, que vive en Totthenam en un pequeño *cottage* rodeado de tilos en flor, penetra largo trecho bajo tierra, para tomar el *Metropolitan and district railway*.

## II

Se instala en un compartimiento, á la verdad nada aseado y cubierto de menudísimo polvo de carbón Cardiff; saca de su petaca un cigarro, lo enciende y, recostándose en los almohadones, mira distraídamente las volutas del humo perfumado, mientras piensa en Maud.

## III

Una señora sube al mismo compartimiento en que Harry está solo. Es alta, flaca, recta por delante, recta por detrás; tiene los ojos verdes, gris la bata, punzó la pollera, rojo el cabello y negros los dientes. Mira con fijeza á Harry Cower *esq.* en tanto que éste fuma con evidente voluptuosidad.

## IV

Mira con fijeza á Harry Cower *esq.* y de este modo pérfidamente le habla:

—Dadme ahora mismo diez libras esterlinas ó en la primera estación os denunciaré por haber tratado de...abusar de una dama indefensa. La dama soy yo.

—No lo parece.

—Seréis arrestado y condenado á seis meses de «*hord labour*».

Y se calló.

## V

Como si nada hubiese ocurrido, el tren seguía avanzando en las tinie-

blas. Harry Cower no las tenía todas consigo. Sabía que una acusación femenina, falsa, valdría más que cien negaciones masculinas.

La imagen de su novia le pasó por la mente y en su semblante apareció la angustia. Distraído, contempló el cigarro que tenía entre los dedos y, de improvviso—cosa extraña—sonrió.

## VI

Sonrió y no contestó, lo que tuvo por resultado avivar aún la cólera de la señora de los ojos verdes.

En un abrir y cerrar de ojos, ella se desabrochó un poco la bata, se alborotó los rojos cabellos y, aun antes que el tren se hubiese detenido, saltó del estribo al andén, corriendo en busca de un *policeman*.

Harry Cower *esq.* se asomó á la portezuela.

## VII

—Aquel hombre ha tratado... ha pretendido... pues... como estábamos solos...—dijo ella.

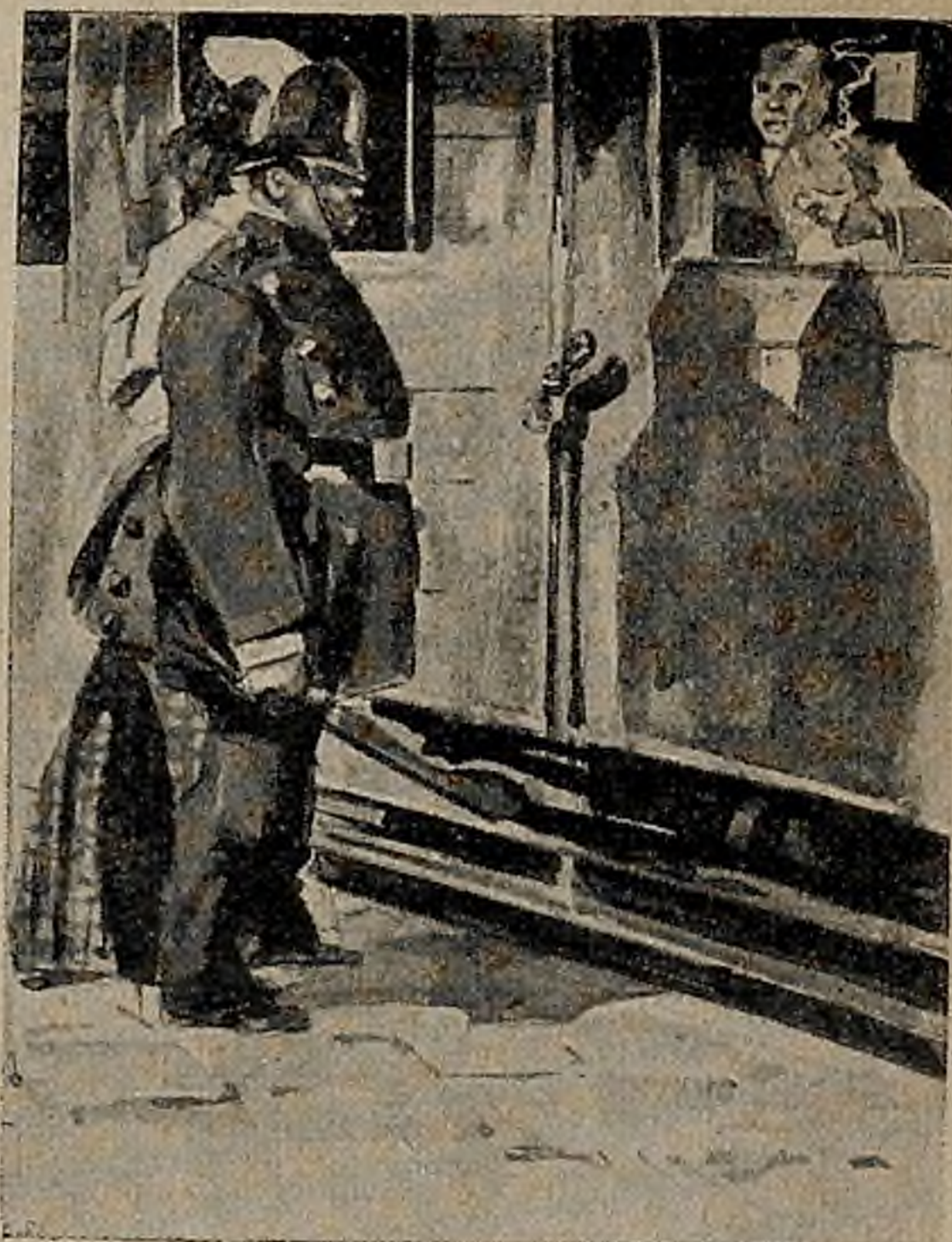
El *policeman* se dirigió con paso mecánico á Harry Cower, y le preguntó cómo pretendía disculparse. Harry Cower contestó simplemente:

—Así.

Y mostró su cigarro, consumido á medias y con toda la ceniza adherida á la parte que aún era tabaco.

## VIII

El *policeman* miró el cigarro, miró á Harry Cower, miró á la señora de los ojos verdes y comprendió que el



hombre que conservaba aquel cigarro con aquella ceniza no podía, al mismo tiempo, fumar y tratar de... pretender...

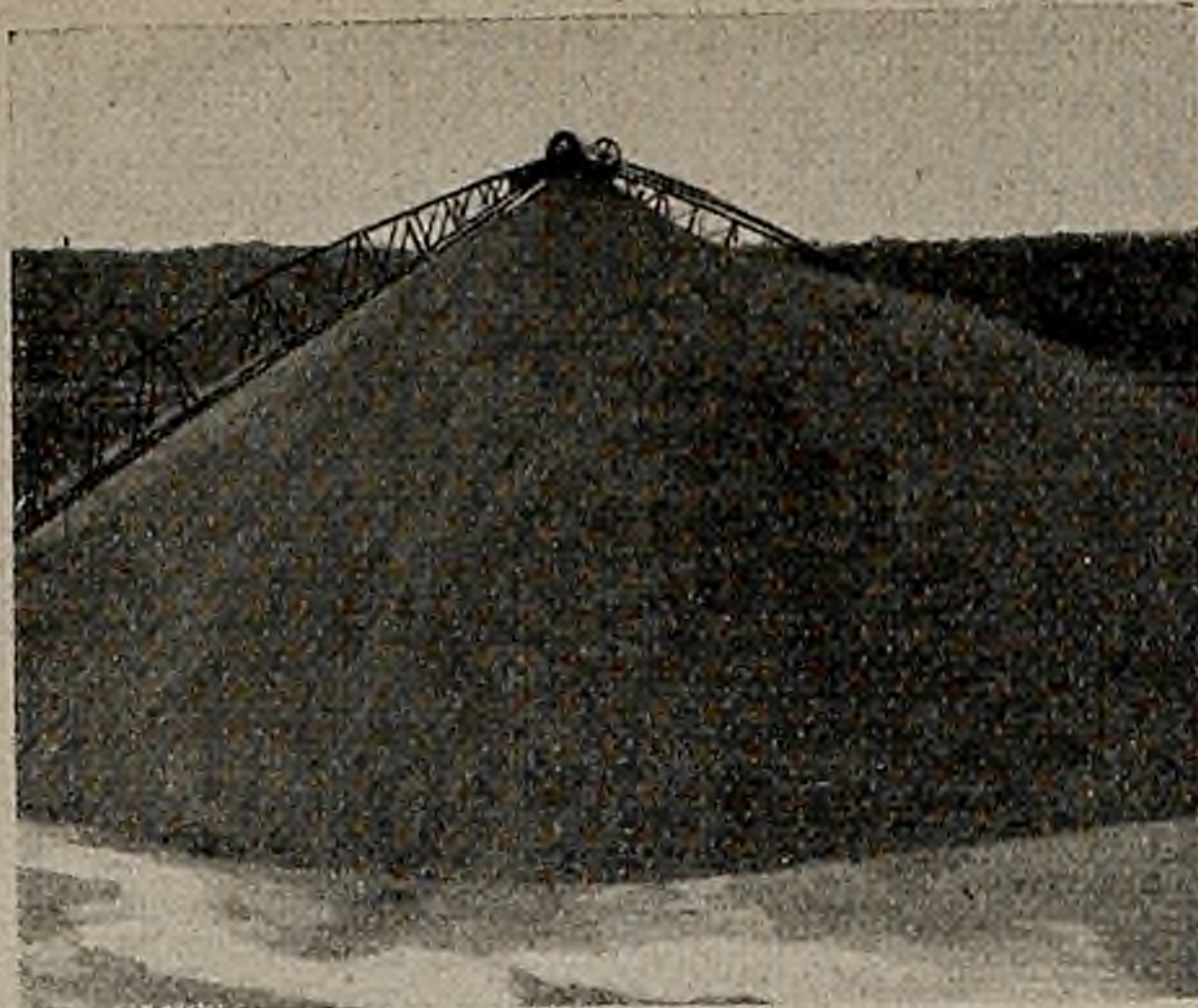
Sujetó por un brazo á la señora, y díjole secamente:

—¡Usted se viene conmigo!

L. FONTANA.



Temiendo una nueva huelga de los mineros, el sindicato norteamericano del carbón ha estado acumulando durante dos años, grandes cantidades de ese combustible. Nueva York con sus fábricas, ferrocarriles, etc., es naturalmente el centro de mayor consumo de carbón y en sus alrededores se han



Monte de carbón fuera de la ciudad

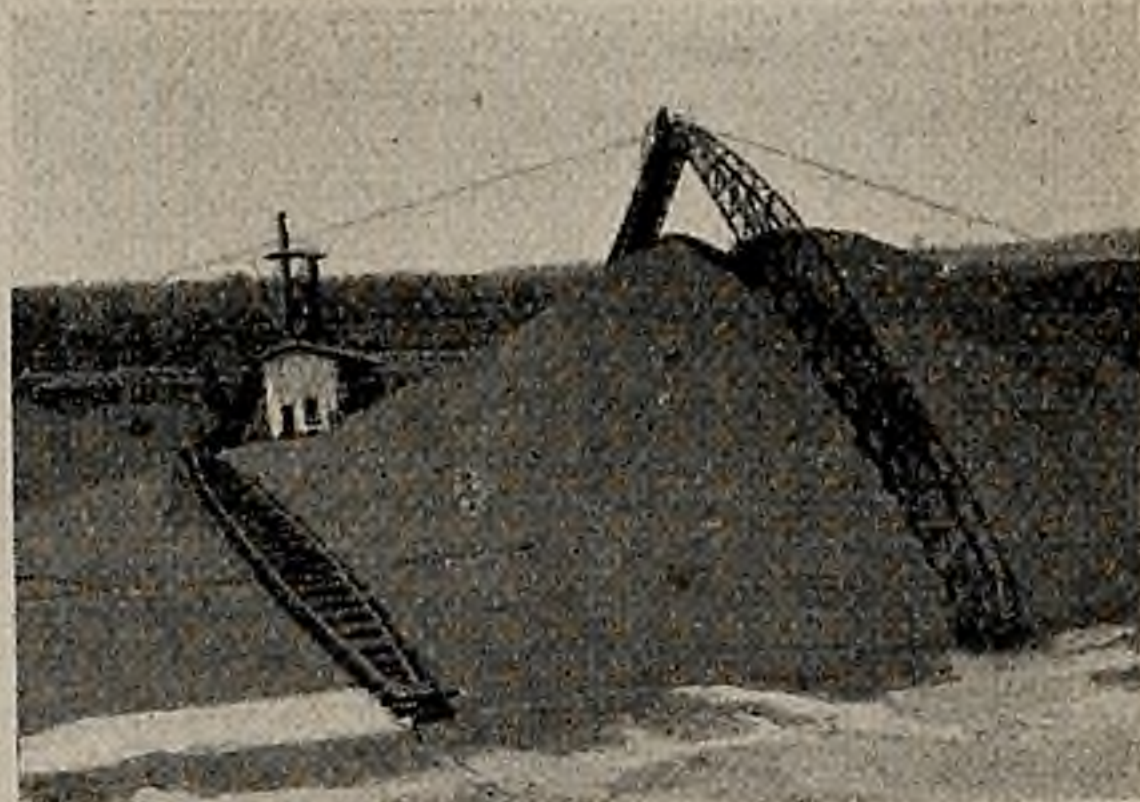
formado verdaderas montañas de 20.000 á 50.000 toneladas de mineral.

El total de carbón amontonado así asciende á 50 millones de toneladas.

Este hecho es una curiosa muestra de los extremos á que se llega en los modernos conflictos entre patrones y obreros.



Montes de carbón en las afueras de Nueva York



Elevador recargador

# MAISON ASPLANATO

Spécialité en Dentelle, Broderie et Ouvrage

— O — POUR DAMES — O —

CHACABUCO, 314 y 320

Unión Telef. 1392 (Avenida)

Casa de compras en París

Departamento especial de útiles para encaje de todas clases, útiles para bordar de la marca la Encajera, reconocida la mejor, labores empezados de las mejores casas de París

Nos encargamos de bordar en blanco, seda, rococo, y oro, armar, empezar y dibujar cualquier clase de trabajo.

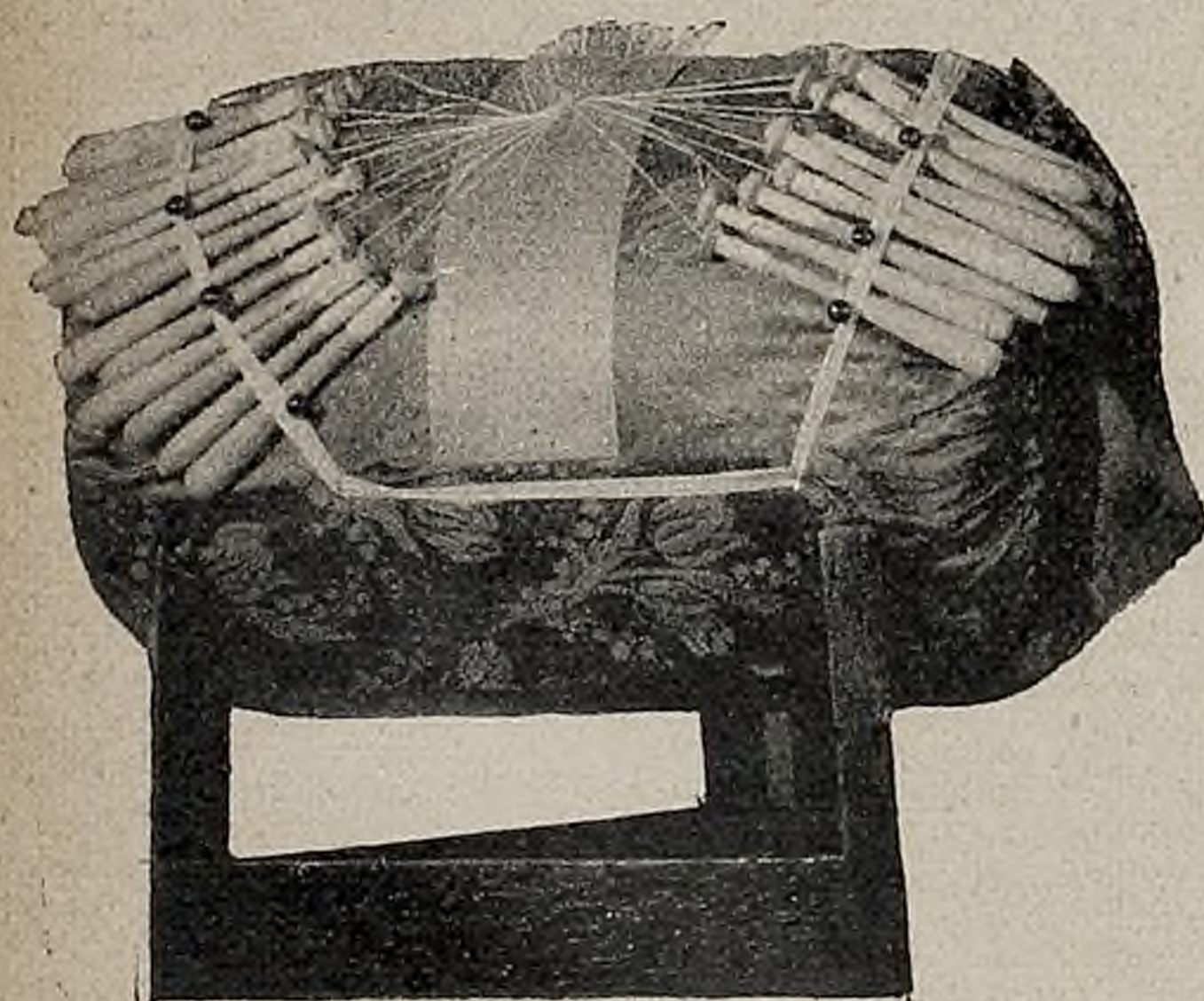
PÍDASE EL CATALOGO ILUSTRADO  
— QUE SE REMITE GRATIS —

Academia Asplanato de Encajes, Bordados, Labores, Corte, Confección y Artes aplicadas á la industrias.

Fundadora y Directora la profesora Srta.

Rosa Asplanato  
Moreno, 731

PÍDASE EL NUEVO PROSPECTO ILUSTRADO  
— SE REMITE GRATIS —



**JUEGO N° 1**—Compuesto de: 1 Almohadilla Genovesa ó Catalana, forrosatiné ó moaré.—25 Palillos N.° 10.—1 Dibujo puntilla angosta.—3 Madejas hilo Bruselas.—2 Paquetes alfileres chicos.—1 docena alfileres color.—1 Banquito chico de pino forma Genovesa.—1 Bolsita satiné: en ..... \$ 5.00



# VINO POPULAR "MITRE"

EL MÁS NOTABLE Y EXQUISITO PARA POSTRES Y COCKTAILS

Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904



General BARTOLOMÉ MITRE

Reproducción del cuadro de 0.70 x 0.72 m. que se regalará á los consumidores

**NINGUNA FAMILIA DEBE CARECER DE ESTE EXQUISITO VINO**  
LO TOMAN LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO

Pídanlo en todos los almacenes por mayor y menor y en las buenas confiterías

Únicos Depositarios:

**Santiago Mezzera y H<sup>no</sup>** **MORENO 2100**  
Buenos Aires

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1867



# Gran Concurso sobre Pensamientos

Esta LOCION quita rápidamente la caspa, estimula el nacimiento del cabello y lo conserva firme y fuerte, evitando su caída.

## REFERENTES Á LA PERSONALIDAD DEL General Mitre

Está preparada por sustancias absolutamente medicinales.

Sus condiciones antisépticas están sujetas á los más rigurosos principios científicos.

La Loción TRIUNFO inicia hoy, por intermedio de las páginas de esta revista, un gran concurso, el que se ajustará estrictamente á las siguientes bases:

- 1.<sup>a</sup>—Los pensamientos podrán ser en prosa ó verso, sintetizados en *no más de treinta y cinco palabras*.
- 2.<sup>a</sup>—Deberán ser escritos en postales y firmados con pseudónimos ó lemas y remitidos bajo sobre con esta dirección: «Concurso Loción Triunfo», *Avenida de Mayo 945*. — En el reverso de la postal no se pondrá ninguna dirección.
- 3.<sup>a</sup>—Se acompañará incluido en el anterior otro sobre que guarde el nombre, apellido, domicilio y residencia del concursante. Este sobre traerá escrito el mismo pseudónimo ó lema que firma el pensamiento.
- 4.<sup>a</sup>—El concurso quedará clausurado el día 31 de Julio próximo.

Habrá los siguientes premios:

- 1.<sup>o</sup> 15 cajones del rico VINO POPULAR MITRE (\*) y 3 frascos LOCION TRIUNFO, para el pensamiento que á juicio del jurado sea el de mayor mérito.
- 2.<sup>o</sup> 10 cajones del VINO POPULAR MITRE y 2 frascos LOCION TRIUNFO, para el pensamiento que le siga en mérito al primero.
- 3.<sup>o</sup> 5 cajones del VINO POPULAR MITRE y 2 frascos LOCION TRIUNFO, para el pensamiento que siga á los dos anteriores.
- 4.<sup>o</sup> 3 cajones VINO POPULAR MITRE y 1 frasco LOCION TRIUNFO, para el clasificado en cuarto lugar.
- 5.<sup>a</sup> Terminado el examen de los pensamientos se hará saber oportunamente el veredicto del jurado, dando á conocer los nombres de los premiados.

El jurado que tendrá á su estudio el mérito de los pensamientos y que adjudicará los premios, lo forman los honorables y distinguidos señores:

*Dr. Rómulo S. Naón, diputado nacional; Dr. Carlos Vocos Giménez, diputado nacional; Dr. Belisario Roldan y Dr. Arturo D. Vatteone.*

Las postales se rematarán en pública subasta y su producido se destinará al monumento á erigirse al general Mitre.

A los que notan la caída de su cabello le recomendamos el uso de un solo frasco, que basta para convencerse que fortifica y robustece el cabello. No hay mejor testimonio que el experimento en sí mismo.

**Frasco: \$ 12 m/n.**  
(1/2 litro)

Previo pago se remitirá libre de porte al punto que se indique.

ÚNICO REPRESENTANTE  
PARA SUD-AMÉRICA:

**ANIBAL J. FILIPPS**

Su éxito ha superado nuestros cálculos; y lo atribuimos en gran parte, al haber publicado las fotografías haciendo conocer las personas, sus nombres y domicilio.

**AVENIDA DE MAYO 945 - Buenos Aires**

(\*) Se ha elegido como premio este vino por ser el que lleva el nombre del general, quien autorizó por carta autógrafa el uso de su nombre y su retrato.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACION)

**BLASÓN.**—Se llama blasón, armas ó escudos á los signos simbólicos de nobleza ó dignidad con que se distinguen ciertas personas, familias, sociedades, corporaciones, poblaciones y estados.

La heráldica ó ciencia del blasón, es el conjunto de reglas que sirven para disponer, determinar y explicar los escudos ó blasones. Aunque la heráldica haya perdido mucha importancia, todavía es muy interesante, y vamos á indicar sus principales términos, ilustrándolos con ejemplos.

La parte esencial de un blasón es el

escudo, campo en que están trazadas las *armas interiores*, *cuarteles*, *partes*, *esmaltes* y *figuras*. La forma más general de un escudo es el cuadrilongo poco más alto que ancho, redondeado en los ángulos inferiores y terminando en una punta en el centro de la base.

Un escudo se divide en 9 cuarteles ó posiciones que se designan por cifras numéricas en la figura adjunta. Cuando el escudo no presenta ninguna división se llama *simple* ó *pleno*.

Cuando se divide en varios cuarteles con diferentes colores, se llama compuesto ó dividido. Las líneas que marcan los cuarteles se llaman particiones. Las figuras adjuntas representan las partes, divisiones ó cuarteles con sus nombres respectivos. Multiplicando ó combinando las particiones, se obtienen divisiones más complejas variables al infinito y llamadas *reparticiones*. Las figuras adjuntas indican las particiones fundamentales con sus nombres. Presentamos algunos casos de reparticiones.

Los *esmaltes del escudo* son las coloraciones que puede presentar en cada cuartel. Las *figuras* son también coloreadas y sus esmaltes llevan los mismos colores que el campo del escudo.

Los principales esmaltes son: metales, colores y pieles ó paños, y se subdividen en:

*Metales:* oro y plata.



*Colores:* rojo ó gules; azul ó azur; verde ó sinople; púrpura ó violeta; negro ó sable; oro ó amarillo; plata ó blanco.

*Pieles:* armiño ó blanco mosqueado con negro; contraarmiño ó negro mosqueado con blanco; vero ó campanas alternativamente azules y blancas en filas horizontales; y contravero, que son las mismas campanas en otra disposición. El cuadro adjunto indica los signos convencionales con que se representan los esmaltes en las figuras no coloreadas.

*Figuras del escudo.* Son innumerables las que suelen representarse en el campo del escudo. Daremos algunos ejemplos.

Las más sencillas son: las figuras heráldicas propiamente dichas, constituidas por las varias disposiciones de los cuarteles, reparticiones y esmaltes.

Todas ellas proceden por numerosas modificaciones de diecinueve figuras de primer orden (piezas honorables) y catorce figuras de segundo orden (piezas menos honorables). Damos los modelos de algunas de



ellas. Además de las figuras heráldicas, presentan en el escudo otras figuras de hombres, de animales, vegetales, astros, meteoros, armas, instrumentos de caza, de pesca y de música, seres fantásticos (esfinges, hidras, sirenas, grifos, águilas bicéfalas, etc.)

**ARMAS EXTERIORES.**—En torno del escudo se representan agrupadas las armas exteriores, que tienen menor importancia como coronas, cascos, cimbras, soportes, mantenedores, banderas, mantos, cordones, divisas, gritos de guerra, ornamentos de dignidad, insignias de órdenes caballerescas, etc.

*Ejemplos de algunos blasones:* 1.º *Gules con banda de oro:* campo rojo atravesado con una banda de oro.

2.º *Gules con cantón siniestro y campo de plata:* fondo rojo con un cuadro superior izquierdo de plata y base de lo mismo.





# TRINCHIERI

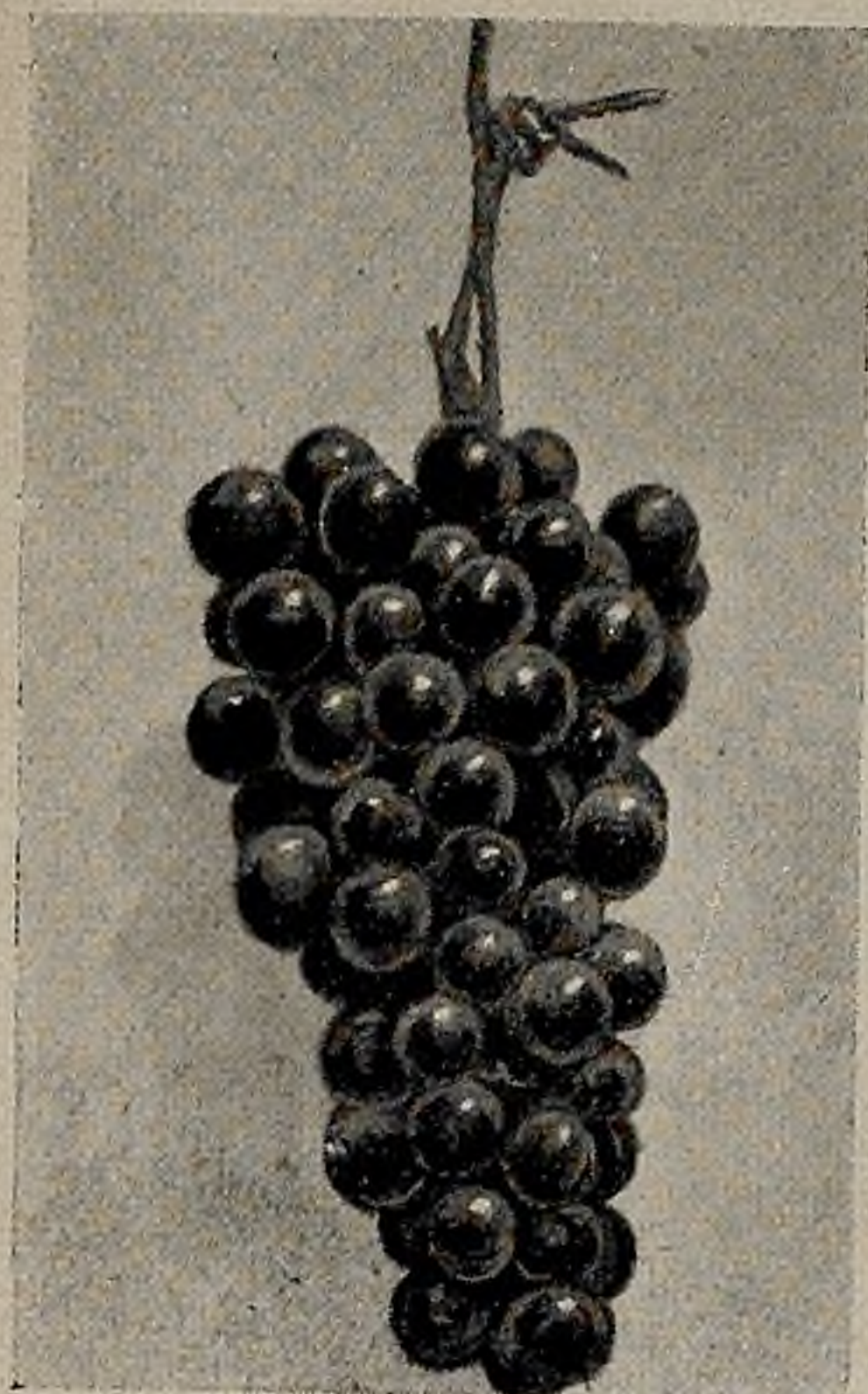
PODEROSO RECONSTITUYENTE  
Estimula el apetito \* Facilita la digestión

Agentes Generales: GANDOLFI, DE BARY & C.<sup>a</sup>, Esmeralda 916, Bs. Aires.  
J. FIOCCHI & C.<sup>a</sup>, Sarandí 183, Montevideo.



# ENTRETENIMIENTOS

## PROBLEMA FRUTAL



¿Cuántas uvas tiene este racimo? Es entendido que, para resolver el problema, hay que decir no solamente las que están á la vista sino también las que haya en la parte de racimo que no se ve. En la solución daremos la fotografía del escobajo, libre de los granos de uva.

## JEROGLÍFICO

D<sub>LI</sub> PÓO D ZAS Y

LA mendigo ZA

## FRASE HECHA



## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 91

### Al *enigma con médula*:

La médula es la letra R y así se forman:

AIRÓN, BORDA, IRA, ERA, CARDO, PERRO

### A la *Charada comprimida*:

CALavera

### Al *Jeroglífico*:

Para contar al revés  
me ha dado Dios la fortuna  
nueve, ocho, siete, seis,  
cinco, cuatro, tres, dos, una.

### A la *Frase hecha*:

Entre pares y nones  
hay tres montones.

### Al *Logogrifo cruzado*:

MONTERA, RON, VENIR, FRENO, ERA

**SOLUCIONISTAS:** Celina Quevedo, Inocencio Vázquez, Elodia Speroni, María R. Torres, Manuel Dulcella, Carlos Ferreira, M. Planes, J. Caiman, Anita Libelti, Eulalia C. de Batlle, Lulo, Eduardo Fougere, Juan Terraza, Oscar Rodriguez, Enrique Olivieri.

Bajo las condiciones expuestas en la página 95 del número 82 de P B T, se adjudicarán **140 palcos** sin entradas para el **TEATRO DE LA COMEDIA**, á los primeros que resuelvan algunos de los entretenimientos de esta página: **224 palcos** sin entradas para el **TEATRO VICTORIA**, á los primeros que reconstituyan el refrán **Donde las dan las toman**, con palabras tomadas de los avisos de este número, y **un mes de suscripción** á los que resuelvan todos los entretenimientos indicados en esta página.

Las soluciones con esta hoja, deberán dirigirse y llegar á nuestra redacción antes del 7 del próximo julio.



# BRADFORD'S

BOYS' TAILORS

Se hacen todas clases  
de trajes estilo inglés  
\* sobre medida. \*



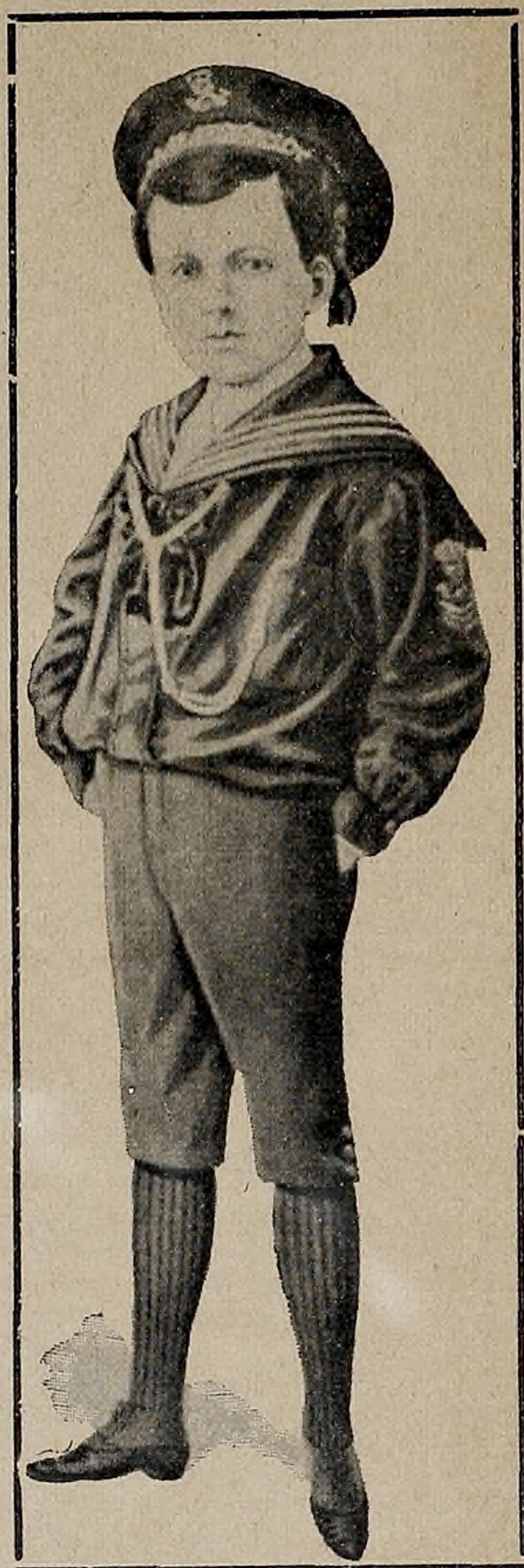
Gran surtido de casimires ingleses  
y escoceses de última novedad.



Elegancia y corte garantido.

## BRADFORD'S

CANGALLO, 571.



Unión Telefónica 2773, Avenida.



En el centro mismo de la antigua Babilonia, á la mitad del camino entre el Tigris y el Eufra-tes, acaba de descubrirse una ciudad que debió florecer allá por el año 5000 antes de nuestra Era, y de la cual no tenían los arqueólogos más noticia que una breve cita del Código de Hammurabi. La región en que ha sido hecho el descubrimiento está habitada por tribus de beduínos, cuyas únicas ocupaciones consisten en hacerse la guerra y robar á los viajeros, y son contadísimos los exploradores que se han aventurado en ella; pero hace un par de años, un sabio, que por lo visto no teme los peligros del desierto, el doctor Edgar James Banks, se decidió á emprender una investigación de los tesoros arqueológicos que allí se ocultan, y así lo hizo, con ayuda de un centenar de obreros árabes, que comenzaron la excavación teniendo cada uno un máuser al alcance de la mano, por si alguien venía á interrumpir el trabajo.

Lo primero que se encontró fueron las ruinas de una torre de varios pisos, hecha de ladrillos, uno de los cuales llevaba grabado el nombre de Dungi rey de Ur, la ciudad caldea de que habla la Biblia, cuya antigüedad se remonta á dos mil setecientos cincuenta años antes de Cristo. Siguiéron cavando los obreros, y á poca más profundidad hallaron los restos de un templo algo más antiguo, bajo el cual se encontraron varias inscripciones, algunas de épocas remotísimas, como una de Naram Sin, hijo de Sargon, cuya existencia han negado algunos asiriólogos, y que parece vivió hacia el año 3800 antes de Cristo. Un metro más abajo del nivel á que fué hallada esta inscripción es donde se ha hecho el descubrimiento más importante.

Acababan de encontrarse las ruinas de un templo, construido con ladrillos planos por una cara y convexos por la otra, cuando uno de los árabes, saliendo de la zanja en que estaba trabajando, comenzó á llamar á grandes voces al Dr. Banks. Corrió éste á ver lo que ocurría, y vió que entre la tierra asomaba una superficie lisa y redondeada de mármol blanco, que no podía pertenecer más que á una estatua. Para no estropearla con los picos dejáronse éstos á un lado y continuó la excavación con cuchillos. Empezaron por salir unos pies, á los que por cierto faltaban los dedos; después los

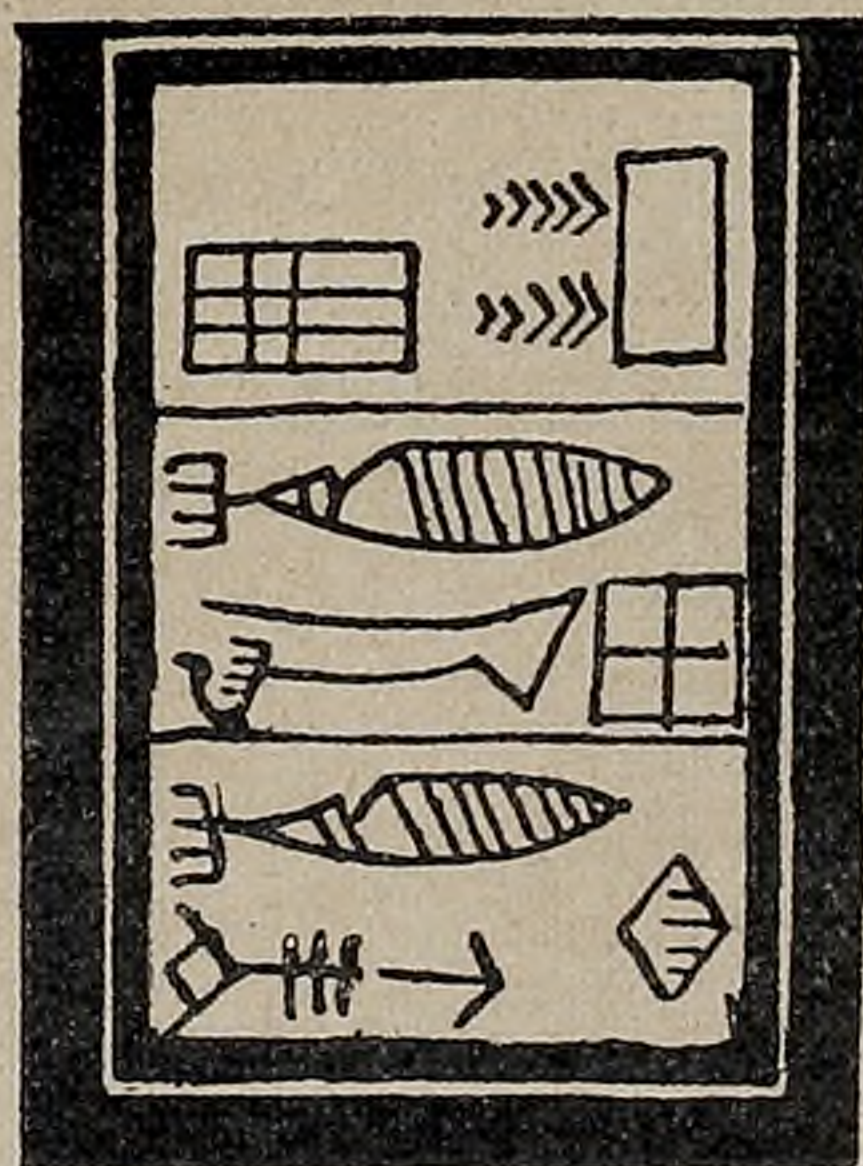


La estatua del rey Da-ndu

debió de reinar en el país de Sumer antes de fundarse el imperio babilónico, unos cinco mil años antes de Cristo, y su corte sería Ud-nunki, ciudad que, como ya se ha indicado, hasta ahora sólo de nombre se conocía. Posteriormente un árabe que estaba sacando arena de un rincón del templo, á pocas varas del sitio en que se descubrió la estatua, halló algo así como un mediano melón envuelto en espesa capa de tierra. Comenzó á raspar aquella especie de corteza, y salieron al descubierto una nariz, unos ojos, una boca, y por fin toda una cabeza que, puesta sobre el cuello de la estatua, ajustó perfectamente. Resulta una figura de un metro de alta, con las manos cruzadas, desnuda de medio cuerpo arriba y rostro afeitado, en el que se observa una sonrisa apacible. Todo el vestido se reduce á una especie

de falda bordada. Los ojos, en forma de almendra, están huecos; sin duda el globo fué de marfil ó de alguna piedra de algún valor.

La estatua del rey Da-ndu es una magnífica muestra del arte prebabilónico de hace cerca de siete mil años. Su traje, la forma de su cara, los caracteres de la inscripción del brazo y la profundidad á que se encontró indican una fecha en mil quinientos años anterior á la que se asigna á las esculturas de Telloh que se conservan en el Louvre y que se consideraban hasta ahora como las estatuas babilónicas más antiguas.



Inscripción que lleva la estatua en el brazo derecho



## MAPA DEL FONDO DEL MAR

Acaba de publicarse un mapa de toda la porción del globo terrestre cubierta por el mar. Cinco años ha llevado el trazado de este mapa hecho á expensas del príncipe de Mónaco.

En él se marcan con bastante precisión los detalles del fondo del Océano, pudiendo advertirse que dicho fondo presenta en sus accidentes bastante semejanza con la superficie de la tierra; esto es, que se encuentran también cadenas de montañas, valles y llanuras, profundos barrancos, etc., etc.

El Océano Atlántico, por ejemplo, cubre dos extensísimos valles. Uno de ellos se extiende entre las islas de Cabo Verde y las Azores y es de gran profundidad; alcanza hasta cerca de Europa y termina junto á las Islas Británicas, en cuya región se eleva la cresta ó cadena montañosa submarina que separa el Atlántico del Mar del Norte.

El otro valle se desarrolla casi paralelamente al anterior, del cual está separado por una cordillera cuyas crestas son las mismas islas Azores.

Sobre esta elevación terrestre, que constituye la separación de los dos grandes valles, el agua del mar nunca pasa de una altura de unos tres mil metros, mientras que la profundidad del valle en las proximidades llega á ser unos dos mil metros más; en total, unos cinco mil metros desde la superficie de las aguas.

El otro gran valle, ó sea el primeramente mencionado, es más hondo; su suelo se halla á una profundidad media de 6.500 á 7.000 metros.

Al Norte de estos dos valles el fondo se eleva bastante, de suerte que el mar es, relativamente, poco profundo. Entre la Groenlandia y la Islandia existe una gran llanura cubierta por las aguas y en la que no se presenta ninguna depresión digna de notarse.

Las mayores profundidades del mar no se encuentran en el Atlántico, sino en el Pacífico. Cerca de las costas de Nueva-Zelandia se hallan unos tremendos barrancos cuya profundidad alcanza cerca de diez mil metros. Es uno de los accidentes más notables del fondo del mar. Aterra el pensar lo enorme de la presión que en aquellas profundidades ejercerá el agua.

Debe advertirse que la vida, lo mismo vegetal que animal, se halla limitada á

las regiones más superiores del mar. En las grandes profundidades no existen organismos vivos.

Así, pues, los fondos de los valles antes indicados y más aún lo profundo de los grandes barrancos, son antros completamente desiertos, donde reinan las tinieblas más profundas, puesto que la luz del sol no penetra sino en las capas más superficiales del Océano.

Únicamente se encuentran en esas recónditas soledades los despojos más pesados que el agua, de los seres que pululan en las regiones más próximas á la superficie.

Así lo demuestran los dragados que se han hecho de los fondos profundos, sacándose conchas de moluscos, esqueletos y caparazones silíceos y calizos de muchos organismos, marinos, algunos diminutos, casi microscópicos, pero que por millones tapizan dichos fondos.

Se ha podido por el mismo procedimiento determinar la naturaleza geológica del lecho del Océano en muchos puntos, reconociendo la naturaleza de las rocas que lo forman, pudiéndose advertir que así como el relieve y la configuración del fondo del mar es semejante á la superficie del suelo en los continentes emergidos, también hay analogía en la estructura y composición.

De suerte, que también existirán vetas ó filones metálicos; es decir, minas, lo mismo de metales preciosos, como de los que la industria humana necesita, y como la superficie del globo cubierta por los Océanos es muchísimo mayor que la de la tierra al descubierto, se puede colegir que las riquezas, lo mismo de oro y plata, que de hierro, zinc, estaño, mercurio, etc., sobre las que el Océano extiende su pesadísimo manto, han de ser enormemente superiores á las que los humanos explotan arañando desde tiempo inmemorial la corteza que el mar ha dejado libre.

¡Quién sabe si en el porvenir el hombre podrá encontrar en el dominio de las fuerzas naturales los medios potentísimos que han de necesitarse para emprender explotaciones mineras en las sierras submarinas y en el fondo de esos barrancos tenebrosos cubiertos hoy día por capas de agua de diez mil metros de espesor!

VICENTE VERA.



## ANTICANIZIE - MIGONE

Es un preparado especial indicado para devolver á la barba y á los cabellos blancos y débiles, color, belleza y vitalidad de la juventud. Esta incomparable composición no es una tintura, sino un agua de suave perfume que no mancha ni la ropa ni el cutis.

Únicos Depositarios: \* PERETTI y PESTAGALLI \* BUENOS AIRES.



# ¡¡ REUMATICOS !!

Todos los que lo sean, ó sufran dolores de alguna especie se curarán usando el

## BALSAMO LLUCH

Aprobado por el Dto. Nac. de Higiene de Bs. Aires y Brasil.

Premiado con medallas de ORO y Diploma de Honor en varias Exposiciones.

### INFALIBLE

Depósito General en Bs. Aires: Droguería del Pueblo, de Moine y Soullignac; Rivadavia 735.  
Rosario de Santa Fe: Único agente para la Provincia de Santa Fe, Cándido Carné; San Martín 1039.

Montevideo: El León de Oro; 18 Julio esquina Convención.

La Plata: Farmacia Central; Calle 7 n.º 475.

# HERNIAS

(Quebrados) Se curan radicalmente sin operación en todas edades y sexos por el sistema del doctor **E. Dueñas**, premiado con tres medallas de oro.

CONSULTAS POR CORREO

72 - Artes - 72



Buenos Aires

### PRECIOS INCREIBLES

## ARTÍCULOS NORTE-AMERICANOS

DE LA FÁBRICA DIRECTAMENTE AL CONSUMIDOR

CASA RECIÉN  
ESTABLECIDA

# THE NEW HOUSE

Todo artículo es nuevo, moderno y novedoso.

**FRANCISCO A. ARZENO & Co. 228, ARTES, 228**

Se envia mercaderia á cualquier punto de la República contra reembolso por intermedio del Expreso Villalonga.





# Hipódromo Argentino

Reunión del 1.º de Julio de 1906

## PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

### 1.ª CARRERA á la 1 p. m.

### Premio TRABAJO

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Distancia: 1.200 m. Premio: \$ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada: \$ 30

Chivilcoy	1	Bravata	zaina	2	54	Bolívar	Bretagne	ch. bl. á lunares, g. verde
Cp. Dreyfus	2	Guepe d'Or	alazana	2	54	Secreto	Carcajada	ch. cel. y am. á r. v. g. cel.
Reyna	3	Valdivia	zaina	2	54	Cartouche II	Vocal	ch. g. y t. á r. hor. m. y g. t.
L'Maisonete.	4	Mimosa	zaina	2	54	Mariscal	Miosotis	ch. y g. turq., banda plata
Lowland Boy	5	La Niñita	alazana	2	54	Stiletto	Promise	ch. turq., mgs. y g. gran.
Prisionero	6	Primerose	zaina n.ª	2	54	Sargento	Primavera	ch. nar. ms. viol. g. á cas.
Nautilus	7	Dafnina	alazana	2	54	Sargento	Dafné	ch. viol., gorra naranja
Indécis	8	Babilonia	z. tostd.ª	2	54	Batt	Délice	ch. az. y p. á r. vert. g. az.
Cantón	9	La Cate	zaina	2	54	Valero	Intervention	ch. blanca, mgs v. g. á cs.
Titán	10	Bandolera	zaina c.ª	2	54	Kendal	Bandana	ch. verde, gorra punzó.

### 2.ª CARRERA á la 1.30 p. m.

### Premio COMERCIO

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Distancia: 1.300 m. Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: \$ 30

Suzette	1	Dulce	alazán	2	54	Ranquel	Winsome	ch. nj., bd. y g. celeste
Chilvalrous	2	Batelier	zaino	2	54	Batt	La Gironde	ch. nj., bd. y g. violeta
Cp. Dreyfus	3	Rey Chico	alazán	2	54	Secreto	Sabina	ch. cel. y am. á r. v., g. cel.
Queguay	4	Queguay	alazán	2	54	El Amigo	Estrella	ch. bl. alam. y g. turqu.ª
Reyna	5	Mosquito	tordillo	2	54	Nautilus	Regina	ch. gr. y t. á r. h. m. y g. t.
Diable	6	Tifón	zaino	2	54	Napoleón	Camundá	ch. gr. y am. á r. h., g. am.
Las Pitás	7	Oboé	colorad.º	2	54	Ocaso	Insurance	ch. v'de., m. viol. g. á cas.
Dn. Gonzalo	8	Golf	colorad.º	2	54	Napoleón	Coronación	ch. granate, g. verde
Lowland Boy	9	Don Paco	zaino	2	54	Sargento	Abbesse	ch. turq., mgs. y g. granate
Petite Ecurie	10	Ofir	colorad.º	2	54	Orbit	Moscowa	ch. bl., alm. o. g. bl. y o.
Lagrange	11	Cervantes	zaino	2	54	Pillito	Caprice	ch. naranja, g. violeta
Zubiaurre	12	Monsalvo	zaino	2	54	Stiletto	María Stella	ch. bl. á lunares, g. azul
Indécis	13	El Zorrino	zaino	2	54	Flying Fox	Quimera	ch. az. y pzó. á r. v., g. az.
La Confianza	14	Mus	zaino col	2	54	Buenos Aires	Confianza	ch. viol. m., bda. y g. b.
Tuyutí	15	Tuyutí	alazán	2	54	Pillito	Fossette	ch. negra, m. bl., g. col.

### 3.ª CARRERA á las 2 p. m.

### Premio INDUSTRIA

Handicap para toda yegua de 3 años y más edad que, habiendo ganado más de \$ 5.000, no haya ganado más de \$ 20 000

Distancia: 1.600 m. Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada: \$ 35

Nautilus	1	Glacièr	zaina	4	52	Alerta	Daine	ch. violeta g. naranja
Versailles	2	La Veine	zaina	4	52	Orbit	Calandria	ch. verde g. negra
Gral. Laval	3	Válvula	alazana	4	43	Orbit	Angélica	ch. azul, bda. bl. g. ama.
Provincial	4	Marina	alazana	5	50	Precioso	Mirette	ch. y g. azul y bl. á r. v.
Cp. Hatteras	5	Aurófila	alazana	4	49	Stiletto	Fortuna	ch. azul, mgs. y g. punzó
Montiel	6	Melilla	alazana	3	49	Neápolis	Morena	ch. blanca, g. azul
La Confianza	7	Intrépida	alazana	3	48	Millenium	Avanzada	ch. viol., ms., bd. y g. bl.
Roma	8	Roma	zaina	3	47	Neápolis	Lady Silvio	ch. vde. m. cin. bl. g. col.



#### 4.ª CARRERA á las 2.30 p. m.

### Premio JUSTICIA

Para productos de dos años que no hayan ganado más de \$ 10.000.—Peso: 52 kilos.—Recargo para ganadores de \$ 3.500 á 7.000, 3 kilos; de más de \$ 7.000, 5 kilos.

Distancia: 1.400 m.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40

Reyna	1	Pucho	zaino	2 57	Avril	Marea	ch. g. y t. á r. h. m. y g. t.
Dn. Gonzalo	2	Pirapó	alazán	2 57	Orange	Fantasia	ch. granate, gorra verde
Las Cañas	3	Irving	alazán	2 57	Valero	Himalaya	ch. bl. y p. á r. v. m. y g. p.
Dorrego	4	Nazareno	coloradº	2 57	La Samarit.	Morisca	ch. y gorra azul
Bonheur	5	Buchardo	alazán	2 57	Orange	Borrasca	ch. nar. y bl. á r. h., g. nj.
Cramer	6	López	zaino	2 55	Mariscal	Lola	ch. pzó. á lun., gorra blc.
L'Maisonette	7	Alhaja	zaina	2 55	Mariscal	Aguja	ch. y g. turq., banda plata
Lowland Boy	8	Entrevero	zaino	2 55	Miraflores	Comadreja	ch. turq., m. y g. granate
Argentino	9	Rocambole	zaino	2 52	Acherón	Samarcande	ch. cer. y v. á r. h. m. y g. v.
Indécis	10	Bálsamo	zaino	2 52	Batt	Bécasse	ch. az. y p. á r. v., g. azul
Porteño	11	Caimán	zaino	2 52	Alacrán	La Gazza	ch. gris, c. bts. y g. azul
Petite Ecurie	12	Bamba	coloradº	2 50	Eridan	Britannia	ch. bl. ala. oro, g. b. y o.

#### 5.ª CARRERA á las 3.15 p. m.

### Premio LIBERTAD

Para todo caballo.—Peso por edad.—Recargo de 3 kilos al ganador del premio «Hipódromo Argentino»

Distancia: 2.300 m.

Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 300 al 3.º

Entrada: \$ 50

Belgrano	1	O. adór	coloradº	5 60	Orbit	Columbia	ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
D. Gonzalo	2	Floreal	alazán	3 56	Kendal	La Rachel	ch. granate, gorra verde
Lagrange	3	Pelayo	alazán	3 59	Neápolis	Pitanga	ch. naranja, gorra violeta
idem	4	Manzanares	alazán	3 56	Neápolis	Minerva	idem
Las Blancas	5	Alférez	alazán	3 56	Brandzen	Raquel	ch. t. y bl. á r. vt., g. oro
Platense	6	Gay Simón	zaino	4 60	Gay Hermit	Simper	ch. col., alams. y g. azul
Villanueva	7	Nebulosa	coloradº	3 54	Simonside	Pampa	ch. rosa, c., b., p. y g. neg.

#### 6.ª CARRERA á las 3.45 p. m.

### Premio PAZ

Handicap para todo caballo de 3 años y más edad (con exclusión de yeguas) que, habiendo ganado más de \$ 5.000, no haya ganado más de \$ 20.000

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35

Nacional	1	Regidor	zaino	4 60	Alerta	Regenta	ch. bl., m. cel., g. oro
La Alianza	2	Soberbio	zaino	3 57	Neápolis	Gibelotte	ch. gr. á herr. y g. blanca
Cazador	3	San Jorge	zaino	3 52	Mariscal	S. Eugenia	ch. ver. y bl. á r. h., g. gr.
Mon Réve	4	Citoyen	zaino	3 56	Gay Hermit	Cantenera	ch. mar. y nar. á r. h., g. nj.
Jubilée	5	Don Pablo	zaino cº	3 55	Athos II	Morisca	ch. bl. y neg. á r. h., g. or.
Polvorín	6	Prefecto	zaino	3 52	Cartouche II	Pandora	ch. tur., c., bt., pñ y g. n.
Petit Ecurie	7	Allah	coloradº	4 52	Orange	Alejandría	ch. bl., al. oro, g. bl. y or.
María Isabel	8	Desquite	zaino cº	3 50	Alacrán	Binchuca	ch. gran., man. y g. verde
C. Hatteras	9	Cow Boy	alazán	3 47	Pillito	Carberry	ch. az., mang. y g. punzó.

#### 7.ª CARRERA á las 4.15 p. m.

### Premio GLORIA

Handicap para todo caballo ganador de \$ 20.000 ó más, que no haya ganado un premio mayor de \$ 20.000, limitado entre 60 y 48 kilos

Distancia: 1.600 m.

Premio: \$ 4.500 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 45

Rivadavia	1	Ben d'Or	alazán	4 60	Bolívar	Bettina	ch. gris, banda y g. gran.
Belgrano	2	Orador	coloradº	5 59	Orbit	Columbia	ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
Mahoma	3	Marte	zaino	3 57	Kendal	Hurí	ch. y g. vl., m. rj., al. y b. o.
idem	4	Devil	alazán	4 53	Sargento	Débora	ch. idem
Platense	5	Gay Simón	zaino	4 56	Gay Hermit	Simper	ch. col., alam. y g. azul
Nautius	6	Fiscal	alazán	4 55	El Amigo	Felicité	ch. violeta, g. naranja
Villanueva	7	Magnética	alazana	4 54	Amianto	Eléctrica	ch. r. cucl. bs., p. y g. n.
Lowland Boy	8	Pregonero	coloradº	4 48	Neápolis	Dalriada	ch. turq., mgs. y g. gran.
Santa Rosa	9	Indiana	zaino	4 48	Ranquel	Cachiporra	ch. solferino, g. verde
Liverpool	10	Liverpool	zaino	4 48	Mariscal	Miosotis	ch. marron, mgs. y g. azu

### Movimiento de trenes.—F. C. Buenos Aires y Rosario

#### TRENES ESPECIALES

Salidas de la Estación Retiro..... 12.35, 12.50, 1.15, 1.25, 1.35, 2.15, 2.50.

Regresos del Hipódromo Argentino... 5.37, 6.17, 7.22 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.





HUMORÍSTICO  
NOTICIOSO  
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	» 5.00	» 10.00
Año . . . . .	» 9.00	» 18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 »	80 »

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	» 6.00	» 12.00
Año . . . . .	» 11.00	» 22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 »	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	» » 4.00	» » 7.00
Año . . . . .	» » 8.00	» » 14.00

### ENCUADERNACIÓN:

Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



es llevar un poco lejos el sentimentalismo patriótico.

R. M. E., Buenos Aires—

¿Conque «inscripción», «imortal», «semún», «salvaje» y «barita»? Quien escribe en forma tal increíblese necesita en primero elemental.

El Pampeano, Buenos Aires.—Empecé á sospechar, á las primeras líneas, que su «Facundo» valdría poco; pero después debí reconocer mi error. No vale nada.

C. de S. M., Buenos Aires.—

No le digo á usted que sí, ni le digo á usted que no, circunscribiéndome aquí á decirle: ¡qué sé yo!

M. R., Buenos Aires.—¡Animo, joven, que usted empieza bien! Como que empieza declarando que sus versos son malos.

Torriceila, Buenos Aires.—

Hay en lo que me envía una letra lo más dificultosa; pero, créame usted, hay otra cosa más peor que la letra todavía.

Alfredo G. Buzzi, Buenos Aires.—Su artículo «¡Salvada!» lo publicó *El Gladiador* bajo la firma de Juan José Soiza Reilly, verdadero padre de la criatura.

¿Qué gusto encuentra usted

en que le califiquen de L. C.?

Don Basilio, Buenos Aires.—

Señor don Basilio, fuerte y sorprendente no son consonantes, téngalo presente.

Dionisio de la Torre ó Manuel Pérez, Buenos Aires.—Hablemos claro: ¿cuál es el verdadero nombre del que se apropia el conocidísimo romance que empieza:

«Ven, la playa está desierta»?

C. Rojo, Buenos Aires.—Viene usted á demostrarme que es mentira lo de ser más bruto que un C. Rojo.

Fifa, Buenos Aires.—¡Inocentísima!

J. F., Buenos Aires.—

«Incomprensible enigma de la suerte, realidad pavorosa y maldecida: tú me brindas el beso de la muerte...» ¡Al canasto no más, pero enseguida!

T. A. D., Buenos Aires.—Me gusta, sí, señor; pero me gustó mucho más ese cuento cuando lo ví con la firma de Pérez Nieva.

El Gaucho, Mercedes (Buenos Aires).—

Envíe, amigo, pero envíe cosas á ser posible, menos lacrimosas.

Bombilla, La Plata.—No sirve.

C. A. O., Marcos Paz.—

La muestra que envía, querido señor, no es más que una simple muestra sin valor.

N. C., Montevideo.—No sé qué interés pueda tener hoy la anécdota. En cuanto á lo otro, conste que no he recibido nada.



PBT

20

CENTAVOS



EL

gran

CIGARRO

DEL

DIA

LA  
IMPERIAL

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . .	0.20
En el Interior . . . . .	0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . .	0.40
En el Interior . . . . .	0.50





# INDICE

## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

### AÑO III

3.º B. BIMESTRE — 5 DE MAYO Á 30 DE JUNIO DE 1906

### TEXTO

#### PROSA

ALBERDI (J. B.)—Mayo y España, 88.  
 ANTOLÍNEZ (J.)—Un hombre bien educado, 87.  
 AREZZO—El amor propio, 93.  
 BEBÉ—Niñez y sabiduría, 86—Pruebas á toda prueba, 87—Prodigalidad involuntaria, 89—Sus ojos, 92.  
 BUZZI (Alfredo)—¡Salvada!, 90.  
 CALDERÓN (Flavio)—La enseñanza de ayer y de hoy, 88.

CARCAMUESO (Eurípides)—A pinchazos, 90.  
 CATALDO (Víctor)—Amor patrio, 88.  
 CRISTÓBAL (H. I.)—La tarjeta, 87—Venganza de mujer, 91.

#### *Crónicas oportunas*

AZORÍN—Unos amigos, 85.  
 CORTÓN—América para los americanos, 90.  
 CUENCA (L. D.)—Tema socorrido, 85.  
 CUENCA—Doña Emerenciana, 93.

#### *Chacotas de actualidad*

BONAFoux (Luis)—Pompón, 85.  
 CAVIA (Mariano de)—Química culinaria, 91.  
 DICIENTA (Joaquín)—Matonismo, 87.  
 DIEGO DE MIRANDA—A matarse tocan, 91—Censuras irracionales, 92.—La ciudad horadada, 92.  
 DON QUINTÍN—De tertulia, 87.  
 EYNHARDT—Hechos y palabras, 88.  
 FIGARELLO—Los dinamiteros, 91—La opinión de don Nicasio, 93.

#### *Firmas españolas*

GONZÁLEZ (Melitón)—En el teatro, 85.  
 TABOADA—Oradores, 92.

#### *Firmas francesas*

FISCHTER—Los Durand, 93.

#### *Firmas italianas*

FONTANA—El cigarro, 93.  
 FRÍAS (Guillermo D.)—Me caso, 90.  
 GALLI (J.)—Cuenta y... cuento, 89.  
 GIUSTI (Roberto F.)—La visión de Moreno, 88—Intelectual, 89—Historias, 90.  
 GOUNOUILHOU (Juan)—Un muelle histórico, 88.  
 HELIOGÁBALO—En la casa de Lúculo, 90.  
 LEGUIZAMÓN (Martiniano)—El puñal, 93.

LIVACICH (Serafín)—Un idilio de antaño, 85—Los colores patrios, 88.  
 LÓPEZ BAGO (Eduardo)—Jacinto Benavente, 90.  
 LUCRECIO BARATO—Los desesperados, 86.  
 LUJÁN (Alvaro de)—La primera fiesta patria, 88.  
 MARCO POLO—Por esos mundos, 92—Ojo, pichincheros, 93.  
 MEQUETREFE—Los bárbaros, 93.  
 MONSELET (Carlos)—El reloj de Tuteremu, 91.  
 MONTEL (José)—El Match, 85.  
 MONTERO Y ZAMORA M.—Un patriota ignorado, 88—Dos tenorios averiados, 89—La cabeza de Nerón, 91—San Juan y San Pedro, 92.

#### *El mundo al día*

VERA (Vicente)—Mapa del fondo del mar, 93.



NICOLAU ROIG (Vicente) — Los conquistadores, 91.  
 NIÑO (José M.) — Tres anécdotas de Mitre, 93.  
 NOCTÁMBULO — Noche al raso, 91.  
 OBLIGADO (Pastor) — La bolsita azul, 93.  
 OBSERVADOR — El mal del pizarrón, 86.  
 PANCHO MINGO — Viva la libertad, 85.  
 — Buscando pieza, 86 — Bajo el árbol genealógico, 88.

P B T — Charlas, 85 á 93.  
 SUÉ (Eugenio) Venganza Africana, (continuación), 85 á 92.  
 PEÑA (David) — El combate de la Tablada, 88.

#### *Postales europeas*

GÓMEZ CARRILLO — El ajeno, 85 — Manual del anunciante, 92.  
 MORA. — A la gloria del trabajo, 87.

QUESADA (Josué A.) — La Dolores infiel, 91.  
 REDACCIÓN — 25 de Mayo 1810, 88.  
 RICHTER (Antonio) — Sueño que no lo parece, — 92.

#### VERSO

ALVARADO (Tristán) — Un buen patriota, 88.  
 CANATA (Julio S.) — De paso, 92.

#### *Chacotas de actualidad*

PÉREZ Y GONZÁLEZ (Felipe) — El caballo y el rey, 90.  
 ESTRADA (Angel de) — La lira, 92.  
 FERNÁNDEZ (Maximino) — Los retratos, 85.  
 NICOLAU ROIG (V.) — Figuras históricas — Alcorta, 85. — La memoria de Don Canuto, 86. — En las fiestas mayas, 88. — A propósito de bodas, 89.

ROLDÁN hijo (Belisario) — En el aniversario (autógrafo), 88.

ROCHA (Dardo) — Autógrafo, 88.  
 RUY DÍAZ — Los que tienen ángel, 87.  
 SASTRE (Patrón de) — Cambio de frente, 90.

EL SASTRE DEL CAMPILLO — El mensaje y la vacuna, 86.

SIERRA (José M.) — Pasto á todo pasto, 90 — Meting revolucionario, 92.

SILVANI GÓMEZ — Todos comen, 87.

SINUÉS (María del Pilar) — El amor propio, 91.

SÚLLIVAN — Más verdad que la verdad, 92.

VARGAS (Julián de) — El grito sagrado, 88 — Fantasía de invierno, 92.

VÉLEZ DE ARAGÓN (Z.) — Los recomendados, 85 — ¿Quién está en lo cierto, 88 — ¡Esos tramways!, 89 — Nota social, 91 — Sobre las olas, 93.

VERA Y GONZÁLEZ (Enrique) — Sombras augustas, 88.

VERDE GABÁN (El del) — Acústica parlamentaria, 86 — Amnesia, 85 —  $24 \times 24 = 48$ , 87 — ¿Independientes?, 88 — Le marechal Rocher, 89 — ¡Hip, hip, hurrah y olé! 90 — Nuestras carnes, 91 — En la comisaría, 92 — Noticias de Sarah, 93.

— Un hombre emprendedor, 90. — En vísperas de San Juan, 92. — Sueño raro, 93.

OSÉS (Juan) — Régimen alimenticio, 86. — Domus aurea, 87. — Un vate patriótico, 88. — ¡Estamos seguros!, 85. — Los de la barra, 89. — In extremis, 90. — Por favor, señores, 91. — Desde aquí al cielo, 92. — La canción del invierno, 93.

PÉREZ ZÚÑIGA (Juan) — Un acertijo, 90.  
 RODRÍGUEZ (Fray Cayetano) — Al augusto día de la patria, 88.

RUIZ (Eduardo) — Obsesión, 91.

SUMAY — A un sonetista, 91. — Un nuevo autor, 92 — Flirt callejero, 93.

#### REDACCIÓN

Agasajos al team sudafricano, 93.  
 Album para la reina Margarita, 92.  
 Aniversario del general Mitre, 93.  
 Apertura del Congreso, 87.  
 Asesinato del señor Muñiz, 87.  
 Automóvil atropellado, 87.  
 Banderas de San Martín, 88.  
 Banfield — Bodas de oro de los esposos Estearn, 90.  
 Banquetes al doctor Carranza Marmol, 86 y 89.  
 Banquete al señor Coronado, 91.  
 Banquete al señor Laferrère, 91.  
 Banquete en la legación del Brasil, 93.  
 Banquete del ministro de España, 85.  
 Banquete en la legación Pontificia, 92.  
 Bendición de una estatua, 89.  
 Bodas de oro Botet-Villate, 89.

Cabildo abierto, 88.  
 Catamarca — Peregrinación, 87.  
 Centenario de San José de Flores, 88, 90 y 91.  
 Certamen literario estudiantil, 89.  
 Cofre para el Himno Nacional, 88.  
 Comisión del centenario, 93.  
 Comisión Pro amnistia, 91.  
 Concierto de la sociedad Pietro Toselli, 86 y 90.  
 Concurso musical, 88.  
 Concursos de Jokey Club, 85.  
 Conferencia del señor Vedia, 92.  
 Contraternidad angloespañola, 89 y 90.  
 Congreso de defensa agrícola, 17.  
 Congreso Panamericano, 90.  
 Constitución del Senado, 85.  
 Cónsul III en Buenos Aires, 91.  
 Córdoba — Fiesta del Statuto, 91 — Idilio trágico, 91.



*Chascomús* — Tedéum por el casamiento de Alfonso XIII, 90.  
 Damas patricias, 88.  
 Demostración al doctor Bianco, 91.  
 Demostración al señor Gomara, 89.  
 Distribución de premios en el Instituto Libre, 88.  
 Edificios premiados, 92.

### *Enlaces*

Avalos-Righetti, 89—Beltrán-Staub, 87—Blancalet-González Videla, 85—Blanco-Porta, 91—Blossi-Bosio, 86—Cabero Ortega, 88—Calaza Mackintosh, 91—Casacuberta Romero, 89—Cornell-Tomé, 90—E. Charren-Rotcher, 89—Forelius King, 85—Gache Vincent, 85—Gales Comte, 85—Godoy-Donóvan, 87—Idiarte Borda-Goyeneche, 87—López Novillo, 90—Longhi Perelli, 89—Massey-Gómez, 85—Marraccio Cardoso, 92—Núñez Domínguez-Páso, 86—Otamendi-Sánchez Boado, 87—Pacheco-Robbio, 85—Paese Saporiti, 85—Pizarro-Almagro, 87—Procheto-Bordenari, 87—Suffern Moine-Durán, 88—Vera-Azti, 90.

Escuelas ante la pirámide, 89.  
 Escuelas de la Conservación de la Fe, 89.  
 Escuela Industrial de la Naclón, 89.  
 Exposición de artistas españoles, 90.  
 Exposición del señor Quirós, 90.  
 Festival en el Patronato de la Infancia, 89.  
 Fiesta del 14 de Julio, 90 y 93.  
 Fiesta de San Luis Gonzaga, 93.  
 Fiesta en la sociedad Suiza, 90.  
 Fiesta en el San Martín para los niños asilados, 91.  
 La fiesta patria, 89.  
 Función de gala en el Rivadavia, 90.  
 El general San Martín, 88.  
*General Uruburu*—Romerías cosmopolitas, 86.  
 Granaderos á caballo, 88.  
 Hombres de la revolución, 88.  
 Hombre de piel de acero, 86.  
 Incendio de una fábrica de muebles, 85.  
 Un juzgado laborioso, 85.  
 Jura de la bandera, 89.  
*La Plata*—Elecciones para Congreso, 87.  
*Las Heras*—Procesión del Corpus, 92.  
*Lomas de Zamora*—Banquete al senador Castro, 85.  
*Luján*—Peregrinación, 87.  
 Manifestaciones al doctor Roque Sáenz Peña, 86.  
*Mar del Plata*—Pesca de una ballena, 85.  
 Matches de foot-ball, 93.  
 Matinée en el Coliseo Argentino, 90.  
 Matinée infantil en Belgrano, 92.  
*Mendoza*—Enlace Taboada-Rosas, 92.  
 Ministerio de la Guerra, 89.  
 Monumento á la revolución, 88.

Primer movimiento popular, 88.  
 Museo Histórico Nacional, 88.  
*Necochea*—Comisión pro-templo, 92.  
*Necrología*.—Acuña (Sr. Francisco), 89—Antonini (Sr. Américo), 92—Arana (Sra. Valentina O. de), 93—Arellano (Presbítero Sr. Natalio), 91—Arriola de Taylor (Sra. Isaura), 91—Biedma de Guerrero (Sra. Petrona), 85—Bourg (Srta. María Sara), 90—Calvo (D. Carlos), 86—Carabassa (Sr. Enrique J. de), 90—Carbone (Sr. Agustín), 89—Costa (Dr. Angel Floro), 91—Delheye (Presbítero Sr. Juan S.), 93—Gil (Tte. coronel Eugenio), 93—Granillo Posse (Srta. Mercedes), 91—Huergo (Sr. Dalmiro), 92—Isasa de Paz (Sra. Julia), 91—Isola (Sr. Alberto), 92—Iturraspe (D. José B. de), 85—Macchi (Sr. Pedro C.), 89—Malcorra (Dr. Enrique), 85—Miles (Sr. Nelson), 90—Miñones (Sr. Faustino), 90—Miranda de Ponce de León (Sra. Dolores), 93—Molina (señorita Lía), 85—Molina de Olivera (Sra. Rosa), 91—Montes de Oca (Dr. Leopoldo), 86—Morrello (señora Rosa C. de), 93—Nettekoven (señor Teodoro), 85—Obligado (señor Pedro Erasmo), 92—Posse (Sr. José), 85—Rivarola de Delgado (señora Florencia), 93—Roux (señora Graciana Victoria), 89—Straube (Sr. Otto), 93.  
*Notas teatrales*.—Compañía del Marconi, 89—De Rivadavia, 87—Guerrero Mendoza, 90—Concierto Thibaud, 86—Debut de la soprano señorita Reussi, 93—Estreno de «Bajo la garra» por Laferrère, 89—Estreno de «La casa de vidrio», 86—Estreno de «Música criolla», 91—Estreno del drama «La Cadena», 87—Estreno del «Sargento Palma», 87—Estreno de «La sotana», en el Victoria, 93—Frégoli, 93.  
 Nuevo agregado naval, 86.  
 Nuevo Colegio Siro-Argentino, 89.  
 Nuevo edificio del Schoolverein, 92.  
 Nuevo ministro de Noruega, 91.  
 Nuevo pabellón del Rowin Club, 86.  
 Nuevo palacio del Congreso, 88.  
 Nueva perito calígrafo, 90.  
 Nuevo uniforme de infantería, 88.  
 Oficiales ascendidos en el 1.º de Infantería, 85.  
 Partida de la embajada nupcial, 86.  
 La peregrinación á Luján, 88.  
 Placa dedicada á Mitre, 87.  
 Placa y medalla conmemorativas, 88.  
 Premios á la abnegación, 92.  
 Premios á la virtud, 89.  
 Primera imprenta argentina, 88.  
 Primero de Mayo en Buenos Aires, 85.  
 Procesión del Corpus, 92.  
 Proceso del soldado Arce, 90.  
 Profesora de esgrima, 87.  
 Primera Junta, 88.  
 Recepción diplomática, 89.  
 Recepciones diplomáticas, 88 y 89.  
 Recepción en el Centro Naval, 86.  
 Recepción en el Círculo Militar, 89 y 90.



Recepción ofrecida á Jacinto Benavente en la casa del señor Solar, 91.  
 Recepción presidencial, 89.  
 Recepción en la legación española, 90.  
 Regata universitaria, 86.  
 Reunión de farmacéuticos, 90.  
 Reunión patriótica, 88.  
 Robo al doctor Malbrán, 89.  
*Rosario*.—Fiesta á María auxiliadora, 90—Fiesta patria, 89—Procesión del Corpus, 92.  
*San Isidro*.—Fiesta patronal, 87—Nueva municipalidad, 87.  
*San Nicolás*.—Inauguración de la calle Mitre, 90.

*Santa Fe*.—Fiesta patria, 89—Monumento á Garibaldi, 91.  
*Santiago del Estero*.—Fiesta del 1.º de Mayo, 86.  
 Siniestro en el puerto, 86.  
 Sociedad madres argentinas, 89.  
 Soldados procesados, 86.  
 Sorteo de conscriptos, 87.  
 Talleres del anglo-argentino, 93.  
 Team sud-africano de foot-ball, 92.  
 Transmisión del mando de la provincia, 85.  
 Viaje de la «Sarmiento», 92 (Islas Sandwich).  
 Visita del ministro de I. P. á Marcos Paz, 91.

## ILUSTRACIONES EN COLOR Y PÁGINAS ARTÍSTICAS

ALONSO.—Apropósito de bodas, 89—In extremis, 90.—Desde aquí al cielo, 92.  
 BERMÚDEZ.—Los que tienen ángel, 87.  
 CANUTO.—Cambio de frente, 90.  
 BOSCO.—Alegoría para la segunda cubierta del núm 88.  
 CASTRO RIVERA.—Domus aurea, 87—Un buen patriota, 88—Un vate patriótico, 88—El himno nacional, 88—Un hombre emprendedor, 90.  
 DANDY.—Los conquistadores, 91.  
 DANTAS.—La canción del invierno, 93.  
 GYMKHANA.—La memoria de don Canuto, 86.  
 LLINÁS (R).—¡Estamos seguros! 85—

Alcorta 85—Amor patrio, 88—Por esos mundos, 92.  
 MÁXIMO.—El match, 85.  
 S.—La cabeza de Nerón, 91.  
 SANUY.—Régimen alimenticio, 86—Mayo y España 88—En las fiestas mayas, 88—Al augusto día de la patria, 88—Las de la barra, 89—¡Por favor, señoras!, 91—En vísperas de San Juan, 92—Sueño raro, 93.  
 TASSO.—Bajo relieve para la cubierta del número 88.  
 VACCARI.—El himno nacional (alegoría 88—Intelectual, 89.  
 X.—Un hombre bien educado, 87.

## ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PÁGINAS ARTÍSTICAS

ALONSO.—Acústica parlamentaria, 86—El mal del pizarrón, 86, 24+24=48, 87—La tarjeta, 87—¿Independientes? 88—Autógrafo de Rocha, 88—Bajo el árbol genealógico, 88—En el aniversario, 88—Dos tenorios averiados, 89—Le marechal Rocher, 89—Hip, hip, hurrah y olé, 90—Historias, 90—En la casa de Lúculo, 90—A matarse tocan, 91—Los dinamiteros, 91—Nuestras carnes, 91—La ciudad horadada, 92—En la comisaría, 92—Charlas, 92—Censuras irracionales, 93—El amor propio, 93—El cigarro, 93.  
 AMBROSIO.—Prodigalidad involuntaria 89.  
 BARRANTES.—Doña Emerenciana, 93.  
 BENAVENTE.—De paso, 92.  
 CASTRO.—Ojo, pichincheros, 93.  
 CASTRO RIVERA.—Los retratos, 85—A un sonetista, 91—Un nuevo autor, 92.  
 EME.—Los desesperados, 86.  
 EQUIS.—Los recomendados, 85.  
 FORTUNY.—Un idilio de antaño, 85—Viva la libertad, 85—Buscando pieza, 86—Los colores patrios, 88—Hechos y palabras, 88—Sombras augustas, 88—El combate de la Tablada, 88—La visión de Moreno, 88—Pasto á todo pasto, 90—La Dolores infiel, 91.  
 GIO.—Los Durand, 93.

H.—Noticias de Sarah, 93.  
 KHAN.—Pompon, 85.  
 LLINÁS.—Venganza africana, 85, 86, 87, 90, 91 y 92—Todos comen, 87—Matonismo, 87—La primera fiesta patria, 88—¿Quién está en lo cierto?, 88—Cuenta y cuento, 89—¡Esos tramways!, 89—¡Salvada!, 90—A pinchazos, 90—El amor propio, 91—Charlas 91.  
 MASOR.—El grito sagrado, 88—Un muelle histórico, 88.  
 MAYOL (Ll.).—Sus ojos, 92.  
 MONTE.—Sobre las olas, 93.  
 N.—Amnesia, 85—En el teatro, 85.  
 NOCTÁMBULO.—Noche al raso, 91.  
 OLIVELLA.—Fantasía de invierno, 92—San Juan y San Pedro, 92—La lira, 92—Sueño que no lo parece, 92—La bolsita azul, 93—El puñal, 93—Los bárbaros, 93—La opinión de don Nicasio, 93.  
 RES.—Meeting revolucionario, 92.  
 RIZZO.—Más verdad que la verdad, 92.  
 S.—El mensaje y la vacuna, 86—Charlas, 85 á 87, 89, 90 y 93—Me caso, 90.  
 SANUY.—25 de Mayo de 1810, 88—En la mañana de Mayo, 88—El reloj de Tuteremu, 91—Flirt callejero, 93—Tres anécdotas de Mitre, 93.  
 SARTORI.—*Del natural*—El eléctrico, 91—Caso de independencia, 88.  
 STEIN.—Nota social, 91.



*Transeuntes conocidos*

El intendente Casares, 85.  
 Don Ramiro Gil de Uribarri, 86.  
 Doctor Norberto Piñero, 87.  
 El presidente de la república, 88.  
 Doctor Manuel A. Montes de Oca, 89.  
 Doctor Ernesto Tezanos Pinto, 90.  
 Monseñor Echagüe, 91.

Ministro de Chile, 92.  
 Señor Alejandro Carbó, 93.

VACCARI—Otoñal, 86—Palermo Frigorífico, 93.

X.—Niñez y sabiduría, 86—Un patriota ignorado, 88.

XAUDARÓ—Tema socorrido, 85—Oradores, 92.

## INFORMACIONES EXTRANJERAS

*Alemania:* Aeronautas militares, 86—El emperador en Alsacia, 93—Colisión de trenes, 86—Fiesta de beneficencia en Franfort, 85—Fuente monumental, 93—Hundimiento en Nagold, 86—Húsares bailarines, 86—Los leones de mademoiselle Marguerite, 85—Nuevo acorazado Deutschland, 93—Salvadores de Courrières, 86—El torpedero 126, 93.

*Austria-Hungría:* Fin de la crisis húngara, 87.

*Brasil:* Crimen en Bella Vista, 87—Fallecimiento del ministro japonés, 90—Gira del presidente electo, 93.

*Chile:* Banquete al Sr. Lascano, 93—Banquete electoral en Santa Lucía, 91—Banquete en el club La Unión, 91—Convención del partido liberal, 85—Convención presidencial, 88—La convención en el congreso, 88—Entierro del Sr. Balmaceda, 86—Fallecimiento de la Sra. de Cobos, 91—Incendio de la calle Condell, 87—Lunch en el Círculo Argentino, 91—1.º de Mayo en Santiago, 89—Recepción del ministro de España, 91—Redacción de Los Debates, 91—Sepelio del Sr. Vergara, 91—Visita del obispo de La Paz, 91.

*China:* Exámenes de mandarines, 93—Monumento á Li Hun Chang, 86.

*ESPAÑA:* Atentado contra los reyes, 93—Atributos de la monarquía española, 89—Casamiento del rey de España, 89 y 93—Campeonato del tiro de paloma, 92—Conferencia de Algeciras, 86—Crisis obrera, 85—Educación de la mujer, 89—Exposición de bellas artes, 92—Fallecimientos, 85—Fallecimiento del general Blanco, 86—Fallecimiento del pintor Domínguez, 89—Fiesta de la solidaridad catalana, 92—Jura de banderas, 85—Marcha real española, 89—Nuevo arzobispo de Valencia, 91—Nuevo obispo de Madrid Alcalá, 91—Proyecto de un ciego español, 85—Regalos de boda de la reina, 92—Los reyes en Sevilla, 87—Terrible escena con un toro, 85—Tragedia de la calle del Carmen, 90—Translación de los restos de Cánovas, 91—Trousseau de la reina

de España, 89 y 90—Viaje de la princesa Ena, 92—Viaje del rey á Canarias, 86 y 87—Visita de un personaje marroquí, 86.

*ESTADOS UNIDOS:* Catástrofe de San Francisco, 90 y 93—Expedición polar en aeronave, 92 y 93—Los esposos Longworth, 86—Muerte del aviador americano Sud-Sow, 93.

*FRANCIA:* Banquete al Dr. Bosch, 92—Carrera Burdeos Paris, 93—Centenario de Corneille, 93—Desórdenes de obreros, 87, 90 y 91—Elecciones generales, 92—Estatua de Rodin, 89—Explosión en el bosque de Vincennes—90—Exposición de Marsella, 87—Los héroes de Courrières, 86—Huelga de carteros, 89—Huelga de mineros, 86 y 89—Muerte del general de France, 92—Nuevo uniforme de infantería, 91—Salvamento en las minas de Courrières, 85.

*GRECIA:* Los juegos olímpicos de 1906, 85, 90 y 91.

*INGLATERRA:* Banquete á la comisión china, 86—Delegados alemanes en Londres, 93—Descubridor de los colores de anilina, 93—El duque de Connaught en Africa, 85—Fallecimiento de Mr. Parish, 91—Naufragio del torpedero 56, 93—Reforma de la educación, 91—La regata de Oxford y Cambridge, 85—Sufragio de la mujer, 92—Viaje de los príncipes de Gales, 91—Visita de Alfonso XIII, 90.

*ITALIA:* Carrera de automóviles, 92—Concurso de tiro á la paloma, 93—Congreso internacional de química, 90—Congreso internacional postal, 90—Desórdenes en Turín, 92—Entrega de un estandarte, 86—Última erupción del Vesubio, 86—Erupción del Vesubio, 87—Exposición de Milán, 90—Fiesta de Beneficencia en Villa Borghese, 89—Fiestas de Milán, 92—Fogazzaro en Subiaco, 85—Fusil reformado Cei, 86—El general Roca, 86—Inauguración del Simplón, 93—Jubileo doctoral de Guido Baccelli, 87—Máquina de vender boletas, 85—Nueva estación de Milán, 90—Ópera «La figlia di Jorio», 85—Pastoral de monseñor Bonomelli, 85—Preparación para los juegos olímpicos, 86—Pro-



cesión de San Genaro, 92—Profesor Matteucci, 89—El puente Humberto I en Turín, 85—Reconstrucción del Campanile, 85—Recreo militar, 86—Reyes de Inglaterra en el Vesubio, 90—Soberanos en Palermo, 92—Té á la reina en Milán, 92—Vacaciones parlamentarias, 86.  
MÉXICO.—Cincuentenario del Presidente Juárez, 90.  
MÓNACO.—Regatas de botes automóviles, 92.  
NORUEGA.—Nuevo ministro noruego en Alemania, 85—Los reyes y el Sport, 87.  
RUSIA.—Atentado contra el gobernador de Moscou, 91—La Duma, 91, 92, 93—La familia de Muromtow, 92—Muerte de Gapón, 92.  
SUIZA.—Inauguración del Simplón, 92—Nuevo ministro en el Japón, 85.  
TÚNEZ.—Muerte del bey, 91.

URUGUAY.—Baile en la Legación Argentina, 89—Banquete al comandante Fernández, 85—Banquete al cuerpo diplomático por el ministro brasileiro, 91—Banquete al ministro de España, 90—Banquete al señor Fianza, 87—Banquete del Centro Argentino, 89—Celebración de la boda de Alfonso XIII, 90—Concurso de practicantes, 85—Drama sangriento de Madrid, 86—Ejercicio de ametralladoras, 87—Enlace Braga Sánchez, 85—Fiesta del Statuto, 90—Fiesta del senador Travieso, 85—Fiesta de Villa Dolores, 86—Indultados argentinos, 85—Lunch en la legación argentina, 89—Match de foot-ball, 86—Nuevo edificio de la Liga Uruguaya, 91—Personal del Diario Español, 90—Proyecto de monumento á Garibaldi, 93—Sepelio de Floro Costa, 92.

## INFORMACIÓN GRÁFICA

### RETRATOS

#### A

Acuña (señor Francisco, comisario), 89.  
Aicardi (señorita María), 87.  
Alberti (don Manuel), 88.  
Alberú (señor César), 86.  
Alejandra Teodorouna, Emperatriz de Rusia, 89.  
Alejandra, reina de Inglaterra, 89.  
Alfonso XIII, 89.  
Algarb (don Javier), 90.  
Algarb (señora Carmen Sánchez de), 90.  
Algara y Sánchez (señorita Carmen), 90.  
Algara y Sánchez (señor Delfín), 90.  
Amelia, reina de Portugal, 89.  
Anchorena (señorita Mercedes), 91.  
Andonaegui (señora María de la Encarnación), 88.  
Antonini (señor Américo), 92.  
Alvarez (señorita Amalia), 89.  
Alvarez de Fonte (don Antonio), 88.  
Alvarez de Segura (señora Mercedes), 88.  
Alvarez de Toledo (señor), 93.  
Arana (señora Valentina O. de), 93.  
Arce (Felipe), 86.  
Arellano (señor Natalio), 91.  
Arenales (general A. A. de), 88.  
Arias (señorita Saira), 89.  
Armentia (monseñor Nicolás), 91.  
Arrascaete (señorita Nélida), 85.  
Arriola de Taylor (señora Isaura), 91.  
Artigas (señor Luis), 86.  
Ascasubi (señorita Celia Cristina), 85.  
Astorga (señorita Josefina), 87.  
Augusta Victoria, emperatriz de Alemania, 89.  
Ayerbe (Marquesa de), 89.

Ayerza (señorita Sara).  
Azcuénaga (don Miguel D.), 88.  
Azurduy de Padilla (señora Juana) Alférez, 88.

#### B

Bacelli (Prof. Guido), 87.  
Badaracco (señorita Delfina), 92.  
Balcarce y San Martín de Gutiérrez de Estrada (señora Josefa), 88.  
Balleri (señorita Matilde), 91.  
Battenberg (Ena de), 89.  
Battenberg (princesa Beatriz de), 89.  
Battenberg (príncipe Enrique de), 89.  
Battenberg (príncipes Alejandro y Leopoldo), 89.  
Benavente (Jacinto), 90.  
Belgrano (don Manuel), 88.  
Beltrán (señorita María), 88.  
Bernardelli (señora Angela A. de), 87.  
Bertarelli (Cav. Luis Víctor), 90.  
Berthou (Augusto), 85.  
Bertiller (señor Federico), 88.  
Bezanilla (señora Climene), 87.  
Bidard (señorita Adela), 93.  
Bidau (doctor Eduardo L.), 90.  
Biedma de Guerrero (señora Petrona), 85.  
Blanco (señorita Haydée), 93.  
Blanco y Arenas (don Ramón) capitán general, 86.  
Bogado (coronel José Félix), 88.  
Boito (Arquitecto Camilo), 90.  
Bompiani (Mayor General), 86.  
Boneo (padre Martín), 88.  
Bonomelli (Monseñor), 85.  
Bosch (teniente), 90.  
Bottaro (señorita María Luisa), 92.  
Bourg (señorita María Sara), 90.  
Bustos (señorita María Haydée), 91.



## C

Cabral Hunter (señorita Estela), 86.  
 Cadoye (señor Marcel), 93.  
 Calvimontes de Agrelo (señora Isabel), 88.  
 Calvo (don Carlos), 86.  
 Cajaraville (teniente coronel Miguel), 88.  
 Carabassa (señor José de), 88.  
 Carabassa (niño Enrique), 90.  
 Caravia Cebrian (Emma), 86.  
 Carbone (señor Agustín), 89.  
 Carbonell (señorita María), 91.  
 Carfraneto (señorita María), 89.  
 Carlés (señorita Elena), 93.  
 Caroli, 86.  
 Carranza (doctor Adolfo P.), 88.  
 Cavia (señor Rómulo), 86.  
 Castelli de Igarzábal (señora Dolores), 88.  
 Castelli (don Juan José), 88.  
 Castro Rivera (señor Ramón), 86.  
 Cebrian (doctor Vicente), 86.  
 Cebrian Uster (señorita Lía), 86.  
 Celoria (Prof. Juan), 90.  
 Centurión (Julio), 89.  
 Cevero y Sáenz (general Rafael), 85.  
 Cigorraga (señorita María Josefa), 85.  
 Coquet (señor Jorge M.), 87.  
 Cordero (señor Fernando), 87.  
 Cordero (Ramón) bombero, 87.  
 Corvalán (coronel Victorino), 88.  
 Floro Costa (doctor Angel), 91.  
 Courteaux (señorita Carmen), 93.  
 Crivelli Cerbelloni (conde doctor José), 90.  
 Checchín (señorita María E.), 90.  
 Chiclana (señorita Marta), 89.  
 Christophersen (señor Andrés), 91.

## D

D'Anunzio (Gabriel), 85.  
 De Bary (señorita María), 87.  
 Delgado (señora Florencia R. de), 93.  
 Delheye (presbítero Juan S.), 93.  
 Derayne (Mme. Paulina), 93.  
 Del Valle (señor Pascual), 88.  
 De Vita (monseñor), 88.  
 Domínguez (Manuel), 89.  
 Dublan (señora Josefa Suárez de), 90.  
 Dubois y Couplet, 85.  
 Duvasoff, 91.

## E

Eduardo VII de Inglaterra, 89.  
 Elena, reina de Italia, 89.  
 Emperatriz Eugenia, 89.  
 Escalada de Oromí (señora Nieves), 88.  
 Escalada de Padilla (María Eugenia), 88.  
 Escalada de San Martín (señora Remedios), 88.  
 Escalada (general Manuel), 88.  
 Escalada (teniente coronel Mariano), 88.  
 Etcheverry (señorita Elena), 92.

## F

Faría de la Cerda (doctor Luis), 87.  
 Feijóo (señorita Flora), 87.

Fernández (señorita Isabel), 89.  
 Ferrari de Olazábal (señora Laureana), 88.  
 Ferreyra de Moraes (doctor José), 87.  
 Figueroa Alcorta (señor Carlos), 87.  
 Flores (general José María), 88.  
 France (general de), 92.  
 Fritzch (senador), 93.  
 Fu Kashi Sughimura, 90.  
 Fuschini (señorita Magdalena), 92.

## G

Gales (príncipe de), 89.  
 Gamond (Com. Carlos), 90.  
 Gasperis (señorita Irma), 89.  
 Gazcón (doctor Esteban Agustín), 88.  
 Gil (señorita Estrella), 87.  
 Gil (teniente coronel Eugenio), 93.  
 Goremikyn (señor Ivan Sodmovicht), 91.  
 Gómez (María), 89.  
 Gómez Aguirre (Sta. Hortensia), 91.  
 Gonzáles (Dr. Joaquín V.), 90.  
 González Balcarce (General Antonio), 88.  
 Graham de Jünke (Sra. Millie), 91.  
 Granillo Posse (Sta. Mercedes), 91.  
 Griffuelhes (Mr. Victor), 91.  
 Grúas (Sra. Amalia), 87.  
 Güemes de Tejada (Sra. Magdalena), 88.  
 Guido (Gral. Rufino), 88.  
 Guido (Gral. Tomás), 88.  
 Guillermina, reina de Holanda, 89.

## H

Haedo de Paz (Sra. Tiburcia), 88.  
 Haru-Ko-, emperatriz del Japón, 89.  
 Haymes (Sta. Martina), 86.  
 Herrera (padre), 88.  
 Hertenstein (Sr. Y.), 91.  
 Heyden (Conde), 92.  
 Hicken (Dr. Cristóbal), 86.  
 Huergo (Sr. Dalmiro), 92.  
 Hurtado de Mendoza (Don Ambrosio), 87.

## I

Igarzabál (Sta. Leonor), 86.  
 Igarzábal de Rodríguez Peña (Sra. Casilda), 88.  
 Irigoyen (Gral. Mrtias), 88.  
 Isabel, reina de Rumanía, 89.  
 Isasa de Paz (Sra. Julia), 91.  
 Isola (Sr. Alberto), 92.

## J

Juarez (Don Benito), 70.  
 Juárez (Sr. Benito (hijo)), 90.  
 Juárez (Margarita Mazade), 90.  
 Juárez (Sra. María Klerian de), 90.  
 Juárez de Sánchez Ramos (Sra. Jesús), 90.

## K

Kareief (Profesor), 92.  
 Kokochkin (Sr. T. T.), 91.  
 Kossuth (Sr. Francisco), 87.



Labal (Sta. María Luisa), 89.  
 Laferrère (Sr. Gregorio), 89.  
 Larrea (Don Juan), 88.  
 Larrosa (Sta. Catalina), 86.  
 Las Heras de Cobos (Sra. Carmen G. de), 91.  
 Lautour (Tte.), 89.  
 Lavallo (Gral. Juan), 88.  
 Lerrato (Comandante), 89.  
 Ledesma (Don Ramón), 87.  
 León (Manuel Antonio), 87.  
 Lernoud (Sta. Magdalena), 93.  
 Lescano (Felipe), 87.  
 Leunda (Sta. María), 89.  
 Levy (Mr. A.), 91.  
 Loveyro (Sta. Justina), 89.  
 Luchichi (Sra. Soledad Juárez de), 90.  
 Luzuriaga (Gral. Toribio), 89.

## M

Macchi (Sr. Pedro C.), 89.  
 Madorell (Sta. Pilar), 89.  
 Malcorra (Dr. Enrique), 85.  
 Maldonado (Sr. M.), 91.  
 Malvarez (Sr. Pedro), 89.  
 Mangili (senador César), 90.  
 Mansilla (Gral. Lucio), 88.  
 Marincovich (Sr. Francisco), 86.  
 Mark (Mr. Carlos), 91.  
 Martínez (Gral. Enrique), 88.  
 Martínez Zuviria (Sr. J. A.), 86.  
 Martín y Omar (Sta. María Luisa), 90.  
 Matteucci (Prof.), 86.  
 Matteucci (Prof.), 89.  
 Mattheu (Don Domingo), 88.  
 Maud, reina de Noruega, 89.  
 Mazzocchi (Ingeniero Juan), 90.  
 Medina (coronel Manuel), 88.  
 Melian (coronel José), 88.  
 Merheim (Mr. Alphonse), 91.  
 Miles (Sr. Nelson), 90.  
 Miñones (Sr. Faustino), 90.  
 Miranda Naón (Sr. Clodoveo), 90.  
 Mohamed-el-Harr, bey de Túnez, 91.  
 Molina de Olivera (Sra. Rosa), 91.  
 Molina (Sta. Lía), 85.  
 Monteagudo (Dr. Bernardo), 88.  
 Monteiro (Sta. Juana), 89.  
 Montenegro (Sta. Catalina), 89.  
 Montero (Sr. Francisco), 89.  
 Montes de Oca (Dr. Leopoldo), 86.  
 Morello (Sra. Rosa C. de), 93.  
 Moreno (Dr. Mariano), 88.  
 Morral (Mateo), 93.  
 Munnari (Sta. Ofelia), 91.  
 Muñiz (Sr. Agustín), 87.  
 Muñoz Rivero (don Mariano), 85.  
 Muromtsev (Sra. de), 92.

## N

Nabokof (diputado), 92.  
 Navalón de Fez (Lorenzo), 93.  
 Navarro (Sta. Victoria), 90.  
 Navarro (Dr. Octavio), 91.  
 Nazar Anchorena (Sta. Mercedes), 91.  
 Necochea (Gral. Mariano).  
 Neny (El capataz), 85.  
 Nettekoven (Sr. Teodoro), 85.  
 Nuevos párrocos, 93.

Obligado (Sr. Pedro E.), 92.  
 O'Brien (Gral. Juan), 88.  
 Ocampo Giménez (Sta. Adela), 91.  
 Ocampo Giménez (Sta. Celina), 86.  
 Ochoa (Sta. María Isabel), 89.  
 Olazábal (Gral. Manuel), 88.  
 Olga, reina de Grecia, 89.  
 Orma de Rebollo (Sra. Rufina), 88.  
 Ortiz (Sta. Sara), 89.  
 Orzáli (Presbítero José A.), 93.  
 Oviedo (Sr. Tomás), 93.

## P

Pacheco (Gral. Angel), 88.  
 Parish (Mr. Frank), 91.  
 Parravicini (Sra. Dolores N. de), 88.  
 Passeron (Sta. María), 87.  
 Passo (Dr. don Juan José), 88.  
 Passo (Presbítero Ignacio), 93.  
 Paunero (Sta. Estela), 89.  
 Paungarner (Sta. Margarita Juárez-de), 90.  
 Redertera (Gral. Juan Esteban), 88.  
 Penna (Dr. Alfonso), 93.  
 Peña (Sr. Héctor G.), 87.  
 Peñalva (Sta. Juanita), 91.  
 Perkin (Dr. Wh), 93.  
 Pesce (Sta. Angela), 89.  
 Petry (Sta. Agustina), 89.  
 Petry (Sta. Angelina), 89.  
 Petrunkevich (diputado), 92.  
 Piaggio (Sr. Celestino), 88.  
 Pisa (senador Hugo), 90.  
 Podestá (Sta. Sara).  
 Ponti (Marqués Héctor), 90.  
 Ponti (Marquesa Remigia), 90.  
 Ponce de León (Sra. Dolores M. de), 93.  
 Portela (Dr. Epifanio), 90.  
 Posse (Sr. José), 85.  
 Posse (Sta. Rosario), 89.  
 Pouget (Mr. Emile), 91.  
 Prendergast (Dr. Jacobo), 93.  
 Prida (Sta. Margarita S. de), 90.  
 Prouvost (Carlos), 85.  
 Pueyrredon (Gral. don Martín de), 88.

## Q

Quintana de Escalada (Sra. Tomasa de la), 88.  
 Quintanilla de Alvear (Sra. Carmen), 88.

## R

Ramírez (Sta. Isolina), 91.  
 Ramírez de Arellano (Cnel. Juan), 88.  
 Ramos (Cnel. Pedro), 88.  
 Ranavalo, reina de Madagascar, 89.  
 Rasilla (don José), 93.  
 Reboreda (Sta. María), 89.  
 Reinach (Sr. Ernesto), 90.  
 Reussi (Sta. Emilia), 93.  
 Reyna María Cristina, 89.  
 Reys (Dr. Aarón), 93.  
 Richard (Cav. Augusto), 90.  
 Ritter (Dr. Pablo), 85.  
 Rivadavia (don Bernardino), 88.  
 Roa (Sta. María Esther), 90.



Robert (Mr.), 91.  
 Robles (Sta. Sofia), 92.  
 Rodichef (diputado), 93.  
 Rodríguez (coronel Juan Esteban), 88.  
 Rodríguez Peña (don Nicolás), 88.  
 Romagossa (señor Carlos), 91.  
 Rosa (doctor José Ignacio de la), 88.  
 Rosas (señor Enrique), 92.  
 Rossi (señorita Emma), 92.  
 Rovira (señorita Angela), 90.  
 Rux (señorita Graciana Victorina), 89.

## S

Saavedra (don Cornelio), 88.  
 Sáenz Peña (doctor Roque), 90.  
 Saldías (doctor Adolfo), 86.  
 Salvany (señor Carlos), 89.  
 Sánchez (señor Delfin), 90.  
 Sánchez de Thompson (señora María), 88.  
 Sánchez (señorita M. Edelmira), 92.  
 Sánchez (señora Felicitas Juárez de), 90.  
 Sánchez Ramos (señor don José), 90.  
 Sánchez y Juárez (señorita Cristina), 90.  
 San Juan (señor Eliseo), 89.  
 San Martín (general José de), 88.  
 San Martín (último retrato), 88.  
 San Martín de Balcarce (señora Mercedes), 88.  
 Santacilia (señora Manuela Juárez de), 90.  
 Savalief (señor F.), 91.  
 Schakovskoe (príncipe), 93.  
 Shchepkin (diputado), 92.  
 Silva (general José Laurencio), 88.  
 Sofía reina de Suecia, 89.  
 Soler (general Miguel Estanislao), 88.  
 Souvarof (Alejandro), 90.  
 Stolipin (señor L., ministro), 93.  
 Straube (señor Otto), 93.  
 Striga (anarquista), 90.

Suárez (coronel Isidoro), 88.  
 Suvarof (Víctor), 90.

## T

Taboada (señorita Lutgarda), 92.  
 Tagliaferro (señorita Magdalena), 86.  
 Terrada (Brigadier Juan Florencio), 88.  
 Terry (doctor José A.), 90.  
 Thor de Ditten (señor), 85.  
 Tisserand de Lange (Tte), 91.  
 Tolosa (marquesa de), 93.  
 Tsu-Hsi, emperatriz de China, 89.

## U

Urueña (Angel), 86.

## V

Valle (señorita María), 89.  
 Vega (señor Alfonso), 93.  
 Vega Campos (don José), 85.  
 Vega (doctor José María), 87.  
 Victorica (señorita Celina), 91.  
 Viganó (señor Enrique), 93.  
 Vinaver (diputado), 92.  
 Vivanco (señorita Beatriz), 91.

## W

Walker (señorita Aida), 88.  
 Wekerie (Mr.), 87.  
 Wellman (Mr. Walter), 92.

## Y

Iswolsky (ministro A. P.), 93.  
 Iturraspe (don José Bernardo), 85.

## Z

Zapiola (general José Matías), 88.  
 Zavattari (coronel Orestes), 86.

## INSTRUCCION Y RECREO

Aves sacrificadas por la moda, 92.—  
 Boleteras automáticas, 87.—Bom-  
 bas y explosivos, 90.—Caso de Xifo-  
 pagia, 91.

COCINA.—Bacalao al gratin, 91.—Biz-  
 cocho moscovita, 91.—Bombas á la  
 rusa, 93.—Brochette á la lyone-  
 sa, 92.—Buñuelos de arroz, 85.—  
 Compota roja, 93.—Consommé  
 americano, 85.—Guiso de caracoles,  
 92.—Lomitos Margarita, 85.—Papas  
 cocidas á la inglesa, 85.—Pollos  
 asados, 92.—Pollo frito, 93.—Pollo  
 touriste, 85.—Ranas saltadas, 93.—  
 Sopa á la inglesa, 93.—Sopa de ce-  
 bolla, 92.—Soufflé de frutas, 92.—  
 Truchas á la Provençal, 91.

Conferencia sobre Shakespear, 91.  
 La creación artificial, 85.  
 Concurso de rótulos, 90.  
 Educación y fisonomía, 91.

ENCICLOPEDIA.—Desde *Batracios* 85  
 á *Blason*, 93.  
 Estatua más antigua, 93.

Explicación del Escudo Real de Es-  
 paña, 89.  
 Fabricación de bombas, 92.  
 Hipódromo Modelo, 87.  
 Imagotipia, 91.

INFORMES ÚTILES.—Aceite de ricino, 92.  
 —Acericos de café, 91.—Analizar el  
 vino en casa, 90.—Barniz de ba-  
 ños, 92.—Barniz para el calzado, 86.  
 —Barniz para guarniciones, 89.—  
 Blanqueo del marfil, 87.—Barniz pa-  
 ra metales, 91.—Barniz para hacer  
 transparente la tela, 85.—Calzado  
 de charol, 87.—Casma, 85.—Clarifi-  
 cación del aceite, 85.—Cola para  
 pegar metales, 90.—Cola de pesca-  
 do, 93.—Conservación de la caza, 90.  
 Conservación de limones, 89.—Con-  
 tusiones ligeras, 86.—Cortar cer-  
 cho, 91.—Crema para cuero, 90.—  
 Ensayos de diamantes, 91.—Esta-  
 tuas de escayola, 93.—Exterminio  
 de hormigas, 89.—Estufa para dos  
 aposentos, 92.—Etiquetas en cris-



tal, 89.—Fabricación de brillantina, 87.—Goma para papel de seda, 85.—Hortensias azules, 87.—Leche de glicerina, 89.—Limpieza de alfombras, 92.—Limpieza de bambú, 93.—Limpieza de bronces, 86.—Limpiar cuchillos, 86.—Limpieza de encuadernaciones de piel, 90.—Limpieza de metal, 92.—Limpieza de metales, 89.—Líquido desinfectante, 87.—Líquido para grabar en cristal, 85.—Maguladuras, 87.—Manchas de fruta, 92.—Manchas de yerba, 93.—Olor de pinares, 91.—Papel cristal, 86.—Papel viscoso, 91.—Pergaminos y papeles viejos, 93.—Piojillo gallinero, 87.—Planchado de ropa blanca, 91.—Pulimento del aluminio, 89.—Quitar el barniz, 92.—Saneamiento de habitaciones, 92.—Tazas de té, 91.—Tinta para marcar bolsas, 92.

Jangadas norteamericanas, 92.  
Cien maneras de fumar, 92.  
Medicina en la antigüedad, 91.  
LO QUE DICE EL MÉDICO.—Cáncer, 86.—Curación del estómago por la avena, 90.—Enfermedades de los dientes, 91.—Frutas, 85.—Gota y reu-

matismo, 88.—Grippe y pulmonía, 87.—Niños en invierno, 92.—El resfrío, 93.—Varicela, 89.

La memoria, 87.  
Misterio de la vida, 93.  
Modas masculinas, 86.  
Montañas de carbón junto á New-York, 93.  
EL MUNDO AL DÍA.—Maoromteset (Sr. Sergio A.), 91.—Museo Oceanográfico de Berlín, 85.  
NUEVAS INVENCIONES.—Fogonero automático, 86.—Regadera automática, 86.  
Ozonos en los ferrocarriles, 90.  
Palacio de Nabucodonosor, 91.

PARA LA NIÑA Y LA MUJER.—Modas de la estación, 85.—Modas, 87, y 93.—La mujer y el fuego, 91.

Pelota del Golf, 93.  
Radiografía de la mano, 91.  
Reinas de España, 90.  
Reinas y Emperatrices, 89.  
Siniestros marítimos, 89.  
Sombreros y torta de boda de la reina de España, 91.

TINTA DE IMPRENTA, 92.  
Trineo automóvil, 87.

## LO RARO Y LO CURIOSO

Albatros antártico, 91.  
Antigua costumbre de Bristol, 90.  
Armadura de un bandido australiano, 85.  
Batata con figura de paloma, 91.  
Botella con ostras, 91.  
Botella extraña, 86.  
Cabrito trepador, 87.  
Casa hecha en un día, 93.  
Concurso de rótulos, 91 y 92.  
Conservación de plantas, 90.  
Costilla conservada en una iglesia, 90.  
Enciclopedia china, 93.  
Esqueleto de ciervo, 87.  
Estalagmita linda, 92.  
Estríbo japonés, 86.  
Fotografías de peces, 93.

Granero maravilloso, 90.  
Habitación en el tronco de un árbol, 93.  
Joyas notables, 87.  
Libro diminuto, 92.  
Loro de mar, 87.  
Niño arrojado al mar, 85.  
Oficiales atletas, 91.  
Perplejidades de un concejo, 92.  
Planta cazamoscas, 86.  
Precio de un hombre, 85.  
Procedimiento para limpiar túneles, 92.  
Regalo de bodas, 86.  
Teleautófono, 91.  
Tetera automática, 90.  
Yesquero pistola, 92.

## CARICATURAS EN COLOR

CUBIERTAS del número 85, La mamá y la nodriza..., por *Alonso*.—Número 86, La acústica..., por *Alonso*.—Número 87, Tuvo buen éxito..., por *Alonso*.—Número 89, Los premios á la virtud..., por *Alonso*.—Núm. 90, Que lo muerde..., por *Alonso*.—Número 91, La comisión del centenario..., por *Alonso*.—Número 92, Media amnistía..., por *Alonso*.—Número 93, Si andará esca-

so el fósforo....., por *Olivella*.  
DE MI GUIGNOL—Doctor Norberto Piñero, por *Alonso*, 85—Ingeniero Miguel Tedín, por *Alonso*, 86—Alejandro Carbó, por *Alonso*, 87—Ingeniero Emilio Mitre, por *Alonso*, 89—Jacinto Benavente, por *Quintana*, 90—Doctor Eduardo Bidau, por *Alonso*, 91—Martín Coronado, por *Alonso*, 92—María Guerrero y Díaz de Mendoza, por *Alonso*, 93.

## CARICATURAS EN NEGRO

ALONSO—Despedida de las Erres, 86—Embalajes históricos, 86—Otro de cuero duro, 86—Mensaje ilustrado, 87—En la parada militar, 88—An-

taño y Ogaño, 88—Los enemigos del alma de Boneo, 89—Una idea de P B T, 90—Noticia infundada, 90—Atavismo, 90—Música subterránea,



91—Chirigotas, 91—Caroli en la Plata, 92—Cónsul III en la barra, 92—El cocinero de las unificaciones, 92—El Gran Oeste, 93.  
 CASI—Pruebas á toda prueba, 87.  
 CASTRO—El poema, 88.  
 CASTRO RIVERA—Frasas cómicas, 86, 87, 89, 92.  
 C. R.—Influencia de la historia en el sombrero, 88.  
 F.—Un fenómeno de física, 91.  
 GIMKANA—Frasas cómicas, 91 y 93.  
 GEDEÓN—Idealismo y realidad, 92.  
 LLINÁS (R)—Conventillo del Congreso, 85—Paraguología, 90.

MAYOL (L1)—El bello ideal socialista, 85—Noble sacerdocio de la crítica, 91—Un hombre servicial, 93.  
 NEMO—Precocidad mercantil, 85.  
 OLIVELLA—Bajo la garra, 93—La recién nacida, 93.  
 QUINTANA—Bajos de la temporada, 93.  
 SANUY—La rendición de Gran...nada, 85—El duelo á plazo, 85—En el teatro, 87—Diálogo de actualidad, 88—Una receta de la época colonial, 88.—Frasas cómicas, 90.—Brindis, 93.  
 W. E.—Entre artistas, 92.  
 XAUDARÓ—Los botines nuevos, 89.

## CUENTOS VIVOS, ETC.

ROBÍN—Transformaciones, 93.  
 CABOCLA—Curiosidad castigada, 86.  
 CACO—Pesca en el puerto, 89.  
 COMTE—El perro parlante, 92.  
 CUPPIO—El avaro Arrebaña, 91.  
 CHAULA—La niñez de Juan Bodoque, 87.  
 EDIL—Callejón sin salida, 89.  
 EOLIO—Quien fuera el viento, 92.  
 OEIL—Los anteojos encantados, 89.  
 ESPARTACO—El progreso, 89.  
 FIUME—La tagarnina ambiciosa, 93.  
 GALENO—El progreso de la higiene escolar, 85.  
 GAN—El niño miedoso, 93.  
 H—Historia de la princesa Dulcinella, 93.  
 HERMANN—Prestidigitación, 91.  
 JEREMÍAS—Comprador serio, 86.  
 JOLY—El lindo y el feo, 91.  
 KATE—Desgracia de un cazador, 87.  
 KISS—Ladrones atrapados, 85.  
 KURS—La corriente de la vida, 92.  
 LIMAS—Caracol apurado, 93.  
 LIVIO—Medicación razonada, 90.  
 MARTIN—El grumete Anchoita, 90.  
 MIMO—Mimadillo castigado, 86.  
 MICHO—Inquietud de una esposa, 91.  
 MILES—Consejo de guerra, 92.  
 MIRNO—Una maravilla práctica, 90.  
 MURILLO II—El poder del arte, 89.

NADAL—En la fértil tierra de Animallia, 90.  
 VEZ—Nariz salvadora, 92.  
 OLIVIER—El pampeano condecorado, 85.  
 PEPITO—El sueño de Picaflor, 87.  
 PESQUIS—Aventuras de Sorbeck-Comes 88.  
 PICA—El sueño de Picaflor, 88.  
 PIUPIÚ—Contrastes de la vida, 86.  
 PURRETE—La moneda y los clowns, 87—Higiene personal, 87—La revolución social, 88.  
 REY—Calle modelo, 85.  
 SAPITO—La rana ingeniosa, 88.  
 SCIO—El libro instructivo, 91.  
 TUIST—Historia de la princesa Dulcinella, 92.  
 TABARA—Un columpio original, 88.  
 TAVIRA—Un buen viaje, 88.  
 TENDER—Una disputa en ferro-carril, 91.  
 TITO—El sabio distraído, 86—Las apariencias engañan, 86.  
 TONY—Competencia de espectáculos, 85—Aprendiz de acróbata, 90.  
 T. T.—El buen paje Florimundo, 85.  
 VICE—Fumadas, 93.  
 VOLTA—Una aplicación del teléfono, 90—La vida eléctrica, 89.  
 VOEL—El burro y las zanahorias, 87.

## ENTRETENIMIENTOS

Acróstico sideral, 90—Anagrama temible, 86—Cadena en fuga de consonantes, 86—Combinación logográfica, 85—Combinación gráfica, 87—Compridos, 89—Cruz complicada, 92—Charadas, 89, 90 y 92—Charada comprimida, 91—Charada gráfica, 85—Charadas romanas, 86—Enigma, 92—Enigma con médula,

91—Escaparate jeroglífico, 92—Frase hecha, 85, 90, 91 y 93—Incógnitas en marcha de alfiles, 85—Jeroglíficos, 86, 87, 89, 91 y 93—Letra numérica, 90—Letrilla jeroglífica, 92—Logogrifo cruzado, 91—Problema frutal, 93—Prótesis y paragoge, 87—Refrán en acción, 89—Término náutico, 92.

## SPORT, ETC.

*Alhaja* premio «Ondina», 86.  
*Bayard*, premio «El Carmen», 87.  
*Caballo*, Ensueño, 91.  
*Chacho*, ganador del premio «Güemes», 90.  
*Floral*, premio San Jacinto, 89.  
*Haya*, premio Moiseonneuse, 85.  
*Melgarejo*, ganador del premio E. Ramírez, 93.

*Old Boy*, premio «Agí», 87.  
*Olinda*, premio «Ramon Biaux», 87.  
*Pamplona*, premio «Gabot», 85.  
*Pelayo*, premio «Otoño», 86.  
*Pelayo*, premio «Hipódromo», 91.  
*Pelayo*, el Krack de 1906, 92.  
*Pucho*, premio «Becasse», 86.